



Ottawa

# BUDGET

adopté **2024**

Faire progresser Ottawa :  
Un plan pour une **ville résiliente,**  
**abordable** et **connectée**

Adopté – 6 décembre 2023

# Table des matières

2024 Budget de fonctionnement et de capital

2024 Présentation du budget de la Ville d’Ottawa établi selon la comptabilité d’exercice . . . . .	I-1
Sommaire du budget des services municipaux 2024 . . . . .	1
Sommaire des dépenses et des revenus par catégorie . . . . .	1
Sommaire du budget de fonctionnement par comité . . . . .	2
Variations du budget de fonctionnement . . . . .	7
Sommaire des équivalents temps plein par comité . . . . .	12
Variations des équivalents temps plein par comité. . . . .	16
Résumé Budget Capital . . . . .	21
Résumé de la nouvelle autorité & prévisions . . . . .	21
Transfers de capitaux et réserves . . . . .	24
Continuité des redevances d'aménagement. . . . .	26
Modèles de dettes d'immobilisations . . . . .	27
Comité de l’agriculture et des affaires rurales. . . . .	35
Examen des projets d’aménagement – Services ruraux . . . . .	35
Résumé du secteur. . . . .	35
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	36
Bureau des affaires rurales. . . . .	37
Résumé du secteur. . . . .	37
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	39
Frais d'utilisation . . . . .	40
Résumé du financement . . . . .	41
Comité de vérification . . . . .	42
Bureau du vérificateur général . . . . .	42
Résumé du secteur. . . . .	42
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	43

Frais de vérification externe . . . . .	44
Résumé du secteur. . . . .	44
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	45
Comité des services de protection et d'urgence. . . . .	46
Bureau du DG et services de soutien aux activités. . . . .	46
Résumé du secteur. . . . .	46
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	47
Service de sécurité publique . . . . .	48
Résumé du secteur. . . . .	48
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	50
Frais d'utilisation . . . . .	51
Service des incendies d'Ottawa . . . . .	52
Résumé du secteur. . . . .	52
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	54
Frais d'utilisation . . . . .	55
Service paramédic d'Ottawa . . . . .	59
Résumé du secteur. . . . .	59
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	60
Frais d'utilisation . . . . .	61
Services des règlements municipaux . . . . .	62
Résumé du secteur. . . . .	62
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	64
Frais d'utilisation . . . . .	65
Élaboration des politiques publiques . . . . .	77
Résumé du secteur. . . . .	77
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	78
Résumé du financement . . . . .	79

Comité des services communautaires . . . . .	81
Services sociaux et communautaires . . . . .	81
Bureau du DG et services de soutien aux activités . . . . .	81
Résumé du secteur . . . . .	81
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	82
Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques . . . . .	83
Résumé du secteur . . . . .	83
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	86
Services sociaux et d'emploi . . . . .	87
Résumé du secteur . . . . .	87
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	89
Services à l'enfance . . . . .	90
Résumé du secteur . . . . .	90
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	92
Frais d'utilisation. . . . .	94
Services du logement. . . . .	95
Résumé du secteur . . . . .	95
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	97
Services des soins de longue durée . . . . .	98
Résumé du secteur . . . . .	98
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	99
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social . . . . .	100
Résumé du secteur . . . . .	100
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	103
Service des loisirs, de la culture et des installations . . . . .	104
Bureau du DG et services de soutien aux activités . . . . .	104



Résumé du secteur . . . . .	104
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	105
Frais d'utilisation. . . . .	106
Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports . . . . .	107
Résumé du secteur . . . . .	107
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	109
Frais d'utilisation. . . . .	110
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés. . . . .	114
Résumé du secteur . . . . .	114
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	116
Frais d'utilisation. . . . .	117
Planification des installations et des parcs (PIP) . . . . .	120
Résumé du secteur . . . . .	120
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	122
Frais d'utilisation. . . . .	123
Services d'exploitation des installations . . . . .	124
Résumé du secteur . . . . .	124
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	126
Frais d'utilisation. . . . .	127
Services des parcs. . . . .	128
Résumé du secteur. . . . .	128
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	130
Résumé du financement . . . . .	131
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances . . . . .	134
Services de gestion de l'eau potable . . . . .	134
Résumé du secteur. . . . .	134
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	136

Frais d'utilisation . . . . .	137
Service de traitement des eaux usées . . . . .	141
Résumé du secteur. . . . .	141
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	143
Frais d'utilisation . . . . .	144
Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal. . . . .	147
Résumé du secteur. . . . .	147
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	148
Frais d'utilisation . . . . .	149
Résumé du financement . . . . .	153
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes . . . . .	157
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités. . . . .	157
Résumé du secteur. . . . .	157
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	158
Services d'infrastructure . . . . .	159
Résumé du secteur. . . . .	159
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	160
Frais d'utilisation . . . . .	161
Services de la gestion des actifs . . . . .	162
Résumé du secteur. . . . .	162
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	163
Frais d'utilisation . . . . .	164
Résilience et Politique relative aux systèmes naturels . . . . .	165
Résumé du secteur - Systèmes naturels. . . . .	165
Résumé du secteur - Changements climatiques et résilience . . . . .	166
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	167
Services des déchets solides. . . . .	168

Résumé du secteur . . . . .	168
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	170
Frais d'utilisation . . . . .	171
Services forestiers . . . . .	173
Résumé du secteur . . . . .	173
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	174
Frais d'utilisation . . . . .	175
Résumé du financement . . . . .	176
Comité des finances et des services organisationnels . . . . .	177
Élus . . . . .	177
Résumé du secteur . . . . .	177
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	179
Bureau du greffier municipal . . . . .	180
Résumé du secteur . . . . .	180
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	182
Frais d'utilisation . . . . .	183
Services juridiques . . . . .	185
Résumé du secteur . . . . .	185
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	186
Bureau du directeur municipal . . . . .	187
Résumé du secteur . . . . .	187
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	189
Programme de construction du train léger . . . . .	190
Résumé du secteur . . . . .	190
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	192
Frais d'utilisation . . . . .	193
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités . . . . .	196

Résumé du secteur. . . . .	196
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	197
Développement économique et Planification à long terme . . . . .	198
Résumé du secteur. . . . .	198
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	199
Frais d'utilisation . . . . .	200
Bureau des biens immobiliers municipaux . . . . .	201
Résumé du secteur. . . . .	201
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	202
Frais d'utilisation . . . . .	203
Information du public et des relations avec les médias . . . . .	204
Résumé du secteur. . . . .	204
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	206
Services de ressources humaines . . . . .	207
Résumé du secteur. . . . .	207
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	209
ServiceOttawa. . . . .	210
Résumé du secteur. . . . .	210
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	211
Frais d'utilisation . . . . .	212
Services de technologie de l'information . . . . .	213
Résumé du secteur. . . . .	213
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	215
Services de l'approvisionnement . . . . .	216
Résumé du secteur. . . . .	216
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	218
Service des finances. . . . .	219



Résumé du secteur. . . . .	219
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	220
Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle (SFPSC) . . . . .	221
Résumé du secteur. . . . .	221
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	222
Services des recettes . . . . .	223
Résumé du secteur. . . . .	223
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	225
Frais d'utilisation . . . . .	226
Secteur d'activité des Finances municipales . . . . .	229
Résumé du secteur. . . . .	229
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	230
Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux . . . . .	231
Résumé du secteur. . . . .	231
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	233
Services non liés aux services . . . . .	234
Résumé du secteur. . . . .	234
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	237
Résumé du financement . . . . .	241
Comité de l'urbanisme et du logement . . . . .	242
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain . . . . .	242
Résumé du secteur. . . . .	242
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	245
Frais d'utilisation . . . . .	246
Services de planification . . . . .	253
Résumé du secteur. . . . .	253
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	254

Frais d'utilisation . . . . .	255
Services du Code du bâtiment . . . . .	264
Résumé du secteur. . . . .	264
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	266
Frais d'utilisation . . . . .	267
Planification à long terme . . . . .	276
Résumé du secteur. . . . .	276
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	277
Frais d'utilisation . . . . .	278
Logement abordable. . . . .	279
Résumé du secteur. . . . .	279
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	281
Résumé du financement . . . . .	282
Comité des transports. . . . .	283
Bureau du DG et services de soutien aux activités. . . . .	283
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	283
Services des routes . . . . .	284
Résumé du secteur. . . . .	284
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	286
Frais d'utilisation . . . . .	287
Service du stationnement . . . . .	288
Résumé du secteur. . . . .	288
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	289
Frais d'utilisation . . . . .	290
Services de la circulation. . . . .	296
Résumé du secteur. . . . .	296
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	298

Frais d'utilisation . . . . .	299
Planification des transports. . . . .	302
Résumé du secteur. . . . .	302
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	304
Frais d'utilisation . . . . .	305
Services du parc automobile . . . . .	306
Résumé du secteur. . . . .	306
Besoins en ressources de fonctionnement. . . . .	308
Frais d'utilisation . . . . .	309
Résumé du financement . . . . .	310
Comité de dérogation . . . . .	314
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	314
Frais d'utilisation. . . . .	315
Bibliothèque publique d'Ottawa . . . . .	316
Résumé du secteur . . . . .	316
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	318
Frais d'utilisation. . . . .	319
Résumé du financement . . . . .	323
Service de police d'Ottawa . . . . .	324
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	324
Frais d'utilisation. . . . .	325
Résumé du financement . . . . .	328
Santé publique Ottawa . . . . .	329
Sommaire du secteur . . . . .	329
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	333
Frais d'utilisation. . . . .	334
Commission du transport en commun . . . . .	335

Résumé du secteur . . . . .	335
Besoins en ressources de fonctionnement . . . . .	341
Frais d'utilisation. . . . .	343
Résumé du financement . . . . .	346



## **Présentation du budget de la Ville d'Ottawa établi selon la comptabilité d'exercice**

Cette section du livre budgétaire de 2024 a été préparé pour présenter le budget municipal établi selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, qui est utilisée pour l'établissement des états financiers de la ville.

### **Méthode de comptabilité d'exercice modifiée et méthode de comptabilité d'exercice intégrale**

La manière de présenter les plans de dépenses dans le budget en début d'exercice et la manière dont les résultats sont rapportés dans les états financiers à la clôture de l'exercice varient. La Ville d'Ottawa, comme d'autres municipalités, continue de préparer ses budgets annuels selon la méthode de comptabilité d'exercice modifiée, sans excédent ni déficit prévu. La méthode de comptabilité d'exercice modifiée considère certains éléments de trésorerie, par exemple les emprunts, le coût initial des actifs et le remboursement de dettes, comme étant des recettes et des dépenses. Toutefois, elle les accumule, ainsi que d'autres transactions, en les comptabilisant au moment où ils se produisent et non au moment où l'argent est reçu ou versé.

L'établissement des états financiers à la fin de l'exercice est fait différemment. Les municipalités suivent les normes établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) pour les gouvernements au Canada. Selon la recommandation du CCSP, les états financiers doivent être préparés selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale.

### **Présentation du budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale**

Le tableau ci-dessous montre les résultats d'exploitation de la Ville prévus au budget, qui sont présentés exactement comme les résultats réels sont déclarés dans les états financiers, c'est-à-dire par fonction et non par secteur d'activité, conformément au livre budgétaire approuvé par le Conseil.

**Tableau no 1 – État des résultats consolidés dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale et excédent accumulé (en milliers de dollars)**

	<b>2024</b>	<b>2023</b>
<b>Recettes</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>
Taxes disponibles pour les besoins municipale	2 328 811 \$	2 230 703 \$
Paiements de transfert	1 437 681	1 548 222
Redevances et frais d'utilisation	1 026 615	980 069
Immobilisations corporelles reçue sous forme d'apports	459 877	441 038
Redevances d'aménagement	173 322	190 694
Revenus de placement	59 638	61 283
Amendes et pénalités	99 948	59 038
Autres produits	41 647	40 429
Quote-part des gains de l'entreprise publique	37 500	34 300
<b>Total des recettes</b>	<b>5 665 039</b>	<b>5 585 776</b>
	<b>2024</b>	<b>2023</b>
<b>Dépenses</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>
Administration publique	118 316	114 877
Protection des personnes et de la propriété	723 344	687 250
Routes, circulation et stationnement	479 704	464 888
Transport en commun	825 653	793 699
Services environnementaux	518 400	500 852
Services de santé	230 813	260 398
Services sociaux et familiaux	803 594	782 176
Logements sociaux	366 990	359 543
Services récréatifs et culturels	414 233	399 722
Planification et développement	105 731	94 839
<b>Total des dépenses</b>	<b>4 586 778</b>	<b>4 458 244</b>
<b>Excédent annuel</b>	<b>1 078 261 \$</b>	<b>1 127 532 \$</b>

**Rapprochement entre les budgets établis selon la comptabilité d'exercice modifiée et la comptabilité d'exercice intégrale**

Le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée se distingue de plusieurs manières du budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale :

1. **Entités consolidées:** Les rapports financiers incluent la plupart des transactions financières des entités reliées à la Ville d'Ottawa, comme les sociétés lui appartenant, sauf les transactions entre les entités reliées et la Ville, lesquelles sont exclues des états financiers consolidés.
  - La Société de logement communautaire d'Ottawa et d'autres entités ne sont pas incluses dans le budget municipal alors qu'elles sont incluses dans les états financiers consolidés annuels de la Ville. Ces entités ont des budgets équilibrés. Leurs recettes et leurs dépenses prévues au budget sont donc ajoutées aux recettes et aux dépenses en conséquence aux fins de l'établissement du budget selon la comptabilité d'exercice intégrale.
  - Hydro Ottawa appartient entièrement à la Ville d'Ottawa. La méthode de comptabilité d'exercice modifiée tient compte des dividendes que la Ville reçoit d'Hydro Ottawa. Selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, la quote-part des bénéfices d'Hydro Ottawa est ajoutée aux recettes.
2. **Amortissement:** Le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée traite les dépenses en immobilisations comme étant des dépenses dans l'année où elles sont engagées. Selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, les actifs qui devraient servir plus d'un an, comme les véhicules ou les immeubles, sont « capitalisés ». L'actif est amorti sur sa durée de vie prévue. Par conséquent, le montant annuel de cet amortissement est comptabilisé à titre de dépense chaque année.
3. **Charges au titre des prestations constituées postérieures à l'emploi:** Les régimes à prestations déterminées ayant trait aux avantages complémentaires de retraite et aux avantages postérieurs à l'emploi offrent différents avantages aux membres du personnel retraités ou en congé d'invalidité de longue durée, y compris une assurance salaire, une assurance médicale, une assurance dentaire, une assurance vie, des indemnités d'accident du travail et des congés de maladie. Lorsqu'elle utilise la méthode de comptabilité d'exercice modifiée, la Ville estime le montant de la somme qui servira à payer ces avantages dans l'année. Dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale, les prestations postérieures à l'emploi correspondent aux prestations ayant été acquises dans l'année en cours, mais qui seront payées ultérieurement, soit lorsque le membre du personnel prendra sa retraite.
4. **Passifs futurs:** Ces éléments ont engendré des obligations dans l'année en cours, mais seront payés dans les années à venir. Notons, par exemple, les passifs au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges, les sites contaminés, les friches industrielles, les intérêts courus et les passifs éventuels sur le plan juridique. Ces éléments sont ajoutés comme dépenses dans la présentation du budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale.

5. **Immobilisations reçues sous forme d'apports:** Il s'agit des immobilisations corporelles qui sont fournies sous forme de dons ou d'apports, ou qui sont transférées par une autre organisation. Les immobilisations reçues sous forme d'apports ne sont pas incluses dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée parce qu'elles ne nécessitent pas d'argent. Par contre, elles sont ajoutées comme recettes dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale.
6. **Écart temporaire entre le budget des immobilisations et les dépenses en immobilisations:** Les budgets établis pour les acquisitions d'immobilisations corporelles se rapportent aux projets, dont les coûts peuvent être reportés à l'exercice ou aux exercices suivants. Alors que les montants inscrits au budget correspondaient aux projets, la méthode de comptabilité d'exercice intégrale utilise les montants fixés selon l'estimation des dépenses engagées dans l'année afin de refléter la méthode de comptabilité utilisée pour déclarer les résultats réels.
7. **Acquisition d'immobilisations corporelles:** Le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifié traite les dépenses en immobilisations comme étant des dépenses dans l'année où elles sont engagées. Avec la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, il est possible de capitaliser et d'amortir sur la durée de vie de l'actif les dépenses admissibles relatives aux immobilisations corporelles plutôt que de comptabiliser le coût total de la dépense dans l'année où elle a été engagée. Certaines dépenses en immobilisations inscrites au budget établi selon la comptabilité d'exercice modifié sont reclassées à la fin de l'exercice à titre de dépenses. Les répercussions sont estimées dans le budget établi selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale.
8. **Transferts vers les réserves ou à partir de celles-ci:** Les transferts effectués à partir des réserves et les produits des emprunts ne sont pas des recettes. Avec le passage à la méthode intégrale, ils sont donc retirés de cette catégorie. Voilà qui a pour effet de diminuer les recettes prévues au budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale ainsi que l'excédent annuel, par conséquent, toutes choses étant égales par ailleurs. Les transferts et les contributions aux réserves, de même que le remboursement des dettes, ne sont pas des dépenses dans la comptabilité d'exercice intégrale. Ils sont donc retirés des dépenses. Voilà qui a pour effet de diminuer les dépenses prévues au budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale et, par conséquent, d'augmenter l'excédent annuel.

Tableau 2 ci-dessous montre le rapprochement entre le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée et le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale pour l'année 2024.



**Tableau no 2 – Rajustement du budget de 2024 en fonction des normes du CCSP (en milliers de dollars)**

<b>Recettes</b>	
Budget de fonctionnement et d'immobilisations adopté	5 840 971 \$
<i>Rajustements en fonction des normes du CCSP:</i>	
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	459 877
Écart temporaire entre le budget des immobilisations et les dépenses en immobilisations	372 604
Entités consolidées	236 963
Reclassement des revenus de placement	26 500
Quote-part des bénéficiaires de la Société d'Hydro Ottawa inc.	14 900
Transferts à partir des réserves	(854 368)
Produits de titres d'emprunt émis	(397 930)
Reclassements et éliminations	(34 478)
<b>Total des recettes prévues au budget pour l'établissement des états financiers</b>	<b>5 665 039 \$</b>
<b>Dépenses</b>	
Budget de fonctionnement et d'immobilisations adopté	5 840 971 \$
<i>Rajustements en fonction des normes du CCSP:</i>	
Écart temporaire entre le budget des immobilisations et les dépenses en immobilisations	103 867
Amortissement	444 241
Entités consolidées	236 963
Obligations devant être capitalisées dans les années à venir	4 356
Avantages sociaux futurs et régimes de retraite pour le personnel	21 989
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 072 000)
Transferts vers les réserves	(798 032)
Remboursement du capital de la dette	(161 038)
Reclassements et éliminations	(34 539)
<b>Total des dépenses prévues au budget pour l'établissement des états financiers</b>	<b>4 586 778 \$</b>
<b>Excédent annuel prévu au budget</b>	<b>1 078 261 \$</b>

La méthode de budgétisation selon la comptabilité d'exercice intégrale apporte des ajustements au budget équilibré et, par conséquent, nous permet d'estimer l'impact budgétisé sur l'excédent annuel. La différence la plus importante reflète les pratiques de budgétisation des immobilisations qui continueront d'afficher une augmentation de l'excédent accumulé de la Ville parce que la Ville réserve des fonds dans son budget d'immobilisations pour l'acquisition et le renouvellement des actifs à un rythme supérieur aux montants requis de comptabiliser les coûts de capital historiques sur la base des charges d'amortissement.

Le tableau 2 montre les ajustements de comptabilité d'exercice intégrale estimés pour 2024, ce qui se traduit par un excédent annuel budgétisé de 1.08 milliard de dollars.

Ville d'Ottawa

Sommaire des dépenses et des revenus par catégorie - l'impôt et le taux pris en charge  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires	1 479 611	1 533 810	1 565 527	1 566 312	785
Heures supplémentaires	95 054	86 266	52 820	53 861	1 041
Avantages sociaux	0	0	0	0	0
Retenues Obligatoires	102 372	111 355	111 355	117 299	5 944
OMERS	143 018	149 072	149 072	151 796	2 724
Assurance Groupe	123 919	129 583	129 583	133 384	3 801
Compensation	1 943 974	2 010 086	2 008 357	2 022 652	14 295
Matériaux et services	781 797	809 239	712 849	758 485	45 636
Transferts/subventions/charges financières	1 641 999	1 747 665	1 799 098	1 871 034	71 936
Coûts du parc automobile	95 127	107 436	93 015	97 772	4 757
Coûts des installations de programme	120 701	129 867	131 878	139 528	7 650
Autres coûts internes	168 440	196 754	160 421	186 174	25 753
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 752 037</b>	<b>5 001 047</b>	<b>4 905 618</b>	<b>5 075 644</b>	<b>170 027</b>
Récupération des coûts et affectations	( 474 643)	( 541 862)	( 421 261)	( 461 361)	( 40 101)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>4 277 394</b>	<b>4 459 179</b>	<b>4 484 357</b>	<b>4 614 284</b>	<b>129 926</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 144 614)	( 133 093)	( 92 565)	( 90 900)	1 665
Provinciaux	( 877 743)	( 853 076)	( 951 279)	( 866 190)	85 089
Fonds propres	( 115 911)	( 128 814)	( 132 492)	( 163 932)	( 31 440)
Frais et services	( 822 896)	( 902 396)	( 946 315)	( 993 936)	( 47 621)
Amendes	( 44 727)	( 52 981)	( 57 038)	( 102 048)	( 45 010)
Autres	( 22 517)	( 15 456)	( 15 600)	( 15 729)	( 129)
Impôts fonciers	(1 980 100)	(2 079 548)	(2 051 270)	(2 136 750)	( 85 480)
Revenu de placements	( 63 071)	( 73 797)	( 59 082)	( 61 082)	( 2 000)
Redevances d'aménagement	( 7 250)	( 7 476)	( 7 008)	( 7 008)	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	( 169 104)	( 212 534)	( 171 709)	( 176 709)	( 5 000)
<b>Total des revenus</b>	<b>(4 247 934)</b>	<b>(4 459 170)</b>	<b>(4 484 357)</b>	<b>(4 614 284)</b>	<b>( 129 926)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>29 460</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Ville d'Ottawa

Sommaire du budget de fonctionnement par comité

en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2023						2024			Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>										
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	2 096	0	2 096	2 236	0	2 236	2 311	0	2 311	75
Affaires rurales	956	0	956	1 108	0	1 108	1 163	0	1 163	55
<b>Total</b>	<b>3 052</b>	<b>0</b>	<b>3 052</b>	<b>3 344</b>	<b>0</b>	<b>3 344</b>	<b>3 474</b>	<b>0</b>	<b>3 474</b>	<b>130</b>
<b>Comité de la vérification</b>										
Bureau du vérificateur général et frais d'audit externe	2 222	112	2 334	2 692	0	2 692	2 772	0	2 772	80
Vérifications externes et spéciales	358	0	358	288	0	288	318	0	318	30
<b>Total</b>	<b>2 580</b>	<b>112</b>	<b>2 692</b>	<b>2 980</b>	<b>0</b>	<b>2 980</b>	<b>3 090</b>	<b>0</b>	<b>3 090</b>	<b>110</b>
<b>Comité des services de protection et d'urgence</b>										
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	4 832	( 31)	4 801	4 733	0	4 733	4 943	0	4 943	210
Service de sécurité publique	8 896	( 382)	8 514	9 789	( 270)	9 519	10 379	( 270)	10 109	590
Service des incendies	186 789	( 1 391)	185 398	182 651	( 1 253)	181 398	189 486	( 1 268)	188 218	6 820
Service paramédic	139 694	( 83 637)	56 057	132 827	( 77 191)	55 636	139 702	( 79 237)	60 465	4 829
Direction des services des règlements	29 095	( 35 050)	( 5 955)	26 750	( 32 092)	( 5 342)	28 320	( 33 607)	( 5 287)	55
Élaboration de politiques publiques	851	0	851	825	0	825	1 000	0	1 000	175
<b>Total</b>	<b>370 157</b>	<b>( 120 491)</b>	<b>249 666</b>	<b>357 575</b>	<b>( 110 806)</b>	<b>246 769</b>	<b>373 830</b>	<b>( 114 382)</b>	<b>259 448</b>	<b>12 679</b>

Ville d'Ottawa

Sommaire du budget de fonctionnement par comité

en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2023						2024			Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Comité des services communautaires</b>										
Bureau du DG et services de soutien aux activités	3 996	( 162)	3 834	3 909	0	3 909	4 414	0	4 414	505
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	7 985	0	7 985	8 537	0	8 537	6 300	0	6 300	( 2 238)
Emploi et services sociaux	231 940	( 204 883)	27 057	260 123	( 229 966)	30 157	251 802	( 219 946)	31 856	1 699
Services à l'enfance	304 041	( 283 097)	20 944	353 291	( 333 835)	19 456	360 411	( 341 195)	19 216	( 240)
Services de logement	229 336	( 104 329)	125 007	206 230	( 81 223)	125 007	204 188	( 72 928)	131 260	6 253
Soins de longue durée	99 360	( 69 383)	29 977	101 688	( 70 568)	31 120	102 799	( 71 843)	30 956	( 164)
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	34 626	( 1 564)	33 062	33 274	0	33 274	35 555	0	35 555	2 281
Bureau du DG et services de soutien aux activités	29 271	( 3 951)	25 320	28 911	( 2 658)	26 253	29 839	( 2 658)	27 181	928
Programmes de loisirs communautaires et culture	72 336	( 26 864)	45 472	74 755	( 28 201)	46 554	77 556	( 28 551)	49 005	2 451
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	81 992	( 33 451)	48 541	81 059	( 36 669)	44 390	83 763	( 36 569)	47 194	2 804
Services planification installations et parcs	2 171	( 196)	1 975	2 292	( 485)	1 807	2 347	( 485)	1 862	55
Service exploitation de l'installation	38 442	( 2 361)	36 081	38 492	( 2 059)	36 433	40 052	( 2 059)	37 993	1 560
Service des parcs	46 225	( 95)	46 130	41 805	( 2)	41 803	43 420	( 2)	43 418	1 615
<b>Total</b>	<b>1 181 721</b>	<b>( 730 336)</b>	<b>451 385</b>	<b>1 234 366</b>	<b>( 785 666)</b>	<b>448 700</b>	<b>1 242 446</b>	<b>( 776 236)</b>	<b>466 210</b>	<b>17 510</b>
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique</b>										
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	601	0	601	642	0	642	682	0	682	40
Service de l'infrastructure	3 681	( 15)	3 666	4 040	( 16)	4 024	4 300	( 16)	4 284	260
Services de la gestion des biens	2 856	0	2 856	3 030	0	3 030	3 130	0	3 130	100
Résilience et Politique relative aux systèmes naturels	1 827	( 43)	1 784	2 208	0	2 208	2 398	0	2 398	190
Services des déchets solides	105 628	( 74 135)	31 493	106 620	( 72 374)	34 246	114 845	( 80 734)	34 111	( 135)
Services forestiers	25 480	( 593)	24 887	20 944	( 631)	20 313	21 714	( 631)	21 083	770
<b>Total</b>	<b>140 073</b>	<b>( 74 786)</b>	<b>65 287</b>	<b>137 484</b>	<b>( 73 021)</b>	<b>64 463</b>	<b>147 069</b>	<b>( 81 381)</b>	<b>65 688</b>	<b>1 225</b>

Ville d'Ottawa

Sommaire du budget de fonctionnement par comité

en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2023						2024			Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Comité des finances et des services organisationnels</b>										
Représentants élus	13 779	0	13 779	13 751	0	13 751	14 041	0	14 041	290
Service du greffier municipal	21 951	( 1 622)	20 329	21 705	( 1 882)	19 823	23 051	( 2 022)	21 029	1 206
Chef du contentieux	12 166	( 7)	12 159	10 113	0	10 113	10 358	0	10 358	245
Bureau du directeur municipal	5 399	0	5 399	5 415	0	5 415	5 570	0	5 570	155
Service programme de construction du rail	0	0	0	5	( 5)	0	5	( 5)	0	0
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de planification, de l'immobilier et du développement économique	2 427	0	2 427	3 106	0	3 106	3 136	0	3 136	30
Service du développement économique et planification à long terme	9 004	( 57)	8 947	9 106	0	9 106	9 526	0	9 526	420
Info du public et relations avec médias	4 263	8	4 271	4 462	0	4 462	4 482	0	4 482	20
Ressources humaines	18 883	( 765)	18 118	18 905	( 765)	18 140	19 630	( 765)	18 865	725
Service Ottawa	15 155	( 1 616)	13 539	14 865	( 1 304)	13 561	15 485	( 1 304)	14 181	620
Service de technologie de l'information	75 542	( 827)	74 715	75 269	( 600)	74 669	76 384	0	76 384	1 715
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	4 343	0	4 343	4 290	0	4 290	4 480	0	4 480	190
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	10 732	0	10 732	10 462	0	10 462	11 032	0	11 032	570
Services des recettes	13 080	( 8 069)	5 011	12 765	( 7 407)	5 358	12 936	( 7 607)	5 329	( 30)
Services des finances municipales	5 819	0	5 819	6 196	0	6 196	6 356	0	6 356	160
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	8 136	( 940)	7 196	7 785	( 400)	7 385	7 860	( 180)	7 680	295
Service approvisionnement	6 447	( 3 096)	3 351	5 942	( 2 990)	2 952	6 232	( 2 990)	3 242	290
Bureau des biens immobiliers municipal	8 154	( 421)	7 733	9 901	( 619)	9 282	10 041	( 619)	9 422	140
Non liés aux services	438 518	(2 534 423)	(2 095 905)	437 456	(2 474 188)	(2 036 732)	453 671	(2 570 464)	(2 116 793)	( 80 061)
<b>Total</b>	<b>673 798</b>	<b>(2 551 835)</b>	<b>(1 878 037)</b>	<b>671 499</b>	<b>(2 490 160)</b>	<b>(1 818 661)</b>	<b>694 276</b>	<b>(2 585 956)</b>	<b>(1 891 681)</b>	<b>( 73 020)</b>

	2023						2024			Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Comité de l'urbanisme et du logement</b>										
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	16 426	( 15 668)	758	15 836	( 15 574)	262	17 091	( 15 949)	1 142	880
Service de la planification	13 473	( 13 807)	( 334)	16 143	( 18 379)	( 2 236)	20 673	( 22 984)	( 2 311)	( 75)
Services du Code du bâtiment - CBO	27 244	( 27 715)	( 471)	30 964	( 31 404)	( 440)	31 559	( 31 999)	( 440)	0
Planification à long terme	3 061	( 312)	2 749	4 069	( 4)	4 065	3 924	( 4)	3 920	( 145)
Logement abordable	8 818	0	8 818	8 818	0	8 818	10 363	0	10 363	1 545
<b>Total</b>	<b>69 022</b>	<b>( 57 502)</b>	<b>11 520</b>	<b>75 830</b>	<b>( 65 361)</b>	<b>10 469</b>	<b>83 610</b>	<b>( 70 936)</b>	<b>12 674</b>	<b>2 205</b>
<b>Comité des transports</b>										
Bureau du DG et services de soutien aux activités	14 503	( 366)	14 137	13 856	( 378)	13 478	14 141	( 378)	13 763	285
Service des routes	164 812	( 2 954)	161 858	132 843	( 2 070)	130 773	141 045	( 2 085)	138 960	8 187
Service de stationnement	17 483	( 17 469)	14	17 178	( 17 152)	26	17 252	( 17 252)	0	( 26)
Service de la circulation routière	72 700	( 18 486)	54 214	73 593	( 19 103)	54 490	119 308	( 64 083)	55 225	735
Planification des transports	4 661	( 239)	4 422	4 900	( 250)	4 650	5 000	( 250)	4 750	100
Service du parc automobile	5 833	( 1 957)	3 876	4 725	( 849)	3 876	( 1 730)	( 549)	( 2 279)	( 6 155)
<b>Total</b>	<b>279 992</b>	<b>( 41 471)</b>	<b>238 521</b>	<b>247 095</b>	<b>( 39 802)</b>	<b>207 293</b>	<b>295 016</b>	<b>( 84 597)</b>	<b>210 419</b>	<b>3 126</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>2 720 395</b>	<b>( 3 576 309)</b>	<b>( 855 914)</b>	<b>2 730 173</b>	<b>( 3 564 816)</b>	<b>( 834 643)</b>	<b>2 842 810</b>	<b>( 3 713 488)</b>	<b>( 870 678)</b>	<b>( 36 035)</b>

Ville d'Ottawa

Sommaire du budget de fonctionnement par comité

en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2023						2024			Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>										
Comité de dérogation	1 306	( 1 283)	23	1 728	( 1 728)	0	1 788	( 1 788)	0	0
Santé publique Ottawa	107 019	( 79 911)	27 108	129 230	( 102 122)	27 108	85 310	( 57 107)	28 203	1 095
Bibliothèque publique d'Ottawa	58 925	( 2 050)	56 875	60 495	( 1 750)	58 745	62 865	( 1 750)	61 115	2 370
Service de police d'Ottawa	426 661	( 74 479)	352 182	396 611	( 37 592)	359 019	410 515	( 38 121)	372 394	13 375
Commission du transport en commun	678 962	( 259 686)	419 276	706 203	( 316 432)	389 771	731 209	( 322 243)	408 966	19 195
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>1 272 873</b>	<b>( 417 409)</b>	<b>855 464</b>	<b>1 294 267</b>	<b>( 459 624)</b>	<b>834 643</b>	<b>1 291 687</b>	<b>( 421 009)</b>	<b>870 678</b>	<b>36 035</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>3 993 268</b>	<b>(3 993 718)</b>	<b>( 450)</b>	<b>4 024 440</b>	<b>(4 024 440)</b>	<b>0</b>	<b>4 134 497</b>	<b>(4 134 497)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programmes financés par les redevances</b>										
Services de gestion de l'eau potable	206 548	( 207 057)	( 509)	203 398	( 203 398)	0	207 703	( 207 703)	0	0
Services des égouts sanitaires	177 956	( 176 823)	1 133	174 051	( 174 051)	0	179 701	( 179 701)	0	0
Services des eaux pluviales	81 408	( 81 573)	( 165)	82 468	( 82 468)	0	92 383	( 92 383)	0	0
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>465 912</b>	<b>( 465 453)</b>	<b>459</b>	<b>459 917</b>	<b>( 459 917)</b>	<b>0</b>	<b>479 787</b>	<b>( 479 787)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes et les redevances</b>	<b>4 459 179</b>	<b>(4 459 170)</b>	<b>9</b>	<b>4 484 357</b>	<b>(4 484 357)</b>	<b>0</b>	<b>4 614 284</b>	<b>(4 614 284)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



**Ville d'Ottawa**  
**Variations du budget de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

**Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices**

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024							2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>											
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	2 236	0	75	0	0	0	0	0	0	2 311	75
Affaires rurales	1 108	0	5	0	0	0	0	50	0	1 163	55
<b>Total</b>	<b>3 344</b>	<b>0</b>	<b>80</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>3 474</b>	<b>130</b>
<b>Comité de la vérification</b>											
Bureau du vérificateur général et frais d'audit externe	2 692	( 150)	90	0	0	140	0	0	0	2 772	80
Vérifications externes et spéciales	288	0	30	0	0	0	0	0	0	318	30
<b>Total</b>	<b>2 980</b>	<b>( 150)</b>	<b>120</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>140</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 090</b>	<b>110</b>
<b>Comité des services de protection et d'urgence</b>											
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	4 733	0	210	0	0	0	0	0	0	4 943	210
Service de sécurité publique	9 519	0	280	0	0	315	0	( 5)	0	10 109	590
Service des incendies	181 398	0	4 620	0	0	2 230	0	( 15)	( 15)	188 218	6 820
Service paramédic	55 636	( 350)	2 785	0	0	2 430	0	( 15)	( 20)	60 466	4 830
Direction des services des règlements	( 5 342)	0	1 065	0	0	( 915)	0	( 5)	( 90)	( 5 287)	55
Élaboration de politiques publiques	825	0	175	0	0	0	0	0	0	1 000	175
<b>Total</b>	<b>246 769</b>	<b>( 350)</b>	<b>9 135</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 060</b>	<b>0</b>	<b>( 40)</b>	<b>( 125)</b>	<b>259 449</b>	<b>12 680</b>

Ville d'Ottawa  
 Variations du budget de fonctionnement  
 en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024							2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité des services communautaires</b>											
Bureau du DG et services de soutien aux activités	3 910	0	505	0	0	0	0	( 1)	0	4 414	504
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	8 537	( 2 465)	230	0	0	0	0	( 3)	0	6 300	( 2 238)
Emploi et services sociaux	30 157	3 400	( 1 671)	0	0	0	0	( 31)	0	31 855	1 698
Services à l'enfance	19 456	( 240)	0	0	0	0	0	0	0	19 216	( 240)
Services de logement	125 007	( 1 115)	1 675	( 915)	0	6 615	0	( 7)	0	131 260	6 253
Soins de longue durée	31 120	( 2 185)	2 810	( 1 760)	0	970	0	0	0	30 956	( 164)
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	33 274	0	1 855	0	0	435	0	( 9)	0	35 555	2 281
Bureau du DG et services de soutien aux activités	26 251	0	960	0	0	0	0	( 30)	0	27 181	930
Programmes de loisirs communautaires et culture	46 554	( 250)	2 801	0	0	0	0	0	( 100)	49 005	2 451
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	44 391	( 640)	2 704	0	0	0	0	0	740	47 194	2 803
Services planification installations et parcs	1 807	0	55	0	0	0	0	0	0	1 862	55
Service exploitation de l'installation	36 433	0	1 915	20	0	130	0	( 505)	0	37 993	1 560
Service des parcs	41 803	0	1 365	0	0	250	0	0	0	43 418	1 615
<b>Total</b>	<b>448 700</b>	<b>( 3 495)</b>	<b>15 204</b>	<b>( 2 655)</b>	<b>0</b>	<b>8 400</b>	<b>0</b>	<b>( 586)</b>	<b>640</b>	<b>466 209</b>	<b>17 509</b>
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique</b>											
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	642	0	40	0	0	0	0	0	0	682	40
Service de l'infrastructure	4 024	0	195	0	0	65	0	0	0	4 284	260
Services de la gestion des biens	3 030	0	140	0	0	0	0	( 40)	0	3 130	100
Résilience et Politique relative aux systèmes	2 208	( 200)	10	255	0	125	0	0	0	2 398	190
Services des déchets solides	34 246	0	12 345	( 6 240)	0	805	0	0	( 7 045)	34 111	( 135)
Services forestiers	20 313	0	490	0	0	280	0	0	0	21 083	770
<b>Total</b>	<b>64 463</b>	<b>( 200)</b>	<b>13 220</b>	<b>( 5 985)</b>	<b>0</b>	<b>1 275</b>	<b>0</b>	<b>( 40)</b>	<b>( 7 045)</b>	<b>65 688</b>	<b>1 225</b>

Ville d'Ottawa

Variations du budget de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024							2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité des finances et du développement économique</b>											
Représentants élus	13 751	0	290	0	0	0	0	0	0	14 041	290
Service du greffier municipal	19 824	0	920	0	0	290	0	( 5)	0	21 029	1 205
Chef du contentieux	10 113	0	245	0	0	0	0	0	0	10 358	245
Bureau du directeur municipal	5 415	0	155	0	0	0	0	0	0	5 570	155
Service programme de construction du rail	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de planification, de l'immobilier et du développement économique	3 106	0	40	0	0	0	0	( 10)	0	3 136	30
Service du développement économique et planification à long terme	9 106	0	30	0	0	390	0	0	0	9 526	420
Info du public et relations avec médias	4 462	0	20	0	0	0	0	0	0	4 482	20
Ressources humaines	18 140	( 100)	375	0	0	450	0	0	0	18 865	725
Service Ottawa	13 561	0	545	0	0	75	0	0	0	14 181	620
Service de technologie de l'information	74 669	( 450)	3 165	0	0	0	0	( 1 000)	0	76 384	1 715
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	4 290	0	190	0	0	100	0	( 100)	0	4 480	190
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	10 462	0	570	0	0	0	0	0	0	11 032	570
Services des recettes	5 358	0	170	0	0	0	0	0	( 200)	5 329	( 30)
Services des finances municipales	6 196	0	160	0	0	0	0	0	0	6 356	160
Service administratif de paie, pensions et	7 385	0	75	0	0	220	0	0	0	7 680	295
Service approvisionnement	2 952	0	290	0	0	0	0	0	0	3 242	290
Bureau des biens immobiliers municipal	9 282	0	150	0	0	60	0	( 70)	0	9 422	140
Non liés aux services	(2 036 733)	( 3 145)	( 43 665)	0	0	( 33 250)	0	0	0	(2 116 793)	( 80 060)
<b>Total</b>	<b>(1 818 661)</b>	<b>( 3 695)</b>	<b>( 36 275)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 31 665)</b>	<b>0</b>	<b>( 1 185)</b>	<b>( 200)</b>	<b>(1 891 681)</b>	<b>( 73 020)</b>

Ville d'Ottawa  
 Variations du budget de fonctionnement  
 en milliers (000 \$)

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024							2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité de l'urbanisme et du logement</b>											
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	262	( 130)	( 25)	390	0	1 035	0	( 15)	( 375)	1 142	880
Service de la planification	( 2 236)	0	715	3 680	0	135	0	0	( 4 605)	( 2 311)	( 75)
Services du Code du bâtiment - CBO	( 440)	0	595	0	0	0	0	0	( 595)	( 440)	0
Planification à long terme	4 065	( 185)	50	225	0	0	0	( 235)	0	3 920	( 145)
Logement abordable	8 818	0	20	0	0	1 525	0	0	0	10 363	1 545
<b>Total</b>	<b>10 469</b>	<b>( 315)</b>	<b>1 355</b>	<b>4 295</b>	<b>0</b>	<b>2 695</b>	<b>0</b>	<b>( 250)</b>	<b>( 5 575)</b>	<b>12 674</b>	<b>2 205</b>
<b>Comité des transports</b>											
Bureau du DG et services de soutien aux activités	13 478	0	320	0	0	0	0	( 35)	0	13 763	285
Service des routes	130 773	0	7 092	0	0	1 330	0	( 220)	( 15)	138 960	8 187
Service de stationnement	26	( 26)	100	0	0	0	0	0	( 100)	0	( 26)
Service de la circulation routière	54 490	3 635	1 710	0	0	( 3 215)	0	( 1 395)	0	55 225	735
Planification des transports	4 650	0	110	0	0	0	0	( 10)	0	4 750	100
Service du parc automobile	3 876	0	0	0	0	0	0	( 6 155)	0	( 2 279)	( 6 155)
<b>Total</b>	<b>207 293</b>	<b>3 609</b>	<b>9 332</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 1 885)</b>	<b>0</b>	<b>( 7 815)</b>	<b>( 115)</b>	<b>210 419</b>	<b>3 126</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>( 834 643)</b>	<b>( 4 596)</b>	<b>12 171</b>	<b>( 4 345)</b>	<b>0</b>	<b>( 16 980)</b>	<b>0</b>	<b>( 9 866)</b>	<b>( 12 420)</b>	<b>( 870 678)</b>	<b>( 36 035)</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Variations du budget de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

**Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices**

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024							2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>											
Comité de dérogation	0	0	60	0	0	0	0	0	( 60)	0	0
Santé publique Ottawa	27 108	0	1 095	0	0	0	0	0	0	28 203	1 095
Bibliothèque publique d'Ottawa	58 745	( 960)	1 510	0	0	100	1 720	0	0	61 115	2 370
Service de police d'Ottawa	359 019	0	13 282	0	0	3 200	0	( 2 599)	( 508)	372 394	13 375
Commission du transport en commun	389 771	69 004	( 17 012)	0	0	6 640	37 611	( 72 235)	( 4 813)	408 966	19 195
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>834 643</b>	<b>68 044</b>	<b>( 1 065)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 940</b>	<b>39 331</b>	<b>( 74 834)</b>	<b>( 5 381)</b>	<b>870 678</b>	<b>36 035</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>0</b>	<b>63 448</b>	<b>11 106</b>	<b>( 4 345)</b>	<b>0</b>	<b>( 7 040)</b>	<b>39 331</b>	<b>( 84 699)</b>	<b>( 17 801)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programmes financés par les redevances</b>											
Services de gestion de l'eau potable	0	0	3 500	120	0	685	0	0	( 4 305)	0	0
Services des égouts sanitaires	0	( 500)	4 740	240	0	670	0	0	( 5 150)	0	0
Services des eaux pluviales	0	0	9 680	15	0	220	0	0	( 9 915)	0	0
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>0</b>	<b>( 500)</b>	<b>17 920</b>	<b>375</b>	<b>0</b>	<b>1 575</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 19 370)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes et les redevances</b>	<b>0</b>	<b>62 948</b>	<b>29 026</b>	<b>( 3 970)</b>	<b>0</b>	<b>( 5 465)</b>	<b>39 331</b>	<b>( 84 699)</b>	<b>( 37 171)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2023	2024	2024	2024
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>				
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	18,00	0,00	0,00	18,00
Affaires rurales	2,00	0,00	0,00	2,00
<b>Total</b>	<b>20,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>20,00</b>
<b>Comité de la vérification</b>				
Bureau du vérificateur général et frais d'audit externe	13,00	0,00	1,00	14,00
Vérifications externes et spéciales	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>13,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>	<b>14,00</b>
<b>Comité des services de protection et d'urgence</b>				
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	36,00	0,00	0,00	36,00
Service de sécurité publique	23,00	0,00	2,00	25,00
Service des incendies	975,00	0,00	12,00	987,00
Service paramédic	740,80	0,00	28,00	768,80
Direction des services des règlements	218,29	0,00	4,00	222,29
Élaboration de politiques publiques	6,00	0,00	0,00	6,00
<b>Total</b>	<b>1 999,09</b>	<b>0,00</b>	<b>46,00</b>	<b>2 045,09</b>

Ville d'Ottawa  
Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2023	2024	2024	2024
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
<b>Comité des services communautaires</b>				
Bureau du DG et services de soutien aux activités	31,00	0,00	0,00	31,00
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	13,00	0,00	0,00	13,00
Emploi et services sociaux	532,17	0,00	(25,00)	507,17
Services à l'enfance	233,49	0,00	0,00	233,49
Services de logement	66,40	0,00	0,00	66,40
Soins de longue durée	704,84	0,00	59,40	764,24
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	30,00	0,00	3,00	33,00
Bureau du DG et services de soutien aux activités	81,59	0,00	0,00	81,59
Programmes de loisirs communautaires et culture	432,36	0,00	0,00	432,36
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	603,11	0,00	0,00	603,11
Services planification installations et parcs	15,00	0,00	0,00	15,00
Service exploitation de l'installation	623,25	0,00	6,00	629,25
Service des parcs	271,43	0,00	0,00	271,43
<b>Total</b>	<b>3 637,64</b>	<b>0,00</b>	<b>43,40</b>	<b>3 681,04</b>
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique</b>				
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	38,00	0,00	0,00	38,00
Service de l'infrastructure	144,00	0,00	2,00	146,00
Services de la gestion des biens	103,00	0,00	2,00	105,00
Résilience et Politique relative aux systèmes naturels	14,00	3,00	0,00	17,00
Services des déchets solides	87,12	0,00	2,00	89,12
Services forestiers	91,32	0,00	2,00	93,32
<b>Total</b>	<b>477,44</b>	<b>3,00</b>	<b>8,00</b>	<b>488,44</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Sommaire des équivalents temps plein par comité**

	2023	2024	2024	2024
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
<b>Comité des finances et des services organisationnels</b>				
Représentants élus	0,00	0,00	0,00	0,00
Service du greffier municipal	147,55	0,00	2,00	149,55
Chef du contentieux	91,00	0,00	6,00	97,00
Bureau du directeur municipal	34,00	0,00	0,00	34,00
Service programme de construction du rail	12,00	0,00	(2,00)	10,00
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de planification, de l'immobilier et du développement économique	38,00	0,00	0,00	38,00
Service du développement économique et planification à long terme	12,00	0,00	1,00	13,00
Info du public et relations avec médias	33,00	0,00	0,00	33,00
Ressources humaines	118,80	0,00	4,00	122,80
Service Ottawa	138,07	0,00	13,00	151,07
Service de technologie de l'information	308,00	0,00	0,00	308,00
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	31,00	0,00	0,00	31,00
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	108,35	0,00	0,00	108,35
Services des recettes	212,45	0,00	9,00	221,45
Services des finances municipales	54,54	0,00	0,00	54,54
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	69,33	0,00	3,00	72,33
Service approvisionnement	65,99	0,00	0,00	65,99
Bureau des biens immobiliers municipal	40,50	0,00	0,50	41,00
Non liés aux services	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>1 514,58</b>	<b>0,00</b>	<b>36,50</b>	<b>1 551,08</b>
<b>Comité de l'urbanisme et du logement</b>				
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	165,76	0,00	3,82	169,58
Service de la planification	95,03	0,00	0,00	95,03
Services du Code du bâtiment - CBO	197,89	0,00	0,00	197,89
Planification à long terme	22,33	0,00	2,00	24,33
Logement abordable	8,00	0,00	1,00	9,00
<b>Total</b>	<b>489,01</b>	<b>0,00</b>	<b>6,82</b>	<b>495,83</b>



Ville d'Ottawa  
Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2023	2024	2024	2024
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
<b>Comité des transports</b>				
Bureau du DG et services de soutien aux activités	135,70	0,00	0,00	135,70
Service des routes	505,19	0,00	0,00	505,19
Service de stationnement	19,00	0,00	0,00	19,00
Service de la circulation routière	287,98	0,00	2,00	289,98
Planification des transports	42,00	0,00	0,00	42,00
Service du parc automobile	196,00	0,00	7,00	203,00
<b>Total</b>	<b>1 185,87</b>	<b>0,00</b>	<b>9,00</b>	<b>1 194,87</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>9 336,63</b>	<b>3,00</b>	<b>150,72</b>	<b>9 490,35</b>
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>				
Comité de dérogation	14,00	0,00	0,00	14,00
Santé publique Ottawa	511,11	0,00	0,00	511,11
Bibliothèque publique d'Ottawa	481,96	0,00	8,00	489,96
Service de police d'Ottawa	2 147,90	0,00	34,70	2 182,60
Commission du transport en commun	3 252,30	0,00	7,00	3 259,30
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>6 407,27</b>	<b>0,00</b>	<b>49,70</b>	<b>6 456,97</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>15 743,90</b>	<b>3,00</b>	<b>200,42</b>	<b>15 947,32</b>
<b>Programmes financés par les redevances</b>				
Services de gestion de l'eau potable	283,86	0,00	0,00	283,86
Services des égouts sanitaires	219,50	0,00	4,95	224,45
Services des eaux pluviales	44,00	0,00	1,00	45,00
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>547,36</b>	<b>0,00</b>	<b>5,95</b>	<b>553,31</b>
<b>Grand total équivalents temps plein municipaux (ETP)</b>	<b>16 291,26</b>	<b>3,00</b>	<b>206,37</b>	<b>16 500,63</b>

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024						2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>										
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	18,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18,00	0,00
Affaires rurales	2,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00
<b>Total</b>	<b>20,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>20,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Comité de la vérification</b>										
Bureau du vérificateur général et frais d'audit externe	13,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	14,00	1,00
Vérifications externes et spéciales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>13,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14,00</b>	<b>1,00</b>
<b>Comité des services de protection et d'urgence</b>										
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	36,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	36,00	0,00
Service de sécurité publique	23,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	25,00	2,00
Service des incendies	975,00	0,00	0,00	0,00	12,00	0,00	0,00	0,00	987,00	12,00
Service paramédic	740,80	0,00	0,00	0,00	28,00	0,00	0,00	0,00	768,80	28,00
Direction des services des règlements	218,29	0,00	0,00	0,00	4,00	0,00	0,00	0,00	222,29	4,00
Élaboration de politiques publiques	6,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,00	0,00
<b>Total</b>	<b>1 999,09</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>46,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2 045,09</b>	<b>46,00</b>

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024						2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité des services communautaires</b>										
Bureau du DG et services de soutien aux activités	31,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31,00	0,00
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	13,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13,00	0,00
Emploi et services sociaux	532,17	0,00	0,00	(25,00)	0,00	0,00	0,00	0,00	507,17	(25,00)
Services à l'enfance	233,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	233,49	0,00
Services de logement	66,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	66,40	0,00
Soins de longue durée	704,84	0,00	0,00	55,40	4,00	0,00	0,00	0,00	764,24	59,40
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	30,00	0,00	0,00	0,00	3,00	0,00	0,00	0,00	33,00	3,00
Bureau du DG et services de soutien aux activités	81,59	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	81,59	0,00
communautaires et culture	432,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	432,36	0,00
l'échelle de la ville	603,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	603,11	0,00
parcs	15,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15,00	0,00
Service exploitation de l'installation	623,25	0,00	5,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	629,25	6,00
Service des parcs	271,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	271,43	0,00
<b>Total</b>	<b>3 637,64</b>	<b>0,00</b>	<b>5,00</b>	<b>30,40</b>	<b>8,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>3 681,04</b>	<b>43,40</b>
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique</b>										
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	38,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38,00	0,00
Service de l'infrastructure	144,00	0,00	0,00	1,00	1,00	0,00	0,00	0,00	146,00	2,00
Services de la gestion des biens	103,00	0,00	0,00	1,00	1,00	0,00	0,00	0,00	105,00	2,00
Résilience et Politique relative aux systèmes naturels	14,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3,00	0,00	17,00	3,00
Services des déchets solides	87,12	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	89,12	2,00
Services forestiers	91,32	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	93,32	2,00
<b>Total</b>	<b>477,44</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2,00</b>	<b>6,00</b>	<b>0,00</b>	<b>3,00</b>	<b>0,00</b>	<b>488,44</b>	<b>11,00</b>

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024						2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité des finances et des services organisationnels</b>										
Représentants élus	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Service du greffier municipal	147,55	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	149,55	2,00
Chef du contentieux	91,00	0,00	0,00	0,00	6,00	0,00	0,00	0,00	97,00	6,00
Bureau du directeur municipal	34,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	34,00	0,00
Service programme de construction du rail	12,00	(2,00)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,00	(2,00)
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de planification, de l'immobilier et du développement économique	38,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38,00	0,00
Service du développement économique et planification à long terme	12,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	13,00	1,00
Info du public et relations avec médias	33,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	33,00	0,00
Ressources humaines	118,80	0,00	0,00	0,00	4,00	0,00	0,00	0,00	122,80	4,00
Service Ottawa	138,07	0,00	0,00	0,00	13,00	0,00	0,00	0,00	151,07	13,00
Service de technologie de l'information	308,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	308,00	0,00
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	31,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31,00	0,00
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	108,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	108,35	0,00
Services des recettes	212,45	0,00	0,00	0,00	9,00	0,00	0,00	0,00	221,45	9,00
Services des finances municipales	54,54	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	54,54	0,00
et avantages sociaux	69,33	0,00	0,00	0,00	3,00	0,00	0,00	0,00	72,33	3,00
Service approvisionnement	65,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	65,99	0,00
Bureau des biens immobiliers municipal	40,50	0,00	0,00	0,00	0,50	0,00	0,00	0,00	41,00	0,50
Non liés aux services	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Total</b>	<b>1 514,58</b>	<b>(2,00)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>38,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 551,08</b>	<b>36,50</b>

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024						2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Comité de l'urbanisme et du logement</b>										
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	165,76	0,00	0,00	0,00	3,82	0,00	0,00	0,00	169,58	3,82
Service de la planification	95,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	95,03	0,00
Services du Code du bâtiment - CBO	197,89	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	197,89	0,00
Planification à long terme	22,33	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24,33	2,00
Logement abordable	8,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	9,00	1,00
<b>Total</b>	<b>489,01</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2,00</b>	<b>4,82</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>495,83</b>	<b>6,82</b>
<b>Comité des transports</b>										
Bureau du DG et services de soutien aux activités	135,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	135,70	0,00
Service des routes	505,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	505,19	0,00
Service de stationnement	19,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	19,00	0,00
Service de la circulation routière	287,98	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	289,98	2,00
Planification des transports	42,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42,00	0,00
Service du parc automobile	196,00	0,00	0,00	0,00	7,00	0,00	0,00	0,00	203,00	7,00
<b>Total</b>	<b>1 185,87</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>9,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 194,87</b>	<b>9,00</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>9 336,63</b>	<b>(2,00)</b>	<b>5,00</b>	<b>34,40</b>	<b>113,32</b>	<b>0,00</b>	<b>3,00</b>	<b>0,00</b>	<b>9 490,35</b>	<b>153,72</b>

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2023		Rajustements en 2024						2024	Variations en \$ en comp. au budget 2023
	Budget	Raj. - budget de réf. 2023	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	COVID-19	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>										
Comité de dérogation	14,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14,00	0,00
Santé publique Ottawa	511,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	511,11	0,00
Bibliothèque publique d'Ottawa	481,96	0,00	0,00	0,00	0,00	8,00	0,00	0,00	489,96	8,00
Service de police d'Ottawa	2 147,90	0,00	7,70	0,00	27,00	0,00	0,00	0,00	2 182,60	34,70
Commission du transport en commun	3 252,30	0,00	7,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3 259,30	7,00
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>6 407,27</b>	<b>0,00</b>	<b>14,70</b>	<b>0,00</b>	<b>27,00</b>	<b>8,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>6 456,97</b>	<b>49,70</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>15 743,90</b>	<b>(2,00)</b>	<b>19,70</b>	<b>34,40</b>	<b>140,32</b>	<b>8,00</b>	<b>3,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15 947,32</b>	<b>203,42</b>
<b>Pourcentage des ETP en 2024</b>		<b>0,0%</b>	<b>0,1%</b>	<b>0,2%</b>	<b>0,9%</b>	<b>0,1%</b>	<b>0,0%</b>	<b>0,0%</b>	<b>1,3%</b>	
Services de gestion de l'eau potable	283,86	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	283,86	0,00
Services des égouts sanitaires	219,50	0,00	0,00	2,95	2,00	0,00	0,00	0,00	224,45	4,95
Services des eaux pluviales	44,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	45,00	1,00
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>547,36</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2,95</b>	<b>3,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>553,31</b>	<b>5,95</b>
<b>Grand Total équivalents temps plein municipaux (ETP)</b>	<b>16 291,26</b>	<b>(2,00)</b>	<b>19,70</b>	<b>37,35</b>	<b>143,32</b>	<b>8,00</b>	<b>3,00</b>	<b>0,00</b>	<b>16 500,63</b>	<b>209,37</b>

**Ville d'Ottawa**  
**2024 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions**  
**En milliers (000 \$)**

	2023 Adopté	2024					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2025	2026	2027
<b>Comité des affaires Agriculture &amp; Rural</b>									
Parcs, des loisirs, et culture	0	1 109	0	0	1 109	0	0	0	
Services de transport	5 500	6 000	6 000	0	0	0	6 500	7 000	7 500
<b>Agriculture et des Affaires rurales</b>									
<b>Comité total</b>	<b>5 500</b>	<b>7 109</b>	<b>6 000</b>	<b>0</b>	<b>1 109</b>	<b>0</b>	<b>6 500</b>	<b>7 000</b>	<b>7 500</b>
<b>Comité des services communautaires</b>									
Services de garde	435	510	450	0	0	60	350	360	380
Soins de longue durée	1 885	2 875	2 765	0	0	110	1 510	1 540	1 570
Parcs, bâtiments et terrains	0	310	310	0	0	0	0	0	0
Parcs, des loisirs, et culture	58 929	136 005	46 997	510	85 968	2 530	124 134	75 959	72 660
Services sociaux	360	2 360	2 300	0	0	60	360	380	390
<b>Comité des services communautaires total</b>	<b>61 609</b>	<b>142 060</b>	<b>52 822</b>	<b>510</b>	<b>85 968</b>	<b>2 760</b>	<b>126 354</b>	<b>78 239</b>	<b>75 000</b>
<b>Comité des services de protection et d'urgence</b>									
Services des règlements municipaux	276	874	874	0	0	0	985	828	665
Services des incendies d'Ottawa	9 514	10 939	6 664	0	3 725	550	8 450	5 747	19 311
Service paramédic d'Ottawa	2 717	3 728	975	0	2 753	0	3 243	2 203	6 397
Service de sécurité publique	515	555	555	0	0	0	664	678	639
<b>Comité des services de protection et d'urgence total</b>	<b>13 022</b>	<b>16 096</b>	<b>9 068</b>	<b>0</b>	<b>6 478</b>	<b>550</b>	<b>13 342</b>	<b>9 456</b>	<b>27 012</b>
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances</b>									
Services de gestion de l'eau potable	68 756	83 040	68 229	0	14 811	0	71 279	80 978	102 187
Services des eaux usées	102 455	81 629	67 903	0	13 726	0	90 416	38 902	82 949
Services d'eaux pluviales	39 964	66 720	66 462	0	258	0	31 059	25 392	27 958
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Eau intégrée et eaux usées	19 080	21 390	21 390	0	0	0	19 150	20 250	24 100
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances total</b>	<b>230 255</b>	<b>252 779</b>	<b>223 984</b>	<b>0</b>	<b>28 795</b>	<b>0</b>	<b>211 904</b>	<b>165 522</b>	<b>237 194</b>

Ville d'Ottawa  
2024 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions  
En milliers (000 \$)

	2023 Adopté	2024					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2025	2026	2027
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes</b>									
Environnement	9 610	8 214	0	0	0	8 214	9 850	9 850	9 840
Parcs, bâtiments et terrains	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Déchets solides	35 943	34 614	2 000	28 114	0	4 500	12 157	69 975	11 495
<b>Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes total</b>	<b>45 553</b>	<b>42 828</b>	<b>2 000</b>	<b>28 114</b>	<b>0</b>	<b>12 714</b>	<b>22 007</b>	<b>79 825</b>	<b>21 335</b>
<b>Comité des finances et des services organisationnels</b>									
Bureau des biens immobiliers municipal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Finances	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Administration générale	3 505	3 840	3 400	0	0	440	1 870	1 900	1 930
Technologie de l'information	10 450	14 033	14 033	0	0	0	15 900	18 656	20 929
<b>Comité des finances et des services organisationnels total</b>	<b>13 955</b>	<b>17 873</b>	<b>17 433</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>440</b>	<b>17 770</b>	<b>20 556</b>	<b>22 859</b>
<b>Comité de l'urbanisme et du logement</b>									
Logement	16 000	30 000	0	0	30 000	0	24 200	24 600	25 000
Services en bâtiment	240	0	0	0	0	0	0	0	0
Planification et élaboration	4 900	895	150	0	0	745	150	150	150
<b>Comité de l'urbanisme et du logement total</b>	<b>21 140</b>	<b>30 895</b>	<b>150</b>	<b>0</b>	<b>30 000</b>	<b>745</b>	<b>24 350</b>	<b>24 750</b>	<b>25 150</b>
<b>Commission du transport en commun</b>									
Services de transport	122 032	239 300	234 900	0	0	4 400	393 979	180 222	111 519
<b>Commission du transport en commun total</b>	<b>122 032</b>	<b>239 300</b>	<b>234 900</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 400</b>	<b>393 979</b>	<b>180 222</b>	<b>111 519</b>
<b>Comité des transports</b>									
Les services de la flotte	35 277	31 003	31 003	0	0	0	28 696	27 941	28 971
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts*	226 854	224 334	224 334	0	0	0	213 762	212 470	221 958
Services de stationnement	0	3 020	2 500	0	520	0	9 947	6 822	4 094
Services routiers	0	7 726	875	0	6 851	0	7 323	2 005	2 045
Direction de la circulation routière	22 012	37 333	5 027	0	25 202	7 103	68 549	84 717	94 089



Ville d'Ottawa  
 2024 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions  
 En milliers (000 \$)

	2023 Adopté	2024					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2025	2026	2027
Services de transport en commun	12 153	2 963	0	0	2 963	0	144 531	112 317	125 986
Services de transport	178 965	148 465	78 874	0	67 711	1 880	160 180	116 102	134 907
<b>Comité des transports total</b>	<b>475 261</b>	<b>454 844</b>	<b>342 613</b>	<b>0</b>	<b>103 247</b>	<b>8 983</b>	<b>632 988</b>	<b>562 374</b>	<b>612 050</b>
<b>Commission des bibliothèques publiques d'Ottawa</b>									
Bibliothèques	9 910	5 280	3 275	0	1 500	505	4 030	6 680	3 585
<b>Commission des bibliothèques publiques d'Ottawa total</b>	<b>9 910</b>	<b>5 280</b>	<b>3 275</b>	<b>0</b>	<b>1 500</b>	<b>505</b>	<b>4 030</b>	<b>6 680</b>	<b>3 585</b>
<b>Conseil des Services de police</b>									
Services de police	60 017	35 251	18 874	0	15 144	1 233	18 058	18 491	16 990
<b>Conseil des Services de police total</b>	<b>60 017</b>	<b>35 251</b>	<b>18 874</b>	<b>0</b>	<b>15 144</b>	<b>1 233</b>	<b>18 058</b>	<b>18 491</b>	<b>16 990</b>
<b>Totale</b>	<b>1 058 254</b>	<b>1 244 315</b>	<b>911 120</b>	<b>28 624</b>	<b>272 241</b>	<b>32 330</b>	<b>1 471 282</b>	<b>1 153 115</b>	<b>1 160 194</b>
<b>Financement</b>									
Recettes	11 743	2 682	1 436	0	696	550	107 276	65 756	74 576
Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	374 115	417 910	307 037	11 674	68 528	30 671	444 882	507 334	468 380
Taux de réserves pris en charge	243 546	260 674	254 759	0	5 321	594	250 960	225 129	241 845
Taxe sur l'essence	44 213	31 000	31 000	0	0	0	13 277	65 750	30 614
Redevances d'aménagement	131 481	126 093	1 265	0	124 829	0	120 658	54 046	181 091
<b>Dette:</b>									
Prise en charge fiscale/ dédié	151 642	185 889	148 140	16 950	20 284	515	227 258	82 131	64 251
Taux pris en charge	78 740	89 000	88 800	0	200	0	66 000	60 000	60 000
Taxe sur l'essence	0	78 683	78 683	0	0	0	169 915	50 924	0
Redevances d'aménagement	22 774	52 384	0	0	52 384	0	71 056	42 044	39 438
<b>Totale</b>	<b>1 058 254</b>	<b>1 244 315</b>	<b>911 120</b>	<b>28 624</b>	<b>272 241</b>	<b>32 330</b>	<b>1 471 282</b>	<b>1 153 115</b>	<b>1 160 194</b>

\*Comprend la taxe et le taux pris en charge des parties.

**Ville d'Ottawa**  
**Transferts et réserves**  
**En milliers (000 \$)**

	Réels 2023				2023 Excédent / (Déficit)	Engagement des exerc. préc.	2024 Uncommitted Solde d'ouverture	2024 Prévisions		
	Ouverture Solde de trésorerie	Contributions	Transferts ( à ) de fonctionnement / Capital	Solde de trésorerie de clôture				Contributions	Transferts ( à ) de fonctionnement / Capital / Autres	Solde de fermeture prévue
<b>Fonds de réserve discrétionnaires</b>										
<b>Fonctionnement</b>										
Fonds de réserve de stabilisation des taxes	72 519	20 107	( 11 654 )	80 972	17 969	0	98 941	14 156	( 11 320 )	101 777
Fonds de réserve du fonctionnement du transport en commun	1 211	2 108	7 472	10 791	( 22 513 )	0	( 11 722 )	2 168	13 219	3 665
Fonds de réserve pour les avantages sociaux des employés	85 511	55 670	( 51 462 )	89 719	0	0	89 719	51 463	( 48 241 )	92 941
Fonds de réserve de fermeture des décharges	6 989	508	0	7 497	0	0	7 497	360	0	7 857
<b>Total - Fonctionnement</b>	<b>166 230</b>	<b>78 392</b>	<b>( 55 644 )</b>	<b>188 979</b>	<b>( 4 544 )</b>	<b>0</b>	<b>184 435</b>	<b>68 146</b>	<b>( 46 342 )</b>	<b>206 240</b>
<b>Immobilisations</b>										
Fonds de réserve pour immobilisations de la Ville	100 130	178 005	( 227 575 )	50 560	0	0	50 560	204 508	( 229 897 )	25 171
Fonds de réserve pour immobilisations du Service de transport en commun	38 376	52 999	( 73 349 )	18 025	0	0	18 025	44 477	( 71 819 )	( 9 317 )
Fonds de réserve du parc automobile	3	32 067	( 30 977 )	1 094	0	0	1 094	27 172	( 26 003 )	2 263
Fonds de réserve pour le logement social	13 580	16 392	( 23 320 )	6 651	0	0	6 651	19 340	( 25 882 )	109
Fonds de réserve pour immobilisations du service de police	5 604	17 522	( 13 995 )	9 131	0	0	9 131	18 123	( 22 547 )	4 707
Fonds de réserve du parc automobile du service de police	420	4 662	( 4 941 )	141	0	0	141	4 804	( 4 474 )	471
Fonds de réserve pour les frais relatifs aux terrains à vocation de parc – Toute la ville	27 191	6 659	( 420 )	33 430	0	( 26 649 )	6 781	2 000	( 2 765 )	6 016
Fonds de réserve pour les frais relatifs aux terrains à vocation de parc – Districts	59 263	10 040	( 5 165 )	64 138	0	( 43 446 )	20 692	3 200	0	23 892
Santé publique Ottawa	329	206	0	535	0	0	535	200	( 275 )	460
Fonds de réserve pour la sécurité routière	( 2 908 )	5 064	( 11 460 )	( 9 305 )	0	0	( 9 305 )	33 416	( 23 550 )	561
<b>Total - Immobilisations</b>	<b>246 780</b>	<b>319 195</b>	<b>( 379 743 )</b>	<b>186 232</b>	<b>0</b>	<b>( 70 095 )</b>	<b>116 137</b>	<b>324 124</b>	<b>( 383 661 )</b>	<b>56 599</b>
<b>Fonctionnement et immobilisations</b>										
Fonds de réserve des services d'eau	126 422	87 080	( 92 278 )	121 224	510	0	121 734	83 839	( 113 525 )	92 048
Fonds de réserve des services d'eaux usées	49 185	69 154	( 100 561 )	17 778	( 1 133 )	0	16 645	64 347	( 78 048 )	2 944
Fonds de réserve des services d'eaux pluviales	11 873	52 616	( 48 038 )	16 451	165	0	16 616	60 442	( 69 101 )	7 957
Fonds de réserve pour la gestion des déchets solides	( 9 561 )	10 264	( 26 924 )	( 26 222 )	3 165	0	( 23 056 )	15 453	( 17 664 )	( 25 268 )
Fonds de réserve pour le stationnement	19 838	2 435	( 2 200 )	20 073	0	0	20 073	758	( 3 336 )	17 495
Fonds de réserve pour la Bibliothèque publique d'Ottawa	10 926	2 470	( 8 713 )	4 683	1 870	0	6 554	2 409	( 1 560 )	7 403
<b>Total - Fonctionnement et immobilisations</b>	<b>205 775</b>	<b>229 082</b>	<b>( 290 174 )</b>	<b>144 683</b>	<b>4 578</b>	<b>0</b>	<b>149 261</b>	<b>260 663</b>	<b>( 306 784 )</b>	<b>103 140</b>
<b>Total – Fonds de réserve discrétionnaires</b>	<b>618 785</b>	<b>626 669</b>	<b>( 725 561 )</b>	<b>519 894</b>	<b>33</b>	<b>( 70 095 )</b>	<b>449 832</b>	<b>652 934</b>	<b>( 736 787 )</b>	<b>365 979</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Transferts et réserves**  
**En milliers (000 \$)**

	Réels 2023				2023 Excédent / (Déficit)	Engagement des exerc. préc.	2024 Uncommitted Solde d'ouverture	2024 Prévisions		
	Ouverture Solde de trésorerie	Contributions	Transferts ( à ) de fonctionnement / Capital	Solde de trésorerie de clôture				Contributions	Transferts ( à ) de fonctionnement / Capital / Autres	Solde de fermeture prévue
<b>Fonds de réserve assujettis à des restrictions</b>										
<b>Taxe sur l'essence</b>										
Taxe provinciale	95	37 892	( 37 913 )	73	0	( 50 )	24	38 490	( 38 109 )	404
Taxe fédérale	120 304	64 704	( 17 297 )	167 711	0	( 118 715 )	48 996	63 977	( 70 720 )	42 254
<b>Total - Taxe sur l'essence</b>	<b>120 399</b>	<b>102 595</b>	<b>( 55 210 )</b>	<b>167 785</b>	<b>0</b>	<b>( 118 765 )</b>	<b>49 020</b>	<b>102 467</b>	<b>( 108 829 )</b>	<b>42 658</b>
<b>Code du bâtiment</b>										
Immobilisations	4 192	79	( 2 408 )	1 863	0	( 2 074 )	( 211 )	0	0	( 211 )
Stabilisation	20 314	26	( 4 388 )	15 953	0	0	15 953	0	0	15 953
Assurance	7 480	367	0	7 847	0	0	7 847	0	0	7 847
<b>Total - Code du bâtiment</b>	<b>31 986</b>	<b>472</b>	<b>( 6 795 )</b>	<b>25 663</b>	<b>0</b>	<b>( 2 074 )</b>	<b>23 589</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>23 589</b>
<b>Total – Fonds de réserve assujettis à des restrictions</b>	<b>152 386</b>	<b>103 067</b>	<b>( 62 006 )</b>	<b>193 447</b>	<b>0</b>	<b>( 120 839 )</b>	<b>72 609</b>	<b>102 467</b>	<b>( 108 829 )</b>	<b>66 247</b>
<b>Total – Fonds de réserve de la Ville</b>	<b>771 171</b>	<b>729 736</b>	<b>( 787 566 )</b>	<b>713 341</b>	<b>33</b>	<b>( 190 934 )</b>	<b>522 441</b>	<b>755 401</b>	<b>( 845 616 )</b>	<b>432 226</b>

\* Les prévisions pour les soldes de fermeture tiennent compte des engagements liés à des projets d'immobilisations approuvés par le Conseil. Cependant, dans le cas des grands projets pluriannuels, seuls les flux de trésorerie prévus sont comptabilisés (projet de train léger d'Ottawa).

**Continuité des redevances d'aménagement  
prévoir 2024  
en milliers (000 \$)**

Compte des revenus reportés	Solde de caisse – en fin d'exercice 2023	Engagements des exercices précédents	Solde d'ouverture non engagé de 2023	Recettes - Redevances d'aménagement	Frais de service de la dette*/ Autres rajustements/transferts**	2024 Dépenses en immobilisations	Solde Uncommitted projeté
Logement abordable	2 269	( 3 559 )	( 1 289 )	0	0	0	( 1 289 )
Services de garde	511	( 178 )	333	0	0	0	333
Services paramédicaux	4 282	( 3 046 )	1 236	712	0	( 1 240 )	707
Services de bibliothèque	36 181	( 16 431 )	19 750	2 718	( 3 )	( 1 215 )	21 251
Aménagement des parcs	40 569	( 27 998 )	12 571	4 681	( 641 )	( 12 863 )	3 748
Services de protection	29 678	( 2 894 )	26 784	5 820	( 165 )	( 2 063 )	30 377
Transport en commun**	( 8 114 )	( 2 081 )	( 10 195 )	70 357	( 54 827 )	( 1 979 )	3 357
Loisirs	129 924	( 31 787 )	98 137	11 515	( 2 518 )	( 35 693 )	71 441
Routes et services connexes	355 202	( 290 145 )	65 057	77 729	( 6 789 )	( 47 875 )	88 123
Services des égouts sanitaires	151 581	( 65 763 )	85 818	30 267	( 4 858 )	( 11 138 )	100 089
Égouts pluviaux (drainage des eaux pluviales)	( 1 637 )	( 2 070 )	( 3 708 )	395	0	( 129 )	( 3 442 )
Gestion des eaux pluviales (bassins de rétention)	7 211	( 110 003 )	( 102 792 )	0	0	0	( 102 792 )
Services d'aqueduc	52 694	( 55 868 )	( 3 175 )	11 305	( 735 )	( 10 712 )	( 3 317 )
Études	5 262	( 7 448 )	( 2 186 )	476	0	( 187 )	( 1 897 )
<b>Total</b>	<b>805 613</b>	<b>( 619 272 )</b>	<b>186 341</b>	<b>215 974</b>	<b>( 70 534 )</b>	<b>( 125 093 )</b>	<b>206 687</b>

\*Les charges liées au service de la dette comprennent les charges liées au service de la dette à long terme et les charges estimatives liées à la dette pour les nouvelles émissions.

\*\*Les soldes de fermeture non engagés prévus tiennent compte des engagements envers des projets d'immobilisations approuvés par le Conseil; cependant, pour le projet de la Ligne de la Confédération qui s'échelonne sur plusieurs années, seuls les flux de trésorerie prévus ont été pris en compte.

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Sommaire total de la dette</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	3 043 108	3 166 435	3 344 835	3 605 910
Nouvelles émissions estimatives	298 629	383 163	455 102	394 935
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 175 302 )	( 204 763 )	( 194 027 )	( 177 513 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>3 166 435</b>	<b>3 344 835</b>	<b>3 605 910</b>	<b>3 823 332</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	2 451 802	2 559 128	2 710 194	2 490 778
Nouvelles autorisations budgétaires	405 955	534 229	235 685	163 689
Nouvelles émissions	( 298 629 )	( 383 163 )	( 455 102 )	( 394 935 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>2 559 128</b>	<b>2 710 194</b>	<b>2 490 778</b>	<b>2 259 532</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>5 725 563</b>	<b>6 055 029</b>	<b>6 096 688</b>	<b>6 082 864</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	164 203	191 334	178 193	159 114
Intérêts	126 606	135 134	140 037	155 073
	<b>290 809</b>	<b>326 468</b>	<b>318 230</b>	<b>314 187</b>
<b>Services financés par les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	734 919	783 005	858 590	924 250
Nouvelles émissions estimatives	100 000	130 000	115 000	100 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 51 914 )	( 54 415 )	( 49 340 )	( 47 207 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>783 005</b>	<b>858 590</b>	<b>924 250</b>	<b>977 043</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	798 732	784 742	720 742	661 742
Nouvelles autorisations budgétaires	86 010	66 000	56 000	55 700
Nouvelles émissions	( 100 000 )	( 130 000 )	( 115 000 )	( 100 000 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>784 742</b>	<b>720 742</b>	<b>661 742</b>	<b>617 442</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>1 567 747</b>	<b>1 579 332</b>	<b>1 585 992</b>	<b>1 594 485</b>
<b>Frais du service de la dette</b>				
Principal	47 851	49 736	44 025	41 226
Intérêts	30 118	33 619	37 947	42 450
	<b>77 969</b>	<b>83 355</b>	<b>81 972</b>	<b>83 676</b>

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)

en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Services financés par les redevances d'aménagement et les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	101 302	105 374	99 500	104 573
Nouvelles émissions estimatives	10 000	0	10 000	18 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 5 928 )	( 5 874 )	( 4 927 )	( 5 069 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>105 374</b>	<b>99 500</b>	<b>104 573</b>	<b>117 504</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	108 220	149 338	183 952	187 789
Nouvelles autorisations budgétaires	51 119	34 614	13 837	3 325
Nouvelles émissions	( 10 000 )	0	( 10 000 )	( 18 000 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>149 338</b>	<b>183 952</b>	<b>187 789</b>	<b>173 114</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>254 712</b>	<b>283 452</b>	<b>292 362</b>	<b>290 618</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	5 268	5 105	4 044	4 069
Intérêts	4 846	5 327	5 316	5 759
	<b>10 114</b>	<b>10 432</b>	<b>9 360</b>	<b>9 828</b>
<b>Transport en commun financé par les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	173 745	292 344	433 129	621 821
Nouvelles émissions estimatives	138 629	163 163	206 102	140 935
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 20 030 )	( 22 378 )	( 17 410 )	( 17 380 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>292 344</b>	<b>433 129</b>	<b>621 821</b>	<b>745 376</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	546 987	483 343	473 488	273 517
Nouvelles autorisations budgétaires	74 985	153 308	6 131	1 601
Nouvelles émissions	( 138 629 )	( 163 163 )	( 206 102 )	( 140 935 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>483 343</b>	<b>473 488</b>	<b>273 517</b>	<b>134 183</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>775 687</b>	<b>906 617</b>	<b>895 338</b>	<b>879 559</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	19 597	21 776	16 633	16 421
Intérêts	6 154	9 038	9 964	15 172
	<b>25 751</b>	<b>30 814</b>	<b>26 597</b>	<b>31 593</b>

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Redevances d'aménagement pour le transport en commun</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	879 698	857 670	864 970	881 602
Nouvelles émissions estimatives	0	30 000	40 000	86 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 22 028 )	( 22 700 )	( 23 368 )	( 24 905 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>857 670</b>	<b>864 970</b>	<b>881 602</b>	<b>942 697</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>				
Nouvelles autorisations budgétaires	45 778	45 778	52 221	40 909
Nouvelles émissions	0	36 443	28 688	36 112
	0	( 30 000 )	( 40 000 )	( 86 000 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>45 778</b>	<b>52 221</b>	<b>40 909</b>	<b>( 8 979 )</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>903 448</b>	<b>917 191</b>	<b>922 511</b>	<b>933 718</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	20 823	20 983	21 126	22 125
Intérêts	34 004	33 839	33 687	35 326
	<b>54 827</b>	<b>54 822</b>	<b>54 813</b>	<b>57 451</b>
<b>Services financés par la taxe fédérale sur l'essence</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	167 654	133 780	78 938	26 187
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 33 874 )	( 54 842 )	( 52 751 )	( 37 224 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>133 780</b>	<b>78 938</b>	<b>26 187</b>	<b>( 11 037 )</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>				
Nouvelles autorisations budgétaires	140 118	218 801	388 715	439 745
Nouvelles émissions	78 683	169 915	51 029	0
	0	0	0	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>218 801</b>	<b>388 715</b>	<b>439 745</b>	<b>439 745</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>352 581</b>	<b>467 653</b>	<b>465 932</b>	<b>428 708</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	33 372	54 222	52 008	36 356
Intérêts	6 347	6 225	6 101	6 034
	<b>39 719</b>	<b>60 447</b>	<b>58 109</b>	<b>42 390</b>

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Services financés par la taxe provinciale sur l'essence</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	225 908	218 893	211 557	205 204
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 7 015 )	( 7 336 )	( 6 353 )	( 6 563 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>218 893</b>	<b>211 557</b>	<b>205 204</b>	<b>198 641</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	232 541	232 541	232 541	232 541
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>232 541</b>	<b>232 541</b>	<b>232 541</b>	<b>232 541</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>451 434</b>	<b>444 098</b>	<b>437 745</b>	<b>431 182</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	6 803	7 033	5 958	6 072
Intérêts	11 687	11 452	11 242	11 064
	<b>18 490</b>	<b>18 485</b>	<b>17 200</b>	<b>17 136</b>
<b>Services d'aqueduc financés par les redevances</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	201 332	191 232	177 580	178 041
Nouvelles émissions estimatives	3 000	0	15 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 13 100 )	( 13 652 )	( 14 539 )	( 13 022 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>191 232</b>	<b>177 580</b>	<b>178 041</b>	<b>165 019</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	61 733	78 733	98 733	103 733
Nouvelles autorisations budgétaires	20 000	20 000	20 000	20 000
Nouvelles émissions	( 3 000 )	0	( 15 000 )	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>78 733</b>	<b>98 733</b>	<b>103 733</b>	<b>123 733</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>269 965</b>	<b>276 313</b>	<b>281 774</b>	<b>288 752</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	11 811	12 131	12 777	10 986
Intérêts	9 040	8 954	8 713	9 166
	<b>20 851</b>	<b>21 085</b>	<b>21 490</b>	<b>20 152</b>



Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)

en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Services d'aqueduc financés par les redevances d'aménagement</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	9 722	9 329	8 925	8 509
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 393 )	( 404 )	( 416 )	( 428 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>9 329</b>	<b>8 925</b>	<b>8 509</b>	<b>8 081</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	4 593	5 082	5 082	5 082
Nouvelles autorisations budgétaires	489	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>5 082</b>	<b>5 082</b>	<b>5 082</b>	<b>5 082</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>14 411</b>	<b>14 007</b>	<b>13 591</b>	<b>13 163</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	362	362	362	362
Intérêts	373	373	373	373
	<b>735</b>	<b>735</b>	<b>735</b>	<b>735</b>
<b>Services d'égouts financés par les redevances</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	356 269	379 348	373 701	372 697
Nouvelles émissions estimatives	37 000	10 000	15 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 13 921 )	( 15 647 )	( 16 004 )	( 16 013 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>379 348</b>	<b>373 701</b>	<b>372 697</b>	<b>356 684</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	232 858	225 858	245 858	250 858
Nouvelles autorisations budgétaires	30 000	30 000	20 000	20 000
Nouvelles émissions	( 37 000 )	( 10 000 )	( 15 000 )	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>225 858</b>	<b>245 858</b>	<b>250 858</b>	<b>270 858</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>605 206</b>	<b>619 559</b>	<b>623 555</b>	<b>627 542</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	12 323	13 742	13 784	13 444
Intérêts	15 781	17 593	18 023	18 666
	<b>28 104</b>	<b>31 335</b>	<b>31 807</b>	<b>32 110</b>

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)

en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Services d'égouts financés par les redevances d'aménagement</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	68 181	66 172	64 100	65 594
Nouvelles émissions estimatives	0	0	4 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 2 009 )	( 2 072 )	( 2 506 )	( 2 666 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>66 172</b>	<b>64 100</b>	<b>65 594</b>	<b>62 928</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	13 599	14 375	14 375	10 375
Nouvelles autorisations budgétaires	776	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	( 4 000 )	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>14 375</b>	<b>14 375</b>	<b>10 375</b>	<b>10 375</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>80 547</b>	<b>78 475</b>	<b>75 969</b>	<b>73 303</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	1 452	1 452	1 820	1 904
Intérêts	3 406	3 406	3 406	3 586
	<b>4 858</b>	<b>4 858</b>	<b>5 226</b>	<b>5 490</b>
<b>Taux d'eau pluviale pris en charge</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	101 533	98 356	95 098	90 936
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 3 177 )	( 3 258 )	( 4 162 )	( 4 269 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>98 356</b>	<b>95 098</b>	<b>90 936</b>	<b>86 667</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	75 534	114 534	130 534	150 534
Nouvelles autorisations budgétaires	39 000	16 000	20 000	20 000
Nouvelles émissions	0	0	0	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>114 534</b>	<b>130 534</b>	<b>150 534</b>	<b>170 534</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>212 890</b>	<b>225 632</b>	<b>241 470</b>	<b>257 201</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	2 790	2 791	3 612	3 613
Intérêts	4 038	4 037	4 036	4 035
	<b>6 828</b>	<b>6 828</b>	<b>7 648</b>	<b>7 648</b>

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)

en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Services des déchets solides financés par les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	3 053	2 671	2 282	1 885
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 382 )	( 389 )	( 397 )	( 405 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>2 671</b>	<b>2 282</b>	<b>1 885</b>	<b>1 480</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	28 000	44 950	52 900	72 900
Nouvelles autorisations budgétaires	16 950	7 950	20 000	6 950
Nouvelles émissions	0	0	0	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>44 950</b>	<b>52 900</b>	<b>72 900</b>	<b>79 850</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>47 621</b>	<b>55 182</b>	<b>74 785</b>	<b>81 330</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	382	389	397	405
Intérêts	58	50	43	35
	<b>440</b>	<b>439</b>	<b>440</b>	<b>440</b>
<b>Service de police financé par les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	19 792	26 261	60 507	94 695
Nouvelles émissions estimatives	8 000	36 000	36 000	34 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	( 1 531 )	( 1 754 )	( 1 812 )	( 2 026 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>26 261</b>	<b>60 507</b>	<b>94 695</b>	<b>126 669</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	117 261	117 205	81 205	45 205
Nouvelles autorisations budgétaires	7 944	0	0	0
Nouvelles émissions	( 8 000 )	( 36 000 )	( 36 000 )	( 34 000 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>117 205</b>	<b>81 205</b>	<b>45 205</b>	<b>11 205</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>143 466</b>	<b>141 712</b>	<b>139 900</b>	<b>137 874</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	1 369	1 570	1 605	1 795
Intérêts	754	1 121	1 086	2 677
	<b>2 123</b>	<b>2 691</b>	<b>2 691</b>	<b>4 472</b>

Ville d'Ottawa

Budget Préliminaire de 2024 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

	2024	2025	2026	2027
<b>Service de police financé par les redevances d'aménagement</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	0	2 000	15 958	29 916
Nouvelles émissions estimatives	2 000	14 000	14 000	16 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	0	( 42 )	( 42 )	( 336 )
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>2 000</b>	<b>15 958</b>	<b>29 916</b>	<b>45 580</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	45 849	43 849	29 849	15 849
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	( 2 000 )	( 14 000 )	( 14 000 )	( 16 000 )
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>43 849</b>	<b>29 849</b>	<b>15 849</b>	<b>( 151 )</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>45 849</b>	<b>45 807</b>	<b>45 765</b>	<b>45 429</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	0	42	42	336
Intérêts	0	100	100	730
	<b>0</b>	<b>142</b>	<b>142</b>	<b>1 066</b>

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Examen des projets d'aménagement - Services ruraux**

Les Services ruraux de la Direction de l'examen des projets d'aménagement font partie des Services de planification de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

#### **Programmes et services offerts**

- Assurer un examen pluridisciplinaire, offrir une coordination des examens des intervenants internes et approuver les demandes d'aménagement dans le secteur rural (y compris la planification, la conception, les parcs associés à l'aménagement, l'environnement et les arbres, les transports et les questions de patrimoine).

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Processus d'examen des projets d'aménagement (rural) – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Processus d'examen des projets d'aménagement (rural)	2 028	2 237	2 298	2 373	75
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 028</b>	<b>2 237</b>	<b>2 298</b>	<b>2 373</b>	<b>75</b>
Récupération des coûts et affectations	(139)	(141)	(62)	(62)	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>1 889</b>	<b>2 096</b>	<b>2 236</b>	<b>2 311</b>	<b>75</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2 015	2 216	2 244	2 319	75
Heures supplémentaires	4	6	25	25	0
Matériaux et services	7	12	29	29	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2	3	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 028</b>	<b>2 237</b>	<b>2 298</b>	<b>2 373</b>	<b>75</b>
Récupération des coûts et affectations	(139)	(141)	(62)	(62)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>1 889</b>	<b>2 096</b>	<b>2 236</b>	<b>2 311</b>	<b>75</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>1 889</b>	<b>2 096</b>	<b>2 236</b>	<b>2 311</b>	<b>75</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>18,00</b>	<b>18,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Bureau des affaires rurales**

Développement économique et Planification à long terme - Le Bureau des affaires rurales fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Le Bureau des affaires rurales assure la prestation continue des services aux résidents des zones rurales.

#### **Programmes et services offerts**

- Donner suite aux priorités résultant des sommets ruraux
- Soutenir la planification et la promotion de l'Expo rurale du maire
- Soutenir la mise en œuvre de la Stratégie de développement économique en milieu rural
- Assurer la prestation du Programme ontarien d'indemnisation des dommages causés par la faune
- Administrer les programmes de subventions rurales (Programme de subventions pour le renforcement communautaire en milieu rural, Programme de partenariat des associations rurales, Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural)
- Appuyer diverses activités de production alimentaire et agricole locales, comme Savourez Ottawa
- Participer à des initiatives agroalimentaires régionales qui soutiennent le développement économique
- Soutenir la ferme intelligente d'Ottawa dans l'environnement de mise à l'essai de la Zone X.O
- Collaborer avec d'autres organismes pour mettre sur pied des initiatives de développement pour la jeunesse dans les zones rurales
- Soutenir les programmes de signalisation rurale
- Investir dans les infrastructures rurales, notamment dans les routes, les fossés et les sentiers

- Assurer la communication avec les collectivités rurales et faire la promotion des services municipaux offerts aux résidents des zones rurales
- Soutenir l'application de diverses politiques et la prestation de différents programmes et services destinés aux résidents des zones rurales
- Répondre aux demandes d'information des résidents des zones rurales



**Ville d'Ottawa**  
**Services de planification, de l'immobilier et du développement économique**  
**Affaires rurales – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau des affaires rurales	926	988	1 145	1 200	55
<b>Dépenses brutes</b>	<b>926</b>	<b>988</b>	<b>1 145</b>	<b>1 200</b>	<b>55</b>
Récupération des coûts et affectations	(15)	(32)	(37)	(37)	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>911</b>	<b>956</b>	<b>1 108</b>	<b>1 163</b>	<b>55</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	127	275	255	260	5
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	331	307	319	319	0
Transferts/subventions/charges financières	464	363	490	540	50
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	4	43	81	81	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>926</b>	<b>988</b>	<b>1 145</b>	<b>1 200</b>	<b>55</b>
Récupération des coûts et affectations	(15)	(32)	(37)	(37)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>911</b>	<b>956</b>	<b>1 108</b>	<b>1 163</b>	<b>55</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>911</b>	<b>956</b>	<b>1 108</b>	<b>1 163</b>	<b>55</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>2,00</b>	<b>2,00</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Affaires rurales – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Droits d'inspection de clôture	410,00	420,00	430,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2024	0

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité de l'agriculture et des affaires rurales**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
Service des parcs, des loisirs et de la culture										
Croissance										
902173 Bâtiment communautaire - secteur rural est	0	566	0	543	0	0	0	0	0	1 109
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>566</b>	<b>0</b>	<b>543</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 109</b>
Service des parcs, des loisirs et de la culture	0	566	0	543	0	0	0	0	0	1 109
Services des transports										
Renouvellement des immobilisations										
911288 Rénovation des glissières de sécurité 2024	0	3 400	0	0	0	100	0	0	0	3 500
911289 Amélioration des routes rurales 2024	0	1 750	0	0	0	750	0	0	0	2 500
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>5 150</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>850</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 000</b>
<b>Services des transports Total</b>	<b>0</b>	<b>5 150</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>850</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 000</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>5 716</b>	<b>0</b>	<b>543</b>	<b>0</b>	<b>850</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 109</b>

## **Le Bureau du vérificateur général Résumé du secteur d'activité 2024**

Le Bureau du vérificateur général a comme mandat d'effectuer la vérification des activités de la Ville d'Ottawa et de fournir au Conseil municipal, de manière indépendante, des renseignements, des conseils et des assurances qui obligent à la Ville à rendre compte de sa gestion des fonds publics.

### **Programmes et services offerts**

Les services suivants sont fournis par le vérificateur général:

- Effectuer la vérification des activités des services et des conseils de la Ville : vérifications financières (sauf la vérification d'attestation annuelle), du rendement (optimisation des ressources) et de la conformité
- Gérer la Ligne directe de fraude et d'abus de la Ville pour les employés et la population, conformément à la Politique du Conseil sur la fraude et l'abus
- En consultation avec le chef du contentieux de la Ville, mener des enquêtes sur tout cas présumé de fraude, de détournement ou d'autres irrégularités de même nature, conformément à la Politique sur la fraude et l'abus.

**Ville d'Ottawa**  
**Comité de vérification – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**Bureau du vérificateur général**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du vérificateur général	2 084	2 222	2 692	2 772	80
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 084</b>	<b>2 222</b>	<b>2 692</b>	<b>2 772</b>	<b>80</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	(112)	112	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>1 972</b>	<b>2 334</b>	<b>2 692</b>	<b>2 772</b>	<b>80</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	1 517	1 581	1 776	1 956	180
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	564	640	909	809	(100)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	3	1	7	7	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 084</b>	<b>2 222</b>	<b>2 692</b>	<b>2 772</b>	<b>80</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2 084</b>	<b>2 222</b>	<b>2 692</b>	<b>2 772</b>	<b>80</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(112)	112	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(112)</b>	<b>112</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>1 972</b>	<b>2 334</b>	<b>2 692</b>	<b>2 772</b>	<b>80</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>13,00</b>	<b>14,00</b>	<b>1,00</b>

## **Frais de vérification externe Résumé du secteur d'activité 2024**

La vérification externe comprend l'examen des états financiers consolidés de la Ville, des états financiers des conseils et commissions, des entités municipales, ainsi que d'autres fonds et entités, dans la mesure nécessaire, pour exprimer une opinion de l'auditeur sur ces états.

### **Programmes et services offerts**

Les Finances municipales sont responsables de la coordination des services de vérification externe, notamment :

- Les services de vérification et afférents à la vérification, y compris exprimer une opinion et soumettre au Comité de vérification un rapport sur les résultats de la vérification des états financiers consolidés de la Ville et des renseignements financiers des entités et programmes reliés à la Ville d'Ottawa, conformément aux exigences municipales et autres;
- Les communications écrites remises à la direction et au Comité de vérification décrivant toute lacune importante au chapitre des mesures de contrôle internes et traitant d'éléments qui doivent être communiqués en vertu des normes professionnelles de vérification.

**Ville d'Ottawa**  
**Comité de vérification – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**Vérifications externes et spéciales**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Vérifications externes et spéciales	574	656	443	473	30
<b>Dépenses brutes</b>	<b>574</b>	<b>656</b>	<b>443</b>	<b>473</b>	<b>30</b>
Récupération des coûts et affectations	(286)	(298)	(155)	(155)	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>288</b>	<b>358</b>	<b>288</b>	<b>318</b>	<b>30</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	0	0	0	0	0
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	574	656	443	473	30
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>574</b>	<b>656</b>	<b>443</b>	<b>473</b>	<b>30</b>
Récupération des coûts et affectations	(286)	(298)	(155)	(155)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>288</b>	<b>358</b>	<b>288</b>	<b>318</b>	<b>30</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>288</b>	<b>358</b>	<b>288</b>	<b>318</b>	<b>30</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## **Services de soutien technique et aux activités – Services de protection et d’urgence Résumé du secteur d’activité 2024**

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.



Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	979	539	423	442	19
Services de soutien technique et aux activités	4 308	4 310	4 311	4 502	191
<b>Dépenses brutes</b>	<b>5 287</b>	<b>4 849</b>	<b>4 734</b>	<b>4 944</b>	<b>210</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(17)	0	0	0
Revenus	(433)	(31)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>4 854</b>	<b>4 801</b>	<b>4 734</b>	<b>4 944</b>	<b>210</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	4 752	4 682	4 592	4 802	210
Heures supplémentaires	227	81	7	7	0
Matériaux et services	300	79	132	132	0
Transferts/subventions/charges financières	1	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	7	7	3	3	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>5 287</b>	<b>4 849</b>	<b>4 734</b>	<b>4 944</b>	<b>210</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(17)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>5 287</b>	<b>4 832</b>	<b>4 734</b>	<b>4 944</b>	<b>210</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(3)	0	0	0	0
Provinciaux	(421)	(12)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(9)	(19)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(433)</b>	<b>(31)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>4 854</b>	<b>4 801</b>	<b>4 734</b>	<b>4 944</b>	<b>210</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>36,00</b>	<b>36,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des services de protection et d'urgence**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service de sécurité publique**

Le Service de sécurité publique a pour mandat d'assurer un environnement sûr et sécuritaire aux résidents et aux visiteurs d'Ottawa. Voici certaines de ses responsabilités :

- Diriger la coordination des services et des mesures de soutien de la Ville pour prévenir les urgences, s'y préparer, y réagir, en atténuer les répercussions et s'en rétablir, ainsi que pour appuyer les événements planifiés.
- Créer un environnement sûr pour toutes les personnes se trouvant dans les installations de la Ville par la prestation de services de protection.
- Gérer le système de radiocommunication municipal et, en tant que responsable des services 9-1-1 de la Ville, gérer l'entente de prestation des services avec la Commission de services policiers d'Ottawa pour les services 9-1-1.

#### **Programmes et services offerts :**

- Veiller au respect du Plan municipal de mesures d'urgence et de toutes les exigences de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence de l'Ontario*.
- Sensibiliser le public à l'aide de séances d'information axées sur la préparation aux situations d'urgence au niveau individuel (campagne « Êtes-vous prêt? ») et au niveau communautaire (trousse d'outils de gestion des situations d'urgence pour la communauté), et former le personnel et les intervenants externes à la gestion des situations d'urgence.
- Fournir des services de sécurité tels que des systèmes et des technologies de sécurité (contrôle de l'accès, détection des intrusions, télévision en circuit fermé) gérés au Centre des opérations de sécurité ouvert 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, ainsi que des services de gardes de sécurité dans les installations administratives de la Ville.
- Fournir des services d'identification avec photo ainsi que des formations et des renseignements liés à la sécurité au personnel.
- Gérer plus de 7 400 radios pour assurer aux premiers répondants et aux autres utilisateurs de la Ville un service de transmission radio fiable pour la sécurité publique.

- Superviser l'entente de prestation de services pour les services 9-1-1 avec la Commission de services policiers d'Ottawa et gérer le contrat des services téléphoniques du 9-1-1 établi avec Bell Canada.

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Service de sécurité publique – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Direction de la sécurité et de la gestion des mesures d'urgence	11 996	12 720	12 480	13 100	620
Service 9-1-1	2 411	2 460	2 480	2 530	50
<b>Dépenses brutes</b>	<b>14 407</b>	<b>15 180</b>	<b>14 960</b>	<b>15 630</b>	<b>670</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 545)	(6 284)	(5 171)	(5 251)	(80)
Revenus	(506)	(382)	(270)	(270)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>8 356</b>	<b>8 514</b>	<b>9 519</b>	<b>10 109</b>	<b>590</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2 701	3 094	2 751	3 051	300
Heures supplémentaires	107	65	8	8	0
Matériaux et services	9 146	9 525	9 707	10 027	320
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2 453	2 496	2 494	2 544	50
<b>Dépenses brutes</b>	<b>14 407</b>	<b>15 180</b>	<b>14 960</b>	<b>15 630</b>	<b>670</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 545)	(6 284)	(5 171)	(5 251)	(80)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>8 862</b>	<b>8 896</b>	<b>9 789</b>	<b>10 379</b>	<b>590</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(93)	(9)	0	0	0
Provinciaux	(138)	(8)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(275)	(365)	(270)	(270)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(506)</b>	<b>(382)</b>	<b>(270)</b>	<b>(270)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>8 356</b>	<b>8 514</b>	<b>9 519</b>	<b>10 109</b>	<b>590</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>23,00</b>	<b>25,00</b>	<b>2,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Service de sécurité publique – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence</b>							
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant externe* <sup>1</sup>	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 avr. 2024	
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant interne* <sup>1</sup>	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 avr. 2024	
Frais d'annulation - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant externe * <sup>1</sup>	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 avr. 2024	
<b>Remarques :</b>							
* Frais calculés par jour + TVH							
<sup>1</sup> Permission du Commissaire des incendies et de la gestion des situations d'urgence d'exiger des frais aux fins de recouvrement des coûts.							

## **Direction générale des services de protection et d'urgence**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service des incendies**

Le Service des incendies d'Ottawa (SIO) a pour mission de protéger la vie, les biens et l'environnement des résidents et des visiteurs d'Ottawa. Il intervient à partir de 45 casernes réparties sur le territoire de la ville. Ensemble, ces casernes servent environ 1 046 440 résidents répartis sur un territoire de 2 796 kilomètres carrés. L'équipe du SIO se compose de pompiers à temps plein, de pompiers volontaires ainsi que d'employés responsables des inspections, de la sensibilisation, de la sécurité, de la formation, des communications, de l'entretien et de l'administration. Outre la lutte contre les incendies, le personnel offre d'autres services précieux à la population, notamment les suivants :

- Prévention des incendies et sensibilisation du public à la prévention des incendies (inspections de prévention des incendies, application du Code de prévention des incendies, détermination de la cause et de l'origine des incendies, participation à des événements publics, présentations sur la sécurité-incendie et diffusion de documents de sensibilisation)
- Extinction des incendies (sauvetages, interventions médicales échelonnées, formation, communications et gestion des incidents)
- Opérations spéciales (désincarcération d'un véhicule ou de machinerie; sauvetage par câble, en espace clos, dans des fossés ou en cas d'effondrement; recherche et sauvetage en milieu urbain; unité de soutien en cas d'incendie – groupe d'intervention en sauvetage; incident biologique, radiologique, nucléaire ou impliquant des produits chimiques ou des matières dangereuses ou explosives; feu de végétation; sauvetage dans le train léger; sauvetage nautique ou sur glace; utilisation de systèmes spécialisés d'extinction à la mousse)

Ces services sont fournis par l'entremise de six divisions : Bureau du directeur du Service des incendies; Opérations urbaines et spéciales; Opérations rurales; Normes communautaires et communications; Formation et sécurité; et Services de soutien opérationnel.

Le Service des incendies d'Ottawa demeure résolu à améliorer continuellement les délais d'intervention d'urgence, l'efficacité de la planification des risques, ainsi que la prévention et la protection proactives contre les incendies. Dans le cadre de l'agrément international annuel délivré par la Commission on Fire Accreditation International, le Service des

incendies utilise des indicateurs de rendement et des évaluations des risques pour la communauté afin de définir des modèles d'intervention optimaux et d'élaborer de nouveaux programmes.

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Service des incendies d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du chef	589	655	545	556	11
Opérations	162 572	166 798	161 264	167 259	5 995
Prévention	6 795	6 951	7 087	7 254	167
Communications	6 463	6 733	6 935	7 192	257
Soutien opérationnel	6 879	6 597	6 820	7 225	405
<b>Dépenses brutes</b>	<b>183 298</b>	<b>187 734</b>	<b>182 651</b>	<b>189 486</b>	<b>6 835</b>
Récupération des coûts et affectations	(155)	(945)	0	0	0
Revenus	(1 655)	(1 391)	(1 253)	(1 268)	(15)
<b>Besoins nets</b>	<b>181 488</b>	<b>185 398</b>	<b>181 398</b>	<b>188 218</b>	<b>6 820</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	155 212	160 484	160 855	166 447	5 592
Heures supplémentaires	8 865	5 973	3 417	3 485	68
Matériaux et services	5 232	4 981	3 898	4 474	576
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	9 619	11 040	9 483	9 923	440
Coûts des installations de programme	2 957	3 810	3 503	3 622	119
Autres coûts internes	1 413	1 446	1 495	1 535	40
<b>Dépenses brutes</b>	<b>183 298</b>	<b>187 734</b>	<b>182 651</b>	<b>189 486</b>	<b>6 835</b>
Récupération des coûts et affectations	(155)	( 945)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>183 143</b>	<b>186 789</b>	<b>182 651</b>	<b>189 486</b>	<b>6 835</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(240)	(106)	0	0	0
Provinciaux	(185)	(149)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 230)	(1 136)	(1 253)	(1 268)	(15)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(1 655)</b>	<b>(1 391)</b>	<b>(1 253)</b>	<b>(1 268)</b>	<b>(15)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>181 488</b>	<b>185 398</b>	<b>181 398</b>	<b>188 218</b>	<b>6 820</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>975,00</b>	<b>987,00</b>	<b>12,00</b>



Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Tarifs et frais pour l'intervention liée aux matières dangereuses (frais minimaux d'une heure)</b>							
Techniciens et véhicules d'intervention en présence de matières dangereuses*	765,00	780,00	800,00	2,6 %	4,6 %	1 avr. 2024	(15)
Pompe et équipe*	976,00	996,00	1 021,00	2,5 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Échelle, plateforme, matériel aérien et équipe*	723,00	737,00	755,00	2,4 %	4,4 %	1 avr. 2024	
Chef de l'incident et véhicule*	486,00	496,00	508,00	2,4 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Responsable de la sécurité et véhicule*	439,00	448,00	459,00	2,5 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Véhicule de sauvetage flottant*	378,00	386,00	396,00	2,6 %	4,8 %	1 avr. 2024	
Dévidoir automobile*	608,00	620,00	636,00	2,6 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Camion-citerne à grande capacité*	359,00	366,00	375,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Autopompe à mousse*	359,00	366,00	375,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Véhicule lourd d'intervention*	723,00	737,00	755,00	2,4 %	4,4 %	1 avr. 2024	
Camion-citerne*	359,00	366,00	375,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Véhicule poste de commandement*	359,00	366,00	375,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Véhicule de service*	181,00	185,00	190,00	2,7 %	5,0 %	1 avr. 2024	
Véhicule d'entretien*	181,00	185,00	190,00	2,7 %	5,0 %	1 avr. 2024	
Véhicule de soutien en cas d'incident lié aux matières dangereuses*	181,00	185,00	190,00	2,7 %	5,0 %	1 avr. 2024	
Véhicule de réhabilitation*	181,00	185,00	190,00	2,7 %	5,0 %	1 avr. 2024	
Machinerie lourde*	Coût + 15%	Coût + 15%	Coût + 15%			1 avr. 2024	
Équipe de l'évaluation initiale des risques*	346,00	353,00	362,00	2,5 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Matières consommables*	Coût + 15%	Coût + 15%	Coût + 15%			1 avr. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Prévention des incendies</b>							
1) Frais de recherche de dossier (seulement)							
Résidentiel*	113,00	115,00	118,00	2,6 %	4,4 %	1 avr. 2024	
Non résidentiel*	227,00	232,00	238,00	2,6 %	4,8 %	1 avr. 2024	
Document de remplacement*	92,00	94,00	96,00	2,1 %	4,3 %	1 avr. 2024	
2) Frais d'inspection de sécurité-incendie généraux							
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de moins de trois étages et de moins de 5 000 pi <sup>2</sup> *	451,00	460,00	472,00	2,6 %	4,7 %	1 avr. 2024	
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de quatre à six étages et de 5 000 à 15 000 pi <sup>2</sup> *	722,00	736,00	754,00	2,4 %	4,4 %	1 avr. 2024	
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de sept à douze étages et de plus de 15 000 pi <sup>2</sup> *	903,00	921,00	944,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Inspection : édifice de 13 étages ou plus ou complexe particulièrement grand *	1 174,00	1 197,00	1 227,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Inspections des garderies/crèches*	119,00	121,00	124,00	2,5 %	4,2 %	1 avr. 2024	
Inspections de foyers de groupe (Max 4 résidents)* Inspections*	119,00	121,00	124,00	2,5 %	4,2 %	1 avr. 2024	
Rapports sommaires d'incendie	92,00	94,00	96,00	2,1 %	4,3 %	1 avr. 2024	
Plan de sécurité contre les incendies (y compris la mise en œuvre, l'examen des documents et l'inspection des lieux) *	179,00	183,00	188,00	2,7 %	5,0 %	1 avr. 2024	
Plan de sécurité contre les incendies (y compris la mise en œuvre, l'examen des documents et l'inspection des lieux) – Propriété à bâtiments multiples (3 ou plus) *	518,00	528,00	-	0,0 %	0,0 %	1 avr. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Examen du plan de gestion des risques:</b>							
Niveau 1*	599,00	611,00	626,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Niveau 2*	1 196,00	1 220,00	1 251,00	2,5 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Frais de réinspection – Applicables à la troisième visite à une propriété non conforme*	119,00	121,00	124,00	2,5 %	4,2 %	1 avr. 2024	
Inspection de cultures de marijuana – Enquête et conformité*	599,00	611,00	626,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Examen des plans d'évacuation et des plans de sécurité-incendie – Évaluations sur les lieux (établissements hébergeant des personnes vulnérables non compris).*	263,00	268,00	275,00	2,6 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Permis de feu en plein air	14,00	14,00	15,00	7,1 %	7,1 %	1 avr. 2024	
Inspection : Permis de feu en plein air pour un événement particulier*	55,00	56,00	57,00	1,8 %	3,6 %	1 avr. 2024	
Lettre de l'organisme de réglementation*	106,00	108,00	111,00	2,8 %	4,7 %	1 avr. 2024	
<b>Frais de recrutement:</b>							
Frais d'utilisation pour l'épreuve*	246,00	251,00	257,00	2,4 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Test de capacité physique du candidat (TCPC)*	500,00	510,00	523,00	2,5 %	4,6 %	1 avr. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais pour les événements spéciaux :</b>							
Engins d'incendie (quatre pompiers et un camion) – Tarif de base <sup>1*</sup>	1 452,00	1 481,00	1 518,00	2,5 %	4,5 %	1 avr. 2024	
Engins d'incendie (quatre pompiers et un camion) – Taux horaire <sup>2*</sup>	483,00	493,00	505,00	2,4 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Pompier(s) supplémentaire(s) – Tarif de base <sup>1*</sup>	257,00	262,00	269,00	2,7 %	4,7 %	1 avr. 2024	
Pompier(s) supplémentaire(s) – Taux horaire <sup>2*</sup>	87,00	89,00	91,00	2,2 %	4,6 %	1 avr. 2024	
Agent de la prévention des incendies – Tarif de base <sup>1*</sup>	336,00	343,00	352,00	2,6 %	4,8 %	1 avr. 2024	
Agent de la prévention des incendies – Taux horaire <sup>2*</sup>	113,00	115,00	118,00	2,6 %	4,4 %	1 avr. 2024	
Chef des pompiers – Tarif de base <sup>1*</sup>	379,00	387,00	397,00	2,6 %	4,7 %	1 avr. 2024	
Chef des pompiers – Taux horaire <sup>2*</sup>	125,00	128,00	131,00	2,3 %	4,8 %	1 avr. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(15)</b>

**Remarques :**

\* TVH applicable

<sup>1</sup> Le taux de base comprend l'exigence minimale de trois (3) heures de couverture sur place

<sup>2</sup> Le taux horaire est facturé en sus du taux de base pour les événements de plus de trois (3) heures.

## **Direction générale des services de protection et d'urgence**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service paramédic d'Ottawa**

Le Service paramédic d'Ottawa intervient lors des situations d'urgence et assure la prestation de soins aux patients dans la capitale nationale. Le Centre intégré de répartition des ambulances gère quant à lui la réception des appels et la répartition des ambulances dans l'Est de l'Ontario, ce qui comprend Ottawa, les Comtés unis de Prescott et Russell et les Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, y compris la ville de Cornwall. Le Service paramédic d'Ottawa offre divers programmes paramédicaux communautaires qui permettent aux patients ayant des besoins médicaux complexes de recevoir des soins de santé à domicile. De plus, son équipe Opérations spéciales compte trois équipes spécialisées : l'Unité nautique des paramédics, l'Unité de soutien des paramédics et l'Unité tactique d'intervention. L'Unité nautique des paramédics intervient sur les cours d'eau, et l'Unité de soutien des paramédics et l'Unité tactique d'intervention épaulent les opérations policières et autres événements présentant un risque élevé, comme les incidents CBRNE ou impliquant des matières dangereuses, les menaces actives, les perturbations de l'ordre public, les recherches pour des personnes disparues et l'exécution de mandats. Enfin, le Service paramédic propose des programmes de sensibilisation au public et au personnel municipal, gère l'approvisionnement en équipement médical de la Ville et supervise le Programme de défibrillateurs accessibles au public, qui consiste à installer des défibrillateurs externes automatisés dans les bâtiments publics et privés.

#### **Programmes et services offerts**

- Le ministère de la Santé finance ce qui suit :
  - Les Services d'ambulances terrestres du Service paramédic d'Ottawa (50 %).
  - Le Centre intégré de répartition des ambulances d'Ottawa (100 %).
  - Le Programme de délégation du déchargement au personnel infirmier et l'Unité de transport néonatal (100 %).
- Les programmes communautaires de soins paramédicaux sont financés à 100 % par le ministère de la Santé et le ministère des Soins de longue durée.
- Les programmes de sensibilisation du public qui visent à promouvoir la sécurité, la prévention et la sensibilisation du public permettent de recouvrer les coûts.

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Service paramédic d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service paramédic d'Ottawa	124 126	129 316	117 928	123 929	6 001
Contrat du Centre intégré de répartition des ambulances (répartition)	11 510	12 114	12 770	12 769	(1)
Soutien aux programmes	0	0	2 310	3 185	875
<b>Dépenses brutes</b>	<b>135 636</b>	<b>141 430</b>	<b>133 008</b>	<b>139 883</b>	<b>6 875</b>
Récupération des coûts et affectations	(2 200)	(1736)	(180)	(180)	0
Revenus	(83 238)	(83 637)	(77 191)	(79 236)	(2 045)
<b>Besoins nets</b>	<b>50 198</b>	<b>56 057</b>	<b>55 637</b>	<b>60 467</b>	<b>4 830</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	94 119	99 104	101 230	105 895	4 665
Heures supplémentaires	5 667	5 951	2 709	3 159	450
Matériaux et services	13 589	15 972	13 253	13 987	734
Transferts/subventions/charges financières	5 537	2 651	0	0	0
Coûts du parc automobile	9 988	11 343	10 906	10 906	0
Coûts des installations de programme	2 136	2 230	2 255	2 406	151
Autres coûts internes	4 600	4 179	2 655	3 530	875
<b>Dépenses brutes</b>	<b>135 636</b>	<b>141 430</b>	<b>133 008</b>	<b>139 883</b>	<b>6 875</b>
Récupération des coûts et affectations	(2 200)	(1736)	(180)	(180)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>133 436</b>	<b>139 694</b>	<b>132 828</b>	<b>139 703</b>	<b>6 875</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(720)	(250)	(18)	(18)	0
Provinciaux	(81 189)	(81 237)	(76 083)	(78 108)	(2 025)
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 329)	(2 150)	(1 090)	(1 110)	(20)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(83 238)</b>	<b>(83 637)</b>	<b>(77 191)</b>	<b>(79 236)</b>	<b>(2 045)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>50 198</b>	<b>56 057</b>	<b>55 637</b>	<b>60 467</b>	<b>4 830</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>740,80</b>	<b>768,80</b>	<b>28,00</b>

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Service paramédic d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais du programme</b>							(10)
Certificat de secourisme général (cours de deux jours)*	140,45	143,25	146,85	2,5%	4,6%	1 avr. 2024	
Renouvellement du certificat de secourisme général (cours d'un jour)*	92,70	94,55	96,90	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Renouvellement du certificat de secourisme d'urgence (cours d'un jour)*	92,70	94,55	96,90	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Réanimation cardiorespiratoire - RCR - de niveau C et défibrillateur externe automatisé - DEA (cours d'une demi-journée)*	55,60	56,70	58,10	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
RCR de niveau C et DEA pour prestataires de soins de santé (cours d'une demi-journée)*	71,50	72,95	74,75	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Oxygénothérapie et assistance respiratoire (cours d'une demi-journée)*	71,50	72,95	74,75	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Certificat de moniteur de secourisme (cours de deux jours)*	239,30	244,00	250,10	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Clinique de certification croisée de moniteurs de secourisme général (cours d'une demi-journée)*	122,25	124,70	127,80	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Frais de formation à l'extérieur (cours d'une journée)*	53,00	54,05	55,40	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
Frais de formation à l'extérieur (cours de deux jours)*	79,60	81,20	83,25	2,5%	4,6%	1 avr. 2024	
<b>Frais pour événements spéciaux <sup>1</sup></b>							(10)
Deux paramédics - Taux horaire*	265,30	270,60	277,20	2,4%	4,5%	1 avr. 2024	
Un paramédic - Taux horaire * <sup>2</sup>	132,65	135,20	138,60	2,5%	4,5%	1 avr. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(20)</b>
<b>Remarques :</b>							
*TVH applicable							
<sup>1</sup> Des frais minimums de 4,5 heures seront facturés, ce qui comprend 3 heures sur place et 1, 5 h pour le déplacement et la préparation.							
<sup>2</sup> Le taux horaire est divisé par deux si une seule personne est requise.							

## **Direction générale des services de protection et d'urgence**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des règlements municipaux**

Les Services des règlements municipaux ont pour mandat de protéger et de servir les résidents, les entreprises et les visiteurs d'Ottawa en assurant la communication, l'administration et l'application des règlements sur la santé et la sécurité publiques, la lutte contre les nuisances et la protection du consommateur. Ce secteur d'activité veille au respect des règlements municipaux et des lois provinciales touchant un large éventail d'enjeux communautaires municipaux. Voici certaines de leurs responsabilités :

- Contrôle et soin des animaux, y compris l'enregistrement des animaux de compagnie et le transport des animaux domestiques et des petits animaux sauvages malades ou blessés
- Lutte contre le bruit
- Application des règlements sur le stationnement, notamment au moyen du Programme des agences de contrôle du stationnement sur les propriétés privées
- Application des normes de biens-fonds et d'entretien des propriétés, du Règlement sur la location à court terme, et du Règlement de zonage
- Application de la Loi favorisant un Ontario sans fumée et des règlements sans fumée de la Ville
- Application d'autres règlements municipaux concernant notamment les clôtures, les parcs et les installations, l'utilisation et l'entretien des routes, les boîtes de dons de vêtements, les chariots d'achat et les graffitis
- Administration et application du Règlement sur les véhicules de location et réalisation des inspections (taxis, limousines, exploitants de transport privé)
- Administration et application du Règlement de la Ville d'Ottawa concernant la gestion des biens locatifs à usage résidentiel et réalisation des inspections
- Mise au point de politiques et de procédures pour faciliter l'administration et l'application des règlements municipaux
- Promotion des règlements municipaux, et éducation et sensibilisation du public à leur égard



- Délivrance de permis d'entreprise, administration et application de 34 catégories de permis d'entreprise et de licences de loterie, réglementation des enseignes temporaires et coordination des comités d'appel
- Gestion de la Clinique de stérilisation et de l'entente municipale sur les refuges pour animaux
- Coordination du service d'intervention d'urgence auprès des grands mammifères sauvages

Pour s'acquitter de ce mandat, les Services des règlements municipaux sont divisés en cinq grands secteurs : Bureau du directeur; Application des règlements municipaux; Administration des permis et Application des règlements relatifs aux permis; Soutien opérationnel et Services des règlements; Application des règlements sur le stationnement et Logistique.

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Activités	24 953	28 490	25 371	31 226	5 855
Clinique de stérilisation	594	695	542	557	15
Refuges municipaux pour animaux	988	1 364	1 232	1 382	150
<b>Dépenses brutes</b>	<b>26 535</b>	<b>30 549</b>	<b>27 145</b>	<b>33 165</b>	<b>6 020</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 124)	(1 454)	( 395)	(4 845)	(4 450)
Revenus	(31 096)	(35 050)	(32 092)	(33 607)	(1 515)
<b>Besoins nets</b>	<b>(5 685)</b>	<b>(5 955)</b>	<b>(5 342)</b>	<b>(5 287)</b>	<b>55</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	18 770	20 365	20 433	24 663	4 230
Heures supplémentaires	882	1 036	277	302	25
Matériaux et services	4 546	6 200	4 819	6 214	1 395
Transferts/subventions/charges financières	864	1 130	1	1	0
Coûts du parc automobile	1 101	1 322	1 136	1 501	365
Coûts des installations de programme	24	34	26	31	5
Autres coûts internes	348	462	453	453	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>26 535</b>	<b>30 549</b>	<b>27 145</b>	<b>33 165</b>	<b>6 020</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 124)	(1 454)	( 395)	(4 845)	(4 450)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>25 411</b>	<b>29 095</b>	<b>26 750</b>	<b>28 320</b>	<b>1 570</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 166)	( 122)	0	0	0
Provinciaux	(2 006)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(28 924)	(34 928)	(32 092)	(33 607)	(1 515)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(31 096)</b>	<b>(35 050)</b>	<b>(32 092)</b>	<b>(33 607)</b>	<b>(1 515)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>(5 685)</b>	<b>(5 955)</b>	<b>(5 342)</b>	<b>(5 287)</b>	<b>55</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>218,29</b>	<b>222,29</b>	<b>4,00</b>

Ville d'Ottawa  
 Services de protection et d'urgence  
 Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Permis d'entreprise</b>							(90)
Frais de traitement de la demande	57,00	57,00	58,00	1,8 %	1,8%	1 janv. 2024	
Frais liés aux loteries de la fête du Canada	100,00	100,00	102,00	2,0 %	2,0%	1 janv. 2024	
Frais pour duplicata de permis	50,00	20,00	20,00	0,0 %	-60,0%	1 janv. 2024	
Frais de retard de renouvellement	57,00	57,00	58,00	1,8 %	1,8 %	1 janv. 2024	
Déménagement	100,00	100,00	102,00	2,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Transfert de propriété	50,00	50,00	51,00	2,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Réinspection de véhicule	55,00	55,00	56,00	1,8 %	1,8 %	1 janv. 2024	
De véhicule à véhicule de remplacement	55,00	56,00	57,00	1,8 %	3,6 %	1 janv. 2024	
Salon de divertissement pour adultes (propriétaire) <sup>1</sup>	7 251,00	7 396,00	7 581,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Salon de divertissement pour adultes (exploitant) <sup>1</sup>	1 373,00	1 400,00	1 435,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Magasin de divertissement pour adulte A <sup>1</sup>	703,00	717,00	735,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Magasin de divertissement pour adulte B <sup>1</sup>	68,00	69,00	71,00	2,9 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Danse nocturne continue <sup>1</sup>	318,00	324,00	332,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Salle de divertissement <sup>1</sup>	194,00	198,00	203,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Encanteur A (annuel) <sup>1</sup>	474,00	483,00	495,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Encanteur B (par événement) <sup>1</sup>	160,00	163,00	167,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Salon de massage <sup>1</sup>	1 371,00	1 398,00	1 433,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Exploitant d'auto-école <sup>1</sup>	465,00	474,00	486,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Moniteur d'auto-école <sup>1</sup>	168,00	171,00	175,00	2,3 %	4,2 %	1 janv. 2024	
École de conduite (première inspection du véhicule) <sup>1</sup>	54,00	55,00	56,00	1,8 %	3,7 %	1 janv. 2024	
Expositions (par activité) <sup>1</sup>	284,00	290,00	297,00	2,4 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Expositions (chaque journée additionnelle)	54,00	55,00	56,00	1,8 %	3,7 %	1 janv. 2024	
Spectacle d'animaux exotiques <sup>1</sup>	284,00	290,00	297,00	2,4 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Établissement d'enseignement et de protection des animaux exotiques <sup>1</sup>	143,00	146,00	150,00	2,7 %	4,9 %	1 janv. 2024	
Marché aux puces C (annuel) <sup>1</sup>	2 084,00	2 126,00	2 179,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Marché aux puces A (par jour) <sup>1</sup>	284,00	290,00	297,00	2,4 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Services d'alimentation <sup>1</sup>	212,00	216,00	221,00	2,3 %	4,2 %	1 janv. 2024	
Foyer de groupe – vieux Nepean et vieux Gloucester <sup>1</sup>	136,00	139,00	142,00	2,2 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Foyer de groupe – Cumberland (nouveau) <sup>1</sup>	126,00	129,00	132,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Foyer de groupe – Cumberland (renouvellement)	36,00	37,00	38,00	2,7 %	5,6 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Permis d'entreprise (suite)</b>							
Chenil – Pension pour chiens <sup>1</sup>	116,00	118,00	121,00	2,5 %	4,3 %	1 janv. 2024	
Chenil – Élevage à domicile	84,00	86,00	88,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Chenil – Récréatif	84,00	86,00	88,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Établissement de prêt sur salaire <sup>1</sup>	561,00	572,00	586,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Affiche ou remplacement de l'établissement de prêt sur salaire	20,00	20,00	20,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Animalerie <sup>1</sup>	119,00	121,00	124,00	2,5 %	4,2 %	1 janv. 2024	
Garage public <sup>1</sup>	212,00	216,00	221,00	2,3 %	4,2 %	1 janv. 2024	
Conducteur de pousse-pousse	52,00	53,00	54,00	1,9 %	3,8 %	1 janv. 2024	
Propriétaire de pousse-pousse	99,00	101,00	103,00	2,0 %	4,0 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – 4 à 10 chambres <sup>1</sup>	200,00	204,00	209,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – 11 à 20 chambres <sup>1</sup>	266,00	271,00	278,00	2,6 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – 21 à 30 chambres <sup>1</sup>	339,00	346,00	355,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – 31 à 40 chambres <sup>1</sup>	401,00	409,00	419,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – 41 à 50 chambres <sup>1</sup>	474,00	483,00	495,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – 51 à 60 chambres <sup>1</sup>	538,00	549,00	563,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Maison de chambres – plus de 60 chambres <sup>1</sup>	568,00	579,00	593,00	2,4 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Parc de récupération <sup>1</sup>	175,00	179,00	183,00	2,2 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Magasin de marchandises d'occasion <sup>1</sup>	175,00	179,00	183,00	2,2 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Exploitant de chasse-neige <sup>1</sup>	292,00	298,00	305,00	2,3 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Chasse-neige	36,00	37,00	38,00	2,7 %	5,6 %	1 janv. 2024	
Bailleur d'enseigne temporaire <sup>1</sup>	416,00	424,00	435,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Vendeur de tabac <sup>1</sup>	889,00	907,00	930,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Agence de contrôle du stationnement sur les propriétés privées <sup>1</sup>	340,00	347,00	356,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Vendeurs de rafraîchissements</b>							
<b>Véhicule servant à la vente de rafraîchissements – zone urbaine</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	3 433,00	3 502,00	3 590,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Semestriel <sup>1</sup>	2 219,00	2 263,00	2 320,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Mensuel <sup>1</sup>	339,00	346,00	355,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) <sup>1</sup>	270,00	275,00	282,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Permis « E » – Événement spécial; par jour (de 1 à 4 jours) <sup>1</sup>	199,00	203,00	203,00	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Permis « F » – Empiètement sur la chaussée (annuel) <sup>1</sup>	3 433,00	3 502,00	3 590,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « G » – Empiètement sur la chaussée (semestriel) <sup>1</sup>	2 219,00	2 263,00	2 320,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « H » – Empiètement sur la chaussée (mensuel) <sup>1</sup>	339,00	346,00	355,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « I » – Fête du Canada <sup>1</sup>	179,00	183,00	187,00	2,2 %	4,5 %	1 janv. 2024	
<b>Cantine mobile – zone urbaine</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	740,00	755,00	774,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Semestriel <sup>1</sup>	538,00	549,00	563,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Mensuel <sup>1</sup>	267,00	272,00	279,00	2,6 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) <sup>1</sup>	235,00	240,00	246,00	2,5 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) <sup>1</sup>	199,00	203,00	203,00	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Vendeurs de rafraîchissements (suite)</b>							
<b>Chariot mobile de rafraîchissements – zone urbaine</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	601,00	613,00	628,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Semestriel <sup>1</sup>	401,00	409,00	419,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Mensuel <sup>1</sup>	267,00	272,00	279,00	2,6 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) <sup>1</sup>	235,00	240,00	246,00	2,5 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) <sup>1</sup>	199,00	203,00	203,00	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Permis « F » – Empiètement sur le trottoir (annuel) <sup>1</sup>	601,00	613,00	628,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « G » – Empiètement sur le trottoir (semestriel) <sup>1</sup>	401,00	409,00	419,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « H » – Empiètement sur le trottoir (mensuel) <sup>1</sup>	267,00	272,00	279,00	2,6 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « I » – Fête du Canada <sup>1</sup>	179,00	183,00	188,00	2,7 %	5,0 %	1 janv. 2024	
<b>Comptoir de rafraîchissements – zone urbaine</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	805,00	821,00	842,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Semestriel <sup>1</sup>	538,00	549,00	563,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Mensuel <sup>1</sup>	267,00	272,00	279,00	2,6 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) <sup>1</sup>	235,00	240,00	246,00	2,5 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) <sup>1</sup>	179,00	183,00	183,00	0,0 %	2,2 %	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Vendeurs de rafraîchissements (suite)</b>							
<b>Colporteur – zone urbaine</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	538,00	549,00	562,00	2,4 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Semestriel <sup>1</sup>	339,00	346,00	355,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Mensuel <sup>1</sup>	299,00	305,00	313,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) <sup>1</sup>	270,00	275,00	282,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) <sup>1</sup>	179,00	183,00	183,00	0,0 %	2,2 %	1 janv. 2024	
Permis « F » – Empiètement sur le trottoir (annuel) <sup>1</sup>	538,00	549,00	563,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « G » – Empiètement sur le trottoir (semestriel) <sup>1</sup>	339,00	346,00	355,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « H » – Empiètement sur le trottoir (mensuel) <sup>1</sup>	299,00	305,00	313,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Permis « I » – Fête du Canada <sup>1</sup>	179,00	183,00	188,00	2,7 %	5,0 %	1 janv. 2024	
<b>Véhicule servant à la vente de rafraîchissements – zone rurale</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	504,00	514,00	527,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Tous les huit mois <sup>1</sup>	316,00	322,00	330,00	2,5 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Événement spécial (de 1 à 30 jours) <sup>1</sup>	125,00	128,00	131,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	
<b>Colporteur – zone rurale</b>							
Permis « A » – Annuel <sup>1</sup>	378,00	386,00	396,00	2,6 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Permis « B » – Tous les huit mois <sup>1</sup>	251,00	256,00	262,00	2,3 %	4,4 %	1 janv. 2024	
Permis « C » – Événement spécial (de 1 à 30 jours) <sup>1</sup>	125,00	128,00	131,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Vendeurs de rafraîchissements (suite)</b>							
<b>Occupation de place désignée (annuel)</b>							
Route – Zone d'enlèvement 1 (Annexe B) <sup>1</sup>	4 413,00	4 501,00	4 614,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Route – Zone d'enlèvement 2 (Annexe F) <sup>1</sup>	2 017,00	2 057,00	2 108,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Route – Zone d'enlèvement 3 (Annexe I) <sup>1</sup>	2 017,00	2 057,00	2 108,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Trottoir – Zone d'enlèvement 1 (Annexe C) <sup>1</sup>	1 890,00	1 928,00	1 976,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Trottoir – Zone d'enlèvement 2 (Annexe G) <sup>1</sup>	944,00	963,00	987,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Trottoir – Zone d'enlèvement 3 (Annexe J) <sup>1</sup>	944,00	963,00	987,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
<b>Remorquage</b>							
Permis d'opérateur de service de remorquage (annuel) <sup>1</sup>	1 300,00	1 300,00	1 333,00	2,5 %	s.o	1 janv. 2024	
Permis pour chaque dépanneuse supplémentaire dans la flotte de l'opérateur (annuel) <sup>1</sup>	550,00	550,00	564,00	2,5 %	s.o	1 janv. 2024	
Permis de conduire de dépanneuse (annuel) <sup>1</sup>	450,00	450,00	461,00	2,4 %	s.o	1 janv. 2024	
Vehicle Storage Facility Operator Licence (Annual) <sup>1</sup>	1 300,00	1 300,00	1 333,00	2,5 %	s.o	1 janv. 2024	
Plaque de service de remorquage de remplacement <sup>1</sup>	30,00	30,00	30,00	0,0 %	s.o	1 janv. 2024	
Autocollant de renouvellement de plaque de remplacement <sup>1</sup>	20,00	20,00	20,00	0,0 %	s.o	1 janv. 2024	
<b>Enseigne portable</b>							
Enseigne temporaire (30 jours)	133,00	136,00	139,00	2,2 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Enseigne temporaire gonflable (7 jours)	82,00	84,00	86,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2024	
Saisie/entreposage d'une enseigne de moins de 100 cm <sup>2</sup>	50,00	50,00	50,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Saisie/entreposage d'une enseigne de plus 100 cm <sup>2</sup> et de moins de 200 cm <sup>2</sup>	100,00	100,00	100,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Saisie/entreposage d'une enseigne de plus 200 cm <sup>2</sup>	150,00	150,00	150,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	



**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de traitement des permis de déploiement de feux d'artifice</b>	57,00	75,00	77,00	2,7 %	35,1 %	1 janv. 2024	
<b>Peintures murales</b>							
Chaque murale à une adresse municipale	150,00	150,00	150,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Chaque murale supplémentaire à la même adresse municipale	50,00	50,00	50,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Enregistrement d'un animal et récupération à la fourrière</b>							
Chaton/chiot (moins de 6 mois)	22,00	22,00	22,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Chien/chat (plus de 6 mois) – stérilisé	22,00	22,00	22,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Chien/chat (plus de 6 mois) – non stérilisé	42,00	42,00	42,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Chien méchant	104,00	104,00	104,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Chien d'assistance	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Remplacement d'une médaille d'identification perdue (après un premier remplacement)	10,00	10,00	10,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Chien récupéré, par jour passé à la fourrière	52,00	53,00	53,00	0,0 %	1,9 %	1 janv. 2024	
Chat récupéré, par jour passé à la fourrière	40,00	41,00	41,00	0,0 %	2,5 %	1 janv. 2024	
<b>Clinique de stérilisation</b>							
<b>Chien – femelle</b>							
Petit – moins de 10 kg*	324,00	356,00	374,00	5,1 %	15,4 %	1 janv. 2024	
Moyen – 10 à 20 kg*	335,00	369,00	388,00	5,1 %	15,8 %	1 janv. 2024	
Grand – 21 à 40 kg*	377,00	415,00	436,00	5,1 %	15,6 %	1 janv. 2024	
Très grand – plus de 40 kg*	430,00	473,00	497,00	5,1 %	15,6 %	1 janv. 2024	
<b>Chien – mâle</b>							
Petit – moins de 10 kg*	293,00	322,00	338,00	5,0 %	15,4 %	1 janv. 2024	
Moyen – 10 à 20 kg*	309,00	340,00	357,00	5,0 %	15,5 %	1 janv. 2024	
Grand – 21 à 40 kg*	330,00	363,00	381,00	5,0 %	15,5 %	1 janv. 2024	
Très grand – plus de 40 kg*	0,00	0,00	405,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Chat – femelle</b>	197,00	217,00	228,00	5,1 %	15,7 %	1 janv. 2024	
<b>Chat – mâle</b>	154,00	169,00	178,00	5,3 %	15,6 %	1 janv. 2024	
<b>Autres</b>							
Dépôt pour intervention chirurgicale (chien ou chat)	75,00	75,00	75,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Fournitures médicales*	10,20	11,00	12,00	9,1%	17,6%	1 janv. 2024	
Implantation d'une micropuce*	33,00	36,30	38,00	4,7%	15,2%	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais supplémentaires</b>							
Réparation herniaire*	-	-	200,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2024	
Problème de santé (chien ou chat)*	55,00	57,20	60,00	4,9%	9,1%	1 janv. 2024	
Chaque testicule en position inguinale (chien cryptorchide)*	86,00	94,60	100,00	5,7%	16,3%	1 janv. 2024	
Chaque testicule dans la région abdominale (cryptorchide chien)*	225,00	248,00	260,00	4,8%	15,6%	1 janv. 2024	
Cryptorchide (chat)*	86,00	94,60	100,00	5,7%	16,3%	1 janv. 2024	
Chienne ou chatte non résidente*	28,00	30,80	50,00	62,3%	78,6%	1 janv. 2024	
Chien ou chat non résident*	28,00	30,80	50,00	62,3%	78,6%	1 janv. 2024	
Collier de style élisabéthain*	10,20	11,00	12,00	9,1%	17,6%	1 janv. 2024	
Tarif journalier pour le séjour et les soins*	20,40	22,00	23,00	4,5%	12,7%	1 janv. 2024	
<b>Frais pour les événements spéciaux</b>							
Agent d'application des règlements municipaux* <sup>2</sup>	72,00	73,00	75,00	2,7 %	4,2 %	1 janv. 2024	
Agent de contrôle du stationnement* <sup>2</sup>	67,00	68,00	70,00	2,9 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Agent des normes foncières* <sup>2</sup>	77,00	79,00	81,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2024	
Superviseur* <sup>2</sup>	83,00	85,00	87,00	2,4 %	4,8 %	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur le bruit</b>							
Droits de demande d'exemption	75,00	77,00	79,00	2,6%	5,3%	1 janv. 2024	
Droits d'inspection/surveillance (à l'heure)	75,00	77,00	79,00	2,6%	5,3%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les normes d'entretien des biens</b>							
Droits d'appel devant le Comité des permis et des normes foncières	230,00	235,00	241,00	2,6%	4,8%	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Règlement sur les normes d'entretien des biens - Rapport de conformité - Bien résidentiel, immeuble commercial, industriel</b>							
1-2 unités	57,00	58,00	59,00	1,7%	3,5%	1 janv. 2024	
Plus de 2 unités mais pas plus de 5	42,00	43,00	44,00	2,3%	4,8%	1 janv. 2024	
Plus de 5 unités mais pas plus de 15	212,00 + 15,00 par unité à partir de la 5e	216,00 + 15,00 par unité à partir de la 5e	221,00 + 15,00 par unité à partir de la 5e	2,5%	1,8%	1 janv. 2024	
Plus de 15 unités mais pas plus de 25	318,00 + 10,00 par unité à partir de la 15e	324,00 + 10,00 par unité à partir de la 15e	332,00 + 10,00 par unité à partir de la 15e	2,3%	1,8%	1 janv. 2024	
Plus de 25 unités	424,00 + 5,00 par unité à partir de la 25e	432,00 + 5,00 par unité à partir de la 25e	442,00 + 5,00 par unité à partir de la 25e	2,5%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les normes d'entretien des biens - Rapport de conformité - Bien résidentiel, immeuble commercial, industriel</b>							
Bâtiment industriel, commercial indépendant (occupant unique)	50,00 par 98 m2, min. de 200,00	50,00 par 98 m2, min. de 200,00	50,00 par 98 m2, min. de 200,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Bien vacant ou abandonné	106,00	108,00	111,00	2,8%	4,7%	1 janv. 2024	
Permis pour les biens vacants — Année 1 <sup>1</sup>	1 450,00	1 450,00	1 486,00	2,5%	s.o	1 janv. 2024	
Remplacement d'un permis pour les biens vacants	20,00	20,00	20,00	0,0%	s.o	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les normes d'entretien des biensFrais de réinspection</b>							
Frais de réinspection lorsque le délai prévu dans un avis de violation ou un ordre de se conformer est écoulé et que la lacune ou la violation persiste	510,00	520,00	530,00	1,9%	3,9%	1 janv. 2024	
Frais administratifs et frais généraux	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Locations à court terme</b>							
Frais de permis d'accueil (2 ans) <sup>1</sup>	53,00	53,00	54,00	1,9%	1,9%	1 janv. 2024	
Remplacement de la copie du permis d'accueil	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Frais d'inscription de gestionnaire d'immeubles en location courte durée (1 an) <sup>1</sup>	143,00	143,00	147,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Inscription plateforme de location courte durée - Niveau 1 - < 100 annonces (3 ans) <sup>1</sup>	1 000,00	1 000,00	1 025,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Inscription à la plateforme de location à court terme - Niveau 2 - 101-500 annonces (3 ans) <sup>1</sup>	2 500,00	2 500,00	2 563,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Inscription plateforme de location courte durée - Niveau 3 - > 500 annonces (3 ans) <sup>1</sup>	5 000,00	5 000,00	5 125,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Enregistrer une interdiction de location à court terme, par unité d'habitation <sup>1</sup>	5,00	5,00	5,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Supprimer une interdiction de location à court terme, par unité d'habitation <sup>1</sup>	5,00	5,00	5,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Véhicules de location (tous) - Frais de traitement des demandes et des renouvellements</b>	55,00	57,00	58,00	1,8%	5,5%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Nouvelle demande<sup>1</sup></b>							
Chauffeur de taxi - standard	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Chauffeur de taxi - accessible	0,00	0,00	0,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Détenteur de plaque de taxi - standard	578,00	578,00	592,00	2,4%	2,4%	1 janv. 2024	
Détenteur de plaque de taxi - accessible	578,00	578,00	592,00	2,4%	2,4%	1 janv. 2024	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 1 à 24 taxis	856,00	856,00	877,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 25 à 99 taxis	2 619,00	2 619,00	2 684,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 100 taxis ou plus	7 696,00	7 696,00	7 890,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Nouvelle demande de permis de chauffeur de taxi standard ou accessible pour une personne comptant 10 années ou plus d'expérience dont le permis est échu	318,00	318,00	326,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Règlement sur les véhicules de location - Taxis - demande de renouvellement<sup>1</sup></b>							
Chauffeur de taxi - standard	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Chauffeur de taxi - accessible	0,00	0,00	0,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Détenteur de plaque de taxi - standard	578,00	578,00	592,00	2,4%	2,4%	1 janv. 2024	
Détenteur de plaque de taxi - accessible	578,00	578,00	592,00	2,4%	2,4%	1 janv. 2024	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 1 à 24 taxis	856,00	856,00	877,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 25 à 99 taxis	2 619,00	2 619,00	2 684,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 100 taxis ou plus	7 696,00	7 696,00	7 890,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Frais de retard (supplémentaires) - chauffeur de taxi, intermédiaire en services de transport par taxi	56,00	57,00	58,00	1,8%	3,6%	1 janv. 2024	
Frais de retard (supplémentaires) - détenteur de plaque de taxi - standard et accessible	102,00	102,00	105,00	2,9%	2,9%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Droits de transfert de permis<sup>1</sup></b>							
Entre détenteurs de plaques de taxi	4 196,00	4 196,00	4 196,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Entre détenteurs de plaques de taxi accessible	-	-	312,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2024	
Détenteur de plaque de taxi - d'un propriétaire de taxi décédé à son conjoint en droit ou à ses enfants dans les douze (12) mois suivant le décès	312,00	312,00	312,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Deux plaques de taxi ou plus à transférer au décès du détenteur	3 953,00	3 953,00	3 953,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
De véhicule à véhicule de remplacement	56,00	56,00	56,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les véhicules de location - Taxis - droits de remplacement ou de duplicat</b>							
Plaque de taxi	31,00	31,00	31,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Certificat de permis	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Changement au certificat	10,00	10,00	10,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Photo d'identité	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Carte tarifaire	10,00	10,00	10,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services de protection et d'urgence**  
**Direction des services des règlements – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Droits d'inspection par véhicule</b>							
Vérification du taximètre après la vérification originale	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Réinspection du véhicule	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Renouvellement du placement sur la liste prioritaire	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Ajout à la liste de placement prioritaire	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Limousines</b>							
Propriétaire/exploitant <sup>3</sup>	999,00	999,00	1 024,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Pour chaque limousine (sauf aux limousines de service auxiliaire)	578,00	578,00	592,00	2,4%	2,4%	1 janv. 2024	
Pour chaque limousine temporaire (30 jours)	61,00	61,00	62,00	1,6%	1,6%	1 janv. 2024	
<b>Limousines - Droits de transfert de permis</b>							
Modification du nom du détenteur de permis	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Modification de l'emplacement du détenteur de permis	104,00	100,00	100,00	0,0%	-3,8%	1 janv. 2024	
Modification du nom du détenteur pour celui d'un autre membre du partenariat	55,00	50,00	50,00	0,0%	-9,1%	1 janv. 2024	
Véhicule de remplacement	55,00	57,00	57,00	0,0%	3,6%	1 janv. 2024	
<b>Règlement sur les véhicules de location - Exploitants de transport privé <sup>1</sup></b>							
Exploitants de transport privé - 1 à 24 véhicules affiliés	856,00 + 0,11/voyage	856,00 + 0,11/voyage	877,00 + 0,12/voyage	2,5 % / 9,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Exploitants de transport privé - 25 à 99 véhicules affiliés	2 619,00 + 0,11/voyage	2 619,00 + 0,11/voyage	2 684,00 + 0,12/voyage	2,5 % / 9,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Exploitants de transport privé - 100 véhicules affiliés ou plus	7 696,00 + 0,11/voyage	7 696,00 + 0,11/voyage	7 890,00 + 0,12/voyage	2,5 % / 9,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(90)</b>

**Remarques :**

<sup>1</sup> Les tarifs indiqués peuvent être modifiés selon le traitement des demandes, les frais liés aux loteries de la fête du Canada, les frais pour duplicata de permis et les frais de renouvellement tardifs, au besoin

<sup>2</sup> Tarif par heure; un minimum de 3 heures sera facturé, qui comprend le temps sur place, la préparation et le déplacement.

<sup>3</sup> Les frais de traitement s'appliquent à chaque demande par un titulaire de licence de limousine, quel que soit le nombre de véhicules temporaires.

<sup>^</sup> TVH applicable

## **Direction générale des services de protection et d'urgence**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 – Élaboration des politiques publiques**

Le secteur de service de l'Élaboration des politiques publiques a pour responsabilité de recommander des politiques publiques pour des questions de réglementation relevant de la Direction générale des services de protection et d'urgence (SPU) et d'élaborer et de rédiger les règlements municipaux correspondants, y compris les modifications aux règlements existants. Le Service appuie d'autres directions générales de la Ville dans l'élaboration de leurs règlements lorsqu'il y a des liens avec les SPU.

#### **Programmes et services offerts**

- Conseils et recommandations stratégiques en matière de politiques et de réglementation aux SPU et à d'autres directions générales, aux comités et au Conseil concernant l'élaboration et la modification des règlements et politiques relevant de la Direction générale des services de protection et d'urgence
- Élaboration et mise en œuvre d'un plan de travail d'examen des règlements pour chaque mandat du Conseil, conformément au Plan de révision des règlements approuvé par le Conseil
- Mise en œuvre de projets d'examen de règlements pour des règlements existants ou des secteurs émergents, notamment en menant des séances de consultation du public et d'intervenants, en effectuant de la recherche et de la conception au besoin
- Suivi des activités d'autres paliers de gouvernement afin de déterminer les répercussions de règlements et de réglementation sur les SPU

Ville d'Ottawa

Services de protection et d'urgence

Élaboration de politiques publiques – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Élaboration de politiques publiques	769	896	825	1 000	175
<b>Dépenses brutes</b>	<b>769</b>	<b>896</b>	<b>825</b>	<b>1 000</b>	<b>175</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(45)	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>769</b>	<b>851</b>	<b>825</b>	<b>1 000</b>	<b>175</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	762	886	804	964	160
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	7	8	21	36	15
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	2	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>769</b>	<b>896</b>	<b>825</b>	<b>1 000</b>	<b>175</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(45)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>769</b>	<b>851</b>	<b>825</b>	<b>1 000</b>	<b>175</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>769</b>	<b>851</b>	<b>825</b>	<b>1 000</b>	<b>175</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>6,00</b>	<b>6,00</b>	<b>0,00</b>



**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des services de protection et d'urgence**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Service de sécurité publique</b>										
Renouvellement des immobilisations										
909832 Mise à niveau du centre d'opérations d'urgence	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
911206 Équipement lié au système radio IMCMS (2024)	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
911207 Remplacement du matériel adapté aux opérations de sécurité (2024)	0	405	0	0	0	0	0	0	0	405
911208 Remplacement du matériel adapté aux opérations d'urgence (2024)	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>555</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>555</b>
<b>Service de sécurité publique Total</b>										
<b>Service des incendies d'Ottawa</b>										
Renouvellement des immobilisations										
908656 Remplacement d'appareils respiratoires autonomes	0	2 250	0	0	0	0	0	0	0	2 250
911192 Conception technologique et matériel de lutte contre les incendies 2024	0	374	0	0	0	0	0	0	0	374
911193 Remplacement de l'équipement spécialisé de lutte contre les incendies 2024	0	370	0	0	0	0	0	0	0	370
911194 Programme de remplacement de l'équipement de lutte contre les incendies 2024	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
911200 Remplacement de l'équipement de sécurité-incendie 2024	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911201 Remplacement de l'équipement des casernes de pompiers 2024	0	320	0	0	0	0	0	0	0	320
911257 Bâtiments 2024 – Service des incendies	0	0	0	0	0	2 600	0	0	0	2 600
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>4 064</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 600</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 664</b>
<b>Croissance</b>										
904333 Agrandissement de la caserne de pompiers d'Ottawa-Ouest	0	1 358	0	1 358	0	0	0	0	0	2 715
904334 Agrandissement de la caserne de pompiers d'Ottawa-Sud	0	255	0	255	0	0	0	0	0	510
906832 Véhicules et équipement de lutte contre les incendies	0	50	0	450	0	0	0	0	0	500
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>1 663</b>	<b>0</b>	<b>2 063</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 725</b>
<b>Amélioration du service</b>										
911202 Subvention pour les interventions CBRN 2024	150	0	0	0	0	0	0	0	0	150
911203 Recherche et sauvetage en milieu urbain (RSMU)-2024	400	0	0	0	0	0	0	0	0	400
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>550</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>550</b>
<b>Service des incendies d'Ottawa Total</b>	<b>550</b>	<b>5 727</b>	<b>0</b>	<b>2 063</b>	<b>0</b>	<b>2 600</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10 939</b>
<b>Service paramédic d'Ottawa</b>										
Renouvellement des immobilisations										
911188 Remplacement des défibrillateurs pour le Service paramédic (2024)	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911189 Remplacement de l'équipement des paramédics (2024)	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911190 Remplacement de l'équipement des installations et des postes du Service paramédic (2024)	0	125	0	0	0	0	0	0	0	125
911191 Technologie et équipement des paramédics (2024)	0	150	0	0	0	0	0	0	0	150
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>975</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>975</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des services de protection et d'urgence**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Croissance</b>										
903350 Poste du Service paramédic d'Ottawa - Ouest (2024)	0	0	0	810	0	428	0	1 013	0	2 250
911187 Véhicules et d'équipements paramédicaux (2024)	0	73	0	430	0	0	0	0	0	503
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>73</b>	<b>0</b>	<b>1 240</b>	<b>0</b>	<b>428</b>	<b>0</b>	<b>1 013</b>	<b>0</b>	<b>2 753</b>
<b>Service paramédic d'Ottawa Total</b>	<b>0</b>	<b>1 048</b>	<b>0</b>	<b>1 240</b>	<b>0</b>	<b>428</b>	<b>0</b>	<b>1 013</b>	<b>0</b>	<b>3 728</b>
<b>Services des règlements municipaux</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
909118 Remplacement de gilets pare-balles pour les Services des règlements municipaux	0	80	0	0	0	0	0	0	0	80
911204 Remplacement d'équipement pour les Services des règlements municipaux (2024)	0	65	0	0	0	0	0	0	0	65
911205 Véhicules et équipements des Services des règlements municipaux (2024)	0	259	0	0	0	0	0	0	0	259
911199 Bâtiments 2023 – Services des règlements municipaux	0	470	0	0	0	0	0	0	0	470
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>874</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>874</b>
<b>Services des règlements municipaux Total</b>	<b>0</b>	<b>874</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>874</b>
<b>Grand Total</b>	<b>550</b>	<b>8 204</b>	<b>0</b>	<b>3 303</b>	<b>0</b>	<b>3 028</b>	<b>0</b>	<b>1 013</b>	<b>0</b>	<b>16 096</b>

## **Services de soutien aux activités – Services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024**

L'unité des Services de soutien aux activités (SSA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L'unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficacité et l'efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	443	459	444	453	9
Services de soutien aux activités	3 734	3 538	3 465	3 960	495
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 177</b>	<b>3 997</b>	<b>3 909</b>	<b>4 413</b>	<b>504</b>
Récupération des coûts et affectations	(27)	0	0	0	0
Revenus	(594)	(162)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>3 556</b>	<b>3 835</b>	<b>3 909</b>	<b>4 413</b>	<b>504</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	3 947	3 894	3 822	4 327	505
Heures supplémentaires	47	0	0	0	0
Matériaux et services	158	87	77	76	(1)
Transferts/subventions/charges financières	13	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	12	16	10	10	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 177</b>	<b>3 997</b>	<b>3 909</b>	<b>4 413</b>	<b>504</b>
Récupération des coûts et affectations	(27)	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>4 150</b>	<b>3 997</b>	<b>3 909</b>	<b>4 413</b>	<b>504</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(594)	(162)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(594)</b>	<b>(162)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3 556</b>	<b>3 835</b>	<b>3 909</b>	<b>4 413</b>	<b>504</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>31,00</b>	<b>31,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques**

Le secteur d'activité de la sécurité et du bien-être dans les collectivités, des politiques et des données analytiques contribue au bien-être de la collectivité grâce à l'exécution du Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités (SBEC) de la Ville d'Ottawa. Pour ce faire, le personnel collabore avec les représentants élus et les intervenants internes et communautaires, fournit des données analytiques de pointe qui améliorent la prestation des services sociaux, effectue des recherches sur les pratiques exemplaires pour appuyer l'élaboration de politiques sociales visant à implanter des changements systémiques durables et obtenir des résultats intégrés, et dirige des initiatives de développement social qui améliorent l'équité des services dans les collectivités et les quartiers. Le secteur d'activité de la sécurité et du bien-être dans les collectivités, des politiques et des données analytiques comprend deux directions distinctes : la Direction de la sécurité et du bien-être dans les collectivités (SBEC) et la Direction des politiques sociales, de la recherche et des données analytiques (PSRDA).

#### **Programmes et services offerts**

Direction de la sécurité et du bien-être dans les collectivités

- Approuvé par le Conseil le 27 octobre 2021, le Plan de SBEC vise à créer une collectivité durable où chacun est en sécurité, a un sentiment d'appartenance, a accès aux services et peut combler les besoins en matière d'éducation, de soins de santé, d'alimentation, de logement, de revenus et d'expression sociale et culturelle. Il comprend six priorités : la discrimination, la marginalisation et le racisme; la sécurité financière et la réduction de la pauvreté (notamment la sécurité alimentaire); la violence fondée sur le genre et la violence envers les femmes; le logement; les systèmes intégrés et simplifiés et le bien-être mental.
- En juillet 2023, le Conseil a approuvé un plan pour la première phase d'une intervention plus sécuritaire aux crises de santé mentale et de consommation de substances. Ce plan consiste à désigner un numéro de téléphone, autre que le 9-1-1, que les gens peuvent appeler lorsqu'ils ont besoin d'aide. Les appels seront pris en charge par des personnes qualifiées qui évalueront la situation et enverront l'aide communautaire appropriée.

- La Direction dirige un partenariat avec l'Université d'Ottawa, le Collège Algonquin et l'Université Carleton dans un cadre innovant appelé CitéStudio. CitéStudio Ottawa est une occasion pour la Ville de collaborer avec les étudiants et le corps professoral afin de mener des recherches, d'explorer des idées et de trouver des solutions novatrices aux problèmes civiques.
- En 2023, le Bureau de la SBEC a tenu une première table ronde des intervenants de la Stratégie de réduction de la pauvreté réunissant divers partenaires et secteurs afin de créer une dynamique visant à faire progresser l'élaboration d'une stratégie municipale de réduction de la pauvreté.
- En juillet 2023, le Conseil a approuvé la fusion de Prévention du crime Ottawa (PCO) et du Plan de SBEC pour adopter une approche plus cohérente et intégrée en matière de prévention du crime au sein de la Ville.
- En 2023, l'Unité du programme Bâtir des communautés plus sécuritaires a été créée sous l'égide de la Direction, avec le soutien du Fonds pour bâtir des communautés plus sécuritaires (FBCS) octroyé par Sécurité publique Canada. Le FBCS est un programme de contribution ciblé d'une durée limitée visant à aider les municipalités et les communautés autochtones à élaborer des stratégies de prévention et d'intervention communautaires pour lutter contre les activités criminelles liées aux armes à feu et aux gangs.

Direction des politiques sociales, de la recherche et des données analytiques

La Direction des politiques sociales, de la recherche et des données analytiques soutient les activités de la Direction générale des services sociaux et communautaires (DGSSC) grâce à l'élaboration, à l'entretien et à l'amélioration des applications numériques et des tableaux de bord dynamiques, ainsi qu'à des analyses et des rapports avancés.

En date d'août 2023, cela comprend :

- 44 tableaux de bord dynamiques rendant compte des activités continues dans toute la DGSSC. Ces tableaux sont régulièrement utilisés par plus de 300 membres du personnel;
- 3 tableaux de bord dynamiques relatifs au logement à l'intention du grand public. Ces tableaux sont publiés sur [ottawa.ca](http://ottawa.ca) et mis à jour mensuellement;
- 10 applications numériques recueillant des données primaires pour répondre aux exigences opérationnelles;

- 2 sondages menés auprès de la population d'Ottawa pour recueillir des données afin d'appuyer la planification stratégique et la politique sociale;
- Un soutien continu à l'analyse des données auprès de tous les secteurs d'activité. Un exemple récent est la création d'outils de données pour soutenir le déploiement du Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants à l'échelle de la Ville (SPAGJE).

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques – Besoins en ressources de fonctionnement en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	4 980	7 795	8 607	6 370	(2 238)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 980</b>	<b>7 795</b>	<b>8 607</b>	<b>6 370</b>	<b>(2 238)</b>
Récupération des coûts et affectations	211	190	( 70)	( 70)	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>5 191</b>	<b>7 985</b>	<b>8 537</b>	<b>6 300</b>	<b>(2 238)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	1 546	1 414	1 656	1 686	30
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	576	489	4 093	1 626	(2 468)
Transferts/subventions/charges financières	2 848	5 875	2 854	3 054	200
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	10	17	4	4	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 980</b>	<b>7 795</b>	<b>8 607</b>	<b>6 370</b>	<b>(2 238)</b>
Récupération des coûts et affectations	211	190	( 70)	( 70)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>5 191</b>	<b>7 985</b>	<b>8 537</b>	<b>6 300</b>	<b>(2 238)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>5 191</b>	<b>7 985</b>	<b>8 537</b>	<b>6 300</b>	<b>(2 238)</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>13,00</b>	<b>13,00</b>	<b>0,00</b>



## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services sociaux et d'emploi**

Les Services sociaux et d'emploi (SSE) offrent une aide à l'emploi, une aide financière et sociale et un soutien pratique de stabilisation de la vie aux familles et aux personnes qui ont besoin d'accroître leur autonomie et d'améliorer leur bien-être social et économique.

#### **Programmes et services offerts**

Offre le programme Ontario au travail, qui fournit une aide financière à court terme et des services de soutien à la gestion de cas axé sur la personne visant à mettre les personnes en contact avec les ressources et les services communautaires qui les aideront à se préparer à l'emploi.

- Exploite l'un des 11 centres d'Emploi Ontario à Ottawa, qui offre un point d'accès unique aux programmes et aux services de formation et d'emploi destinés aux particuliers et aux employeurs.
- Offre le programme Soutiens essentiels de santé et de services sociaux entièrement financé par la Ville, qui aide les résidents à faible revenu à obtenir des services essentiels en matière de santé, de services sociaux et d'emploi.
- Administre le programme de Services de soutien à domicile, qui offre des services d'entretien ménager léger à l'intention des résidents à faible revenu qui ont des besoins médicaux et qui reçoivent peu ou pas de soutien dans la communauté.
- Évalue et détermine l'admissibilité aux places subventionnées dans des centres de services résidentiels.
- Déploie une Équipe de services mobiles et d'intervention pour offrir les services des SSE aux résidents à 13 emplacements dans la communauté.
- Exploite le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine, qui offre des services municipaux et communautaires coordonnés et intégrés dans un seul point central.

Chaque mois, environ :

- 16 077 ménages reçoivent de l'aide du programme Ontario au travail

- 1 225 ménages reçoivent de l'aide du programme Soutiens essentiels de santé et de services sociaux
- 1 220 résidents reçoivent des services d'entretien ménager léger par l'entremise du programme de Services de soutien à domicile
- 185 résidents ont accès à des services grâce à l'Équipe de services mobiles et d'intervention
- 2 045 résidents visitent le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine.

Chaque année, 17 600 personnes visitent le centre d'Emploi Ontario de la Ville d'Ottawa, où elles ont accès à des renseignements et des ressources en matière d'emploi, ainsi qu'à des programmes et des services.

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Programme Ontario au travail	213 413	233 591	262 227	254 505	(7 722)
Le Programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux	2 074	2 058	2 185	2 185	0
Programme d'appui à domicile	3 241	3 501	3 000	3 000	0
Programmes provinciaux d'emploi	6 035	4 022	3 943	2 943	(1 000)
Laissez-passer communautaires pour les bénéficiaires du POSPH	4 675	5 876	6 643	7 043	400
<b>Dépenses brutes</b>	<b>229 438</b>	<b>249 048</b>	<b>277 998</b>	<b>269 676</b>	<b>(8 322)</b>
Récupération des coûts et affectations	(16 051)	(17 107)	(17 875)	(17 875)	0
Revenus	(186 938)	(204 883)	(229 966)	(219 946)	10 020
<b>Besoins nets</b>	<b>26 449</b>	<b>27 058</b>	<b>30 157</b>	<b>31 855</b>	<b>1 698</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	44 807	48 053	51 989	49 471	(2 518)
Heures supplémentaires	14	4	0	0	0
Matériaux et services	4 834	5 083	5 205	4 904	( 301)
Transferts/subventions/charges financières	176 980	192 470	217 220	211 695	(5 525)
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	774	817	774	796	22
Autres coûts internes	2 029	2 621	2 810	2 810	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>229 438</b>	<b>249 048</b>	<b>277 998</b>	<b>269 676</b>	<b>(8 322)</b>
Récupération des coûts et affectations	(16 051)	(17 107)	(17 875)	(17 875)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>213 387</b>	<b>231 941</b>	<b>260 123</b>	<b>251 801</b>	<b>(8 322)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(186 936)	(204 857)	(229 966)	(219 946)	10 020
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	( 2)	( 26)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(186 938)</b>	<b>(204 883)</b>	<b>(229 966)</b>	<b>(219 946)</b>	<b>10 020</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>26 449</b>	<b>27 058</b>	<b>30 157</b>	<b>31 855</b>	<b>1 698</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>532,17</b>	<b>507,17</b>	<b>(25,00)</b>

## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 – Services à l'enfance**

Les Services à l'enfance sont responsables de la planification et de la gestion des programmes et des services des centres agréés de garde et d'apprentissage pour les jeunes enfants de la Ville d'Ottawa. Avec le soutien de leurs partenaires communautaires, les Services à l'enfance offrent des services de garde et des services à la petite enfance de grande qualité qui sont accessibles, inclusifs et abordables, et s'emploient à servir les familles qui sont confrontées à des obstacles et à des défis systémiques. Les services de garde d'enfants englobent les services de garde et de surveillance des enfants de 0 à 12 ans offerts en établissement agréé, en milieu familial ou en centre, ainsi que les programmes d'activités avant et après l'école. Quant aux services à la petite enfance, il s'agit de programmes gratuits qui permettent aux enfants âgés de 0 à 6 ans de participer à des activités structurées d'apprentissage par le jeu et l'exploration en la présence des parents ou des tuteurs. Ces programmes comprennent des groupes de jeu, des ateliers et des services de soutien prénatal et postnatal qui aident les parents ou les personnes qui s'occupent d'enfants et facilitent l'accès à l'information et aux services spécialisés. Le nouveau Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants (SPAGJE) permet de renforcer et de mettre à profit l'actuel système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants. La première initiative du SPAGJE consistait à offrir aux parents et aux tuteurs une réduction de 25 % des frais de garde, avec effet rétroactif au 1er avril 2022. Cette réduction a ensuite été portée à 52 %, et les Services à l'enfance prévoient atteindre des frais moyens de 10 \$ par jour d'ici 2025 et 2026. De plus, nous créons de nouvelles places abordables et de haute qualité, principalement par l'intermédiaire de services de garde agréés sans but lucratif, dans le but d'éliminer les obstacles et de fournir des services de garde d'enfants inclusifs. Les Services à l'enfance offrent également des possibilités de formation et de perfectionnement aux travailleurs du secteur de la petite enfance.

#### **Programmes et services offerts**

- 393 places en services de garde agréés réparties dans 10 centres municipaux de garde d'enfants.
- Environ 21 000 familles ont bénéficié d'une réduction des frais de garde d'enfants grâce au financement versé dans le cadre du SPAGJE.
- Le SPAGJE a permis à environ 400 employés de services de garde d'enfants, reconnus comme des travailleurs à faible revenu, de toucher une hausse de leur rémunération.

- D'ici à 2026, 2 190 places en milieu communautaire et 713 places en milieu scolaire supplémentaires seront créées à Ottawa.
- Environ 8 500 places subventionnées dans les services de garde d'enfants en milieu communautaire.
- Environ 34 000 places en établissement agréé soutenues grâce à un financement versé aux agences de services de garde à but non lucratif.
- 3 750 employés des services de garde d'enfants ont bénéficié d'une augmentation de salaire grâce au financement de fonctionnement général accordé.
- 1 500 enfants ont pu recevoir du soutien grâce à l'octroi d'un financement pour les besoins particuliers.
- 28 500 enfants ont accès à des programmes et services à la petite enfance, y compris les programmes dirigés par des Autochtones.
- Gestion du Registre et de la liste d'attente des services de garde d'enfants pour aider les parents cherchant une place dans un service de garde agréé.

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
<b>Programmes régis par la loi</b>					
<u>Services principaux</u>					
<i>Subventions pour frais</i>	55 790	35 689	60 876	60 876	0
<i>Subventions de fonctionnement générales</i>	57 353	36 181	34 802	34 802	0
<i>Prestation de programmes</i>	7 849	12 572	14 846	15 146	300
Ressources pour besoins particuliers	5 213	6 297	6 343	6 343	0
Fins spéciales	1 924	6 003	975	975	0
Augmentations de salaire	16 033	17 320	17 401	17 401	0
Système pancanadien sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfant	68 701	174 946	196 180	203 380	7 200
Stabilisation des frais	0	0	0	0	0
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	11 185	11 789	11 789	11 789	0
<b>Investissements municipaux</b>	0	0	0	0	0
Garderies municipales	11 085	11 653	11 286	10 906	( 380)
Ressources pour besoins particuliers	912	912	912	912	0
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	994	994	994	994	0
Financement municipal divers	779	896	3 000	3 000	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>237 818</b>	<b>315 252</b>	<b>359 404</b>	<b>366 524</b>	<b>7 120</b>
Récupération des coûts et affectations	(16 185)	(11 211)	(6 113)	(6 113)	0
Revenus	(201 673)	(283 097)	(333 835)	(341 195)	(7 360)
<b>Besoins nets</b>	<b>19 960</b>	<b>20 944</b>	<b>19 456</b>	<b>19 216</b>	<b>( 240)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	17 422	21 677	22 797	22 667	( 130)
Heures supplémentaires	46	89	0	0	0
Matériaux et services	1 482	2 193	2 525	2 508	( 17)
Transferts/subventions/charges financières	218 015	290 229	333 272	340 472	7 200
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	724	947	731	798	67
Autres coûts internes	129	117	79	79	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>237 818</b>	<b>315 252</b>	<b>359 404</b>	<b>366 524</b>	<b>7 120</b>
Récupération des coûts et affectations	(16 185)	(11 211)	(6 113)	(6 113)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>221 633</b>	<b>304 041</b>	<b>353 291</b>	<b>360 411</b>	<b>7 120</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(195 209)	(276 197)	(323 687)	(330 887)	(7 200)
Fonds propres	( 779)	( 896)	(3 000)	(3 000)	0
Frais et services	(5 685)	(6 004)	(7 148)	(7 308)	( 160)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(201 673)</b>	<b>(283 097)</b>	<b>(333 835)</b>	<b>(341 195)</b>	<b>(7 360)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>19 960</b>	<b>20 944</b>	<b>19 456</b>	<b>19 216</b>	<b>( 240)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>233,49</b>	<b>233,49</b>	<b>0,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Services à l'enfance – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Services de garde d'enfants</b>							
Nourrissons	-	-	-	0,0 %	0,0 %		0
Tout-petits	47,64	30,01	30,01	0,0 %	-37,0 %	1 janv. 2024	0
Enfants d'âge préscolaire	34,31	21,61	21,61	0,0 %	-37,0 %	1 janv. 2024	0



## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 – Services du logement**

Les Services du logement sont responsables du financement, de l'administration, du suivi et des besoins en réparation des logements communautaires ou abordables. Ils visent à accroître l'accès à des logements convenables pour les personnes à faible et moyen revenu et à aider ces dernières à conserver leur logement. De plus, ils planifient et administrent les investissements dans de nouveaux logements abordables et avec services de soutien. Les Services du logement sont également chargés de la planification et du financement du système de logement et de lutte contre l'itinérance. Ce système offre aux personnes itinérantes ou à risque de le devenir de l'hébergement et d'autres services de logement, notamment des services d'approche, de recherche de logement, de stabilisation et de prévention de la perte de logement. De concert avec d'autres directions générales de la Ville et des fournisseurs externes, le secteur d'activité coordonne les interventions dans l'ensemble du réseau des maisons de chambres.

En collaboration avec les intervenants communautaires, les Services du logement sont responsables de l'exécution continue du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance. Le Plan décennal cerne les besoins actuels et futurs ainsi que les priorités en matière de logement, fixe des cibles et des objectifs et définit des mesures pour atteindre ces cibles et objectifs.

#### **Programmes et services offerts**

- Plus de 17 000 logements communautaires sont offerts à Ottawa.
- Plus de 4 700 ménages bénéficient d'autres prestations de logement, notamment de l'allocation au logement ou de suppléments de loyer.
- Plus de 180 logements avec services de soutien et 197 logements abordables ont été achevés depuis 2020.
- Environ 12 000 ménages sont sur la liste d'attente centralisée afin d'obtenir une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu.

- Plus de 325 familles et 900 personnes seules utilisent les programmes de refuges d'urgence et de logements de transition financés par les Services du logement. Cela inclut des lits pour les personnes seules, les jeunes et les familles.
- La Ville d'Ottawa exploite directement plusieurs installations, notamment : 44 chambres dans des refuges pour familles comprenant 176 lits, des hôtels et des motels en cas de débordement, des résidences postsecondaires et des centres de distanciation physique. Ces structures offrent des services d'hébergement d'urgence lorsque le réseau de refuges communautaires est complet.
- Financement accordé à 13 organismes offrant les services « Logement d'abord » dont bénéficient en tout temps plus de 1 450 personnes.
- Financement de fonctionnement accordé à 31 organismes offrant des programmes de lutte contre l'itinérance.

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Services de logement – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	631	1 339	599	608	9
Programmes de logement	114 856	106 115	101 770	99 288	(2 482)
Plan de prévention de l'itinérance	59 438	78 028	64 082	65 208	1 126
Logements pour de bon	5 018	0	0	0	0
Plan d'investissement dans le logement et la lutte contre l'itinérance	15 114	15 465	15 296	15 731	435
Vers un chez-soi	13 898	12 904	16 934	16 934	0
COVID-19	25 435	14 369	7 745	6 615	(1 130)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>234 390</b>	<b>228 220</b>	<b>206 426</b>	<b>204 384</b>	<b>(2 042)</b>
Récupération des coûts et affectations	1 285	1 117	(195)	(195)	0
Revenus	(112 633)	(104 329)	(81 223)	(72 928)	8 295
<b>Besoins nets</b>	<b>123 042</b>	<b>125 008</b>	<b>125 008</b>	<b>131 261</b>	<b>6 253</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	15 429	18 471	9 418	12 961	3 543
Heures supplémentaires	404	223	60	60	0
Matériaux et services	8 806	6 121	1 877	4 057	2 180
Transferts/subventions/charges financières	208 028	201 681	193 232	185 452	(7 780)
Coûts du parc automobile	4	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	680	840	1 046	1 061	15
Autres coûts internes	1 039	884	793	793	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>234 390</b>	<b>228 220</b>	<b>206 426</b>	<b>204 384</b>	<b>(2 042)</b>
Récupération des coûts et affectations	1 285	1 117	(195)	(195)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>235 675</b>	<b>229 337</b>	<b>206 231</b>	<b>204 189</b>	<b>(2 042)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(26 072)	(27 637)	(27 050)	(25 385)	1 665
Provinciaux	(86 443)	(72 552)	(54 173)	(47 543)	6 630
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	( 118)	(4 140)	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(112 633)</b>	<b>(104 329)</b>	<b>(81 223)</b>	<b>(72 928)</b>	<b>8 295</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>123 042</b>	<b>125 008</b>	<b>125 008</b>	<b>131 261</b>	<b>6 253</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>66,40</b>	<b>66,40</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des soins de longue durée**

Quatre établissements de soins de longue durée fournissent des soins et des services à 717 résidents qui ont besoin de soutien pour les activités de la vie quotidienne. Ces foyers offrent une gamme de services pour assurer le mieux-être des résidents et leur fournir un environnement sain et sécuritaire. Les soins offerts dans chaque foyer comprennent des soins spécialisés, des soins de rétablissement, des soins de soutien et des soins palliatifs pour les personnes atteintes de démence, d'invalidités et de problèmes de santé qui ne peuvent vivre de façon autonome dans leur maison et dont les besoins ne peuvent être satisfaits par la collectivité. Les quatre foyers de soins de longue durée de la ville d'Ottawa comptent un personnel infirmier autorisé qui assure la prestation des soins aux résidents, tous les jours, 24 heures sur 24.

#### **Programmes et services offerts**

- Soins infirmiers et personnels
- Services médicaux.
- Services de physiothérapie et de stimulation
- Services alimentaires et de nutrition
- Entretien ménager et lessive
- Activités de loisirs
- Accompagnement spirituel et soutien social
- Deux programmes de jour pour adultes offrent des activités et des services supervisés aux personnes vivant dans la collectivité

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Soins de longue durée – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Soins infirmiers et personnels	66 142	67 667	68 436	68 454	18
Programmes et services de soutien	3 533	4 007	4 642	4 719	77
Achat de produits alimentaires	3 065	3 295	3 246	3 361	115
Hébergement	24 448	26 281	25 269	26 154	885
Programmes de centres de jour	674	789	724	739	15
<b>Dépenses brutes</b>	<b>97 862</b>	<b>102 039</b>	<b>102 317</b>	<b>103 427</b>	<b>1 110</b>
Récupération des coûts et affectations	(3 345)	(2 679)	( 628)	( 628)	0
Revenus	(68 920)	(69 383)	(70 568)	(71 843)	(1 275)
<b>Besoins nets</b>	<b>25 597</b>	<b>29 977</b>	<b>31 121</b>	<b>30 956</b>	<b>( 165)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	80 594	83 722	85 341	86 751	1 410
Heures supplémentaires	1 332	1 210	500	500	0
Matériaux et services	11 265	11 315	11 307	10 632	( 675)
Transferts/subventions/charges financières	0	71	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	4 510	5 555	5 072	5 447	375
Autres coûts internes	161	166	97	97	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>97 862</b>	<b>102 039</b>	<b>102 317</b>	<b>103 427</b>	<b>1 110</b>
Récupération des coûts et affectations	(3 345)	(2 679)	( 628)	( 628)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>94 517</b>	<b>99 360</b>	<b>101 689</b>	<b>102 799</b>	<b>1 110</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(52 778)	(51 672)	(53 253)	(54 078)	( 825)
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(16 142)	(17 711)	(17 315)	(17 765)	( 450)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(68 920)</b>	<b>(69 383)</b>	<b>(70 568)</b>	<b>(71 843)</b>	<b>(1 275)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>25 597</b>	<b>29 977</b>	<b>31 121</b>	<b>30 956</b>	<b>( 165)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>704,84</b>	<b>764,24</b>	<b>59,40</b>

## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social**

Le Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social est la pierre angulaire de tout travail sur l'équité à la Ville d'Ottawa. Il veille à l'intégration des principes d'équité dans les stratégies organisationnelles et tous les programmes, pratiques et politiques de la municipalité, en partenariat avec les représentants élus, le personnel de la Ville, les résidentes et résidents ainsi que les parties concernées de la communauté. Ce secteur d'activité travaille aussi au développement de plans et de stratégies avec les milieux privés et communautaires pour répondre aux besoins des communautés méritant l'équité : les communautés noires et autochtones ainsi que les résidentes et résidents racisés, les gens qui vivent avec un handicap, les femmes, les personnes issues de la diversité de genre, les résidentes et résidents en milieu rural, les personnes âgées, les immigrantes et immigrants, les nouvelles arrivantes et nouveaux arrivants, de même que les jeunes.

#### **Programmes et services offerts**

##### Direction du développement social et du financement

- Incarne l'engagement d'Ottawa concernant l'équité, le bien-être de la communauté et l'accès aux services essentiels.
- Offre un accès équitable aux différents programmes et services; répond prestement aux différents besoins de la communauté.
- Encourage la collaboration et administre le financement accordé aux organismes de services sociaux à but non lucratif.
- Investit dans la réduction de la pauvreté et le développement communautaire.
- Accorde les fonds municipaux selon le Cadre stratégique sur le financement communautaire pour s'attaquer aux causes profondes de la pauvreté et de l'iniquité grâce à des investissements financiers et à l'octroi de ressources en renforcement des capacités dans le secteur des services sociaux à but non lucratif.

- Dirige l'Équipe intégrée de services de quartier (EISQ) dans les quartiers prioritaires confrontés à des iniquités. Cette équipe met à contribution les services, programmes et infrastructures de la municipalité, et elle collabore avec les partenaires communautaires pour répondre aux besoins locaux et trouver des solutions durables selon les priorités de la communauté.

#### Direction des relations avec les Autochtones

- Élabore, oriente et chapeaute une démarche municipale en matière de relations avec les Autochtones, de réconciliation et d'engagement communautaire.
- Assure un leadership et offre ses conseils au personnel, à la haute direction et au Conseil municipal.
- Fait appel aux leaders, organismes et résidents autochtones afin que les initiatives municipales correspondent aux priorités des communautés autochtones.
- Dirige le Plan d'action de réconciliation et d'autres démarches guidées par les rapports finaux de la Commission de vérité et réconciliation.
- Intègre la gouvernance autochtone aux processus décisionnels.
- Milite pour la compréhension mutuelle et la reconnaissance de l'héritage et des aspirations autochtones; appuie la réconciliation; noue des partenariats respectueux.

#### Direction de la lutte contre le racisme, de la condition féminine et de l'équité des genres

- Dirige l'élaboration, la planification, la mise en œuvre et l'évaluation de la Stratégie de lutte contre le racisme, de la Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres et du Plan relatif aux personnes âgées de la Ville d'Ottawa.
- Guide les directions générales dans la mise en œuvre des engagements municipaux en matière d'équité et d'inclusion pour illustrer la détermination d'Ottawa à devenir une ville inclusive et sécuritaire pour toutes et tous.
- Met au point des outils pour la promotion de l'équité et de l'inclusion ainsi que des activités de formation pour le personnel.
- Adopte des perspectives diversifiées et pilote la transformation organisationnelle.
- Guide la résolution de problèmes et offre ses conseils sur les stratégies de promotion de l'équité.

- Intègre des approches fondées sur des données et collabore avec les acteurs du milieu pour combattre les préjugés et les disparités raciales.

#### Direction de l'équité, de l'inclusion et de l'appartenance en milieu de travail

- Veille à ce que l'effectif soit représentatif de la population servie par la Ville tout en favorisant une culture d'inclusion et de respect.
- Dirige le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion, qui porte sur le recrutement et l'embauche de personnel, la rétention et la promotion du personnel en poste ainsi que la promotion d'un leadership diversifié pour un environnement où il est sécuritaire de s'auto-identifier.
- Le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion comprend 55 initiatives visant l'atteinte des objectifs de la Ville, recensées sous cinq secteurs d'intérêt : rayonnement, recrutement et embauche, partenariats et mobilisation, apprentissage et sensibilisation; responsabilité, gouvernance et examen des politiques.
- Favorise le sentiment d'appartenance par l'embauche, la sensibilisation et l'éducation.
- Promeut la diversité, l'inclusivité et la valorisation de l'effectif.
- Encourage la représentativité et l'inclusivité dans les directions générales, influençant ainsi les activités de la Ville.
- Veille à ce qu'Ottawa soit un chef de file en matière de diversité, d'équité et d'inclusion en créant une communauté vibrante.



Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social

Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	302	367	314	461	147
Prestation de programmes	1 864	1 957	2 490	3 264	774
Développement social et financement	28 722	32 464	30 470	31 830	1 360
<b>Dépenses brutes</b>	<b>30 888</b>	<b>34 788</b>	<b>33 274</b>	<b>35 555</b>	<b>2 281</b>
Récupération des coûts et affectations	6	(161)	0	0	0
Revenus	(132)	(1564)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>30 762</b>	<b>33 063</b>	<b>33 274</b>	<b>35 555</b>	<b>2 281</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	3 339	3 724	3 759	4 594	835
Heures supplémentaires	1	1	0	0	0
Matériaux et services	373	616	663	924	261
Transferts/subventions/charges financières	27 155	30 430	28 844	30 029	1 185
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	20	17	8	8	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>30 888</b>	<b>34 788</b>	<b>33 274</b>	<b>35 555</b>	<b>2 281</b>
Récupération des coûts et affectations	6	(161)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>30 894</b>	<b>34 627</b>	<b>33 274</b>	<b>35 555</b>	<b>2 281</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	(1293)	0	0	0
Provinciaux	(136)	(271)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	4	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(132)</b>	<b>(1564)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>30 762</b>	<b>33 063</b>	<b>33 274</b>	<b>35 555</b>	<b>2 281</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>30,00</b>	<b>33,00</b>	<b>3,00</b>

## **Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des Loisirs, de la culture et des installations**

### **Résumé du secteur d'activité 2024**

L'unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L'unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficacité et l'efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	4 730	1 941	2 435	2 410	( 25)
Services soutien technical et aux activités	25 762	28 024	26 855	27 810	955
<b>Dépenses brutes</b>	<b>30 492</b>	<b>29 965</b>	<b>29 290</b>	<b>30 220</b>	<b>930</b>
Récupération des coûts et affectations	(709)	(694)	(380)	(380)	0
Revenus	(2 452)	(3 951)	(2 658)	(2 658)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>27 331</b>	<b>25 320</b>	<b>26 252</b>	<b>27 182</b>	<b>930</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	10 126	9 913	9 943	10 098	155
Heures supplémentaires	155	33	27	27	0
Matériaux et services	5 462	3 571	3 469	3 714	245
Transferts/subventions/charges financières	13 333	15 219	14 506	15 006	500
Coûts du parc automobile	2	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	235	276	303	333	30
Autres coûts internes	1 179	953	1 042	1 042	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>30 492</b>	<b>29 965</b>	<b>29 290</b>	<b>30 220</b>	<b>930</b>
Récupération des coûts et affectations	(709)	(694)	(380)	(380)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>29 783</b>	<b>29 271</b>	<b>28 910</b>	<b>29 840</b>	<b>930</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 873)	(1166)	(540)	(540)	0
Provinciaux	0	( 54)	0	0	0
Fonds propres	0	( 990)	0	0	0
Frais et services	(1 579)	(1 741)	(2 118)	(2 118)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(2 452)</b>	<b>(3 951)</b>	<b>(2 658)</b>	<b>(2 658)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>27 331</b>	<b>25 320</b>	<b>26 252</b>	<b>27 182</b>	<b>930</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>81,59</b>	<b>81,59</b>	<b>0,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Service des loisirs, de la culture et des installations**  
**Bureau du DG et services de soutien aux activités – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Locations</b>							
Aréna - Adultes	315,49	323,79	331,88	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna - Commercial	324,73	333,27	341,60	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna - Mineurs	189,12	194,09	198,94	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna - Période creuse	147,12	150,99	154,76	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna - Frais d'annulation	25% to 100%	25% to 100%	25% to 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Aréna - Autres catégories	73,56-324,73	75,49-333,27	75,49-341,60	0% to 2,5%	2,6% to 5,2%	1 janv. 2024	
<b>Frais de marketing</b>							
Affichage publicitaire	133,96	136,64	140,06	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Bannière publicitaire sur la page d'accueil	160,74	163,95	168,05	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Forfait 1 - 954 places	267,91	273,27	280,10	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Forfait 2 - 954 places	482,24	491,88	504,18	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Forfait 3 - 954 places	964,47	983,76	1008,35	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Publicité pour les billets à imprimer chez soi	107,16	109,30	112,03	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Publipostage électronique (événements à venir) - Meridian	107,16	109,30	112,03	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Conception	53,58	54,65	56,02	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Publipostage électronique (événements à venir) - par abonné	0,03	0,03	0,03	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Forfait 1 - 500 places	133,96	136,64	140,06	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Forfait 2 - 500 places	348,28	355,25	364,13	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Forfait 3 - 500 places	718,00	732,36	750,67	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Publipostage électronique (événements à venir) - Shenkman	53,58	54,65	56,02	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Dépliant sur les spectacles à venir au Centre des arts Shenkman	160,74	163,95	168,05	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Autres catégories</b>							
Frais d'insuffisance de fonds	43,00	43,00	50,00	16,3%	16,3%	1 janv. 2024	
Frais administratifs de remboursement	15,00	15,00	15,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Les tarifs de 2024 comprennent un montant de 1,95 % servant au recouvrement des frais de transaction							

## **Direction générale des loisirs, de la culture et des installations**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports**

Les Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports voient au fonctionnement d'une variété de programmes communautaires et de quartier et de locations à l'échelle de la ville. Les programmes sont offerts pour mettre des activités participatives à la portée des enfants, des jeunes, des adultes et des aînés, ainsi que d'autres populations prioritaires ou en quête d'équité. Les services sont organisés à la fois géographiquement et par domaines spécialisés : programmes et espaces consacrés à la culture et au patrimoine, action collaborative, loisirs et consultation, développement communautaire, rayonnement et croissance, et sport et savoir-faire physique. Les programmes et les services sont offerts virtuellement et en personne, dans les centres communautaires, les arénas, les terrains de sport, les centres pour aînés, les musées et sites historiques, les galeries d'art, aux Théâtres Meridian, au Centre des arts Shenkman, à la Cour des arts, au parc urbain de Lansdowne et à l'hôtel de ville. Les Services permettent et encadrent également l'attribution des temps de glace dans les arénas à l'année, des salles de réception et de réunion, des gymnases ainsi que des parcs, des terrains de sport, des terrains de balle et d'autres espaces.

- Nous collaborons avec nos collègues, les communautés, les intervenants et un large éventail de partenaires privés et sans but lucratif de partout dans la ville dans le but d'offrir des activités inclusives, abordables et viables. Nos programmes culturels et patrimoniaux valorisent et célèbrent l'identité d'Ottawa et la fierté qui y est associée en promouvant et en préservant son héritage artistique et culturel, ses centres, ses musées, ses théâtres et ses pavillons. Les programmes comprennent des camps, des activités physiques, du conditionnement physique, des activités d'arts visuels et de la scène, des activités parascolaires et des activités d'intérêt général, que ce soit virtuellement ou en personne;
- Exploitation des musées municipaux et prestation de programmes patrimoniaux, et accès aux installations des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa;
- Organisation d'événements patrimoniaux à l'échelle de la ville comme Portes ouvertes Ottawa, la Fête du patrimoine, la Fête de la culture, etc.;

- Supervision de l'attribution des temps de glace des arénes, des terrains de sport et de balle, des parcs ainsi que d'autres lieux de rassemblement publics comme les salles de réception et de réunion et les gymnases et d'autres installations;
- Offre de séances de patinage libre, l'école de patinage municipale et d'autres programmes libres dans les installations récréatives pour les résidents, sans égard à l'âge, aux compétences et au statut socio-économique;
- Offre d'une grande variété de programmes avant et après l'école, de camps d'été et de camps du congé de mars pour les enfants et les jeunes;
- Collaboration avec des groupes sportifs, récréatifs et culturels communautaires pour maximiser l'accès aux activités et aux programmes récréatifs, culturels et patrimoniaux.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes communautaires, récréatifs, culturels et sportifs – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Programmes de loisirs communautaires et culture	63 615	73 405	75 832	78 633	2 801
<b>Dépenses brutes</b>	<b>63 615</b>	<b>73 405</b>	<b>75 832</b>	<b>78 633</b>	<b>2 801</b>
Récupération des coûts et affectations	(962)	(1 069)	(1 077)	(1 077)	0
Revenus	(20 835)	(26 864)	(28 201)	(28 551)	( 350)
<b>Besoins nets</b>	<b>41 818</b>	<b>45 472</b>	<b>46 554</b>	<b>49 005</b>	<b>2 451</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	23 133	28 035	30 641	31 671	1 030
Heures supplémentaires	105	123	145	145	0
Matériaux et services	6 073	7 120	7 245	7 416	171
Transferts/subventions/charges financières	118	154	311	311	0
Coûts du parc automobile	57	88	117	117	0
Coûts des installations de programme	33 605	37 315	36 795	38 395	1 600
Autres coûts internes	524	570	578	578	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>63 615</b>	<b>73 405</b>	<b>75 832</b>	<b>78 633</b>	<b>2 801</b>
Récupération des coûts et affectations	(962)	(1 069)	(1 077)	(1 077)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>62 653</b>	<b>72 336</b>	<b>74 755</b>	<b>77 556</b>	<b>2 801</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(279)	(216)	(61)	(61)	0
Provinciaux	(376)	(318)	(289)	(289)	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(20 180)	(26 330)	(27 851)	(28 201)	( 350)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(20 835)</b>	<b>(26 864)</b>	<b>(28 201)</b>	<b>(28 551)</b>	<b>( 350)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>41 818</b>	<b>45 472</b>	<b>46 554</b>	<b>49 005</b>	<b>2 451</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>432,36</b>	<b>432,36</b>	<b>0,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Service des loisirs, de la culture et des installations**  
**Programmes communautaires, récréatifs, culturels et sportifs – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Location</b>							<b>(350)</b>
Aréna – adultes	315,49	323,79	331,88	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna – entreprises	324,73	333,27	341,60	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna – adolescents	189,12	194,09	198,94	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna – heures creuses	147,12	150,99	154,76	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Aréna – frais d'annulation	25% to 100%	25% to 100%	25% to 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Aréna – divers	73,56-324,73	75,49-333,27	75,49-341,60	0% - 2,5%	2,6% - 5,2%	1 janv. 2024	
Partie de l'aréna – adultes	56,11	57,23	58,66	2,5%	4,3%	1 janv. 2024	
Partie de l'aréna – entreprises	65,22	66,52	68,18	2,5%	4,3%	1 janv. 2024	
Partie de l'aréna – adolescents	34,96	35,66	36,55	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Terrain artificiel – adultes	132,79	135,45	138,84	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Terrain artificiel – entreprises	143,41	146,28	149,94	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Terrain artificiel – adolescents	78,19	79,75	81,74	2,5%	4,3%	1 janv. 2024	
Terrain artificiel – heures creuses	64,03	65,31	66,94	2,5%	4,3%	1 janv. 2024	
Terrain artificiel – divers	56,95-78,19	58,09-79,75	58,09-81,74	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Centres d'art	6,24-563,14	6,36-574,40	6,36-588,76	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Terrain de basketball (à l'extérieur)	7,65-17,21	7,80-17,55	7,80-17,99	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Gradins	487,21	496,95	509,37	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Pavillon	3,36-258,14	3,43-263,30	3,43-269,88	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Pavillon – entreprises	18,93-182,65	19,31-186,30	19,31-190,96	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,67-82,08	3,74-83,72	3,74-85,81	0% - 2,5%	1,9% - 4,5%	1 janv. 2024	
Pavillon – particuliers	14,51-143,14	14,80-146,00	14,80-149,65	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Parc Lansdowne	13,94-7 805,22	14,22-7 961,32	14,22-8 160,35	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Parc Lansdowne – frais supplémentaires	1,39-820,87	1,42-837,29	1,42-858,22	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Musée	35,58-301,62	36,29-307,65	36,29-315,34	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Sportsplex de Nepean	6,77-3 889,51	6,91-3 967,30	6,91-4 066,48	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	



Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes communautaires, récréatifs, culturels et sportifs – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Sportsplex de Nepean – frais supplémentaires	0,22-1 983,67	0,22-2 023,34	0,22-2 073,92	0% - 2,5%	0% - 4,5%	1 janv. 2024	
Frais d'éclairage extérieur	15,58-31,15	16,67-33,33	16,67-34,33	0% - 3,0%	7% - 10,2%	1 janv. 2024	
Parc	27,74-442,21	28,29-451,05	28,29-462,33	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Terrain de stationnement	3,53-1 067,61	3,60-1 088,96	3,60-1 116,18	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Piscine	6,86-2 087,57	7,00-2 129,32	7,00-2 182,55	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Terrains de sport et de balle – adultes	19,47-46,55	19,86-47,48	19,86-48,67	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Terrains de sport et de balle – entreprises	32,88-48,81	33,54-49,79	33,54-51,03	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Terrains de sport et de balle – adolescents	6,15-9,03	6,27-9,21	6,27-9,44	0% - 2,5%	1% - 4,5%	1 janv. 2024	
Terrains de sport et de balle – Prestige	39,51-121,68	40,30-124,11	40,30-127,21	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Théâtre	8,23-8 869,56	8,39-9 046,95	8,39-9 273,12	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Théâtre – frais supplémentaires	16,26-1 855,06	16,59-1 892,16	16,59-1 939,46	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Divers – frais supplémentaires	0,13-261,7	0,13-266,93	0,13-273,60	0% - 2,5%	0% - 4,5%	1 janv. 2024	
<b>Point de vente</b>							
Frais d'administration	5,04-100,66	5,14-102,67	5,14-105,24	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée – événements	3,98-24,34	4,06-24,83	4,06-25,45	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,20-12,39	4,28-12,64	4,28-12,96	0% - 2,5%	1,9% - 4,6%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée générale	0,88-21,24	0,90-21,66	0,90-22,20	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Marchandises	0,04-425	0,04-425,00	0,04-435,63	0% - 2,5%	0% - 2,5%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée – musée	3,76-19,03	3,84-19,41	3,84-19,90	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée – événements du musée	5,31-47,35	5,42-48,30	5,42-49,51	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Patinage public	1,99-7,30	1,99-7,45	1,99-7,64	0% to 2,6%	0% - 4,7%	1 janv. 2024	
Patinage public – spécialisé	2,88-6,42	2,88-6,55	2,88-6,64	0% to 1,4%	0% to 3,4%	1 janv. 2024	
Bain libre	2,43-5,75	2,48-5,87	2,48-6,02	0% - 2,6%	2% - 4,7%	1 janv. 2024	
Bain public – vitalité	4,42-6,19	4,51-6,31	4,51-6,47	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Bain public – vagues	5,75-8,85	5,87-9,03	5,87-9,26	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes communautaires, récréatifs, culturels et sportifs – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Abonnements</b>							
Aquaforme	51,55-840,27	52,58-857,08	52,58-878,51	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Conditionnement physique	23,67-939,6	24,14-958,39	24,14-982,35	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Séances multiples	1,99-10,35	2,03-10,56	2,03-10,82	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Musée	36,71	37,44	38,38	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Entraînement personnel	22,12-62,39	22,56-63,64	22,56-65,23	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Centres pour aînés	20,80-26,33	21,22-26,86	21,22-27,53	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Natation	23,01-605,09	23,47-617,19	23,47-632,62	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Baignade – vagues	46,68-736,5	47,61-751,23	47,61-770,01	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Cours spécialisé	13,72-714,6	13,99-728,89	13,99-747,11	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Patinage	10,62-315,93	10,83-322,25	10,83-330,31	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Patinage – spécialisé	20,35-157,74	20,76-160,89	20,76-164,91	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
<b>Inscriptions au programme (à l'heure)</b>							
Activités aquatiques – Cours de natation	5,03-30,58	5,13-31,19	5,13-31,97	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,89-26,54	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Camps de jour	1,8-17,05	1,84-17,39	1,84-17,82	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Conditionnement physique	0,16-16,03	0,16-16,35	0,16-16,76	0% - 2,5%	0% - 4,6%	1 janv. 2024	
Intérêt général	1,18-72,47	1,20-73,92	1,20-75,77	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Loisirs inclusifs	0,60-41,33	0,61-42,16	0,61-43,21	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Programme des musées	4,42-53,32	4,51-54,39	4,51-55,75	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Programme des musées – année scolaire et été	1,33-47,35	1,36-48,30	1,36-49,51	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Arts du spectacle	4,28-28,54	4,37-29,11	4,37-29,84	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Patinage – Cours de patinage	13,14-28,44	13,40-29,01	13,40-29,74	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Cours spécialisé	8,18-26,48	8,34-27,01	8,34-27,69	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Sports	0,56-84,55	0,57-86,24	0,57-88,40	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Arts visuels	2,14-33,19	2,18-33,85	2,18-34,70	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Programmes et services privés	31,9-78,59	32,54-80,16	32,54-82,16	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes communautaires, récréatifs, culturels et sportifs – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Services culturels, locations et frais connexes</b>							
Billetterie	0,03-864,05	0,03-881,33	0,03-903,36	0% - 2,5%	0% - 4,5%	1 janv. 2024	
Fonds de renouvellement des immobilisations (frais fixes)	50-200	50,00-200,00	50,00-200,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Fonds de renouvellement des immobilisations (par billet)	0,75-2,00	0,75-2,00	0,75-2,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Remplissage des réservoirs de boisson	2,55-29,07	2,55-29,07	2,55-29,07	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Autres</b>	0,00	0,00		0,0%	0,0%		
Redevance supplémentaire des non-résidents	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Réduction sur le prix d'inscription pour les aînés	0,10	0,10	0,10	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Aide financière	185,00	222,00	185,00	-16,7%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Total – Direction générale</b>							<b>(350)</b>

Les tarifs de 2024 comprennent un montant de 1,95 % servant au recouvrement des frais de transaction

## **Direction générale des loisirs, de la culture et des installations**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Complexes récréatifs, Activités aquatiques et Services spécialisés**

Les équipes de Complexes récréatifs, Activités aquatiques et Services spécialisés proposent aux résidents des programmes et services de qualité dans les complexes récréatifs, les installations aquatiques et les espaces saisonniers. Les spécialistes de ce secteur d'activité encadrent et conseillent les différentes directions générales en matière d'activités aquatiques, de prévention des noyades, d'activité physique et de mise en forme, de loisirs, d'élaboration de programmes, de santé et sécurité et de loisirs inclusifs.

Ce secteur d'activité s'occupe également de la formation des personnes de 15 ans ou plus qui veulent obtenir une certification en vue de devenir des sauveteurs et moniteurs de sécurité aquatique prêts à l'emploi. L'Unité des loisirs saisonniers supervise les activités des pataugeoires, des aires de jeux d'eau, des sites de glissade et des patinoires extérieures. L'Unité des loisirs inclusifs offre aux enfants, aux adolescents et aux adultes ayant des besoins spéciaux la possibilité de participer à des activités de loisirs dans la communauté.

#### **Programmes et services offerts**

Complexes récréatifs, Activités aquatiques et Services spécialisés :

- Gestion et exploitation des complexes récréatifs, des piscines intérieures et extérieures, et des pataugeoires
- Représentation de la Direction générale à la Coalition pour la prévention des noyades d'Ottawa et sensibilisation du public à la prévention des noyades
- Accueil et hébergement d'urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme de gestion des mesures d'urgence de la Ville
- Surveillance de la conformité aux lois provinciales
- Élaboration et offre de cours de natation, de programmes de certification en milieu aquatique, de conditionnement physique et d'aquaforme, de programmes de sports et de sport à la carte, d'activités avant et après l'école, de camps et de programmes d'intérêt général

- Offre de séances de patinage public, bains libres, programmes de santé, de conditionnement physique et de sports pour les résidents de tout âge et de toute capacité
- Surveillance des espaces aquatiques, des piscines intérieures et extérieures, des plages, des aires de jeux d'eau et des pataugeoires exploitées par la Ville ou dans le cadre d'un partenariat
- Coordination de l'allocation des espaces de location extérieurs et intérieurs des installations à des organismes sportifs partenaires et à des groupes d'utilisateurs; prestation de programmes de formation des sauveteurs et gestion des risques pour toutes les activités aquatiques
- Coordination des programmes de loisirs thérapeutiques et spécialisés pour les enfants, les jeunes et les adultes ayant un handicap physique ou cognitif offerts en partenariat avec la Ville, et service de soutien à l'intégration pour faciliter l'accès à l'ensemble des programmes, améliorant ainsi leur qualité de vie générale
- Offre d'occasions d'emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté
- Coordination des programmes récréatifs offerts en partenariat avec la Ville aux populations vulnérables ou à faible revenu, notamment les programmes « J'aime » (danser, patiner, etc.) de Canadian Tire et Nager pour survivre de la Société de sauvetage
- Encadrement de la Direction générale en matière d'activités physiques et de conditionnement physique dans toutes les installations : entretien, réparation, fourniture et remplacement de l'équipement, Club vie active, abonnements collectifs, formation permanente, partenariats avec PartcipACTION (Journée nationale de la santé et de la condition physique), la Bibliothèque publique d'Ottawa (abonnements), le Service des incendies (entretien et remplacement de l'équipement), L'Hôpital d'Ottawa et l'Institut de cardiologie (Corps à cœur), parrainage de Breast Cancer Action et supervision d'initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Complexes, aquatique et services spéciaux – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	71 093	82 494	81 696	84 400	2 704
<b>Dépenses brutes</b>	<b>71 093</b>	<b>82 494</b>	<b>81 696</b>	<b>84 400</b>	<b>2 704</b>
Récupération des coûts et affectations	( 375)	( 502)	( 636)	( 636)	0
Revenus	(25 276)	(33 451)	(36 669)	(36 569)	100
<b>Besoins nets</b>	<b>45 442</b>	<b>48 541</b>	<b>44 391</b>	<b>47 195</b>	<b>2 804</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	31 347	38 450	38 053	39 642	1 589
Heures supplémentaires	143	215	94	94	0
Matériaux et services	2 374	2 863	2 831	2 831	0
Transferts/subventions/charges financières	786	852	857	857	0
Coûts du parc automobile	28	41	27	27	0
Coûts des installations de programme	36 254	39 869	39 621	40 736	1 115
Autres coûts internes	161	204	213	213	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>71 093</b>	<b>82 494</b>	<b>81 696</b>	<b>84 400</b>	<b>2 704</b>
Récupération des coûts et affectations	( 375)	( 502)	( 636)	( 636)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>70 718</b>	<b>81 992</b>	<b>81 060</b>	<b>83 764</b>	<b>2 704</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 428)	( 273)	( 40)	( 40)	0
Provinciaux	(1 027)	(1 259)	(1 111)	(1 111)	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(23 821)	(31 919)	(35 518)	(35 418)	100
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(25 276)</b>	<b>(33 451)</b>	<b>(36 669)</b>	<b>(36 569)</b>	<b>100</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>45 442</b>	<b>48 541</b>	<b>44 391</b>	<b>47 195</b>	<b>2 804</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>603,11</b>	<b>603,11</b>	<b>0,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Service des loisirs, de la culture et des installations**  
**Complexes, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Location</b>							<b>100</b>
Équipement de plage	2,10-54,16	2,14-55,24	2,14-55,75	0% - 1%	2% - 2,9%	1 janv. 2024	
Pavillon	3,36-258,14	3,43-263,30	3,43-269,88	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Pavillon – entreprises	18,93-182,65	19,31-186,30	19,1-190,96	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,67-82,08	3,74-83,72	3,74-85,81	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Pavillon – particuliers	14,51-143,14	14,80-146,00	14,80-149,65	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Dalles de patinoire extérieure	3,85-24,6	3,93-25,09	3,93-25,72	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Éclairage de patinoire extérieure	3,58	3,83	3,94	2,9%	9,1%	1 janv. 2024	
Piscine	6,86-2 087,57	7,00-2 129,32	7,00-2 182,55	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Terrain de tennis	7,65-17,21	7,80-17,55	7,80-17,99	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Installation d'athlétisme Terry-Fox	6,42-457,57	6,55-466,72	6,55-478,39	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Divers – frais supplémentaires	0,13-261,7	0,13-266,93	0,13-273,60	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
<b>Frais d'entrée</b>							
Frais d'administration	5,04-100,66	5,14-102,67	5,14-105,24	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée – événements	3,98-24,34	4,06-24,83	4,06-25,45	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,20-12,39	4,28-12,64	4,28-12,96	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Frais d'entrée générale	0,88-21,24	0,90-21,66	0,90-22,20	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Patinage public	1,99-7,30	2,03-7,45	1,99-7,64	0% - 2,5%	2% - 4,7%	1 janv. 2024	
Patinage public – spécialisé	2,88-6,42	2,94-6,55	2,88-6,64	0% - 2,5%	2% - 3,4%	1 janv. 2024	
Bain libre	2,43-5,75	2,48-5,87	2,48-6,02	0% - 2,6%	2% - 4,7%	1 janv. 2024	
Bain public – vitalité	4,42-6,19	4,51-6,31	4,51-6,47	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Bain public – vagues	5,75-8,85	5,87-9,03	5,87-9,26	0% - 2,6%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Service des loisirs, de la culture et des installations**  
**Complexes, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Abonnements</b>							
Aquaforme	51,55-840,27	52,58-857,08	52,58-878,51	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Conditionnement physique	23,67-939,6	24,14-958,39	24,14-982,35	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Séances multiples	1,99-10,35	2,03-10,56	2,03-10,82	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Entraînement personnel	22,12-62,39	22,56-63,64	22,56-65,23	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Natation	23,01-605,09	23,47-617,19	23,47-632,62	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Baignade – vagues	46,68-736,5	47,61-751,23	47,61-770,01	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Cours spécialisé	13,72-714,6	13,99-728,89	13,99-747,11	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Patinage	10,62-315,93	10,83-322,25	10,83-330,31	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Patinage – spécialisé	20,35-157,74	20,76-160,89	20,76-164,91	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Besoins particuliers	9,07-42,92	9,25-43,78	9,25-44,87	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
<b>Inscription à des programmes (à l'heure)</b>							
Activités aquatiques – Cours de natation	5,03-30,58	5,13-31,19	5,13-31,97	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,89-26,54	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Camps de jour	1,8-17,05	1,84-17,39	1,84-17,82	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Conditionnement physique	0,16-16,03	0,16-16,35	0,16-16,76	0% - 2,5%	0% - 4,6%	1 janv. 2024	
Intérêt général	1,18-72,47	1,20-73,92	1,20-75,77	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Loisirs inclusifs	0,60-41,33	0,61-42,16	0,61-43,21	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Loisirs inclusifs – frais d'intégration (par semaine de camp)	45,52	46,43	47,59	2,5%	2,0%	1 janv. 2024	
Arts du spectacle	4,28-28,54	4,37-29,11	4,37-29,84	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Patinage – Cours de patinage	13,14-28,44	13,40-29,01	13,40-29,74	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Cours spécialisé	8,18-26,48	8,34-27,01	8,34-27,69	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Sports	0,56-84,55	0,57-86,24	0,57-88,40	0% - 2,5%	2% - 4,6%	1 janv. 2024	
Arts visuels	2,14-33,19	2,18-33,85	2,18-34,70	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	
Cours individuel	31,9-78,59	32,54-80,16	32,54-82,16	0% - 2,5%	2% - 4,5%	1 janv. 2024	



**Ville d'Ottawa**  
**Service des loisirs, de la culture et des installations**  
**Complexes, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Stationnement</b>							
Baie Mooneys – véhicule (30 min)	1,25	1,25	1,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Petrie - Passe de saison	29,34	29,93	30,68	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Île Pétrie – véhicule (30 min)	1,00	1,00	1,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Autres</b>							
Redevance supplémentaire des non-résidents	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Réduction sur le prix d'inscription pour	0,10	0,10	0,10	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Aide financière	185,00	222,00	185,00	-16,7%	0,0%	1 janv. 2024	
Les tarifs de 2024 comprennent un montant de 1,95 % servant au recouvrement des frais de transaction.							
<b>Total – Direction générale</b>							<b>100</b>

## **Direction générale des loisirs, de la culture et des installations**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Planification des installations et des parcs**

Les Services de planification des installations et des parcs s'occupent de la planification, de l'aménagement, du réaménagement et de la modernisation de tous les terrains à vocation de parc de la ville ainsi que des installations culturelles et de loisirs. En vue de l'aménagement de parcs à la suite d'une croissance, ils collaborent étroitement avec la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE) et la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE) pour épauler les collègues responsables de dossiers d'aménagement. Outre les projets d'immobilisations, les Services chapeautent la planification des immobilisations, l'élaboration des normes de conception pour les installations et les parcs, et la planification stratégique de l'aménagement des installations partout à Ottawa. Ils sont aussi responsables du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc pour les quartiers et à l'échelle de la municipalité, s'occupant de la planification et de la coordination, du suivi et du transfert des fonds, et de l'allocation des fonds aux projets. Enfin, ils administrent le Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations et le Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires.

#### **Programmes et services offerts**

Les Services de planification des installations et des parcs assurent ce qui suit :

- Conception, aménagement et réaménagement des installations récréatives et culturelles, des parcs et des terrains de sport
- Investissement dans des initiatives et actifs locaux pour assurer la viabilité des infrastructures et des terrains à vocation de parc municipaux et communautaires
- Planification, coordination, suivi et transfert des fonds pour les projets, et allocation des fonds au titre du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc pour les quartiers et à l'échelle de la municipalité
- Financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires, une initiative de partage des coûts avec des groupes communautaires pour la réalisation de petits projets d'immobilisations (au plus 15 000 \$) visant à améliorer les

parcs et les installations récréatives et culturelles de la Ville. Ces projets touchent notamment l'équipement de jeu, les terrains de basketball, le mobilier de parc, la plantation d'arbres, l'aménagement paysager et les rénovations mineures

- Financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations, une initiative de partage des coûts avec des groupes communautaires pour la réalisation de projets d'envergure concernant des immobilisations corporelles, comme la construction d'une installation ou des travaux de rénovation ou d'agrandissement
- Amélioration de la prestation des services par des initiatives visant à faire participer les résidents à l'établissement des priorités et à la conception des projets prévus dans leur quartier
- Garantie que la conception et la construction des parcs et des installations récréatives respectent les lignes directrices sur l'accessibilité, et consultation annuelle du Comité consultatif sur l'accessibilité de la Ville au sujet des projets à venir
- Contribution à la planification stratégique ainsi qu'aux prévisions à court et long terme du budget des immobilisations
- Gestion ou réalisation d'études sur le caractère adéquat des installations, et analyse du niveau de service
- Suffisance de nouveaux terrains à vocation de parc par l'application du Plan directeur des infrastructures des parcs et des loisirs ainsi que des politiques, lignes directrices, règlements, plans secondaires et du Plan officiel de la Ville, assurance que les demandes d'aménagement respectent la Loi sur l'aménagement du territoire, le Plan officiel, le Règlement sur l'affectation de terrains à la création de parcs et d'autres lois, règlements et politiques, et témoignage d'expert aux audiences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario
- Participation aux comités consultatifs techniques sur la gestion des eaux pluviales et la GEP, les changements climatiques et la résilience, le plan de gestion des actifs, les normes de qualité en matière d'entretien, les plans des transports et le plan directeur des espaces verts.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Services planification installations et parcs – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services planification installations et parcs	2 308	2 571	2 354	2 599	245
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 308</b>	<b>2 571</b>	<b>2 354</b>	<b>2 599</b>	<b>245</b>
Récupération des coûts et affectations	(159)	(400)	(62)	(252)	(190)
Revenus	(291)	(196)	(485)	(485)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>1 858</b>	<b>1 975</b>	<b>1 807</b>	<b>1 862</b>	<b>55</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2 213	2 513	2 106	2 351	245
Heures supplémentaires	9	0	0	0	0
Matériaux et services	84	55	248	248	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2	3	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 308</b>	<b>2 571</b>	<b>2 354</b>	<b>2 599</b>	<b>245</b>
Récupération des coûts et affectations	(159)	(400)	(62)	(252)	(190)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2 149</b>	<b>2 171</b>	<b>2 292</b>	<b>2 347</b>	<b>55</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(291)	(196)	(485)	(485)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(291)</b>	<b>(196)</b>	<b>(485)</b>	<b>(485)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>1 858</b>	<b>1 975</b>	<b>1 807</b>	<b>1 862</b>	<b>55</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>15,00</b>	<b>15,00</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Services Planification installations et parcs – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Frais d'inspection et d'examen de parcs							
Valeur estimée des travaux	4%	4%	4%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	0

## **Direction générale des loisirs, de la culture et des installations**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 – Services d'exploitation des installations**

Les Services d'exploitation des installations (SEI) s'occupent du fonctionnement mécanique des immeubles municipaux (à l'exception de ceux des Services de transport en commun et des Services des installations de gestion et de traitement de l'eau) et voient à la propreté et au bon état des installations, à l'entretien régulier et préventif, aux réparations mineures, aux activités de dépannage des installations, à l'inventaire de l'équipement des installations, au fonctionnement et à l'entretien de divers équipements, à la gestion de l'énergie, aux commodités, à la gestion des corps de métier et à la réalisation des projets d'économie d'énergie. Ils veillent également au fonctionnement et à l'entretien de plus de 800 installations et immeubles municipaux, ce qui représente une superficie de plus de 9 millions de pieds carrés. De plus, à titre de responsables des installations municipales, ils jouent un rôle central dans la préparation, la réalisation et la concrétisation des projets de gestion des installations à l'échelle de la Ville. Les SEI collaborent étroitement avec toutes les directions générales de la Ville pour garantir une gestion des installations encourageant la confiance, l'efficacité, les partenariats et l'innovation dans tous les secteurs d'activité afin de favoriser l'amélioration continue et l'excellence des actifs et installations de la Ville.

Les SEI englobent cinq directions : bureau Ouest, bureau Est, bureau Centre (région géographique), Opérations spéciales et Administration des installations et planification de l'entretien. Ces directions :

- Centralisent le fonctionnement et l'entretien des installations de la Ville d'Ottawa, notamment les postes de paramédics, les postes de police, les casernes de pompiers, les bibliothèques, les garages, les ateliers, les cours, les entrepôts, les dômes de sel, les garderies, les complexes récréatifs et sportifs, les centres communautaires, les installations culturelles, les refuges pour familles et les lieux d'hébergement de secours. Les SEI centralisent aussi le fonctionnement et l'entretien des bâtiments administratifs, des foyers de soins de longue durée et des installations louées de la Ville, notamment la gestion des commodités, des corps de métier et des contrats de service en leur propre nom;
- Dirigent la planification et la mise en œuvre de la stratégie d'adaptation en milieu de travail;

- Facilitent la coordination et l'élargissement de la gestion des installations dans tout l'organisme, offrent du soutien stratégique au secteur d'activité et vérifient la gestion des installations;
- Offrent en continu des services de planification de l'entretien, de soutien, d'élaboration de solutions de gestion de l'entretien pour les SEI, d'intégration de ces solutions et de présentation de rapports à ce sujet;
- Fournissent aux installations des SEI et d'OC Transpo du soutien technique pour la mécanique des bâtiments, les systèmes de contrôle automatique des bâtiments, la gestion de l'énergie et la gestion et la surveillance de l'utilisation des services publics par la municipalité, et supervisent la gestion des projets d'immobilisations dans le domaine énergétique.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service exploitation de l'installation	89 731	95 289	93 167	96 328	3 161
<b>Dépenses brutes</b>	<b>89 731</b>	<b>95 289</b>	<b>93 167</b>	<b>96 328</b>	<b>3 161</b>
Récupération des coûts et affectations	(54 394)	(56 847)	(54 675)	(56 276)	(1 601)
Revenus	(2 838)	(2 361)	(2 059)	(2 059)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>32 499</b>	<b>36 081</b>	<b>36 433</b>	<b>37 993</b>	<b>1 560</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	58 021	61 893	61 410	63 388	1 978
Heures supplémentaires	1 285	1 243	960	979	19
Matériaux et services	22 281	23 419	23 882	24 638	756
Transferts/subventions/charges financières	531	554	496	496	0
Coûts du parc automobile	1 203	1 386	985	1 145	160
Coûts des installations de programme	( 756)	( 756)	( 756)	( 756)	0
Autres coûts internes	7 166	7 550	6 190	6 438	248
<b>Dépenses brutes</b>	<b>89 731</b>	<b>95 289</b>	<b>93 167</b>	<b>96 328</b>	<b>3 161</b>
Récupération des coûts et affectations	(54 394)	(56 847)	(54 675)	(56 276)	(1 601)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>35 337</b>	<b>38 442</b>	<b>38 492</b>	<b>40 052</b>	<b>1 560</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 375)	( 20)	0	0	0
Provinciaux	( 452)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(2 011)	(2 341)	(2 059)	(2 059)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(2 838)</b>	<b>(2 361)</b>	<b>(2 059)</b>	<b>(2 059)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>32 499</b>	<b>36 081</b>	<b>36 433</b>	<b>37 993</b>	<b>1 560</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>623,25</b>	<b>629,25</b>	<b>6,00</b>



Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Services de l'hôtel de ville</b>							
<b>Réservation de salles pour les organismes à but lucratif</b>							
Salle Andrew-S.-Haydon	592,00	604,00	619,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Place-Jean-Pigott	1 639,00	1 672,00	1 714,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Salle Champlain	338,00	345,00	354,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	
Salle Keefer	261,00	266,00	273,00	2,6%	4,6%	1 janv. 2024	
Salon des conseillers	395,00	403,00	413,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Place des festivals	1 705,00	1 739,00	1 782,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle de contrôle des festivals	332,00	339,00	347,00	2,4%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle des Festivals	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Colonel-By	261,00	266,00	273,00	2,6%	4,6%	1 janv. 2024	
Salle Richmond	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Honeywell	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Billings	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle de réunion privée	66,00	67,00	69,00	3,0%	4,5%	1 janv. 2024	
Terrain Lisgar	381,00	389,00	399,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	
<b>Réservation de salles pour les organismes sans but lucratif</b>							
Salle Andrew-S.-Haydon	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Place-Jean-Pigott	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Champlain	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Keefer	198,00	202,00	207,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Salon des conseillers	262,00	267,00	274,00	2,6%	4,6%	1 janv. 2024	
Place des festivals	889,00	907,00	930,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Salle de contrôle des festivals	262,00	267,00	274,00	2,6%	4,6%	1 janv. 2024	
Salle des Festivals	66,00	67,00	69,00	3,0%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Colonel-By	66,00	67,00	69,00	3,0%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Richmond	66,00	67,00	69,00	3,0%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Honeywell	66,00	67,00	69,00	3,0%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle Billings	66,00	67,00	69,00	3,0%	4,5%	1 janv. 2024	
Salle de réunion privée	42,00	43,00	44,00	2,3%	4,8%	1 janv. 2024	
Terrain Lisgar	189,00	193,00	198,00	2,6%	4,8%	1 janv. 2024	

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services d'entretien des parcs**

Les Services d'entretien des parcs assurent la gestion centralisée de 4 505 hectares de terrains à vocation de parc, comprenant 529 terrains de sport (soccer, football, hockey sur gazon, rugby, cricket et disque d'équipe), 328 terrains de balle dans des cours d'école et des parcs municipaux, 330 parcs avec terrains de jeu (tennis, pickleball, basketball, volleyball, jeu de boules et bowling), 414 patinoires extérieures dans 264 emplacements, 74 pentes de toboggan, 412 parcs de stationnement, plus de 1 000 aires de jeu, 157 aires de jets d'eau et 56 pataugeoires.

#### **Programmes et services offerts**

- Exploitation et entretien des terrains à vocation de parc, des espaces ouverts, des servitudes électriques louées et des zones naturalisées. Cela comprend les terrains de sport, les terrains de balle, la pelouse, les plages, les pataugeoires, les structures de jeu, les patinoires extérieures et les terrains des installations municipales.
- Entretien de la pelouse (tonte) des aires de repos et des terrains de sport
- Tonte de la pelouse en bordure de rue – Terre-pleins centraux et accotements dans les zones urbaines et suburbaines
- Gestion intégrée des pelouses des terrains de sport (tonte, fertilisation, terreautage, sursemis, aération, irrigation)
- Entretien des terrains de balle (défeutrage, recouvrement granulaire, réparation des grillages arrière, entretien du gazon des champs intérieur et extérieur)
- Entretien des terrains de jeux et de sports (réparation des filets, des paniers, des surfaces, des lignes et de l'asphalte)
- Entretien des pataugeoires et des aires de jets d'eau (peinture, activation de l'eau, livraison de produits chimiques, réparations des piscines)
- Entretien des structures de jeu (inspection et réparation)
- Entretien général des parcs (déchets, graffitis, éclairage, clôtures, sentiers, mobilier)
- Entretien des patinoires extérieures (installation et entretien des bandes, plomberie, éclairage)

- Entretien hivernal de certaines installations de la Ville, des pistes de ski de la Commission de la capitale nationale (CCN), des terrains de stationnement pour les parcs à chiens, des sites de glissade et des terrains de stationnement pour les patinoires extérieures

**Ville d'Ottawa**  
**Services des travaux publics**  
**Service des parcs – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	44 634	46 597	42 175	43 850	1 675
<b>Dépenses brutes</b>	<b>44 634</b>	<b>46 597</b>	<b>42 175</b>	<b>43 850</b>	<b>1 675</b>
Récupération des coûts et affectations	( 814)	( 372)	( 370)	( 430)	( 60)
Revenus	( 103)	( 95)	( 2)	( 2)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>43 717</b>	<b>46 130</b>	<b>41 803</b>	<b>43 418</b>	<b>1 615</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	21 367	22 653	22 561	23 366	805
Heures supplémentaires	1 336	1 223	650	650	0
Matériaux et services	11 783	12 086	9 764	10 399	635
Transferts/subventions/charges financières	( 8)	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	8 390	9 263	7 253	7 473	220
Coûts des installations de programme	0	0	0	15	15
Autres coûts internes	1 766	1 372	1 947	1 947	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>44 634</b>	<b>46 597</b>	<b>42 175</b>	<b>43 850</b>	<b>1 675</b>
Récupération des coûts et affectations	( 814)	( 372)	( 370)	( 430)	( 60)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>43 820</b>	<b>46 225</b>	<b>41 805</b>	<b>43 420</b>	<b>1 615</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	( 22)	0	0	0
Provinciaux	( 46)	( 5)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	( 57)	( 68)	( 2)	( 2)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 103)</b>	<b>( 95)</b>	<b>( 2)</b>	<b>( 2)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>43 717</b>	<b>46 130</b>	<b>41 803</b>	<b>43 418</b>	<b>1 615</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>271,43</b>	<b>271,43</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa  
 Projet de budget d'immobilisations 2024  
 Comité des services communautaires  
 Résumé du financement  
 En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
Parcs, immeubles et terrains										
Renouvellement des immobilisations										
911425 Technologies du service des parcs	0	300	0	0	0	10	0	0	0	310
<b>Renouvellement des immobilisations</b>	<b>0</b>	<b>300</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>310</b>
<b>Parcs, immeubles et terrains Total</b>	<b>0</b>	<b>300</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>310</b>
Service des parcs, des loisirs et de la culture										
Renouvellement des immobilisations										
909107 Réparations mineures devant la maison	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
909429 Nouvelles installations communautaires	0	332	0	0	0	500	0	0	0	832
910194 Signalisation des biens de la ville	0	20	0	0	0	0	0	0	0	20
910717 Complexe récréatif de Kanata	0	1 080	0	0	0	0	0	0	0	1 080
910718 Parc Optimist/Piscine Genest	0	1 200	0	0	0	0	0	0	0	1 200
910726 Génératrices de centres d'accueil et d'hébergement d'urgence	0	1 060	0	0	0	0	0	0	0	1 060
911082 SPIF- Agrandissement du centre communautaire de Metcalfe et arène Larry-Robinson	0	1 260	0	0	0	0	0	0	0	1 260
911219 Soutien pour les infrastructures - extérieures 2024	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200
911221 Éclairage de voie de parc 2024	0	600	0	0	0	0	0	0	0	600
911223 Améliorations mineures aux parcs 2024	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911224 Soutien pour les infrastructures - patinoires extérieures 2024	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911225 Mises à niveau de l'infrastructure 2024	0	1 432	0	0	0	0	0	0	0	1 432
911226 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Meridian 2024	0	168	0	0	0	0	0	0	0	168
911227 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Shenkman 2024	0	40	0	0	0	0	0	0	0	40

Ville d'Ottawa  
Projet de budget d'immobilisations 2024  
Comité des services communautaires  
Résumé du financement  
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
911228 Édifices et équipement des services culturels 2024	0	125	0	0	0	0	0	0	0	125
911229 Plan de durabilité des musés 2024	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200
911230 Restauration et entretien de la collection d'artefacts et d'objets d'art 2024	0	80	0	0	0	0	0	0	0	80
911252 Bâtiments 2024 – Parcs et loisirs	0	29 190	0	0	0	0	0	0	0	29 190
911256 Bâtiments 2024 – Services culturels	0	960	0	0	0	1 000	0	0	0	1 960
911264 Parcs 2024 – Parcs et loisirs	0	3 600	0	0	0	3 000	0	0	0	6 600
<b>Renouvellement des immobilisation</b>	<b>0</b>	<b>42 497</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>46 997</b>
<b>Croissance</b>										
909126 Construction du centre récréatif Riverside-Sud	0	0	0	33 220	0	0	0	33 220	0	66 440
909490 Parc de district de la rivière Jockvale	0	238	0	2 138	0	0	0	0	0	2 375
909846 Grande installation aquatique intérieure – Piscine de 50 m	0	1 970	0	1 930	0	0	0	0	0	3 900
910189 parc Greystone Village Forecourt	0	131	0	561	0	0	0	0	0	692
910992 Parc de district de la rivière Jock – Sud	0	2 098	0	8 896	0	0	0	0	0	10 994
911233 1354-1376, avenue Carling – mini-parc urbain	0	41	0	173	0	0	0	0	0	214
911370 Parc de district François-Dupuis	0	257	0	1 096	0	0	0	0	0	1 353
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>4 735</b>	<b>0</b>	<b>48 013</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>33 220</b>	<b>0</b>	<b>85 968</b>
<b>Réglementé</b>										
909154 Examen des locaux municipaux	0	510	0	0	0	0	0	0	0	510
<b>Réglementé Total</b>	<b>0</b>	<b>510</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>510</b>
<b>Amélioration du service</b>										
911231 Partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations 2023	0	905	0	0	0	0	0	0	0	905
911232 Partenariats communautaires lié aux petites immobilisations 2023	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911266 Accessibilité 2024 – Services culturels	0	125	0	0	0	0	0	0	0	125

Ville d'Ottawa  
 Projet de budget d'immobilisations 2024  
 Comité des services communautaires  
 Résumé du financement  
 En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
911345 Accessibilité 2024 – Parcs et loisirs	0	1 200	0	0	0	0	0	0	0	1 200
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>2 530</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 530</b>
<b>Service des parcs, des loisirs et de la</b>	<b>0</b>	<b>50 272</b>	<b>0</b>	<b>48 013</b>	<b>0</b>	<b>4 500</b>	<b>0</b>	<b>33 220</b>	<b>0</b>	<b>136 005</b>
Services de garde										
Renouvellement des immobilisations										
911154 Mises à jour des garderies municipales en 2024	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911255 Bâtiments 2024 – Services de garde d'enfants	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
<b>Renouvellement des immobilisations</b>	<b>0</b>	<b>450</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>450</b>
Amélioration du service										
911265 Accessibilité 2024 – Services de garde d'enfants	0	60	0	0	0	0	0	0	0	60
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>60</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>60</b>
<b>Services de garde Total</b>	<b>0</b>	<b>510</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>510</b>
Services sociaux										
Renouvellement des immobilisations										
911260 Bâtiments 2024 – Services sociaux	0	2 300	0	0	0	0	0	0	0	2 300
<b>Renouvellement des immobilisations</b>	<b>0</b>	<b>2 300</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 300</b>
Amélioration du service										
911269 Accessibilité 2024 – Services sociaux	0	60	0	0	0	0	0	0	0	60
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>60</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>60</b>
<b>Services sociaux Total</b>	<b>0</b>	<b>2 360</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 360</b>
Soins de longue durée										
Renouvellement des immobilisations										
911153 Meubles et équipement 2024 – Soins de longue durée	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911166 Implémentation des logiciels – système d'information pour les soins aux résidents	0	1 040	0	0	0	0	0	0	0	1 040
911259 Bâtiments 2024 – Soins de longue durée	0	425	0	0	0	1 000	0	0	0	1 425
<b>Renouvellement des immobilisations</b>	<b>0</b>	<b>1 765</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 765</b>
Amélioration du service										
911268 Accessibilité 2024 – Soins de longue durée	0	110	0	0	0	0	0	0	0	110
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>110</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>110</b>
<b>Soins de longue durée Total</b>	<b>0</b>	<b>1 875</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 875</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>55 317</b>	<b>0</b>	<b>48 013</b>	<b>0</b>	<b>5 510</b>	<b>0</b>	<b>33 220</b>	<b>0</b>	<b>142 060</b>

## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de gestion de l'eau potable**

Les Services de gestion de l'eau potable sont chargés de la production et de la distribution d'une eau potable sûre et de grande qualité en assurant l'exploitation et l'entretien du réseau d'approvisionnement en eau de la Ville. Le réseau central comprend les usines de purification de l'eau de Britannia et de l'île Lemieux. L'eau traitée de ces deux usines est pompée dans un vaste réseau de distribution d'eau qui comprend 16 stations de pompage, 5 réservoirs, 4 châteaux d'eau et 3 800 km de conduites d'eau principales. En outre, la Ville exploite six réseaux de puits municipaux : réseau d'eau potable de Carp, réseau d'eau potable de Kings Park (Richmond), réseau d'eau potable de Munster Hamlet, réseau d'eau potable de Richmond Ouest (Richmond), réseau d'eau potable de Shadow Ridge (Greely) et réseau d'eau potable de Vars.

#### **Programmes et services offerts**

- Exploitation et entretien quotidiens des usines de traitement, des stations de pompage, des réservoirs, des châteaux d'eau et des réseaux de puits
- Exploitation d'un système spécialisé de contrôle informatique (SCADA) qui surveille en tout temps toutes les opérations relatives aux services d'eau
- Conformité à tous les règlements sur l'eau potable, aux inspections, aux vérifications et aux exigences d'accréditation des opérateurs
- Exploitation, inspection et entretien du réseau de distribution (désinfection des conduites, isolation des systèmes, raccordements, réparations) qui comprend environ 3 800 km de conduites d'eau principales et 58 000 valves
- Réparations prévues et d'urgence des bris de conduites dans le réseau de distribution ~250 réparations de bris par année
- Première intervention – 24 heures sur 24 pour les résidents ayant des préoccupations concernant l'eau potable et les eaux usées
- Protection contre les Incendies en procédant à l'inspection, à l'entretien et à la réparation de plus de 23 000 bornes-fontaines publiques



- Maintien de l'agrément de la Ville à titre d'organisme d'exploitation du système de gestion de la qualité de l'eau potable
- Optimisation des procédés, recherche et amélioration continue des processus de traitement de l'eau
- Échantillonnage, analyse et contrôle de la qualité de l'eau et production de rapports sur 100 000 analyses effectuées chaque année pour assurer la qualité
- Service à la clientèle pour les analyses de la qualité sur place, les plaintes, les compteurs d'eau, les demandes de renseignements, etc.
- Soutien technique et opérationnel aux projets d'exploitation et de renouvellement de l'infrastructure
- Participation aux activités du secteur de l'eau et aux organisations (comités, recherche universitaire, conseils consultatifs, etc.)

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Direction des services de gestion de l'eau potable – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services des installations et de traitement	42 146	44 853	41 758	44 558	2 800
Services linéaires et à la clientèle	33 514	32 865	37 515	38 735	1 220
Non liées au service	134 495	142 585	137 952	138 282	330
<b>Dépenses brutes</b>	<b>210 155</b>	<b>220 303</b>	<b>217 225</b>	<b>221 575</b>	<b>4 350</b>
Récupération des coûts et affectations	(13 331)	(13 755)	(13 827)	(13 872)	( 45)
Revenus	(196 684)	(207 057)	(203 398)	(207 703)	(4 305)
<b>Besoins nets</b>	<b>140</b>	<b>( 509)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	28 391	28 341	30 480	32 205	1 725
Heures supplémentaires	1 440	1 363	1 987	2 027	40
Matériaux et services	23 181	28 866	22 354	24 524	2 170
Transferts/subventions/charges financières	105 966	106 485	106 510	105 625	( 885)
Coûts du parc automobile	3 330	3 557	3 641	3 641	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	47 847	51 691	52 253	53 553	1 300
<b>Dépenses brutes</b>	<b>210 155</b>	<b>220 303</b>	<b>217 225</b>	<b>221 575</b>	<b>4 350</b>
Récupération des coûts et affectations	(13 331)	(13 755)	(13 827)	(13 872)	( 45)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>196 824</b>	<b>206 548</b>	<b>203 398</b>	<b>207 703</b>	<b>4 305</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	( 1)	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	( 612)	( 619)	( 650)	( 650)	0
Frais et services	(196 072)	(206 437)	(202 748)	(207 053)	(4 305)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(196 684)</b>	<b>(207 057)</b>	<b>(203 398)</b>	<b>(207 703)</b>	<b>(4 305)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>140</b>	<b>( 509)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>283,86</b>	<b>283,86</b>	<b>0,00</b>

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Raccordement au réseau de distribution d'eau</b>							(50)
<b>Tuyaux de raccordement de tous diamètres</b>							
Coût plus 15 %, par heure	153,00	156,00	160,00	2,6%	4,6%	1 janv. 2024	
Visite supplémentaire (branchement de service 20 mm-50 mm) (nouveau frais)	153,00	156,00	160,00	2,6 %	4,6%	1 janv. 2024	
Visite supplémentaire (connexion de service > 50 mm) (nouveau frais)	219,00	223,00	229,00	2,7 %	4,6%	1 janv. 2024	
Connexion de service privé (nouveau frais)	153,00	156,00	160,00	2,6%	4,6%	1 janv. 2024	
<b>Branchements</b>							
<b>Dégel des branchements</b>							
Coût plus 15 %, par heure	191,00	195,00	200,00	2,6 %	4,7%	1 janv. 2024	
Essai de débit de bouches d'incendie	276,00	282,00	290,00	2,8%	5,1%	1 janv. 2024	
<b>Frais de services</b>							
Interruption de l'alimentation en eau en cas de défaut de paiement	208,00	212,00	218,00	2,8 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Interruption de l'alimentation en eau et rétablissement du service (par intervention)	104,00	106,00	109,00	2,8 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Permis d'utilisation des bouches d'incendie	297,00	303,00	311,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
<b>Obturation de conduites de branchement</b>							
Toutes les tailles	Coût plus 15 % dépôt de 4 000,00	Coût plus 15 % dépôt de 4 000,00	Coût plus 15 % dépôt de 4 000,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Inspection (des activités liées au réseau de distribution d'eau)</b>							
Nouvelle conduite d'eau principale et services connexes sans désinfection complète	216,00	220,00	226,00	2,7 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Nouvelle conduite d'eau principale de 50 m ou moins et services connexes avec désinfection complète	643,00	656,00	673,00	2,6 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Nouvelle conduite d'eau principale de plus de 50 m et services connexes avec désinfection complète	Coût plus 15%	Coût plus 15%	Coût plus 15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Frais administrés par les Services des recettes</b>							
<b>Frais de service associés aux compteurs</b>							
Inspection/réinspection d'un nouveau compteur d'eau (compteur de 20 mm ou moins)	109,00	112,00	115,00	2,7 %	5,5 %	1 janv. 2024	
Appel de service – entretien d'un compteur	186,00	192,00	197,00	2,6 %	5,9 %	1 janv. 2024	
Test d'exactitude d'un compteur d'eau (compteur de 25 mm ou moins)	153,00	153,00	157,00	2,6 %	2,6 %	1 janv. 2024	
Test d'exactitude du compteur d'eau (conduites de 25 mm ou moins) (Ajouté en 2019)	205,00	205,00	205,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Déplacement supplémentaire (compteur de 25 mm ou moins)	72,00	74,00	76,00	2,7 %	5,6 %	1 janv. 2024	
Déplacement supplémentaire (compteur de plus de 25 mm)	121,00	121,00	124,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2024	
Déplacement supplémentaire (compteur de prise d'incendie)	227,00	234,00	240,00	2,6 %	5,7 %	1 janv. 2024	
Lecture manuelle d'un compteur d'eau	42,00	43,00	44,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Nouveaux compteurs d'eau (coûts d'installation compris)</b>							
<b>Diamètre de la conduite de branchement</b>							
15 mm (compteur volumétrique)	412,00	424,00	435,00	2,6 %	5,6 %	1 janv. 2024	
15 mm (compteur volumétrique) (Carlsbad seulement)	620,00	639,00	655,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
20 mm (compteur volumétrique)	456,00	470,00	482,00	2,6 %	5,7 %	1 janv. 2024	
25 mm (compteur volumétrique)	537,00	553,00	567,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
40 mm (compteur volumétrique)	999,00	1 029,00	1 055,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
50 mm (compteur volumétrique)	1 109,00	1 142,00	1 171,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
75 mm (compteur statique)	3 391,00	3 391,00	3 476,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2024	
100 mm (compteur statique)	3 866,00	3 866,00	3 963,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2024	
150 mm (compteur statique)	5 810,00	5 984,00	6 134,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
Ensemble de compteurs pour prise d'incendie (coût plus 15 %, par heure)	230,00	237,00	243,00	2,5 %	5,7 %	1 janv. 2024	
<b>Compteurs de remplacement (coûts d'installation compris)</b>							
<b>Diamètre de la conduite de branchement</b>							
15 mm (compteur volumétrique)	298,00	307,00	315,00	2,6 %	5,7 %	1 janv. 2024	
15 mm (compteur volumétrique) (Carlsbad seulement)	303,00	312,00	320,00	2,6 %	5,6 %	1 janv. 2024	
20 mm (compteur volumétrique)	343,00	353,00	362,00	2,5 %	5,5 %	1 janv. 2024	
25 mm (compteur volumétrique)	424,00	437,00	448,00	2,5 %	5,7 %	1 janv. 2024	
40 mm (compteur volumétrique)	849,00	874,00	896,00	2,5 %	5,5 %	1 janv. 2024	
50 mm (compteur volumétrique)	963,00	992,00	1 017,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
75 mm (compteur statique)	3 143,00	3 143,00	3 222,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2024	
100 mm (compteur statique)	3 617,00	3 617,00	3 707,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2024	
150 mm (compteur statique)	5 562,00	5 562,00	5 701,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2024	
Installation et enlèvement temporaire d'un compteur d'eau	155,00	160,00	164,00	2,5 %	5,8 %	1 janv. 2024	
Remplacement d'un lecteur de compteur d'eau municipal (nouveau ou endommagé)	234,00	241,00	247,00	2,5 %	5,6 %	1 janv. 2024	
Déplacement d'un lecteur de compteur d'eau municipal ou de son câble	184,00	190,00	195,00	2,6 %	6,0 %	1 janv. 2024	
<b>Total pour tous les frais ci-dessus</b>							( 50)

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Direction des services de gestion de l'eau potable – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Non liées au service</b>							(3 835)
<b>Distribution d'eau potable</b>							
<b>Tarif variable - par mètre cube d'eau consommée</b>							
0 - 6 m3	0,88	0,90	0,92	2,0%	4,7%	1 avr. 2024	
>6 - 25 m3	1,75	1,79	1,83	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
>25 - 180 m3	1,93	1,97	2,01	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
>180 m3	2,15	2,20	2,24	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
<b>Tarifs quotidien fixes - par mètre</b>							
15 mm	0,36	0,36	0,37	2,0%	3,0%	1 avr. 2024	
20 mm	0,51	0,53	0,54	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
25 mm	0,86	0,88	0,89	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
40 mm	1,72	1,75	1,79	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
50 mm	2,74	2,80	2,85	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
75 mm	5,14	5,25	5,35	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
100 mm	8,57	8,75	8,92	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
150 mm	17,15	17,50	17,85	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
200 mm	27,44	28,00	28,56	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
250 mm	39,44	40,24	41,05	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
300 mm	73,74	75,25	76,75	2,0%	4,1%	1 avr. 2024	
Compteur combiné	1,62	1,65	1,68	2,0%	3,7 %	1 avr. 2024	
<b>Redevances d'eau – incendies</b>							(465)
<b>Coût annuel selon la taille du compteur</b>							
15 mm	50,59	51,60	52,63	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
20 mm	89,94	91,74	93,57	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
25 mm	140,54	143,35	146,22	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
40 mm	359,76	366,96	374,30	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
50 mm	562,14	573,39	584,86	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
75 mm	1 264,81	1 290,11	1 315,91	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
100 mm	2 248,55	2 293,52	2 339,39	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
150 mm	5 059,23	5 160,42	5 263,63	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
200 mm	8 994,19	9 174,08	9 357,56	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
250 mm	14 053,43	14 334,50	14 621,19	2,0 %	4,0 %	1 avr. 2024	
<b>Total du service</b>							<b>(4 350)</b>

## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service de traitement des eaux usées**

Les Services de traitement des eaux usées sont de la gestion, de l'exploitation et de l'entretien du réseau de collecte des eaux pluviales et de l'usine de traitement des eaux usées. Les réseaux de collecte comprennent les égouts sanitaires et pluviaux, les égouts unitaires et les installations. Les eaux usées de la Ville sont traitées au Centre environnemental Robert-O.-Pickard (CEROP) afin d'assurer des répercussions minimales sur l'environnement lorsque les eaux assainies sont rejetées dans la rivière des Outaouais. Les tâches comprennent l'entretien et l'exploitation conformément au cadre réglementaire ainsi que la gestion écologique rigoureuse des installations et des réseaux de collecte des eaux usées. Les Services de traitement des eaux usées sont également responsables de l'exploitation, de l'entretien et de la réparation du système SCADA (système d'acquisition et de contrôle des données) et du CEROP.

#### **Programmes et services offerts**

- Exploitation et entretien (y compris nettoyage, inspection et réparation) du réseau de collecte des eaux usées, qui compte plus de 5 953 km de conduites d'eaux usées, d'eaux pluviales et unitaires, 94 636 regards d'égout, 103 872 puisards et 1 777 sorties d'écoulement des eaux pluviales
- Exploitation et entretien de 91 stations de pompage d'eaux usées et d'eaux pluviales, des régulateurs/installations de stockage des égouts unitaires (y compris le tunnel de stockage des égouts unitaires), des installations de gestion des odeurs et du CEROP, où toutes les eaux usées de la Ville sont traitées
- Respect, surveillance et application du Règlement municipal sur les égouts afin de s'assurer que le volume d'eau déversé dans le réseau d'égout ne dépasse pas les limites réglementaires
- Conformité à toutes les exigences des règlements, des inspections, des vérifications et des certifications d'exploitant relativement aux eaux usées
- Exploitation et mise à jour du système SCADA et des systèmes de communication
- Soutien opérationnel aux projets de réfection des infrastructures et aux projets d'aménagement, y compris les mises à niveau des installations du CEROP
- Assurance de la qualité, gestion de la conformité et production de rapports

- Optimisation des processus et amélioration continue du réseau de collecte des eaux usées et des processus de traitement des eaux usées



**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services de gestion des eaux usées – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Opérations des eaux usées	41 370	45 239	35 140	38 780	3 640
Services linéaires et à la clientèle	26 863	27 715	25 765	27 240	1 475
Non liées au service	124 411	126 227	127 126	127 661	535
<b>Dépenses brutes</b>	<b>192 644</b>	<b>199 181</b>	<b>188 031</b>	<b>193 681</b>	<b>5 650</b>
Récupération des coûts et affectations	(22 177)	(21 225)	(13 980)	(13 980)	0
Revenus	(165 168)	(176 823)	(174 051)	(179 701)	(5 650)
<b>Besoins nets</b>	<b>5 299</b>	<b>1 133</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	25 411	27 000	25 580	27 006	1 426
Heures supplémentaires	871	1 102	967	986	19
Matériaux et services	29 767	31 191	27 024	30 314	3 290
Transferts/subventions/charges financières	98 371	98 817	99 071	98 396	( 675)
Coûts du parc automobile	1 957	2 488	2 014	2 054	40
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	36 267	38 583	33 375	34 925	1 550
<b>Dépenses brutes</b>	<b>192 644</b>	<b>199 181</b>	<b>188 031</b>	<b>193 681</b>	<b>5 650</b>
Récupération des coûts et affectations	(22 177)	(21 225)	(13 980)	(13 980)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>170 467</b>	<b>177 956</b>	<b>174 051</b>	<b>179 701</b>	<b>5 650</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	( 3)	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(4 477)	(4 858)	(4 725)	(4 725)	0
Frais et services	(160 691)	(171 962)	(169 326)	(174 976)	(5 650)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(165 168)</b>	<b>(176 823)</b>	<b>(174 051)</b>	<b>(179 701)</b>	<b>(5 650)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>5 299</b>	<b>1 133</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>219,50</b>	<b>224,45</b>	<b>4,95</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services de gestion des eaux usées – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Réseaux d'égouts sanitaires et d'égouts pluviaux</b>							(50)
<b>Programme sur l'utilisation des égouts – Droits d'élimination</b>							
Substances liquides à concentration élevée de fosses septiques (par mètre cube)	17,10	17,10	17,10	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Substances liquides à concentration élevée de réservoirs de rétention (par mètre cube)	3,67	3,67	3,67	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Substances liquides produites à l'extérieur de la ville d'Ottawa (par mètre cube)	29,81	29,81	29,81	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Programme sur l'utilisation des égouts – Droits de permis</b>							
Permis annuel	355,00	362,00	372,00	2,8 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Révision de permis annuel	143,00	146,00	150,00	2,7 %	4,9 %	1 janv. 2024	
<b>Programme sur l'utilisation des égouts – Droits de déversement</b>							
Frais de transport	1,71	1,74	1,79	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Frais de traitement	1,06	1,08	1,11	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
<b>Programme sur l'utilisation des égouts – Droits de déversement – Paramètres d'eau d'égout</b>							
Demande biochimique en oxygène (par kg)	1,66	1,66	1,66	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Matières en suspension (par kg)	0,88	0,88	0,88	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Composés phénoliques (par kg)	1,66	1,66	1,66	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Azote kjeldahl (par kg)	6,60	6,60	6,60	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Phosphore (par kg)	2,66	2,66	2,66	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Programme sur l'utilisation des égouts – Droits administratifs</b>							
Entente spéciale de déversement	1 482,00	1 512,00	1 550,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Entente d'égouts séparatifs	744,00	759,00	778,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Programme de conformité	1 399,00	1 427,00	1 463,00	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Frais de l'entente sur les égouts unitaires	1 416,00	1 444,00	1 481,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Frais de révision de l'entente sur les déversements d'eaux usées	292,00	298,00	306,00	2,7 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Frais de révision de l'entente sur les égouts unitaires	292,00	298,00	306,00	2,7 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Révision d'entente spéciale de déversement (par révision)	367,00	374,00	384,00	2,7 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Révision de programme de conformité (par révision)	292,00	298,00	306,00	2,7 %	4,8 %	1 janv. 2024	
<b>Non liée au service</b>							(5 100)

**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services de gestion des eaux usées – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Supplément d'égout pour les réseaux d'égouts sanitaires</b>							
<b>Tarif variable - par mètre cube d'eau consommée</b>							
0 - 6 m3	0,81	0,83	0,86	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
>6 - 25 m3	1,61	1,66	1,71	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
>25 - 180 m3	1,77	1,83	1,88	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
>180 m3	2,00	2,06	2,12	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
<b>Tarifs quotidien fixes - par mètre</b>							
15 mm	0,31	0,32	0,33	3,0%	6,0%	1 avr. 2024	
20 mm	0,47	0,48	0,50	3,0%	6,2%	1 avr. 2024	
25 mm	0,78	0,81	0,83	3,0%	6,7%	1 avr. 2024	
40 mm	1,56	1,61	1,66	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
50 mm	2,50	2,58	2,66	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
75 mm	4,69	4,83	4,98	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
100 mm	7,82	8,06	8,30	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
150 mm	15,64	16,12	16,60	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
200 mm	25,02	25,79	26,56	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
250 mm	35,97	37,07	38,18	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
Compteur combiné	1,55	1,60	1,65	3,0%	6,1%	1 avr. 2024	
<b>Total du service</b>							<b>(5 150)</b>

## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal**

Les Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal s'occupent de la planification opérationnelle, de l'aménagement et de l'administration des installations de gestion des eaux pluviales, des services de laboratoire pleinement accrédités et autorisés et des services de drainage municipaux dans un cadre réglementaire.

#### **Programmes et services offerts**

- Exploitation, entretien et inspection de toutes les installations municipales de gestion des eaux pluviales (133 bassins avec retenue permanente, 100 bassins secs et 83 installations souterraines de traitement des eaux pluviales)
- Exploitation, entretien et inspection de l'infrastructure de gestion écologique des eaux pluviales (communément appelée infrastructure verte) qui contribue à la conservation de l'environnement et à la protection de la qualité de l'eau
- Exploitation et entretien du réseau municipal de pluviomètres
- Surveillance de la qualité de l'eau des grandes rivières d'Ottawa pour évaluer les effets sur l'environnement de l'infrastructure municipale réglementée
- Gestion et renouvellement des permis et des accréditations de laboratoire auprès du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs et de l'organisme d'accréditation (Canadian Association for Laboratory Accreditation)
- Inspection, entretien, amélioration, modification et construction de tous les drains municipaux pour assurer la conformité à la *Loi sur le drainage, L.R.O. 1990, chap. D.17*
- Administration des problèmes de drainage associés aux servitudes de drainage de la Ville et aux propriétés privées hors de l'emprise routière et enquêtes sur ces problèmes, conformément au Règlement sur les modifications d'emplacements (n° 2018-164)
- Recouvrement des coûts associés à l'administration de la *Loi sur le drainage, L.R.O. 1990, chap. D.17* grâce à des subventions provinciales et des évaluations

**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services de gestion des eaux pluviales – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Opérations des eaux pluviales	14 564	13 749	14 049	14 434	385
Non liées au service	61 813	70 810	71 863	81 393	9 530
<b>Dépenses brutes</b>	<b>76 377</b>	<b>84 559</b>	<b>85 912</b>	<b>95 827</b>	<b>9 915</b>
Récupération des coûts et affectations	(3 813)	(3 151)	(3 444)	(3 444)	0
Revenus	(71 804)	(81 573)	(82 468)	(92 383)	(9 915)
<b>Besoins nets</b>	<b>760</b>	<b>( 165)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	5 034	5 103	5 071	5 360	289
Heures supplémentaires	5	7	63	64	1
Matériaux et services	1 965	2 250	2 553	2 648	95
Transferts/subventions/charges financières	48 339	57 724	57 911	67 201	9 290
Coûts du parc automobile	260	239	250	250	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	20 774	19 236	20 064	20 304	240
<b>Dépenses brutes</b>	<b>76 377</b>	<b>84 559</b>	<b>85 912</b>	<b>95 827</b>	<b>9 915</b>
Récupération des coûts et affectations	(3 813)	(3 151)	(3 444)	(3 444)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>72 564</b>	<b>81 408</b>	<b>82 468</b>	<b>92 383</b>	<b>9 915</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(214)	(178)	(145)	(145)	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(71 590)	(81 395)	(82 323)	(92 238)	(9 915)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(71 804)</b>	<b>(81 573)</b>	<b>(82 468)</b>	<b>(92 383)</b>	<b>(9 915)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>760</b>	<b>( 165)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>44,00</b>	<b>45,00</b>	<b>1,00</b>

Ville d'Ottawa  
Département des services d'infrastructure et d'eau  
Services de gestion des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Services de laboratoire (analyses)</b>							
Alcalinité, PH, Conductivité	11,48	11,71	12,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Alcalinité – instruments Brinkman (eaux usées)	17,27	17,62	18,06	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Demande biochimique en oxygène	18,88	19,26	19,74	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Demande biochimique en oxygène des matières carbonées	18,88	19,26	19,74	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Chlorure	13,42	13,69	14,03	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Demande chimique en oxygène	12,27	12,52	12,83	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Conductivité	11,48	11,71	12,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Carbone organique dissous	16,21	16,53	16,94	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Filtration ADN	s.o.	15,61	16,00	2,5 %	100,0 %	1 janv. 2024	
E. coli (eaux usées)	12,91	13,17	13,50	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Fluorure	18,52	18,89	19,36	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Numération sur plaque des bactéries hétérotrophes	13,72	13,99	14,34	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Acide haloacétique	147,44	150,39	154,15	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Dureté	s.o.	2,34	2,40	2,6 %	100,0 %	1 janv. 2024	
Déchets industriels par plasma inductif – 28 éléments	29,17	29,75	30,49	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Métaux par plasma inductif – 5 éléments	15,11	15,41	15,80	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Métaux par plasma inductif – 28 éléments	25,30	25,81	26,46	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Dépistage des métaux par spectrométrie de masse à plasma inductif, eau de surface et eau potable - 27 éléments	40,77	41,59	42,63	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Dépistage du plomb par spectrométrie de masse à plasma inductif, eau potable	15,11	15,41	15,80	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
Ammoniac – Eaux de surface et eaux usées	11,52	11,75	12,04	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Chromatographie d'échange d'ions	18,52	18,89	19,36	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Mercuré	37,53	38,28	39,24	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Nitrates	13,42	13,69	14,03	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
pH	11,48	11,71	12,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Phosphore réactif	11,52	11,75	12,04	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Élimination des échantillons	s.o.	s.o.	2,00	100,0 %	100,0 %	1 janv. 2024	
Demande biochimique en oxygène soluble	19,94	20,34	20,85	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Demande en oxygène soluble de matières carbonées	19,94	20,34	20,85	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Demande chimique en oxygène soluble	13,33	13,60	13,94	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa  
Département des services d'infrastructure et d'eau  
Services de gestion des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Services de laboratoire (analyses) – suite</b>							
Densité relative	23,88	24,36	24,97	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Sulfate	13,42	13,69	14,03	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Phosphore soluble	16,68	17,01	17,44	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Azote Kjeldahl soluble	16,68	17,01	17,44	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Coliformes totaux – E. coli (milieu différentiel)	11,89	12,13	12,43	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Coliformes totaux – E. coli (présence absence)	22,39	22,84	23,41	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Coliformes totaux – E. coli (nombre le plus probable)	23,36	23,83	24,43	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Azote total Kjeldahl	15,66	15,97	16,37	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Phosphore total	15,66	15,97	16,37	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Matières solides totales – eaux usées	12,08	12,32	12,63	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Matières solides totales – matières solides	12,08	12,32	12,63	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Matières solides en suspension	11,28	11,51	11,80	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Trichlorométhane	68,24	69,60	71,34	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Acides volatils	42,01	42,85	43,92	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Acides volatils – eaux usées	12,85	13,11	13,44	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Acides volatils – matières solides	13,09	13,35	13,68	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Matières solides volatiles en suspension (eau)	13,03	13,29	13,62	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Anions dans l'eau potable (chlorure, fluorure, chromatographie d'échange d'ions – NO <sub>2</sub> et NO <sub>3</sub> , sulfate)	18,52	18,89	19,36	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Nutriments (ammoniac + ammoniac, phosphore réactif)	12,54	12,79	13,11	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Analyses de l'ATK et du PT (azote total Kjeldahl, phosphore total)	16,68	17,01	17,44	2,5 %	4,6 %	1 janv. 2024	



Ville d'Ottawa  
Département des services d'infrastructure et d'eau  
Services de gestion des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Non liés à une direction générale section</b>							
<b>Tarifs annuels des services de gestion des eaux</b>							
<b>Propriétés résidentielles raccordées (nouveau en 2018)</b>							
Maison individuelle/maison jumelée urbaine	167,30	187,42	209,91	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Maison individuelle/maison jumelée rurale	167,30	187,42	209,91	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Maison en rangée/appartement urbain	83,65	93,71	104,96	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Maison en rangée/appartement rural	83,65	93,71	104,96	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
<b>Propriétés résidentielles non raccordées</b>							
Maison individuelle/maison jumelée urbaine	117,11	131,19	146,93	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Maison individuelle/maison jumelée rurale	83,65	93,71	104,96	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Maison en rangée/appartement urbain	58,55	65,60	73,47	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Maison en rangée/appartement rural	41,82	46,85	52,47	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
<b>Propriétés industrielles, commerciales et institutionnelles (ICI)</b>							
<b>Propriétés ICI raccordées, urbaines et rurales</b>							
Évaluation de 0 à 300 k	78,39	87,81	98,35	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 300 k à 1 M	370,98	415,58	465,45	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 1 M à 5 M	1 383,74	1 550,13	1 736,15	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 5 M à 20 M	6 066,24	6 795,67	7 611,15	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 20 M à 50 M	18 361,58	20 569,46	23 037,80	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 50 M à 100 M	44 315,49	49 644,18	55 601,48	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 100 M à 150 M	74 335,48	83 273,91	93 266,78	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 150 M	157 416,88	176 345,39	197 506,84	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	

Ville d'Ottawa  
Département des services d'infrastructure et d'eau  
Services de gestion des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Propriétés ICI non raccordées - urbaines</b>							
Évaluation de 0 à 300 k	78,39	87,81	98,35	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 300 k à 1 M	370,98	415,58	465,45	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 1 M à 5 M	1 383,74	1 550,13	1 736,15	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 5 M à 20 M	6 066,24	6 795,67	7 611,15	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 20 M à 50 M	18 361,58	20 569,46	23 037,80	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 50 M à 100 M	44 315,49	49 644,18	55 601,48	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 100 M à 150 M	74 335,48	83 273,91	93 266,78	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 150 M	157 416,88	176 345,39	197 506,84	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
<b>Propriétés ICI non raccordées - rurales</b>							
Évaluation de 0 à 300 k	54,87	61,47	68,85	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 300 k à 1 M	259,68	290,91	325,82	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 1 M à 5 M	968,62	1 085,09	1 215,30	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 5 M à 20 M	4 246,37	4 756,97	5 327,81	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 20 M à 50 M	12 853,11	14 398,62	16 126,45	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 50 M à 100 M	31 020,84	34 750,93	38 921,04	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 100 M à 150 M	52 034,84	58 291,74	65 286,75	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
Évaluation de > 150 M	110 191,82	123 441,77	138 254,78	12,0%	25,5%	1 avr. 2024	
<b>Total du service</b>							<b>(9 915)</b>

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2024

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances

Résumé du financement

En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Aqueduc et égouts intégrés</b>										
Renouvellement des immobilisations										
910887 Structures hydrauliques 2023	0	0	2 900	0	0	0	100	0	0	3 000
911285 Structures hydrauliques 2024	0	0	750	0	0	0	0	0	0	750
911286 Réparation et amélioration des égouts 2024	0	0	0	0	0	0	8 000	0	0	8 000
911287 Réfection des conduites d'égout sans tranchée 2024	0	0	2 000	0	0	0	2 000	0	0	4 000
911348 Inspection des conduites d'égout et d'eau, et Gestion des données 2024	0	0	1 400	0	0	0	0	0	0	1 400
911362 Feuille de route technique, stratégie de données et prise de décision	0	0	250	0	0	0	0	0	0	250
911363 Projet de mobilité et de besoins technologiques 2024	0	0	1 500	0	0	0	0	0	0	1 500
911368 Initiatives d'amélioration de la technologie	0	0	2 490	0	0	0	0	0	0	2 490
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11 290</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10 100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>21 390</b>
<b>Aqueduc et égouts intégrés Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11 290</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10 100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>21 390</b>
<b>Services de gestion de l'eau potable</b>										
Renouvellement des immobilisations										
906664 Réfection de la station de pompage du pont Hurdman	0	0	10 600	0	0	0	0	0	0	10 600
908076 Programme de remplacement des grands compteurs d'eau	0	0	2 300	0	0	0	0	0	0	2 300
908908 Programme de remplacement des petits compteurs d'eau	0	0	100	0	0	0	0	0	0	100
908909 Programme de remplacement de l'infrastructure de compteurs avancée (ICA)	0	0	3 025	0	0	0	0	0	0	3 025
908996 Mobilité du service de compteurs	0	0	50	0	0	0	0	0	0	50
909974 Améliorations structurales de la station de pompage élevée de l'île Lemieux	0	0	4 914	0	0	0	0	0	0	4 914
910251 Project de haut voltage au plant de purification d'eau potable Britannia	0	0	2 677	0	0	0	0	0	0	2 677
910396 Études géoscientifiques	0	0	238	29	0	0	0	0	0	267
910529 nouveaux véhicules services d'eau potable 2022	0	0	785	0	0	0	0	0	0	785
910674 Remplacement des moteurs MCC-3M et HLE1&2 au centre de traitement d'eau potable de l'île Lemieux	0	0	3 760	0	0	0	0	0	0	3 760
910801 Réhabilitation du joint d'expansion Lemieux	0	0	800	0	0	0	0	0	0	800
910894 Améliorations du réseau d'alimentation en eau 2023	0	0	1 230	0	0	0	0	0	0	1 230
911303 Améliorations du réseau d'alimentation en eau 2024	0	0	0	0	0	0	8 500	0	0	8 500
911304 Réfection des conduites d'eau principales/transport et distribution 2024	0	0	1 500	0	0	0	4 000	0	0	5 500
911305 Ouvrages d'aqueduc - Inspections 2024	0	0	40	0	0	0	0	0	0	40
911312 Valorisation de l'eau 2024	0	0	150	0	0	0	0	0	0	150
911313 Réservoirs et bassins d'entreposage de l'eau 2024	0	0	7 938	0	0	0	0	0	0	7 938
911314 Entretien des immobilisations des Services de gestion de l'eau potable	0	0	1 400	0	0	0	0	0	0	1 400
911316 Remise en état des installations de traitement de l'eau 2024	0	0	1 458	0	0	0	5 022	0	0	6 480
911317 Réfection des stations de pompage d'eau 2024	0	0	770	0	0	0	0	0	0	770
911318 Programme de remplacement des conduites en plomb 2024	0	0	500	0	0	0	0	0	0	500

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2024

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances

Résumé du financement

En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
911319 Programme de protection cathodique 2024	0	0	150	0	0	0	0	0	0	150
911320 Améliorations du réseau d'alimentation en eau 2024	0	0	3 500	0	0	0	0	0	0	3 500
911321 Évaluation de l'état des conduites essentielles du réseau 2024	0	0	2 793	0	0	0	0	0	0	2 793
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>50 678</b>	<b>29</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 522</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>68 229</b>
<b>Croissance</b>										
900631 Agrandissement de la station de pompage de Carlington Heights	0	0	890	346	0	0	0	0	0	1 236
902206 Modernisation de la station de pompage d'Ottawa-Sud	0	0	858	534	0	0	0	359	0	1 751
903295 Station de pompage de la promenade Brittany	0	0	79	0	0	0	100	130	0	309
904916 Entente relative aux redevances d'aménagement – Conduite principale de Kanata-Ouest	0	0	409	4 579	0	0	100	0	0	5 088
904982 Zone 2W à l'ouest du chemin March de 406 à 610	0	0	478	4 298	0	0	0	0	0	4 776
907100 Augmentation de la capacité du système de puits de Carp	232	0	283	0	0	0	0	0	0	515
910900 Raccordements de sûreté hors site 2023	0	0	52	464	0	0	0	0	0	516
910902 Stratégie de viabilisation des terrains ruraux 2023	0	0	52	52	0	0	0	0	0	104
910903 Études de l'eau potable et des eaux usées 2023	0	0	104	412	0	0	0	0	0	516
<b>Croissance Total</b>	<b>232</b>	<b>0</b>	<b>3 205</b>	<b>10 685</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>489</b>	<b>0</b>	<b>14 811</b>
<b>Services de gestion de l'eau potable Total</b>	<b>232</b>	<b>0</b>	<b>53 883</b>	<b>10 714</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 722</b>	<b>489</b>	<b>0</b>	<b>83 040</b>
<b>Services des eaux pluviales</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
908252 Plan directeur de modernisation du système de gestion des eaux pluviales	0	0	309	0	0	0	0	0	0	309
908618 Égout pluvial collecteur de Bilberry Ouest	0	0	36 930	0	0	0	0	0	0	36 930
911169 2024 Nouveaux véhicules Eaux pluviales	0	0	80	0	0	0	0	0	0	80
911196 Modernisation de la gestion des eaux pluviales 2024	0	0	618	0	0	0	412	0	0	1 030
911198 Cartographie des plaines inondables 2024	0	0	295	0	0	0	40	0	0	335
911294 Ponceaux de drainage – ensemble du territoire de la Ville 2024	0	0	1 708	0	0	0	10 670	0	0	12 378
911296 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des ponceaux 2024	0	0	800	0	0	0	0	0	0	800
911297 Ponceaux de drainage – propres au site 2024	0	0	500	0	0	0	1 000	0	0	1 500
911298 Ponceaux de drainage – propres au site 2024	0	0	250	0	0	0	0	0	0	250
911299 Examen des ponceaux de drainage 2024	0	0	300	0	0	0	0	0	0	300
911306 Réfection des réseaux d'eaux pluviales et d'eaux de surface 2024	0	0	1 500	0	0	0	1 000	0	0	2 500
911307 Réfection du réseau de drainage 2024	0	0	0	0	0	0	4 000	0	0	4 000
911326 Programme de réfection des stations de pompage des eaux usées 2024	0	0	600	0	0	0	0	0	0	600
911339 Gestion des eaux pluviales : réfection et conformité environnementale 2024	0	0	2 600	0	0	0	200	0	0	2 800
911340 Améliorations apportées au réseau linéaire de collecte des eaux pluviales 2024	0	0	1 900	0	0	0	100	0	0	2 000
911341 Améliorations apportées aux drains municipaux 2024	600	0	50	0	0	0	0	0	0	650
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>600</b>	<b>0</b>	<b>48 440</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 422</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>66 462</b>

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2024

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances

Résumé du financement

En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
Croissance										
909730 Planification de base 2020 - Eaux pluviales	0	0	129	129	0	0	0	0	0	258
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>129</b>	<b>129</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>258</b>
<b>Services des eaux pluviales Total</b>	<b>600</b>	<b>0</b>	<b>48 569</b>	<b>129</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 422</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>66 720</b>
Services des eaux usées										
Renouvellement des immobilisations										
907382 CEROP – Amélioration du ventilateur d'aération	0	0	8 021	0	0	0	0	0	0	8 021
909158 Réhabilitation Motrice de la station de pompage d'eaux usées crues du CEROP	0	0	4 165	0	0	0	0	0	0	4 165
910279 Remise en état du générateur diesel et du système de carburant pour la collecte des eaux usées	0	0	800	0	0	0	0	0	0	800
911197 Améliorations de drain municipal - 2024	0	0	2 113	0	0	0	10	0	0	2 123
911308 PARO 2024 - Plan de gestion des infrastructures en période de précipitation	0	0	2 435	365	0	0	200	0	0	3 000
911322 Nouveaux véhicules de la Direction de la collecte des eaux usées 2024	0	0	385	0	0	0	0	0	0	385
911323 Programme d'installation de dispositifs protecteurs sanitaires 2024	0	0	150	0	0	0	0	0	0	150
911324 Évaluation et remise en état des conduites de refoulement 2024	0	0	560	0	0	0	0	0	0	560
911325 Remise en état des conduites de refoulement et de collecte des eaux usées 2024	0	0	250	0	0	0	0	0	0	250
911327 Évaluation de l'état des conduites de grand diamètre du réseau de canalisations 2024	0	0	1 550	0	0	0	0	0	0	1 550
911328 Évaluation de l'état des conduites de petit diamètre du réseau de canalisations 2024	0	0	2 000	0	0	0	0	0	0	2 000
911329 Réparations des canalisations latérales des égouts 2024	0	0	2 000	0	0	0	1 500	0	0	3 500
911330 Améliorations apportées au réseau d'égouts linéaires 2024	0	0	1 000	0	0	0	1 000	0	0	2 000
911331 Réfection du système de régulation du débit 2024	0	0	200	0	0	0	0	0	0	200
911332 Programme de réfection des stations de pompage des eaux usées	0	0	437	0	0	0	5 297	0	0	5 734
911333 Entretien du réseau de collecte des eaux usées 2024	0	0	375	0	0	0	350	0	0	725
911334 CEROP - Programme de réfection des installations de traitement des eaux usées 2024	0	0	0	0	0	0	5 665	0	0	5 665
911335 Remplacement de l'équipement de laboratoire 2024	0	0	350	0	0	0	0	0	0	350
911336 CEROP - Entretien immobilisé 2024	0	0	1 000	0	0	0	0	0	0	1 000
911337 CEROP - Fiabilité de l'alimentation électrique	0	0	11 700	0	0	0	10 000	0	0	21 700
911338 CEROP - Programme de réfection de la toiture 2024	0	0	1 750	0	0	0	0	0	0	1 750
911355 Programme de réfection des égouts sanitaires 2024	0	0	1 600	0	0	0	0	0	0	1 600
911364 CEROP - Réfection du système de contrôle et d'acquisition de données, et mises à jour 2024	0	0	675	0	0	0	0	0	0	675
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>43 516</b>	<b>365</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>24 022</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>67 903</b>

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2024

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances

Résumé du financement

En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Croissance</b>										
904988 Conversion de la station de pompage du chemin March	0	0	876	0	0	0	0	776	0	1 652
908557 EPC2024 EUC Système d'égouts sanitaires	0	0	0	110	0	0	0	0	0	110
909992 Station de pompage de Richmond	0	0	544	692	0	0	0	0	0	1 236
910076 Modernisation et surverse – Station de pompage des eaux usées de Carp	464	0	567	0	0	0	0	0	0	1 031
910906 Réfection de la station de pompage du chemin Acres - Phase 4	0	0	0	4 897	0	0	0	0	0	4 897
911342 CEROP - Agrandissement des bassins de chloration	0	0	0	3 300	0	0	0	0	0	3 300
911369 CEROP- Expansion de l'émissaire	0	0	0	1 500	0	0	0	0	0	1 500
<b>Croissance Total</b>	<b>464</b>	<b>0</b>	<b>1 987</b>	<b>10 499</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>776</b>	<b>0</b>	<b>13 726</b>
<b>Services des eaux usées Total</b>	<b>464</b>	<b>0</b>	<b>45 503</b>	<b>10 864</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>24 022</b>	<b>776</b>	<b>0</b>	<b>81 629</b>
<b>Grand Total</b>	<b>1 296</b>	<b>0</b>	<b>159 245</b>	<b>21 707</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>69 266</b>	<b>1 265</b>	<b>0</b>	<b>252 779</b>

## **Services de soutien technique et aux activités – Services d’infrastructure et d’eau Résumé du secteur d’activité 2024**

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficacité et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	675	563	399	424	25
Services de soutien technique et aux activités	2 510	6 082	4 962	5 232	270
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3 185</b>	<b>6 645</b>	<b>5 361</b>	<b>5 656</b>	<b>295</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 961)	(6 044)	(4 719)	(4 974)	( 255)
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>1 224</b>	<b>601</b>	<b>642</b>	<b>682</b>	<b>40</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2 841	5 271	4 438	4 733	295
Heures supplémentaires	14	32	50	50	0
Matériaux et services	307	757	871	871	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	2	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	21	585	2	2	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3 185</b>	<b>6 645</b>	<b>5 361</b>	<b>5 656</b>	<b>295</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 961)	(6 044)	(4 719)	(4 974)	( 255)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>1 224</b>	<b>601</b>	<b>642</b>	<b>682</b>	<b>40</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>1 224</b>	<b>601</b>	<b>642</b>	<b>682</b>	<b>40</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>38,00</b>	<b>38,00</b>	<b>0,00</b>



## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services d'infrastructure**

Les Services d'infrastructure font partie de la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE), laquelle est responsable de la mise en œuvre des priorités de la Ville.

#### **Programmes/services offerts**

##### Gestion de la qualité

- Assurer la gestion générale de la qualité des projets d'immobilisation de la Ville afin de faire en sorte que toutes les activités et tous les projets soient gérés et réalisés conformément aux normes municipales, y compris les pratiques d'exécution des projets, les communications relatives aux projets, les lignes directrices en matière de conception, les exigences en matière d'accessibilité, les normes de construction, la qualité des matériaux et l'orientation générale.

##### Construction et Design

- Installations – gérer la conception et la construction de nouvelles infrastructures municipales ainsi que le renouvellement des infrastructures actuelles, y compris les bâtiments appartenant à la Ville, les installations récréatives, les installations liées à l'eau, comme les stations de pompage, etc., et les parcs.
- Municipaux – gérer la conception et la construction de nouvelles infrastructures municipales ainsi que la réfection des infrastructures actuelles, y compris les routes, les installations cyclables, les trottoirs, les réseaux d'eau, d'égout et d'eau pluviale, les ponts, les ponceaux et les modifications aux intersections.
- Projets phares – gérer la conception et la réalisation de projets tels que Ādisōke, la future installation partagée de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada, et l'installation de traitement des eaux usées du Centre environnemental Robert-O.-Pickard (CEROP).

Les Services d'infrastructure dirigent la livraison d'infrastructures municipales nouvelles et renouvelées, financées à la fois par le budget de la Ville et par les programmes de relance fédéraux et provinciaux, tout en veillant à ce que les normes et les lignes directrices applicables de l'industrie soient respectées.

**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services d'infrastructure – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau de la direction	784	799	840	860	20
Normes techniques et Assurance de la qualité	4 054	4 637	5 041	5 741	700
Projets spéciaux	1 026	974	0	0	0
Construction et Design – Installations	8 708	7 700	7 143	7 558	415
Construction et Design municipaux	9 479	8 303	9 000	9 290	290
<b>Dépenses brutes</b>	<b>24 051</b>	<b>22 413</b>	<b>22 024</b>	<b>23 449</b>	<b>1 425</b>
Récupération des coûts et affectations	(20 584)	(18 732)	(17 984)	(19 149)	(1 165)
Revenus	( 17)	( 15)	( 16)	( 16)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>3 450</b>	<b>3 666</b>	<b>4 024</b>	<b>4 284</b>	<b>260</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	19 000	19 839	19 128	20 349	1 221
Heures supplémentaires	98	138	217	221	4
Matériaux et services	1 723	1 773	2 301	2 501	200
Transferts/subventions/charges financières	0	15	0	0	0
Coûts du parc automobile	101	143	49	49	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	3 129	505	329	329	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>24 051</b>	<b>22 413</b>	<b>22 024</b>	<b>23 449</b>	<b>1 425</b>
Récupération des coûts et affectations	(20 584)	(18 732)	(17 984)	(19 149)	(1 165)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>3 467</b>	<b>3 681</b>	<b>4 040</b>	<b>4 300</b>	<b>260</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	( 17)	( 15)	( 16)	( 16)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 17)</b>	<b>( 15)</b>	<b>( 16)</b>	<b>( 16)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3 450</b>	<b>3 666</b>	<b>4 024</b>	<b>4 284</b>	<b>260</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>144,00</b>	<b>146,00</b>	<b>2,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services d'infrastructure – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Transfert de révision</b>							
Le transfert des frais de révision est effectué par le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique							
<b>Frais généraux et d'administration</b>							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15%	15%	15%	0.0 %	0.0 %	1 janv. 2024	

## **Direction générale des services d'infrastructure et d'eau**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de la gestion des actifs**

Les Services de gestion des actifs font partie de la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE), laquelle est responsable de la mise en œuvre des priorités de la Ville.

Les Services de gestion des actifs administrent et optimisent le cycle de vie d'infrastructures municipales évaluées à plus de 70 milliards de dollars, tiennent à jour l'inventaire des actifs, entreprennent des évaluations de l'état et du rendement, élaborent des stratégies de renouvellement fondées sur les risques et définissent les besoins en matière d'investissements. En outre, les Services de gestion des actifs dirigent l'établissement d'un plan directeur pour les ressources en eau, assurent la protection des sources d'eau, définissent les programmes d'immobilisations et gèrent le Programme de gestion intégrale des actifs (GIA) de la Ville.

#### **Programmes/services offerts**

- Coordination des projets d'immobilisations internes et externes.
- Coordination du Programme des infrastructures, y compris l'élaboration du programme, l'établissement de la portée des projets et la planification sur un horizon pluriannuel.
- Direction de l'élaboration et de la mise en œuvre du Programme de gestion intégrale des actifs de la Ville.
- Détermination de l'état et du rendement des infrastructures de la Ville, notamment les chaussées, les structures, les bâtiments, les parcs, les conduites d'eau et les égouts.
- Gestion du cycle de vie des infrastructures.
- Élaboration et mise en œuvre d'une stratégie et d'un programme de densification durable pour prévoir et favoriser la croissance.
- Gestion des données pour soutenir les systèmes de gestion des actifs de la Ville ainsi que permettre la gestion des risques et la prise de décisions.
- Soutien à l'examen des propositions d'aménagement et de leurs répercussions sur les infrastructures.

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Services de la gestion des biens – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau de la direction	129	465	426	431	5
Gestion des actifs linéaires	5 034	4 377	4 300	4 460	160
Gestion des actifs relatifs aux installations	3 085	2 844	3 259	3 489	230
Planification et ingénierie des ressources en eau	3 457	4 108	4 090	4 470	380
Planification des immobilisations et gestion stratégique des biens	1 742	2 110	2 038	2 353	315
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13 447</b>	<b>13 904</b>	<b>14 113</b>	<b>15 203</b>	<b>1 090</b>
Récupération des coûts et affectations	(11 115)	(11 048)	(11 083)	(12 073)	( 990)
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>2 332</b>	<b>2 856</b>	<b>3 030</b>	<b>3 130</b>	<b>100</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	12 282	13 533	13 512	14 641	1 129
Heures supplémentaires	42	20	48	49	1
Matériaux et services	225	285	495	455	( 40)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	36	48	48	48	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	862	18	10	10	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13 447</b>	<b>13 904</b>	<b>14 113</b>	<b>15 203</b>	<b>1 090</b>
Récupération des coûts et affectations	(11 115)	(11 048)	(11 083)	(12 073)	( 990)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2 332</b>	<b>2 856</b>	<b>3 030</b>	<b>3 130</b>	<b>100</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>2 332</b>	<b>2 856</b>	<b>3 030</b>	<b>3 130</b>	<b>100</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>103,00</b>	<b>105,00</b>	<b>2,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Département des services d'infrastructure et d'eau**  
**Services de la gestion des biens – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Inspections pour accident</b>							
3 heures minimum (tarif horaire)	175,00	179,00	184,00	2,8 %	5,1 %	1 janv. 2024	
Tous frais d'un tiers (recouvrement des coûts)	100%	100%	100%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Frais généraux et d'administration</b>							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Redevances de dégradation de la chaussée</b>							
<b>Redevances de dégradation de la chaussée (par mètre carré)</b>							
De 0 à 3 ans inclusivement	59,00	59,00	61,70	4,6%	4,6%	1 janv. 2024	
>3 et ≤5 années	52,65	52,65	55,10	4,7%	4,7%	1 janv. 2024	
>5 et ≤10 années	44,40	44,40	46,40	4,5%	4,5%	1 janv. 2024	
>10 et ≤15 années	33,80	33,80	35,40	4,7%	4,7%	1 janv. 2024	
>15 et ≤20 années	24,60	24,60	25,80	4,9%	4,9%	1 janv. 2024	
>20 années	16,90	16,90	17,70	4,7%	4,7%	1 janv. 2024	

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Systèmes naturels**

Développement économique et Planification à long terme - L'Unité des systèmes naturels fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

L'Unité des systèmes naturels élabore des politiques et offre des programmes visant à protéger le milieu naturel, la forêt urbaine et le secteur rural d'Ottawa. Agissant à titre de centre d'expertise sur les systèmes naturels, elle offre un encadrement pour promouvoir le développement durable et favoriser la santé du système d'espaces naturels, d'espaces verts et de terres arables. Elle tire parti des partenariats, de la sensibilisation du public et des initiatives d'intendance pour poursuivre les objectifs environnementaux de la Ville.

#### **Programmes et services offerts**

- Encadrer le Plan de gestion de la forêt urbaine
- Élaborer et exécuter des politiques pour protéger et bonifier les espaces naturels de la ville
- Administrer des programmes de subventions liés à l'environnement et à l'assainissement de l'eau en milieu rural
- Organiser des événements, comme la série de conférences sur la faune
- Gérer des espaces naturels municipaux avec les partenaires communautaires
- Examiner l'aménagement et l'infrastructure pour s'assurer que la croissance se fait en fonction de considérations environnementales
- Repérer les terres naturelles en zone rurale dont la Ville pourrait faire l'acquisition

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 – Changements climatiques et résilience**

Développement économique et Planification à long terme – L'Unité des changements climatiques et de la résilience fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Cette unité est responsable de l'élaboration et de la coordination de politiques, de programmes et de plans stratégiques visant à diminuer les émissions de gaz à effet de serre et à accroître la résilience d'Ottawa face aux changements climatiques. À titre de centre d'expertise de la Ville sur les changements climatiques et la résilience, l'équipe formule également des recommandations techniques sur les projets municipaux et appuie les initiatives communautaires.

#### **Programmes et services offerts**

L'Unité des changements climatiques et de la résilience est chargée des initiatives suivantes à l'échelle de la Ville :

- Plan directeur sur les changements climatiques
- Évolution énergétique : Stratégie de la collectivité d'Ottawa pour la transition énergétique communautaire d'Ottawa
  - Projections climatiques, évaluation de la vulnérabilité et des risques climatiques et Stratégie de résilience climatique
  - Inventaires annuels des émissions de gaz à effets de serre



Ville d'Ottawa  
 Services de planification, de l'immobilier et du développement économique  
 Résilience et Politique relative aux systèmes naturels – Besoins en ressources de fonctionnement  
 en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Systèmes naturels	1 061	1 221	1 477	1 762	285
Résilience et changement climatique	1 606	2 209	1 038	1 443	405
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 667</b>	<b>3 430</b>	<b>2 515</b>	<b>3 205</b>	<b>690</b>
Récupération des coûts et affectations	( 716)	(1 603)	( 307)	( 807)	( 500)
Revenus	( 69)	( 43)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>1 882</b>	<b>1 784</b>	<b>2 208</b>	<b>2 398</b>	<b>190</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2 445	3 081	2 068	2 708	640
Heures supplémentaires	2	7	12	12	0
Matériaux et services	160	238	332	382	50
Transferts/subventions/charges financières	54	94	102	102	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	6	10	1	1	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2 667</b>	<b>3 430</b>	<b>2 515</b>	<b>3 205</b>	<b>690</b>
Récupération des coûts et affectations	( 716)	(1 603)	( 307)	( 807)	( 500)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>1 951</b>	<b>1 827</b>	<b>2 208</b>	<b>2 398</b>	<b>190</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 68)	( 43)	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	( 1)	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 69)</b>	<b>( 43)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>1 882</b>	<b>1 784</b>	<b>2 208</b>	<b>2 398</b>	<b>190</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>14,00</b>	<b>17,00</b>	<b>3,00</b>

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des déchets solides**

Les Services de gestion des déchets solides sont responsables de la croissance, de la gestion et de l'exploitation écologique du réseau de gestion des déchets solides résidentiels de la Ville. Ils veillent, entre autres, à ce qui suit :

- Collecter, réacheminer et éliminer les déchets domestiques, le recyclage et les matières organiques, les déchets des parcs et les déchets ménagers dangereux;
- Superviser la gestion globale, l'exploitation, l'entretien et la conformité réglementaire de la décharge contrôlée du chemin Trail;
- Gérer les contrats de collecte de déchets dans toute la ville;
- Fournir des services d'enlèvement des graffitis;
- Planifier les programmes et les opérations de gestion des déchets afin d'assurer l'harmonisation avec la croissance industrielle et économique ainsi qu'avec les exigences législatives, notamment le Plan directeur de la gestion des déchets solides, les examens de l'efficacité opérationnelle et les évaluations technologiques et environnementales.

#### **Programmes et services offerts**

- Collecte et élimination des déchets domestiques en bordure de rue
- Collecte et élimination des déchets des immeubles à logements multiples
- Collecte et élimination des déchets des parcs
- Collecte des poubelles de rue
- Collecte des déchets dans les installations de la Ville
- Programmes de réacheminement des déchets résidentiels (programme de bac vert, programme de boîte bleue ou noire, programme spécial de collecte de déchets, programme de sacs jaunes, dépôts de déchets ménagers dangereux, etc.)
- Gestion des contrats de collecte des déchets et service à la clientèle

- Enlèvement des graffitis sur les propriétés de la Ville
- Gestion des opérations des sites d'enfouissement
- Programme d'épandage de biosolides

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Direction de la gestion des déchets solides - Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du gestionnaire	1 483	1 422	686	704	18
Réacheminement des déchets / Recyclage	55 942	57 757	59 193	60 263	1 070
Gestion des graffitis	2 454	2 894	2 341	2 408	67
Gestion du sol	696	782	820	845	25
Décharge et élimination	9 088	11 135	10 164	10 344	180
Collecte des déchets	22 496	25 935	26 582	28 646	2 064
Déchets solides - Planification à long terme/autres	1 175	1 201	1 106	1 137	31
Non lié au Service	9 442	11 822	11 822	16 972	5 150
<b>Dépenses brutes</b>	<b>102 776</b>	<b>112 948</b>	<b>112 715</b>	<b>121 320</b>	<b>8 605</b>
Récupération des coûts et affectations	(4 632)	(7 320)	(6 095)	(6 475)	( 380)
Revenus	(74 273)	(74 135)	(72 374)	(80 734)	(8 360)
<b>Besoins nets</b>	<b>23 871</b>	<b>31 493</b>	<b>34 246</b>	<b>34 111</b>	<b>( 135)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	17 166	17 814	17 705	18 365	660
Heures supplémentaires	1 728	1 772	711	711	0
Matériaux et services	67 006	69 920	70 335	71 970	1 635
Transferts/subventions/charges financières	8 609	11 103	11 402	16 552	5 150
Coûts du parc automobile	13 022	16 254	16 611	17 771	1 160
Coûts des installations de programme	1	0	0	0	0
Autres coûts internes	(4 756)	(3 915)	(4 049)	(4 049)	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>102 776</b>	<b>112 948</b>	<b>112 715</b>	<b>121 320</b>	<b>8 605</b>
Récupération des coûts et affectations	(4 632)	(7 320)	(6 095)	(6 475)	( 380)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>98 144</b>	<b>105 628</b>	<b>106 620</b>	<b>114 845</b>	<b>8 225</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	( 33)	0	0	0
Provinciaux	(7 999)	(11 963)	(10 858)	(17 403)	(6 545)
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(66 274)	(62 139)	(61 516)	(63 331)	(1 815)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(74 273)</b>	<b>(74 135)</b>	<b>(72 374)</b>	<b>(80 734)</b>	<b>(8 360)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>23 871</b>	<b>31 493</b>	<b>34 246</b>	<b>34 111</b>	<b>( 135)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>87,12</b>	<b>89,12</b>	<b>2,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Services des travaux publics**  
**Direction de la gestion des déchets solides – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Gestion des déchets solides – Frais d'utilisation</b>							(7 020)
Résidences unifamiliales	118,00	130,00	145,00	11,5 %	22,9 %	1 janv. 2024	
Propriétés à logements multiples	77,50	83,50	91,00	9,0 %	17,4 %	1 janv. 2024	
Sac jaune – par sac	4,20	4,30	4,40	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2024	
Utilisation du poste de pesage (par tonne, minimum 15 \$)	s.o	15,00	15,00	0,0 %	s.o	1 janv. 2024	
Réimpression de tickets de pesée (par réimpression)	s.o	10,00	10,00	0,0 %	s.o	1 janv. 2024	
<b>Fonctionnement des décharges – Frais de déchargement</b>							( 25)
<b>Résidus</b>							
Déchets <=250 kg (minimum) Comprend de la terre mélangée avec du béton	s.o	32,50	35,50	9,2 %	s.o	1 janv. 2024	
Déchets >250 kg (par tonne) Comprend de la terre mélangée avec du béton	s.o	130,00	142,00	9,2 %	s.o	1 janv. 2024	
Mélange de déchets et de matériaux recyclables <=250 kg (minimum)	59,50	60,75	71,00	16,9 %	19,3 %	1 janv. 2024	
Déchets mixtes et matières recyclables > 250 kg (par tonne)	238,00	260,00	284,00	9,2 %	19,3 %	1 janv. 2024	
Amiante (1 tonne minimum, par tonne)	s.o	564,00	576,00	2,1 %	s.o	1 janv. 2024	
<b>Programme d'affectation des déchets solides – chargements triés</b>							
Métaux/ Pneus	Gratuit	Gratuit	Gratuit	s.o	s.o	s.o	
Déchets électroniques	Gratuit	Gratuit	Gratuit	s.o	s.o	s.o.	
Feuilles et résidus de jardinage (débris d'herbe, feuilles et broussailles de moins de 7 cm)	s.o	4,20	4,30	2,4 %	s.o	1 janv. 2024	
Broussailles de plus de 7 cm de diamètre <=100 kg (minimum)	s.o	13,00	14,20	9,2 %	s.o	1 janv. 2024	
Broussailles de plus de 7 cm de diamètre >100 kg (par tonne)	s.o	130,00	142,00	9,2 %	s.o.	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Direction de la gestion des déchets solides – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Terre/Remblai <=200 kg (minimum) (terre végétale, sable, tourbe)	11,40	13,30	15,20	14,3 %	33,3 %	1 janv. 2024	
Terre/Remblai >200 kg (par tonne) (terre végétale, sable, tourbe)	57,00	66,50	76,00	14,3 %	33,3 %	1 janv. 2024	
Terre/Remblai <=200 kg (minimum) (asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	11,40	32,50	35,50	9,2 %	211,4 %	1 janv. 2024	
Terre/Remblai >200 kg (par tonne) asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	57,00	130,00	142,00	9,2 %	149,1 %	1 janv. 2024	
Copeaux de bois <=200 kg (minimum)	8,10	32,50	35,50	9,2 %	338,3 %	1 janv. 2024	
Copeaux de bois >200 kg (par tonne)	40,50	130,00	142,00	9,2 %	250,6 %	1 janv. 2024	
<b>Programme de vente au détail</b>							
Terreau municipal <=200 kg (minimum)	8,80	9,00	9,20	2,2 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Terreau municipal >200 kg (par tonne)	44,00	45,00	46,00	2,2 %	4,5 %	1 janv. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(7 045)</b>

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services forestiers**

Les Services forestiers gèrent tout ce qui a trait aux 10 000 hectares de forêts urbaines et rurales de la Ville, y compris 346 000 arbres de rue et de parc, afin de préserver, de protéger, d'entretenir et améliorer le couvert forestier.

#### **Programmes et services offerts**

- Entretien des arbres et des forêts, qui comprend les activités d'émondage, d'abattage et de dessouchage
- Protection des arbres et mise application du Règlement sur la protection des arbres, y compris les permis d'abattage d'arbres
- Exploitation de la pépinière (plantation d'arbres, arrosage et émondage de formation)
- Programme Fonds des arbres
- Plantation d'arbres le long des rues, dans les parcs et sur les terrains municipaux
- Projets communautaires de plantation d'arbres
- Programme d'arbres commémoratifs
- Acres en verdure (programme de reboisement rural d'Ottawa)
- Programme de subventions pour la plantation d'arbres dans les cours d'école
- Gestion de la lutte contre les organismes nuisibles dans le cadre de la santé forestière (p. ex., spongieuse, agrile du frêne et maladie hollandaise de l'orme)
- Établissement et mise à jour de l'inventaire des arbres
- Sensibilisation et mobilisation concernant les arbres et les forêts
- Mise en œuvre du Plan de gestion de la forêt urbaine

**Ville d'Ottawa**  
**Services des travaux publics**  
**Direction des services forestiers – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Direction des services forestiers	23 709	25 480	20 944	21 714	770
<b>Dépenses brutes</b>	<b>23 709</b>	<b>25 480</b>	<b>20 944</b>	<b>21 714</b>	<b>770</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	( 592)	( 593)	( 631)	( 631)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>23 117</b>	<b>24 887</b>	<b>20 313</b>	<b>21 083</b>	<b>770</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	8 838	9 295	9 770	10 465	695
Heures supplémentaires	381	308	187	187	0
Matériaux et services	12 770	13 769	9 418	9 493	75
Transferts/subventions/charges financières	0	7	0	0	0
Coûts du parc automobile	1 654	1 791	1 535	1 535	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	66	310	34	34	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>23 709</b>	<b>25 480</b>	<b>20 944</b>	<b>21 714</b>	<b>770</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>23 709</b>	<b>25 480</b>	<b>20 944</b>	<b>21 714</b>	<b>770</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	( 177)	0	0	0
Provinciaux	( 2)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	( 590)	( 416)	( 631)	( 631)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 592)</b>	<b>( 593)</b>	<b>( 631)</b>	<b>( 631)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>23 117</b>	<b>24 887</b>	<b>20 313</b>	<b>21 083</b>	<b>770</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>91,32</b>	<b>93,32</b>	<b>2,00</b>



**Ville d'Ottawa**

**Services des travaux publics**

**Direction des services forestiers – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres no 2020-340. Des frais s'appliquent aux applications où aucun développement n'est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier souhaite supprimer un arbre privé distinctif à l'intérieur de la limite urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	150,00	162,00	174,00	7,4 %	16,0 %	1 févr. 2024	
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres no 2020-340. Des frais s'appliquent aux applications où le développement intercalaire est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier veut enlever un arbre privé distinctif à l'intérieur de la limite urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	500,00	685,00	870,00	27,0 %	74,0 %	1 févr. 2024	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction des services forestiers au nom des gouvernements fédéral et provincial, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15%	15 %	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Projet de budget d'immobilisations 2024

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes

Résumé du financement

En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Déchets solides</b>										
Renouvellement des immobilisations										
910586 Renouvellement des installations DS	0	2 000	0	0	0	0	0	0	0	2 000
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 000</b>
<b>Réglementé</b>										
907797 Couverture du site d'enfouissement - stade 4	0	0	0	0	0	1 000	0	0	0	1 000
911210 Développement de la zone tampon 2024	0	0	0	0	0	1 500	0	0	0	1 500
911211 Agrandissement et développement de la décharge de Trail Road 2024	0	0	0	0	0	950	0	0	0	950
911212 Expansion du système de captage des gaz du chemin 2024	0	500	0	0	0	500	0	0	0	1 000
911414 Gestion des eaux souterraines du chemin Trail 2024	0	8 000	0	0	0	7 000	0	0	0	15 000
911435 Plafonnement de la phase 3 de la décharge 2024	0	2 664	0	0	0	6 000	0	0	0	8 664
<b>Réglementé Total</b>	<b>0</b>	<b>11 164</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>16 950</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>28 114</b>
<b>Amélioration du service</b>										
909431 Planification à long terme	0	4 500	0	0	0	0	0	0	0	4 500
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>4 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 500</b>
<b>Déchets solides Total</b>	<b>0</b>	<b>17 664</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>16 950</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>34 614</b>
<b>Environnement</b>										
<b>Amélioration du service</b>										
908894 Acquisitions en régions rurales	0	50	0	0	0	200	0	0	0	250
911346 Stratégie de gestion et d'investissement énergétique 2024 - Mécanique des bâtiments et Gestion de l'énergie	0	2 964	0	0	0	0	0	0	0	2 964
911372 2024 Plan directeur sur le changement climatique	0	5 000	0	0	0	0	0	0	0	5 000
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>8 014</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 214</b>
<b>Environnement Total</b>	<b>0</b>	<b>8 014</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 214</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>25 678</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 150</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>42 828</b>

## **Représentants élus**

### **Résumé du secteur d'activité 2024**

Le maire et les 24 conseillers municipaux reçoivent un budget alloué aux services de la circonscription pour le fonctionnement de leurs bureaux. Le budget alloué aux services de la circonscription est prévu pour des dépenses comme les activités communautaires, les commandites et les dons, la publicité et les fournitures de bureau. Ce budget sert également à rétribuer les employés et les personnes qui fournissent des services professionnels au bureau d'un membre du Conseil. Les dépenses sont régies par la Politique sur les dépenses du Conseil.

#### **Programmes et services offerts**

Les programmes et services sont offerts conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités* de sorte à:

- Soutenir le rôle prévu par la loi du Conseil, ce qui comprend, sans toutefois s'y limiter:
  - Représenter le public et tenir compte du bien-être et des intérêts de la municipalité;
  - Élaborer et évaluer les politiques et les programmes de la municipalité et déterminer les services que fournit la municipalité;
  - Préserver l'intégrité financière de la municipalité;
  - Faire en sorte que des politiques administratives et en matière de contrôle soient en place pour mettre en œuvre ses décisions;
  - Veiller à la responsabilisation et à la transparence des opérations de la municipalité, y compris les activités de ses cadres supérieurs.
- Soutenir le rôle prévu par la loi du maire, ce qui comprend, sans toutefois s'y limiter :
  - Présider les réunions du Conseil pour que ses travaux puissent être effectués avec efficacité et efficacité;
  - Fournir des renseignements et faire des recommandations au Conseil à l'égard de son rôle en ce qui concerne ses politiques administratives et en matière de contrôle de même que la responsabilisation et la transparence des opérations de la municipalité;

- Soutenir et promouvoir les objectifs de la municipalité, et agir à titre de représentant de la municipalité à l'échelle locale, nationale et internationale.

Ville d'Ottawa

Élus – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du maire	948	910	985	1 000	15
Administration et services de la circonscription	13 313	12 875	13 316	13 591	275
Réserves pour excédent	0	0	(550)	(550)	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>14 261</b>	<b>13 785</b>	<b>13 751</b>	<b>14 041</b>	<b>290</b>
Récupération des coûts et affectations	(68)	(6)	0	0	0
Revenus	(3)	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>14 190</b>	<b>13 779</b>	<b>13 751</b>	<b>14 041</b>	<b>290</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	12 486	11 951	12 139	12 429	290
Heures supplémentaires	26	20	0	0	0
Matériaux et services	1 573	1 574	1 262	1 262	0
Transferts/subventions/charges financières	104	142	234	234	0
Coûts du parc automobile	0	12	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	72	86	116	116	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>14 261</b>	<b>13 785</b>	<b>13 751</b>	<b>14 041</b>	<b>290</b>
Récupération des coûts et affectations	(68)	(6)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>14 193</b>	<b>13 779</b>	<b>13 751</b>	<b>14 041</b>	<b>290</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(3)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(3)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>14 190</b>	<b>13 779</b>	<b>13 751</b>	<b>14 041</b>	<b>290</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## **Bureau du greffier municipal Résumé du secteur d'activité 2024**

Le greffier municipal veille à ce que toutes les obligations statutaires soient assumées conformément à la législation provinciale et aux politiques et règlements du Conseil municipal (p. ex. élections, accès à l'information et protection de la vie privée, gestion de l'information, accessibilité, affaires intergouvernementales, services en français, archives, réunions du Conseil, soutien aux titulaires d'une charge créée par la loi, y compris le commissaire à l'intégrité, etc.).

Le Bureau fournit un appui à la gouvernance aux représentants élus et aux directions générales. Sur demande, il conseille aussi certaines entités, comme la Commission de services policiers d'Ottawa, le Conseil de santé d'Ottawa, le Comité de dérogation et la Bibliothèque publique d'Ottawa.

### **Programmes et services offerts**

- Offrir du soutien aux réunions du Conseil municipal et mobiliser des ressources humaines pour les comités permanents et consultatifs ainsi que pour plusieurs conseils, conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*, à la *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* et aux lois provinciales qui s'y rattachent.
- Gérer le Cadre de responsabilisation (p. ex. Registre des lobbyistes, divulgation au public des dépenses des bureaux des représentants élus, soutien au commissaire à l'intégrité, etc.) ainsi que les politiques et procédures de gouvernance.
- Agir comme point de contact pour tout ce qui concerne le protocole entre la Ville et les gouvernements fédéral et provincial et les administrations municipales, les bureaux des responsables gouvernementaux, les missions diplomatiques ainsi que les organismes militaires, civils, culturels et religieux, et comme responsable d'un large éventail d'activités protocolaires, y compris les événements, les proclamations, les visites de politesse avec le maire, les délégations invitées, le protocole en matière de drapeaux, la banque de cadeaux et les présentations au Conseil.
- Agir comme point de contact pour les questions intergouvernementales, adopter une approche stratégique lorsque des enjeux se présentent afin de communiquer efficacement avec les décideurs principaux.

- Assumer les responsabilités législatives et consultatives liées aux élections municipales et aux élections partielles, conformément à la *Loi de 1996 sur les élections municipales*, ainsi que celles qui sont liées à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, à la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* et aux lois et règlements provinciaux qui s'y rattachent.
- Fournir des conseils et effectuer un suivi sur les dossiers ayant trait à l'accessibilité, aux handicaps et à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.
- Identifier, préserver et offrir un accès public aux archives grâce aux Archives de la Ville d'Ottawa.
- Offrir un soutien administratif aux représentants élus, surtout dans les domaines de la finance, des ressources humaines et de la technologie de l'information, et un accès aux demandes de renseignements.
- Offrir aux employés municipaux des conseils sur l'application de la *Politique de bilinguisme*, aider les directions générales à élaborer, mettre en œuvre et évaluer les programmes et les services offerts en français, travailler avec les intervenants internes afin de s'assurer qu'une optique francophone est adoptée lors de la planification des projets municipaux, offrir des conseils sur les meilleures pratiques en matière de prestation des services en français, afin d'appuyer la priorité du Conseil, soit l'excellence du service par l'innovation.
- Traiter les plaintes, à l'échelle de la Ville, relatives aux services en français et offrir des services de traduction et d'interprétation à la municipalité.
- Concevoir, surveiller et tenir à jour les politiques de la Ville et du Service en matière de gestion de l'information; concevoir et tenir à jour le Plan de classification des dossiers de la Ville et le Règlement sur la conservation et le déclassé des dossiers de la Ville conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- Traiter les demandes d'impression, distribuer le courrier interne, coordonner les services de messagerie et traiter le courrier externe pour la municipalité et le Service de police d'Ottawa.
- Fournir des services de soutien aux activités liés à une vaste gamme d'initiatives municipales et de services partagés.

Ville d'Ottawa

Greffier municipal – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du greffier municipal	579	496	459	509	50
Services de politiques et de solutions technique	7 239	6 629	6 845	7 259	414
Services du conseil et des comités	2 824	2 969	2 800	3 180	380
Protocole	1 479	1 187	1 375	1 375	0
Services en français	3 725	4 246	3 140	3 356	216
Services législatifs	7 230	7 279	7 501	7 661	160
Élections	8 994	2 087	2 585	2 710	125
<b>Dépenses brutes</b>	<b>32 070</b>	<b>24 893</b>	<b>24 705</b>	<b>26 050</b>	<b>1 345</b>
Récupération des coûts et affectations	(3 865)	(2 942)	(2 999)	(2 999)	0
Revenus	(8 547)	(1 622)	(1 882)	(2 022)	( 140)
<b>Besoins nets</b>	<b>19 658</b>	<b>20 329</b>	<b>19 824</b>	<b>21 029</b>	<b>1 205</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	16 576	15 967	16 024	16 950	926
Heures supplémentaires	1 787	59	67	67	0
Matériaux et services	11 560	7 624	6 922	7 266	344
Transferts/subventions/charges financières	( 4)	0	300	340	40
Coûts du parc automobile	131	107	153	153	0
Coûts des installations de programme	909	907	907	942	35
Autres coûts internes	1 111	229	332	332	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>32 070</b>	<b>24 893</b>	<b>24 705</b>	<b>26 050</b>	<b>1 345</b>
Récupération des coûts et affectations	(3 865)	(2 942)	(2 999)	(2 999)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>28 205</b>	<b>21 951</b>	<b>21 706</b>	<b>23 051</b>	<b>1 345</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	( 184)	0	0	0	0
Fonds propres	(8 325)	(1 587)	(1 873)	(2 013)	( 140)
Frais et services	( 38)	( 35)	( 9)	( 9)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(8 547)</b>	<b>(1 622)</b>	<b>(1 882)</b>	<b>(2 022)</b>	<b>( 140)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>19 658</b>	<b>20 329</b>	<b>19 824</b>	<b>21 029</b>	<b>1 205</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>147,55</b>	<b>149,55</b>	<b>2,00</b>



Ville d'Ottawa

Greffier municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Impressions numériques, noir et blanc ou couleur</b>							
Jusqu'à 8 x 10	20,84	21,26	21,68	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	1,98	2,02	2,06	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
11 x 14 ou 16 x 20	56,31	57,44	58,58	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
20 x 24	84,46	86,15	87,87	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	6,75	6,89	7,02	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Photographies grand format, noir et blanc (par pied carré)	20,84	21,26	21,68	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Photographies grand format, couleur (par pied carré)	20,84	21,26	21,68	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Cadre (11 x 14) et passe-partout	41,62	42,45	43,30	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Frais supplémentaires pour service rapide	50%	50%	50%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Copies numériques</b>							
Format cible jusqu'à 8 x 10, 100 dpi	8,18	8,34	8,51	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Format cible jusqu'à 4 x 5, 300 dpi	8,93	9,11	9,29	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 300 dpi	15,21	15,51	15,82	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 600 dpi	39,41	40,20	41,00	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Cartes et plans, 300 dpi	16,90	17,24	17,58	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Photographie et numérisation sur mesure (à l'heure)	41,62	42,45	43,30	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Sur CD ou DVD (ajouter)	2,82	2,88	2,93	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
Frais supplémentaires pour service rapide	50%	50%	50%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Audiovisuel</b>							
Copie sur CD ou DVD (formats pris en charge)	20,81	21,23	21,65	2,0%	4,0%	1 janv. 2024	
<b>Photocopies</b>							
Photocopies (libre-service)	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Photocopies (grand format, libre-service)	1,00	1,00	1,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Photocopies (par le personnel)	0,50	0,50	0,50	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de recherches et frais associés</b>							
Recherches	40,80	40,80	41,62	2,0%	2,0%	1 janv. 2024	
Copie certifiée conforme	gratuit	gratuit	gratuit	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Frais d'utilisation, frais pour publication commerciale ou sur Internet, images fixes utilisées dans des publications, par image, utilisation non exclusive, une fois seulement, une seule langue :</b>							
Frais par image, sans but lucratif	gratuit	gratuit	gratuit	-	-	1 janv. 2024	
Frais par image, commercial	50,00	50,00	51,00	2,0%	2,0%	1 janv. 2024	
<b>Publications</b>							
Publications individuelles	prix au numéro	prix au numéro	prix au numéro	-	-	1 janv. 2024	
<b>Locations/autre</b>							
Salles selon le calendrier des installations	par tarif	par tarif	par tarif	-	-	1 janv. 2024	
Services de sécurité en dehors des heures d'ouverture – selon le tarif établi dans le contrat	-	-	par tarif	-	-	1 janv. 2024	
Services des installations après les heures d'ouverture – selon le tarif établi par l'installation	-	-	par tarif	-	-	1 janv. 2024	
Frais de changement de contrat de location de salle	10,00	10,00	10,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Espace d'exposition (location commerciale)	contrat négocié	contrat négocié	contrat négocié	-	-	1 janv. 2024	
Frais pour prêt d'exposition/d'artéfact (à l'heure - prise en charge et retour)	50,00	50,00	50,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Location de vitrine (par jour)	250,00	250,00	250,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Services de conception d'exposition (à l'heure)	50,00	50,00	51,00	2,0%	2,0%	1 janv. 2024	
Boîte de qualité archive (boîte de 20 cm, en lot de 25)	60,75	60,75	61,97	2,0%	2,0%	1 janv. 2024	
Trousse d'archives maison	65,00	65,00	65,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Trousse d'archives maison de luxe	99,00	99,00	99,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

## **Bureau du greffier municipal**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services juridiques**

Les Services juridiques se spécialisent dans la prestation de services juridiques proactifs, efficaces, économiques et de grande qualité à une clientèle diversifiée, notamment toutes les directions générales de la Ville, le Conseil municipal et différents conseils locaux, dont la Commission de services policiers d'Ottawa et le conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa. Les Services juridiques font appel à des ressources juridiques internes et externes pour fournir un éventail complet de services essentiels dans les domaines juridique, des relations de travail (négociations collectives, griefs, etc.) et de la gestion des réclamations et des assurances.

#### **Programmes et services offerts**

- Conseils en droit et en procédure : rédaction des règlements municipaux; interprétation et application des lois et des règlements municipaux; accès à l'information et la protection de la vie privée; questions financières et de gouvernance; questions liées aux évaluations municipales et à l'impôt foncier
- Soutien en droit des sociétés et en droit commercial : examen et rédaction de contrats et d'accords de financement; conseils sur le droit des appels d'offres et de l'approvisionnement
- Soutien en matière de relations du travail : aide à la direction concernant les problèmes des employés; conduite des négociations collectives au nom de la Ville; administration de la procédure de règlement des griefs; représentation de la Ville dans les arbitrages et au tribunal
- Défense de la Ville dans toutes les formes de contentieux : contentieux civil; poursuites dans les accusations déposées en vertu des règlements municipaux et d'autres lois provinciales; réception, instruction et règlement des demandes d'indemnités non litigieuses déposées à l'encontre de la Ville; instances administratives auprès des tribunaux provinciaux et fédéraux
- Conseils juridiques en urbanisme et en aménagement : préparation et examen des conventions liées à l'aménagement; traitement des transactions immobilières faisant intervenir la Ville; représentation de la Ville dans les dossiers portés à l'attention du Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire
- Conseils et surveillance des programmes d'assurance de la Ville
- Conseils et lignes de conduite sur l'éthique

**Ville d'Ottawa**  
**Bureau du directeur municipal**  
**Services juridiques– Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services juridiques	16 094	15 842	13 026	13 976	950
<b>Dépenses brutes</b>	<b>16 094</b>	<b>15 842</b>	<b>13 026</b>	<b>13 976</b>	<b>950</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 528)	(3 676)	(2 913)	(3 618)	( 705)
Revenus	( 8)	( 7)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>10 558</b>	<b>12 159</b>	<b>10 113</b>	<b>10 358</b>	<b>245</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	9 949	10 822	11 305	12 255	950
Heures supplémentaires	7	6	31	31	0
Matériaux et services	6 128	4 961	1 633	1 633	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	10	53	57	57	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>16 094</b>	<b>15 842</b>	<b>13 026</b>	<b>13 976</b>	<b>950</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 528)	(3 676)	(2 913)	(3 618)	( 705)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>10 566</b>	<b>12 166</b>	<b>10 113</b>	<b>10 358</b>	<b>245</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	( 7)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	( 8)	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 8)</b>	<b>( 7)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>10 558</b>	<b>12 159</b>	<b>10 113</b>	<b>10 358</b>	<b>245</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>91,00</b>	<b>97,00</b>	<b>6,00</b>

## **Bureau du directeur municipal**

### **Résumé du secteur d'activité 2024**

Le directeur municipal sert de pont entre les valeurs et les priorités du Conseil, et les ressources administratives et les opérations; il veille à l'harmonisation nécessaire au respect de ces priorités. En tant que principal agent du Conseil, il définit une vision ainsi que des stratégies municipales en vue de produire des résultats, s'assure que les membres du personnel adhèrent à la vision, motive et inspire ces derniers à relever les défis et opère les changements nécessaires pour concrétiser les objectifs.

#### **Programmes et services offerts**

Le Bureau du directeur municipal aide celui-ci à :

- Diriger la mise en œuvre des décisions du Conseil municipal
- S'assurer que toutes les sphères des programmes, des services et de l'élaboration des politiques sont accessibles et répondent aux besoins
- Faire preuve de leadership en travaillant pour maintenir l'intégrité de l'organisme
- Faire la promotion de l'orientation du Conseil auprès des autres ordres de gouvernement et des organismes externes
- Donner des conseils et de l'information au Conseil, au personnel et aux cadres supérieurs
- Établir la structure de gouvernance administrative et les processus de la Ville
- Fournir des conseils de nature stratégique et politique au Conseil sur des secteurs et des activités clés, entre autres les lois provinciales et fédérales, ainsi que sur leurs répercussions sur les activités de la Ville
- Entretenir des relations gouvernementales, notamment la participation aux associations municipales provinciales, nationales et internationales, comme l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), la Fédération canadienne des municipalités (FCM), les Mayors and Regional Chairs of Ontario (MARCO), les directeurs généraux régionaux, et les ministères provinciaux et fédéraux, entre autres
- Superviser le programme législatif de la Ville (examen et contrôle de la qualité)

- Favoriser et entretenir la relation entre la Ville et le Bureau de la vérificatrice générale (BVG) et servir de point de contact principal de l'administration auprès du BVG pour toute activité de vérification et enquête sur les fraudes et les abus
- Se préparer pour le Conseil, le Comité des finances et des services organisationnels et le Comité de vérification
- Soutenir proactivement et faire avancer les relations avec le Conseil, les intervenants clés et les membres de la communauté
- Soutenir proactivement les communications internes et les efforts de mobilisation du directeur municipal
- Faire preuve de leadership dans la gestion stratégique des principaux projets municipaux.

Ville d'Ottawa

Bureau du directeur municipal – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur municipal	5 511	5 386	5 415	5 570	155
<b>Dépenses brutes</b>	<b>5 511</b>	<b>5 386</b>	<b>5 415</b>	<b>5 570</b>	<b>155</b>
Récupération des coûts et affectations	0	13	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>5 511</b>	<b>5 399</b>	<b>5 415</b>	<b>5 570</b>	<b>155</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	5 203	5 061	5 041	5 196	155
Heures supplémentaires	3	0	0	0	0
Matériaux et services	288	286	352	352	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	17	39	22	22	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>5 511</b>	<b>5 386</b>	<b>5 415</b>	<b>5 570</b>	<b>155</b>
Récupération des coûts et affectations	0	13	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>5 511</b>	<b>5 399</b>	<b>5 415</b>	<b>5 570</b>	<b>155</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>5 511</b>	<b>5 399</b>	<b>5 415</b>	<b>5 570</b>	<b>155</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>34,00</b>	<b>34,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des services de transport en commun**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service du programme de construction du TLR**

Le rôle du Service du programme de construction du TLR consiste à gérer la fin de l'Étape 1 du projet de train léger sur rail (TLR) de la Ligne de la Confédération de l'O-Train et de diriger la construction et la mise en service de l'Étape 2 du projet de TLR.

La Ligne de la Confédération de l'O-Train offre un service de transport en commun rapide et de grande qualité de la station Tunney's Pasture, à l'ouest, à la station Blair, à l'est. L'Étape 2 du projet prévoit le prolongement de la Ligne de la Confédération de la station Tunney's Pasture jusqu'à la station Baseline et la station Moodie à l'ouest et de la station Blair jusqu'au chemin Trim à l'est. L'Étape 2 du TLR comprend également le prolongement de la Ligne Trillium actuelle vers le sud jusqu'au chemin Limebank, et une liaison ferroviaire sera créée vers l'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa. Plusieurs projets d'infrastructure municipaux sont également regroupés avec l'Étape 2, ainsi que l'exécution de travaux et d'activités associés au protocole d'entente conclu entre la Ville et le Rideau Transit Group (RTG) visant à appuyer et à entretenir la Ligne de la Confédération prolongée. Le Service du programme de construction du TLR gère certaines questions relatives aux contrats avec le consortium de l'Étape 1 du projet, le RTG, et les consortiums de l'Étape 2 du projet, les Connecteurs Est-Ouest et TransitNEXT, pour le projet de prolongement de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium respectivement.

#### **Programmes et services offerts**

- Veiller à ce que chacun des projets soit conforme sur le plan technique aux exigences de l'entente
- Diriger la conception et la construction des prolongements de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium de l'O-Train, les travaux de génie civil, les contrôles environnementaux ainsi que la gestion de la circulation et des installations, notamment les stations, les rails, les tunnels, le réseau ferroviaire, les véhicules, les essais, la mise en service et l'intégration au réseau existant
- Gérer la portée, les coûts et l'échéancier des projets
- Gérer les risques, la portée, les changements et le règlement des différends
- Déterminer les exigences liées aux terrains ou aux propriétés



- Coordonner le travail de planification pour réaliser les objectifs du Plan officiel en matière d'utilisation du sol, les objectifs du Plan directeur des transports et les objectifs de la Ville en matière d'art et de culture
- Coordonner le design urbain et soutenir les possibilités de développement des entreprises
- Diriger tous les projets ferroviaires regroupés de la Ville
- Gérer les communications relatives à tous les projets de construction du réseau de train léger, y compris les relations avec les intervenants et la participation communautaire
- Administrer le Programme d'art public pour les projets d'immobilisations du train léger
- Administrer les accords de contribution des ordres supérieurs de gouvernement
- Superviser l'achèvement et l'administration des acquisitions de propriétés, des servitudes (permanentes et temporaires) ainsi que des ententes conclues avec des tiers

Ville d'Ottawa

Service de transport en commun

Service programme de construction du rail – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Construction de l'O-Train	3	0	0	0	0
Programme de construction du rail	10 377	11 132	15 507	14 595	( 912)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>10 380</b>	<b>11 132</b>	<b>15 507</b>	<b>14 595</b>	<b>( 912)</b>
Récupération des coûts et affectations	(10 380)	(11 132)	(15 502)	(14 590)	912
Revenus	0	0	( 5)	( 5)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	10 133	10 843	14 977	14 100	( 877)
Heures supplémentaires	232	272	525	490	( 35)
Matériaux et services	0	0	5	5	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	15	17	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>10 380</b>	<b>11 132</b>	<b>15 507</b>	<b>14 595</b>	<b>( 912)</b>
Récupération des coûts et affectations	(10 380)	(11 132)	(15 502)	(14 590)	912
<b>Dépenses nettes</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	( 5)	( 5)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 5)</b>	<b>( 5)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>12,00</b>	<b>10,00</b>	<b>(2,00)</b>

Ville d'Ottawa  
 Service de transport en commun  
 Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de proximité</b>							
<b>Étayage — Plan de conception et de surveillance</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	4 505	4 685	4 779	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Système de soutènement de l'excavation</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Analyse hydrogéologique et géotechnique</b>							
Frais de niveau 2	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Plan de contrôle des eaux de surface</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Matériaux d'imperméabilisation</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Analyse structurelle - Chargement</b>							
Frais de niveau 2	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Ventilation anti-incendie</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Ventilation de station</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Exigences en matière d'accès (y compris LAPHO)</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	845	878	896	2%	6%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa  
 Service de transport en commun  
 Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Étude sur le bruit et les vibrations</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Interférence électromagnétique/courant vagabond</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Protocoles de coordination des travaux</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	3 378	3 514	3 584	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Enquête avant et après les travaux</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Exigences en matière de marge de retrait des structures dans la zone d'influence</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Analyse de la dispersion de la fumée et des incendies</b>							
Frais de niveau 2	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	2 252	2 342	2 389	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Balancement et élévation des charges</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Exigences en matière d'assurance</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Service de transport en commun**  
**Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Biens - Exigences en matière d'entretien et de responsabilité</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Déplacements et installations de services publics</b>							
Frais de niveau 1	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 2	1 126	1 171	1 194	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Entente de branchement à une entrée</b>							
Frais de niveau 2	4 505	4 685	4 779	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	5 631	5 856	5 973	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Plan de sécurité</b>							
Frais de niveau 2	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	
<b>Dessins d'après exécution</b>							
Frais de niveau 2	563	586	598	2%	6%	1 janv. 2024	
Frais de niveau 3	1 689	1 757	1 792	2%	6%	1 janv. 2024	

## **Services de soutien technique et aux activités – Planification, de l’immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d’activité 2024**

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficacité et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Bureau du DG et services de soutien technique aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	638	692	488	438	( 50)
Services de soutien technique et aux activités	3 701	3 984	4 759	5 149	390
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 339</b>	<b>4 676</b>	<b>5 247</b>	<b>5 587</b>	<b>340</b>
Récupération des coûts et affectations	(2 089)	(2 248)	(2 141)	(2 451)	( 310)
Revenus	( 11)	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>2 239</b>	<b>2 428</b>	<b>3 106</b>	<b>3 136</b>	<b>30</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	4 137	4 499	4 794	5 144	350
Heures supplémentaires	11	2	16	16	0
Matériaux et services	158	132	374	364	( 10)
Transferts/subventions/charges financières	0	19	50	50	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	33	24	13	13	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 339</b>	<b>4 676</b>	<b>5 247</b>	<b>5 587</b>	<b>340</b>
Récupération des coûts et affectations	(2 089)	(2 248)	(2 141)	(2 451)	( 310)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2 250</b>	<b>2 428</b>	<b>3 106</b>	<b>3 136</b>	<b>30</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	( 11)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 11)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>2 239</b>	<b>2 428</b>	<b>3 106</b>	<b>3 136</b>	<b>30</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>38,00</b>	<b>38,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Communauté, politiques et partenariats**

Développement économique et Planification à long terme – La Direction de la communauté, des politiques et des partenariats fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

#### **Programmes et services offerts**

- Communauté, politiques et partenariats : En collaboration avec les principaux partenaires du développement économique, la Direction élabore et met en œuvre des politiques, des stratégies, des projets et des programmes de développement économique dans le cadre de la stratégie globale de développement économique de la Ville afin de tirer profit des possibilités et des actifs pour stimuler l'économie d'Ottawa dans sa croissance et sa diversification, l'économie étant un élément clé du développement global de la ville.
- Développement économique communautaire et culturel : Travailler avec des partenaires à l'élaboration et la réalisation d'initiatives à l'appui des piliers que sont l'industrie du tourisme, de la culture et de la création ainsi que les services urbains et les rues principales.
- Politiques et partenariats économiques : Travailler avec des partenaires à l'élaboration et la réalisation d'initiatives à l'appui des piliers que sont l'industrie du savoir et l'économie rurale.



Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service du développement économique et planification à long terme – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	324	470	352	337	(15)
Projets à fortes retombées économiques	8 901	8 535	8 754	9 324	570
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9 225</b>	<b>9 005</b>	<b>9 106</b>	<b>9 661</b>	<b>555</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(1)	0	(135)	(135)
Revenus	(15)	(57)	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>9 210</b>	<b>8 947</b>	<b>9 106</b>	<b>9 526</b>	<b>420</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	1 571	1 572	1 670	1 860	190
Heures supplémentaires	0	9	6	6	0
Matériaux et services	232	296	247	247	0
Transferts/subventions/charges financières	7 412	7 124	7 178	7 543	365
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	10	4	5	5	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9 225</b>	<b>9 005</b>	<b>9 106</b>	<b>9 661</b>	<b>555</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(1)	0	(135)	(135)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>9 225</b>	<b>9 004</b>	<b>9 106</b>	<b>9 526</b>	<b>420</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	(57)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(15)	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(15)</b>	<b>(57)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>9 210</b>	<b>8 947</b>	<b>9 106</b>	<b>9 526</b>	<b>420</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>12,00</b>	<b>13,00</b>	<b>1,00</b>

**Ville d'Ottawa****Services de planification, de l'immobilier et du développement économique****Service du développement économique et planification à long terme - Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Droits de demande d'exemption de la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail	2 650,00	2 720,00	2 790,00	2,6%	5,3%	1 janv. 2024	

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Bureau des biens immobiliers municipaux**

Le Bureau des biens immobiliers municipaux (BBIM) fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière d'aménagement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement, ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Le BBIM gère les actifs et les investissements fonciers de la Ville en vue d'assurer une prospérité économique; il agit à titre de gestionnaire des biens immobiliers municipaux, de propriétaire foncier, de gestionnaire de projet et de promoteur pour le compte de la Ville. À titre de centre d'expertise de la Ville en matière de biens immobiliers, le BBIM assure la gestion stratégique des principaux actifs municipaux, ce qui permet à d'autres directions générales d'offrir divers programmes et services grâce aux terrains, aux bâtiments et aux services immobiliers qu'il offre.

#### **Programmes et services offerts**

Le BBIM propose un guichet unique pour les questions liées à l'immobilier grâce aux services suivants :

- Acquisition de terrains et de bâtiments destinés à soutenir un large éventail de services et d'initiatives de la Ville
- Cession des biens immobiliers superflus par rapport aux besoins de la Ville
- Analyse environnementale et assainissement des terrains appartenant à la Ville
- Location, supervision des portefeuilles provisoires et révision de l'évaluation foncière des biens municipaux
- Évaluation et estimation
- Initiatives immobilières, aménagement stratégique des terrains et projets spéciaux
- Gestion de la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa (SATCO)

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Bureau des biens immobiliers municipal – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau de la direction	293	283	495	443	( 52)
Services immobiliers	1 742	1 641	2 110	2 099	(11)
Initiatives et mise en valeur en immobilier	10 964	11 014	13 040	13 243	203
<b>Dépenses brutes</b>	<b>12 999</b>	<b>12 938</b>	<b>15 645</b>	<b>15 785</b>	<b>140</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 537)	(4 784)	(5 744)	(5 744)	0
Revenus	(422)	(421)	(619)	(619)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>7 040</b>	<b>7 733</b>	<b>9 282</b>	<b>9 422</b>	<b>140</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	4 870	4 886	5 422	5 632	210
Heures supplémentaires	0	0	27	27	0
Matériaux et services	2 394	3 188	4 636	4 566	(70)
Transferts/subventions/charges financières	5 379	4 589	5 316	5 316	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	356	275	244	244	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>12 999</b>	<b>12 938</b>	<b>15 645</b>	<b>15 785</b>	<b>140</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 537)	(4 784)	(5 744)	(5 744)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>7 462</b>	<b>8 154</b>	<b>9 901</b>	<b>10 041</b>	<b>140</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(422)	(421)	(619)	(619)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(422)</b>	<b>(421)</b>	<b>(619)</b>	<b>(619)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>7 040</b>	<b>7 733</b>	<b>9 282</b>	<b>9 422</b>	<b>140</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>40,50</b>	<b>41,00</b>	<b>0,50</b>

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Bureau des biens immobiliers municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Ententes en développement en immobilier</b>							
Contrats de bail	1 149,00	1 168,00	1 200,00	2,7%	4,4%	1 janv. 2024	
Modification à la cession de bail	574,00	584,00	600,00	2,7%	4,5%	1 janv. 2024	
Ententes de renouvellement du bail	574,00	584,00	600,00	2,7%	4,5%	1 janv. 2024	
Ententes de permis d'occupation	1 149,00	1 168,00	1 200,00	2,7%	4,4%	1 janv. 2024	
Cession de permis	574,00	584,00	600,00	2,7%	4,5%	1 janv. 2024	
Renouvellement de permis	574,00	584,00	600,00	2,7%	4,5%	1 janv. 2024	
Autorisation d'accès	286,00	291,00	300,00	3,1%	4,9%	1 janv. 2024	
Rétrocession des exigences en vue de l'élargissement de voies réservées	574,00	584,00	600,00	2,7%	4,5%	1 janv. 2024	
Frais d'expertise du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc	500,00	800,00	820,00	2,5%	64,0%	1 janv. 2024	
Coûts de négociation liés à une entente de gestion hors site	1 722,00	1 751,00	1 800,00	2,8%	4,5%	1 janv. 2024	
Frais de négociation	1 722,00	1 751,00	1 800,00	2,8%	4,5%	1 janv. 2024	
Frais d'évaluation	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Frais d'administration pour une évaluation	1 722,00	1 751,00	1 800,00	2,8%	4,5%	1 janv. 2024	
Coûts d'arpentage	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Frais d'administration pour l'arpentage	1 722,00	1 751,00	1 800,00	2,8%	4,5%	1 janv. 2024	
Recouvrement des coûts réels liés aux opérations immobilières	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Frais généraux et d'administration liés aux demandes d'une tierce partie lorsque les avantages lui reviennent de façon exclusive	15%	15%	15%	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	

## **Bureau du greffier municipal**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de l'information du public et des relations avec les médias**

Les Services de l'information du public et des relations avec les médias (SIPRM) informent et sensibilisent les résidents d'Ottawa en ce qui concerne les programmes, les services et les enjeux pour lesquels leur participation est fondamentale en tant que citoyens, et qui contribuent à améliorer la qualité de leur vie. Ils orientent les communications stratégiques qui s'alignent sur les priorités de la Ville, en mettant l'accent sur l'inclusivité et en fournissant des renseignements essentiels. Les SIPRM collaborent avec toutes les directions générales de la Ville pour communiquer clairement et rapidement l'information en faisant preuve de transparence, d'impartialité, de respect et de redevabilité. Les SIPRM mènent l'intervention de la Ville dans la communication urgente, notamment les activités relatives à la COVID-19, au déploiement de la vaccination, à la manifestation de camionneurs, aux tornades, au dérécho et aux tempêtes de verglas. Les SIPRM anticipent les besoins des clients et leur offrent une expérience cohérente, positive et fructueuse dans l'ensemble des voies de communication afin de démontrer que la Ville demeure un partenaire de confiance.

#### **Programmes et services offerts**

- **Communications générales** : créent le calendrier annuel des communications générales et élaborent et analysent les campagnes de communication soulignant les priorités de la Ville et les services offerts au public. La mise en œuvre de ces plans passe notamment par la rédaction des contenus destinés aux médias et au public, tels que les messages d'intérêt public, les communiqués de presse et les articles et publicités en ligne, ainsi que par l'élaboration de vidéos, de photos et d'illustrations. Ce groupe dirige également la Stratégie d'engagement du public, gère les outils de participation organisationnels, communique avec les résidents par l'intermédiaire des comptes de médias sociaux de la Ville et gère les communications et les relations avec les intervenants lors de grands projets d'aménagement urbain.
- **Relations avec les médias et Soutien législatif** : dirigent les relations de la Ville avec les médias, la surveillance des médias, la gestion des enjeux, la coordination des événements et l'élaboration des notes d'allocution. Ce groupe donne des conseils de communication stratégique relativement au programme législatif, répond aux besoins des présidents, des comités et des directions générales en matière de communication législative, et rédige les mises à

jour des comités et du Conseil à l'intention du public. Il est également responsable d'importants dossiers de la Ville qui s'inscrivent dans le programme législatif, tels que les produits de communication relatifs au budget.

Ville d'Ottawa

Bureau du directeur municipal

Information du public et relations avec médias – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	644	546	670	675	5
Relations avec les médias et sensibilisation	1 270	1 335	1 317	1 324	7
Information du public	2 241	2 410	2 700	2 708	8
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 155</b>	<b>4 291</b>	<b>4 687</b>	<b>4 707</b>	<b>20</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(28)	(225)	(225)	0
Revenus	(32)	8	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>4 123</b>	<b>4 271</b>	<b>4 462</b>	<b>4 482</b>	<b>20</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	3 954	4 061	4 384	4 403	19
Heures supplémentaires	35	32	29	30	1
Matériaux et services	151	172	257	257	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	15	26	17	17	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4 155</b>	<b>4 291</b>	<b>4 687</b>	<b>4 707</b>	<b>20</b>
Récupération des coûts et affectations	0	(28)	(225)	(225)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>4 155</b>	<b>4 263</b>	<b>4 462</b>	<b>4 482</b>	<b>20</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(32)	8	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(32)</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>4 123</b>	<b>4 271</b>	<b>4 462</b>	<b>4 482</b>	<b>20</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>33,00</b>	<b>33,00</b>	<b>0,00</b>



## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des ressources humaines**

Les Services des ressources humaines (RH) appuient un organisme prospère en s'associant à des clients pour offrir une gamme complète de services répondant aux besoins opérationnels et à ceux des employés afin d'optimiser les capacités de l'effectif à fournir un excellent service. Les Services des RH, qui constituent une équipe intégrée, offrent :

- Une expertise avant-gardiste, adaptée aux besoins opérationnels et stratégiques exceptionnels des clients dans la gestion des ressources humaines;
- Une expertise et des services visant à créer une main-d'œuvre inclusive, en santé, en sécurité et axée sur la collaboration;
- Un soutien au développement d'une main-d'œuvre très performante offrant une expérience homogène aux employés de la Ville tout au long de leur carrière au service d'un employeur de choix;
- Une structure-cadre de gouvernance explicite, qui permet à la direction de prendre des décisions grâce à la clarté de la définition des rôles et des responsabilités.

#### **Programmes et services offerts**

- Services opérationnels – Carrefours de services des RH axés sur les portefeuilles mettant à la disposition des directions générales une équipe interdisciplinaire et dévouée de professionnels des RH pour fournir des solutions sur mesure en matière de RH afin de répondre à leurs besoins opérationnels et d'atteindre leurs différents objectifs d'affaires.
- Stratégie et solutions pour l'expérience des employés – Supervision de la stratégie des systèmes de RH, de l'entretien des systèmes et de la gestion de l'information pour améliorer les procédures et la prise de décisions stratégiques.
- Programmes et Planification – Élaboration de plans et de programmes des RH pour assurer la santé, la diversité, l'adaptabilité et l'engagement de notre main-d'œuvre.

- Soutiens stratégiques – Supervision des communications, de la gestion des changements, de la gestion des canaux, de la mobilisation des employés et du soutien stratégique dans le cadre des différentes initiatives de la Ville en matière de ressources humaines.
- Rémunération globale – Plans et programmes visant à attirer, motiver et retenir les employés.

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels  
Ressources humaines – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	1 628	743	1 338	1 400	62
Direction, Solutions innovants de RH	2 557	2 647	2 248	2 273	25
Direction de la rémunération globale	3 085	3 128	3 332	3 314	(18)
Direction Planification et programmes des RH	4 139	4 495	4 695	4 849	154
Direction, Services opérationnels des RH	7 570	8 148	8 022	8 774	752
<b>Dépenses brutes</b>	<b>18 979</b>	<b>19 161</b>	<b>19 635</b>	<b>20 610</b>	<b>975</b>
Récupération des coûts et affectations	(313)	(278)	(730)	(980)	(250)
Revenus	(765)	(765)	(765)	(765)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>17 901</b>	<b>18 118</b>	<b>18 140</b>	<b>18 865</b>	<b>725</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	14 954	15 670	14 888	15 663	775
Heures supplémentaires	16	18	3	3	0
Matériaux et services	3 661	3 377	4 598	4 798	200
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	348	96	146	146	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>18 979</b>	<b>19 161</b>	<b>19 635</b>	<b>20 610</b>	<b>975</b>
Récupération des coûts et affectations	(313)	(278)	(730)	(980)	(250)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>18 666</b>	<b>18 883</b>	<b>18 905</b>	<b>19 630</b>	<b>725</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(765)	(765)	(765)	(765)	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(765)</b>	<b>(765)</b>	<b>(765)</b>	<b>(765)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>17 901</b>	<b>18 118</b>	<b>18 140</b>	<b>18 865</b>	<b>725</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>118,80</b>	<b>122,80</b>	<b>4,00</b>

## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - ServiceOttawa**

ServiceOttawa simplifie l'accès aux services municipaux par des interactions cohérentes et rapides au moyen de modes de prestation évolutifs qui répondent aux besoins de ses clients et aux objectifs opérationnels et stratégiques de la Ville.

ServiceOttawa est le premier point de contact des résidents, des entreprises, des visiteurs et des partenaires internes pour obtenir de l'information et des services municipaux.

#### **Programmes et services offerts**

- La Direction des services numériques gère les principaux actifs numériques de la Ville, notamment ottawa.ca, MonServiceOttawa et l'application Ottawa, et offre son expertise en matière d'accessibilité numérique et d'expérience utilisateur
- Le Centre d'appels 3-1-1 répond aux appels et envoie des demandes de service pour le compte des partenaires municipaux. Le Centre d'appels assure la liaison avec les directions générales afin de veiller à la résolution rapide des préoccupations en matière de sécurité publique.
- La Direction des services au comptoir assure des services en personne et par téléphone relatifs aux licences, aux permis et aux questions liées à la Cour des infractions provinciales au niveau de la Ville, telles que les contraventions de stationnement et les infractions détectées par l'entremise des caméras de contrôle automatisé.
- Au cours des trois premiers trimestres de 2023, le personnel de ServiceOttawa a répondu à plus de 380 000 appels téléphoniques, traité plus de 50 000 transactions en personne et fourni une réponse à plus de 20 000 courriels de la part des résidents, des membres du Conseil et du personnel municipal.

**Ville d'Ottawa**  
**Direction générale des finances et des services organisationnels**  
**ServiceOttawa – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	912	844	699	718	19
Unité des services Web	1 462	2 069	1 886	1 953	67
Unité Service centre d'appels	4 420	4 400	4 158	4 310	152
Unité services au comptoir	9 063	10 924	11 520	24 257	12 737
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15 857</b>	<b>18 237</b>	<b>18 263</b>	<b>31 238</b>	<b>12 975</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 970)	(3 082)	(3 398)	(15 753)	(12 355)
Revenus	(1 474)	(1 616)	(1 304)	(1 304)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>12 413</b>	<b>13 539</b>	<b>13 561</b>	<b>14 181</b>	<b>620</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	12 787	13 559	13 178	15 146	1 968
Heures supplémentaires	150	177	162	169	7
Matériaux et services	2 426	3 942	4 323	15 323	11 000
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	494	559	600	600	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15 857</b>	<b>18 237</b>	<b>18 263</b>	<b>31 238</b>	<b>12 975</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 970)	(3 082)	(3 398)	(15 753)	(12 355)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>13 887</b>	<b>15 155</b>	<b>14 865</b>	<b>15 485</b>	<b>620</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 474)	(1 616)	(1 304)	(1 304)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(1 474)</b>	<b>(1 616)</b>	<b>(1 304)</b>	<b>(1 304)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>12 413</b>	<b>13 539</b>	<b>13 561</b>	<b>14 181</b>	<b>620</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>138,07</b>	<b>151,07</b>	<b>13,00</b>

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

ServiceOttawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Programmes de l'état civil</b>							
Licence de mariage	174,93	178,43	182,00	2 %	4 %	1 janv. 2024	
Enregistrement d'un décès	49,11	50,10	51,00	2 %	4 %	1 janv. 2024	
Commissaire à l'assermentation	15,40	15,71	16,00	2 %	4 %	1 janv. 2024	
Traitement accéléré (Xpresspost)	41,11	41,93	42,75	2 %	4 %	1 janv. 2024	
<b>Mariages civils</b>							
Option A : du lun. au ven. (heures normales d'ouverture)	153,00	156,06	159,20	2 %	4 %	1 janv. 2024	
Option B : ven. soir et sam. après-midi	229,50	234,09	238,75	2 %	4 %	1 janv. 2024	
<b>Service des relations avec la clientèle et la collectivité</b>							
<b>Photocopies</b>							
Première page	1,22	1,25	1,30	4 %	6 %	1 janv. 2024	
Chaque page supplémentaire	0,36	0,36	0,35	-3 %	-2 %	1 janv. 2024	
<b>Articles promotionnels</b>							
Drapeau (grand, 9 x 5)	196,86	200,80	204,80	2 %	4 %	1 janv. 2024	
Drapeau (petit, 6 x 3)	85,68	87,39	89,15	2 %	4 %	1 janv. 2024	
Épinglettes	0,71	0,73	0,75	3 %	5 %	1 janv. 2024	

## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de technologie de l'information**

Les Services de technologie de l'information (STI) travaillent en partenariat avec tous les secteurs d'activité dans l'ensemble de la Ville, en faisant appel à des solutions technologiques qui permettent d'offrir des services optimisés, efficaces et innovants, tout en assurant un environnement technologique solide, interconnecté, sécuritaire, moderne et novateur. Les résidents s'en remettent à des moyens numériques accessibles, sécuritaires, pratiques et efficaces pour obtenir les services de la Ville. Les employés se fient aux STI pour offrir un encadrement et un soutien spécialisés dans la réalisation de leurs priorités opérationnelles grâce aux perfectionnements de la technologie, tout en s'acquittant de leurs obligations dans le respect de la réglementation et de la cybersécurité.

En 2020, 2021 et 2022, les STI ont apporté à la Ville une aide essentielle pendant la COVID-19, notamment en offrant des solutions pour la réservation et le traçage des contacts en ligne, de l'aide dans les réunions virtuelles du Conseil municipal et des comités, dans les consultations publiques et dans les entrevues de Santé publique Ottawa avec les médias, en assurant la conception et le paramétrage de la connectivité pour les sites de dépistage de la COVID-19 et de vaccination, de même qu'en s'occupant du dépannage des TI 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, de l'aide à apporter aux télétravailleurs et du soutien d'agents en direct de Santé publique Ottawa.

#### **Principales activités des STI**

- Épauler la municipalité en veillant à ce que les technologies de l'information soient sécurisées, offrent une disponibilité maximale et performant de façon optimale pour toutes les directions générales.
- Offrir un soutien de première ligne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 pour les technologies utilisées au quotidien et les projets et initiatives à l'échelle de la Ville qui contribuent à bâtir l'avenir du travail et de l'innovation.
- Remplacer les anciens systèmes par des plateformes puissantes et continuer de moderniser le portefeuille des compétences en TI et le modèle de prestation de services de TI.
- Maximiser le retour sur l'investissement dans la technologie en appuyant les employés afin qu'ils utilisent l'équipement et les services de logiciel approuvés.

- Protéger le réseau technologique, les services et les données de la Ville contre les préjudices causés par le vol, l'utilisation non autorisée, la divulgation, la modification, les dommages ou les pertes touchant l'infrastructure numérique de la Ville.



Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Service de technologie de l'information – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du Chef de l'information	1 899	1 148	960	368	( 592)
Exploitation des réseaux du TI	13 926	17 193	13 409	13 831	422
Services de première ligne	27 297	26 515	24 625	25 093	468
Gestion des applications	22 479	24 093	18 952	20 193	1 241
Solutions du SAP	9 888	10 259	10 705	10 719	14
Sécurité de la technologie	3 500	3 307	3 996	4 304	308
Modernisation de la technologique	4 401	5 032	3 736	3 962	226
Solutions technique	4 283	4 158	3 221	3 269	48
<b>Dépenses brutes</b>	<b>87 673</b>	<b>91 705</b>	<b>79 604</b>	<b>81 739</b>	<b>2 135</b>
Récupération des coûts et affectations	(13 062)	(16 163)	(4 335)	(5 355)	(1 020)
Revenus	(1 225)	( 827)	( 600)	0	600
<b>Besoins nets</b>	<b>73 386</b>	<b>74 715</b>	<b>74 669</b>	<b>76 384</b>	<b>1 715</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	42 454	46 145	39 196	39 601	405
Heures supplémentaires	402	217	254	259	5
Matériaux et services	44 518	45 075	40 094	41 819	1 725
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	299	268	60	60	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>87 673</b>	<b>91 705</b>	<b>79 604</b>	<b>81 739</b>	<b>2 135</b>
Récupération des coûts et affectations	(13 062)	(16 163)	(4 335)	(5 355)	(1020)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>74 611</b>	<b>75 542</b>	<b>75 269</b>	<b>76 384</b>	<b>1 115</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(1 225)	( 827)	( 600)	0	600
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(1 225)</b>	<b>( 827)</b>	<b>( 600)</b>	<b>0</b>	<b>600</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>73 386</b>	<b>74 715</b>	<b>74 669</b>	<b>76 384</b>	<b>1 715</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>308,00</b>	<b>308,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de l'approvisionnement**

Les Services de l'approvisionnement sont chargés de gérer et d'encadrer l'acquisition stratégique de l'ensemble des biens, des services et des travaux de construction, ainsi que tous les paiements de la Ville d'Ottawa, du Service de police d'Ottawa et de la Bibliothèque publique d'Ottawa, conformément au Règlement sur les approvisionnements de la Ville d'Ottawa, aux lois fédérales et provinciales et aux politiques et procédures établies.

Les Services de l'approvisionnement travaillent en collaboration avec toutes les directions générales de la Ville, offrant aux clients des conseils d'experts pour veiller à ce que dans toute l'administration municipale, les opérations d'approvisionnement priorisent l'optimisation des fonds des contribuables, le traitement juste, ouvert et équitable de tous les fournisseurs, et les mesures prises pour assurer que le processus concurrentiel est rentable et qu'on y fait appel dans toute la mesure du possible.

Les Services de l'approvisionnement sont également chargés de la surveillance de la conformité et de l'analytique des données sur le rendement des initiatives liées à l'énergie, dont l'encadrement stratégique de la réalisation des projets d'énergie et la gestion des processus financiers et d'information financière.

#### **Programmes et services offerts**

##### **Direction de l'approvisionnement**

- Responsable de la gestion et de la direction des activités d'approvisionnement pour tous les biens, services et travaux de construction pour la Ville d'Ottawa, le Service de police d'Ottawa et le conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa, en mettant l'accent sur la meilleure valeur, les meilleures pratiques acceptées par l'industrie et le risque géré.

##### **Direction de l'approvisionnement stratégique**

- Chargée de gérer la chaîne logistique de la Ville, dont le paiement de tous les biens, services et travaux de construction de la Ville d'Ottawa, du Service de police d'Ottawa, de la Bibliothèque publique d'Ottawa et des zones d'amélioration commerciale.

## Direction de la gestion de l'énergie et de l'approvisionnement stratégique

- Constituée de deux unités qui pilotent les politiques et la stratégie :
  - Le Bureau de la gestion municipale de l'énergie élabore la stratégie, la politique et l'analyse des données pour les comptes d'Hydro Ottawa et d'Hydro One de la Ville. Les efforts du Bureau portent essentiellement sur les économies financières et la réduction de la consommation d'énergie. Le mandat va au-delà du cadre de l'hydroélectricité et s'étend aux politiques, à l'analytique et à la stratégie de la consommation du gaz naturel de la Ville.
  - La mise en œuvre des initiatives stratégiques se rapportant à l'approvisionnement et aux comptes fournisseurs, dont la planification et la mise en œuvre du système De l'approvisionnement au paiement et de SAP Ariba, ainsi qu'à la mise en œuvre et à l'exploitation du système de gestion du rendement des fournisseurs, du programme d'escompte pour paiement rapide et du programme des cartes de crédit de la Ville.

**Ville d'Ottawa**  
**Direction générale des finances et des services organisationnels**  
**Service approvisionnement – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service approvisionnement	9 261	8 112	7 467	7 757	290
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9 261</b>	<b>8 112</b>	<b>7 467</b>	<b>7 757</b>	<b>290</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 533)	(1 665)	(1 525)	(1 525)	0
Revenus	(3 351)	(3 096)	(2 990)	(2 990)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>4 377</b>	<b>3 351</b>	<b>2 952</b>	<b>3 242</b>	<b>290</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	7 620	7 946	7 246	7 536	290
Heures supplémentaires	47	11	7	7	0
Matériaux et services	96	47	153	153	0
Transferts/subventions/charges financières	0	4	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1 498	104	61	61	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9 261</b>	<b>8 112</b>	<b>7 467</b>	<b>7 757</b>	<b>290</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 533)	(1 665)	(1 525)	(1 525)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>7 728</b>	<b>6 447</b>	<b>5 942</b>	<b>6 232</b>	<b>290</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(3 351)	(3 096)	(2 990)	(2 990)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(3 351)</b>	<b>(3 096)</b>	<b>(2 990)</b>	<b>(2 990)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>4 377</b>	<b>3 351</b>	<b>2 952</b>	<b>3 242</b>	<b>290</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>65,99</b>	<b>65,99</b>	<b>0,00</b>

## **Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024**

L'unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L'unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficacité et l'efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Directeur financier/Trésorier	1 887	423	435	446	11
Services de soutien aux activités	5 073	4 121	3 855	4 034	179
<b>Dépenses brutes</b>	<b>6 960</b>	<b>4 544</b>	<b>4 290</b>	<b>4 480</b>	<b>190</b>
Récupération des coûts et affectations	( 133)	( 201)	0	0	0
Revenus	(1 266)	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>5 561</b>	<b>4 343</b>	<b>4 290</b>	<b>4 480</b>	<b>190</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	6 107	4 365	3 733	4 023	290
Heures supplémentaires	112	5	10	10	0
Matériaux et services	281	90	445	345	( 100)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	460	84	102	102	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>6 960</b>	<b>4 544</b>	<b>4 290</b>	<b>4 480</b>	<b>190</b>
Récupération des coûts et affectations	( 133)	( 201)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>6 827</b>	<b>4 343</b>	<b>4 290</b>	<b>4 480</b>	<b>190</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(1 266)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(1 266)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>5 561</b>	<b>4 343</b>	<b>4 290</b>	<b>4 480</b>	<b>190</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>31,00</b>	<b>31,00</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle**

Le secteur d'activités Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle (SFPSC) coordonne la planification des activités et les processus budgétaires, et élabore des initiatives clés de planification des activités stratégiques, notamment le plan financier à long terme. SFPSC offre également des services de soutien financier aux directions générales clientes afin d'assurer la qualité des transactions financières et le respect de la législation financière, des règlements et des exigences de gouvernance.

#### **Programmes et services offerts**

Voici les principaux services offerts :

- Prestation de soutien et de services financiers à toutes les directions générales de la Ville et aux divers conseils et organismes
- Élaboration, présentation et suivi des budgets de fonctionnement et d'immobilisations ainsi que des budgets financés par les redevances de la Ville d'Ottawa
- Réalisation d'examens analytiques pour assurer la viabilité financière et l'élaboration des plans financiers à long terme
- Prestation de services consultatifs aux clients sur les plans opérationnels des directions générales et sur des questions complexes de finances municipales
- Prestation de soutien, de conseils et de services de coordination en matière de traitement des transactions financières afin d'assurer le respect des politiques et procédures financières

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Stratégies financières, planification et service à la clientèle (SFPSC) - Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
SFPSC	13 593	11 822	11 299	12 094	795
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13 593</b>	<b>11 822</b>	<b>11 299</b>	<b>12 094</b>	<b>795</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 025)	(1 090)	( 837)	(1 062)	( 225)
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>12 568</b>	<b>10 732</b>	<b>10 462</b>	<b>11 032</b>	<b>570</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	13 306	11 605	11 151	11 946	795
Heures supplémentaires	60	63	48	48	0
Matériaux et services	202	83	66	66	0
Transferts/subventions/charges financières	1	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	24	71	34	34	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13 593</b>	<b>11 822</b>	<b>11 299</b>	<b>12 094</b>	<b>795</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 025)	(1 090)	( 837)	(1 062)	( 225)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>12 568</b>	<b>10 732</b>	<b>10 462</b>	<b>11 032</b>	<b>570</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>12 568</b>	<b>10 732</b>	<b>10 462</b>	<b>11 032</b>	<b>570</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>108,35</b>	<b>108,35</b>	<b>0,00</b>



## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des recettes**

Les Services des recettes soutiennent la prestation des services municipaux en offrant un excellent service au public et aux directions générales de la Ville, en établissant des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions novatrices en réponse aux besoins opérationnels et en veillant au respect de l'ensemble des lois, des règlements municipaux et d'autres exigences en matière de gouvernance.

#### **Programmes et services offerts**

Les Services des recettes fournissent un vaste éventail de services aux clients internes et externes. Le secteur d'activité joue un rôle essentiel et présente plusieurs points communs, ce qui aidera la direction générale à être plus efficace.

Les Services des recettes veillent au respect des exigences de la *Loi sur les municipalités* et d'autres lois, offrent des services et des conseils sur toutes les questions touchant aux finances de la Ville et élaborent des politiques qui favorisent l'atteinte par la Ville de son objectif de devenir financièrement viable.

Voici les principaux services offerts:

- Élaboration des politiques fiscales de la Ville, émission de tous les relevés d'imposition et perception des paiements, administration du rôle d'évaluation, gestion des appels en matière d'évaluation, administration des programmes d'atténuation de la charge fiscale, et mise à jour des comptes de taxes des clients;
- Responsabilité de l'entretien des compteurs d'eau, de l'établissement des normes pour les compteurs d'eau ainsi que de la supervision de l'infrastructure de lecteur automatisé des compteurs d'eau à l'échelle de la ville;
- Émission des factures de services d'eau et perception des paiements et mise à jour des comptes de services d'eau des clients;
- Prestation des services de facturation et de recouvrement pour tous les comptes débiteurs (comptes débiteurs municipaux, amendes pour infraction provinciale, paiements versés en remplacement d'impôts, etc.);

- Supervision de la taxe municipale sur l'hébergement et des politiques et procédures relatives au traitement de l'argent comptant de la Ville;
- Supervision de la stratégie de la Ville en matière de paiement des clients et de l'expérience de paiement des résidents en gérant et en offrant de nombreux modes de paiement.

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Service des recettes – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service des recettes	25 090	27 849	26 403	28 528	2 125
<b>Dépenses brutes</b>	<b>25 090</b>	<b>27 849</b>	<b>26 403</b>	<b>28 528</b>	<b>2 125</b>
Récupération des coûts et affectations	(12 511)	(14 769)	(13 638)	(15 593)	(1 955)
Revenus	(8 588)	(8 069)	(7 407)	(7 607)	( 200)
<b>Besoins nets</b>	<b>3 991</b>	<b>5 011</b>	<b>5 358</b>	<b>5 328</b>	<b>( 30)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	19 666	21 188	21 115	22 540	1 425
Heures supplémentaires	232	191	22	22	0
Matériaux et services	4 547	5 452	4 708	5 408	700
Transferts/subventions/charges financières	66	70	130	130	0
Coûts du parc automobile	264	253	272	272	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	315	695	156	156	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>25 090</b>	<b>27 849</b>	<b>26 403</b>	<b>28 528</b>	<b>2 125</b>
Récupération des coûts et affectations	(12 511)	(14 769)	(13 638)	(15 593)	(1 955)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>12 579</b>	<b>13 080</b>	<b>12 765</b>	<b>12 935</b>	<b>170</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(8 588)	(8 069)	(7 407)	(7 607)	( 200)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(8 588)</b>	<b>(8 069)</b>	<b>(7 407)</b>	<b>(7 607)</b>	<b>( 200)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3 991</b>	<b>5 011</b>	<b>5 358</b>	<b>5 328</b>	<b>( 30)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>212,45</b>	<b>221,45</b>	<b>9,00</b>

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Service des recettes – Frais d'utilisation</b>							
Certificats d'impôt	73,00	73,00	74,00	1,4 %	1,4 %	1 janv. 2024	
Certificats de compte d'eau	73,00	73,00	74,00	1,4 %	1,4 %	1 janv. 2024	
Avis de rappel fiscal	8,60	8,90	9,40	5,6 %	9,3 %	1 janv. 2024	
Avis de rappel pour les comptes d'eau	8,60	8,90	9,40	5,6 %	9,3 %	1 janv. 2024	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte de taxes	75,00	77,00	77,00	0,0 %	2,7 %	1 janv. 2024	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte d'eau	77,00	79,00	81,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2024	
Changement de propriétaire ou de nom sur la facture de taxes foncières	47,00	48,00	48,00	0,0 %	2,1 %	1 janv. 2024	
Changement de propriétaire ou d'occupant sur les comptes des services d'eau	47,00	48,00	49,00	2,1 %	4,3 %	1 janv. 2024	
Réimpression de la facture de taxes foncières/Relevé historique de compte	39,00	40,00	41,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2024	
Réimpression de la facture de services d'eau/Relevé historique de compte	39,00	40,00	41,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2024	
Frais de paiement de retour : taxes	49,00	50,00	53,00	6,0 %	8,2 %	1 janv. 2024	
Frais de paiement de retour: eau	49,00	50,00	53,00	6,0 %	8,2 %	1 janv. 2024	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : taxes	49,00	50,00	52,00	4,0 %	6,1 %	1 janv. 2024	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : eau	37,00	38,00	39,00	2,6 %	5,4 %	1 janv. 2024	
Frais de paiement de retour : comptes débiteurs	49,00	50,00	53,00	6,0 %	8,2 %	1 janv. 2024	
Frais de paiement de retour : recouvrement des paiements excédentaires	49,00	50,00	53,00	6,0 %	8,2 %	1 janv. 2024	
Programme de report de paiement : Nouvelle demande	151,00	154,00	160,00	3,9 %	6,0 %	1 janv. 2024	
Programme de report de paiement : Renouvellement	53,00	54,00	56,00	3,7 %	5,7 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Répartition des paiements des taxes/des services d'eau	30,00	31,00	33,00	6,5 %	10,0 %	1 janv. 2024	
Remboursement des frais de traitement	30,00	31,00	33,00	6,5 %	10,0 %	1 janv. 2024	
Liste des prêts hypothécaires et entretien global — Taxes	16,00	17,00	19,00	11,8 %	18,8 %	1 janv. 2024	
Listes d'arréages pour les sociétés de prêts hypothécaires	39,75	41,00	42,00	2,4 %	5,7 %	1 janv. 2024	
Avis de résiliation — services d'eau	46,50	48,50	52,00	7,2 %	11,8 %	1 janv. 2024	
Rapport sur la consommation d'eau	43,00	44,00	45,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2024	
Droits d'appel – catégorie d'imposition foncière pour les petites entreprises	-	318,00	318,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Taxes sur les transactions</b>							
Vente pour impôts municipaux : étape 1A	-	-	555,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Vente pour impôts municipaux : étape 1B	1 494,00	1 524,00	1 315,00	-13,7 %	-12,0 %	1 janv. 2024	
Vente pour taxe municipale : Étape 2	452,00	461,00	600,00	30,2 %	32,7 %	1 janv. 2024	
Accord de prorogation	904,00	922,00	945,00	2,5 %	4,5 %	1 janv. 2024	
Arpentage	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Vente de bien-fonds par appel d'offres</b>							
Dépenses de procédures de vente pour impôts	949,00	1 159,00	1 200,00	3,5 %	26,4 %	1 janv. 2024	
Après le dépouillement des offres : frais d'envoi postal	306,00	312,00	320,00	2,6 %	4,6 %	1 janv. 2024	
Après le dépouillement des offres : inscription	452,00	461,00	480,00	4,1 %	6,2 %	1 janv. 2024	
Après le dépouillement des offres : répartition de la vente	452,00	461,00	480,00	4,1 %	6,2 %	1 janv. 2024	
Achat du dossier d'appel d'offres	46,50	47,50	49,00	3,2 %	5,4 %	1 janv. 2024	
Frais de promotion	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Frais juridiques	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de recouvrement</b>							
Frais de gestion de recouvrement	46,00	47,00	50,00	6,4 %	8,7 %	1 janv. 2024	
Collection privée recouvrement des frais d'agence	% réel	% réel	% réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Déclaration compte des frais: Débiteurs	39,00	40,00	41,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2024	
Ajouts au rôle d'imposition	49,00	50,00	52,00	4,0 %	6,1 %	1 janv. 2024	
Lettres recommandées pour les arrérages d'impôts	46,00	47,00	50,00	6,4 %	8,7 %	1 janv. 2024	
Intérêts sur les comptes débiteurs municipaux	intérêt composé de 1,25 % par mois	intérêt composé de 1,25 % par mois	intérêt composé de 1,25 % par mois	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Frais d'intérêts sur les factures de services d'eau : appliqués après la date d'échéance, puis tous les 15 jours par la suite et avant chaque facture.	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Frais de gestion pour les transactions faites par carte de crédit (Visa ou Mastercard) ou carte de débit (Visa Débit)	1,99%	1,99%	1,99%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Taxe municipale sur l'hébergement</b>							
Taux de la taxe municipale sur l'hébergement	4,00%	4,00%	5,00%	25,0%	25,0%	1 janv. 2024	
<b>Impôt sur les logements vacants</b>							
Frais de déclaration tardive	-	250,00	250,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Taux de l'impôt sur les logements vacants	-	1,00%	1,00%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(200)</b>

## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Secteur d'activité des Finances municipales**

Le secteur d'activité des Finances municipales fournit à la municipalité une surveillance financière, un soutien des systèmes financiers et la présentation de rapports; établit des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions innovantes répondant aux besoins opérationnels et veille à la conformité aux lois, règlements et autres exigences de gouvernance.

#### **Programmes et services offerts**

Composé de la Comptabilité, de la Trésorerie, des Systèmes et des Rapports financiers et du Respect des règles relatives aux taxes à la consommation, ce secteur d'activité assure la conformité aux exigences législatives de la *Loi de 2001 sur les municipalités* et d'autres lois; fournit des services et une expertise sur toutes les questions d'ordre financier au sein de l'organisation et établit des politiques qui appuient l'objectif de viabilité financière de la Ville.

Voici les principaux services offerts :

- Préparation des états financiers annuels de la Ville et des rapports connexes, notamment les déclarations de l'information financière au gouvernement provincial
- Gestion de l'émission des titres de créance de la Ville, des fonds d'amortissement et des portefeuilles de placement
- Conception, mise à l'essai et mise en œuvre du système financier et formation du secteur d'activité et des clients
- Suivi de la taxe à la consommation et de la taxe de vente harmonisée
- Prestation de conseils d'expert en matière de finance et de comptabilité pour les initiatives stratégiques complexes de l'organisation

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Services des finances municipales – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Finances municipales	3 685	6 458	6 810	6 970	160
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3 685</b>	<b>6 458</b>	<b>6 810</b>	<b>6 970</b>	<b>160</b>
Récupération des coûts et affectations	(614)	(639)	(614)	(614)	0
Revenus	(13)	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>3 058</b>	<b>5 819</b>	<b>6 196</b>	<b>6 356</b>	<b>160</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	3 443	6 061	6 231	6 391	160
Heures supplémentaires	19	31	3	3	0
Matériaux et services	219	333	557	557	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	4	33	19	19	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3 685</b>	<b>6 458</b>	<b>6 810</b>	<b>6 970</b>	<b>160</b>
Récupération des coûts et affectations	(614)	(639)	(614)	(614)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>3 071</b>	<b>5 819</b>	<b>6 196</b>	<b>6 356</b>	<b>160</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(13)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(13)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3 058</b>	<b>5 819</b>	<b>6 196</b>	<b>6 356</b>	<b>160</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>54,54</b>	<b>54,54</b>	<b>0,00</b>



## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux**

L'Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux appuie la prestation des services municipaux en offrant un excellent service aux employés des directions générales de la Ville, du Service de police d'Ottawa, de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Santé publique Ottawa; en faisant équipe avec les clients pour trouver des solutions novatrices répondant aux besoins opérationnels; et en veillant au respect de la législation réglementaire fédérale et provinciale, des conventions collectives et des autres exigences gouvernementales.

#### **Programmes et services offerts**

Le secteur d'activité comprend l'Administration de la paie, les Services aux clients et aux employés, les interfaces du système SAP et de Gestion du temps, l'Administration des régimes de retraite et des avantages sociaux, la Gestion financière et la Surveillance de la conformité. Il fournit des services et des conseils techniques sur toute question relative au traitement des mouvements d'employés, à la gestion du temps, à l'administration de la paie, aux avantages sociaux et aux régimes de retraite liés à l'organisme; et établit les programmes et les politiques visant à appuyer les employés dans leurs tâches quotidiennes, ainsi qu'à contribuer à l'objectif de viabilité financière de la Ville.

Voici les principaux services offerts :

- Production d'une paie exacte pour les employés
- Administration des programmes d'avantages sociaux pour les employés
- Prise en charge des responsabilités de l'employeur dans le cadre des régimes de retraite (OMERS, OC Transpo, FPVO)
- Encadrement de la gestion centralisée et décentralisée des heures et des présences
- Préparation des sommes à verser aux tiers au titre de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux; production des rapports y afférents
- Travail d'expertise en lien avec solutions dans le système SAP relatives aux heures et à la paie

- Élaboration de politiques favorisant des pratiques de paie équitables dans l'ensemble de l'organisation
- Prise en charge du remboursement d'une bonne partie des dépenses des employés
- Maintien et suivi de la conformité de l'administration de la paie aux exigences législatives et contractuelles

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services de la paie	8 195	10 520	8 181	8 486	305
<b>Dépenses brutes</b>	<b>8 195</b>	<b>10 520</b>	<b>8 181</b>	<b>8 486</b>	<b>305</b>
Récupération des coûts et affectations	(1169)	(2384)	(396)	(626)	(230)
Revenus	(67)	(940)	(400)	(180)	220
<b>Besoins nets</b>	<b>6 959</b>	<b>7 196</b>	<b>7 385</b>	<b>7 680</b>	<b>295</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	7 801	9 932	7 838	8 143	305
Heures supplémentaires	0	24	20	20	0
Matériaux et services	284	236	210	210	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	110	328	113	113	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>8 195</b>	<b>10 520</b>	<b>8 181</b>	<b>8 486</b>	<b>305</b>
Récupération des coûts et affectations	(1169)	(2384)	(396)	(626)	(230)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>7 026</b>	<b>8 136</b>	<b>7 785</b>	<b>7 860</b>	<b>75</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(67)	(940)	(400)	(180)	220
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(67)</b>	<b>(940)</b>	<b>(400)</b>	<b>(180)</b>	<b>220</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>6 959</b>	<b>7 196</b>	<b>7 385</b>	<b>7 680</b>	<b>295</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>69,33</b>	<b>72,33</b>	<b>3,00</b>

# Éléments non liés à une direction générale

## Résumé du secteur d'activité 2024

### Programmes et services offerts

#### Dotation aux provisions des Ressources humaines municipales

- Réserves de congé de maladie : cette provision s'applique seulement aux personnes entrées en fonction avant l'avènement des régimes de protection du revenu à la fin des années 1970.
- Coûts associés à la retraite : ces coûts comprennent les avantages sociaux des retraités et le supplément de retraite.
- Avantages sociaux des employés : ces coûts comprennent la pension pour services passés et la provision relative à l'adaptation pour les personnes handicapées.

#### Coûts de formation du capital

- Contribution aux réserves : des contributions annuelles sont puisées à même le budget de fonctionnement et sont versées dans diverses réserves
- Impôt sur les logements vacants : recettes nettes provenant des propriétés résidentielles inoccupées qui sont allouées aux initiatives en matière de logements abordables
- Fonds de dotation : la politique de paiement prévoit le versement annuel d'un montant correspondant au montant le moins élevé entre les recettes annuelles et 6,5 % du fonds, qui est utilisé pour soutenir le programme d'immobilisations
- Frais de la dette : les frais de la dette sont les paiements sur le capital et les intérêts versés chaque année aux détenteurs d'obligations émises par la Ville.
- Vente de terrains excédentaires : recettes générées par la vente de terrains considérés par la Ville comme excédentaires.
- Aménagement des terrains de la Ville : ventes de terrains approuvées par le Conseil à l'initiative de la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa

- Paiement du loyer du 100, promenade Constellation

#### Dépenses municipales communes

- Frais financiers et autres : dépenses relatives à la gestion quotidienne des fonds et à la gestion du financement à long terme et autres frais divers.
- Subventions pour les améliorations communautaires : programmes d'assistance pour les friches industrielles fournissant des incitatifs financiers pour le réaménagement des sites contaminés.

#### Recettes municipales communes

- Pénalités et intérêts : recettes générées par les comptes ayant des arriérés de paiement en matière d'impôts fonciers, de factures de services d'eau et de comptes débiteurs.
- Revenus de placement : recettes générées par le flux de trésorerie positif non nécessaire au fonctionnement courant.
- Hydro Ottawa – Paiement de dividendes : versement à la Ville du montant le plus élevé entre 20 millions de dollars et 60 % des recettes nettes d'Hydro Ottawa.
- Autres : la Ville touche aussi une part des recettes liées à la Loi sur les infractions provinciales, des produits nets du Rideau Carleton Raceway (champ de courses Rideau Carleton), des frais liés à la loterie, de la taxe municipale sur l'hébergement et d'autres recettes diverses.

#### Revenus et dépenses liés à l'impôt

- Remboursements et remises d'impôts : comprend le remboursement des impôts fonciers pour les organismes de bienfaisance.
- Société d'évaluation foncière des municipalités (SÉFM) : part proportionnelle de la Ville des coûts de fonctionnement de la Société d'évaluation foncière des municipalités.
- Évaluations supplémentaires : recettes fiscales générées par les nouvelles propriétés évaluées après le retour du rôle d'évaluation annuel.

- Paiements tenant lieu d'impôts fonciers : paiements effectués par les gouvernements fédéral et provincial sur leurs propriétés, y compris les taxes scolaires que perçoit la Ville pour ces biens-fonds.
- Établissements publics : sommes versées par le gouvernement provincial et tenant lieu d'impôts fonciers pour les hôpitaux, les universités et les pénitenciers.
- Recettes issues d'aménagements locaux : impôts perçus pour rembourser les frais engagés par la Ville pour des travaux effectués au profit des contribuables.
- Impôts fonciers : la principale source de financement pour les services municipaux.

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dotation aux provisions des Ressources humaines municipales</b>					
<b>Dépenses</b>					
Réserves de congés de maladie	3 020	3 020	3 020	3 020	0
Coûts associés à la retraite	2 500	2 500	2 500	2 500	0
Avantages sociaux	1 153	1 717	1 128	1 128	0
Ajustements des avantages sociaux	75	79	75	75	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>6 748</b>	<b>7 316</b>	<b>6 723</b>	<b>6 723</b>	<b>0</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>6 748</b>	<b>7 316</b>	<b>6 723</b>	<b>6 723</b>	<b>0</b>
<b>Revenus</b>					
Réserves de congés de maladie des employés	0	( 75)	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>( 75)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets liés à la dotation aux provisions des Ressources humaines municipales</b>	<b>6 748</b>	<b>7 241</b>	<b>6 723</b>	<b>6 723</b>	<b>0</b>
<b>Coûts de formation du capital</b>					
<b>Dépenses</b>					
Contribution au Fonds de réserve pour immobilisations de la Ville	155 497	171 267	171 267	184 617	13 350
Contribution au Fonds de réserve de stabilisation des taxes	14 161	17 456	17 456	11 756	( 5 700)
Contribution au Fonds de réserve de la taxe sur l'essence	97 749	99 640	100 326	100 326	0
Transfert du fonds de dotation à CW Capital	6 200	6 000	13 000	13 000	0
Transfert de l'impôt sur les logements vacants dans le fonds de réserve pour le logement	0	10 977	6 900	11 000	4 100
Transfer de la SATCO au fonds d'imm. de la ville	7 546	0	5 000	5 000	0
Transfer Vente de terrains excédentaires au fonds d'imm. de la ville.	7 903	1 560	2 500	2 500	0
Frais de la dette d'Ottawa	85 299	93 648	90 035	93 535	3 500
Bail au 100, promenade Constellation	6 411	6 411	6 413	6 413	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>380 766</b>	<b>406 959</b>	<b>412 897</b>	<b>428 147</b>	<b>15 250</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>380 766</b>	<b>406 959</b>	<b>412 897</b>	<b>428 147</b>	<b>15 250</b>

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Revenu</b>					
Contribution provenant du Fonds de réserve de stabilisation des taxes	( 6 824)	( 9 170)	( 9 170)	( 4 065)	5 105
Impôt sur les logements vacants	0	( 11 479)	( 6 900)	( 11 000)	( 4 100)
Reçus pour l'essence	( 97 749)	( 99 640)	( 100 326)	( 100 326)	0
Fonds de dotation	( 6 200)	( 6 000)	( 13 000)	( 13 000)	0
Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa (SATCO)	( 7 546)	0	( 5 000)	( 5 000)	0
Vente de terrains excédentaires	( 7 903)	( 2 562)	( 2 500)	( 2 500)	0
Fonds des frais de la dette publique	( 8 388)	( 8 935)	( 8 255)	( 8 255)	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 134 610)</b>	<b>( 137 786)</b>	<b>( 145 151)</b>	<b>( 144 146)</b>	<b>1 005</b>
<b>Besoins nets liés aux coûts de formation du capital</b>	<b>246 156</b>	<b>269 173</b>	<b>267 746</b>	<b>284 001</b>	<b>16 255</b>
<b>Dépenses municipales communes</b>					
<b>Dépenses</b>					
Frais financiers et autres	12 485	7 719	11 180	11 180	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>12 485</b>	<b>7 719</b>	<b>11 180</b>	<b>11 180</b>	<b>0</b>
Récupération des coûts et affectations	( 48 588)	( 49 277)	( 49 277)	( 50 732)	( 1 455)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>( 36 103)</b>	<b>( 41 558)</b>	<b>( 38 097)</b>	<b>( 39 552)</b>	<b>( 1 455)</b>
<b>Besoins nets liés aux dépenses municipales communes</b>	<b>( 36 103)</b>	<b>( 41 558)</b>	<b>( 38 097)</b>	<b>( 39 552)</b>	<b>( 1 455)</b>
<b>Corporate Common Revenues</b>					
<b>Dépenses</b>					
Pénalités et intérêts	1 665	2 268	0	0	0
Revenus de placement	326	326	326	326	0
Loi sur les infractions provinciales	533	671	137	137	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement temporaire	3 700	0	0	0	0
Aménagement des terrains de la Ville	14 500	17 323	18 000	20 300	2 300
<b>Dépenses nettes</b>	<b>20 724</b>	<b>20 588</b>	<b>18 463</b>	<b>20 763</b>	<b>2 300</b>



Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Revenus</b>					
Pénalités et intérêts	( 19 944)	( 21 567)	( 18 109)	( 18 109)	0
Revenus de placement	( 32 922)	( 47 225)	( 26 007)	( 28 007)	( 2 000)
Dividendes d'Hydro Ottawa	( 23 700)	( 20 000)	( 20 000)	( 20 000)	0
Loi sur les infractions provinciales	( 6 025)	( 5 666)	( 6 770)	( 6 770)	0
Infractions relatives aux feux rouges	( 8 407)	( 9 789)	( 11 725)	( 11 725)	0
Hippodrome Rideau-Carleton	( 6 101)	( 6 778)	( 6 000)	( 6 000)	0
Frais liés à la loterie	( 257)	( 292)	( 1 004)	( 1 004)	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement temporaire	( 15 398)	( 18 912)	( 19 000)	( 23 800)	( 4 800)
Autres recettes diverses	( 4 438)	( 4 238)	( 4 345)	( 4 345)	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 117 192)</b>	<b>( 134 467)</b>	<b>( 112 960)</b>	<b>( 119 760)</b>	<b>( 6 800)</b>
<b>Revenus d'impôt nets et dépenses connexes</b>	<b>( 96 468)</b>	<b>( 113 879)</b>	<b>( 94 497)</b>	<b>( 98 997)</b>	<b>( 4 500)</b>
<b>Revenus d'impôt et dépenses connexes</b>					
<b>Dépenses</b>					
Remboursements et remises de taxes	34 104	31 343	23 774	23 774	0
Société d'évaluation foncière des municipalités	13 774	13 870	13 697	13 817	120
<b>Dépenses nettes</b>	<b>47 878</b>	<b>45 213</b>	<b>37 471</b>	<b>37 591</b>	<b>120</b>
<b>Revenus</b>					
Évaluation supplémentaire	( 47 411)	( 34 627)	( 29 434)	( 29 434)	0
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers	( 162 335)	( 205 699)	( 164 909)	( 169 909)	( 5 000)
Établissements publics	( 6 769)	( 6 835)	( 6 800)	( 6 800)	0
Recettes fiscales foncières	(1 917 288)	(2 014 934)	(2 014 935)	(2 100 415)	( 85 480)
<b>Total des revenus</b>	<b>(2 133 803)</b>	<b>(2 262 095)</b>	<b>(2 216 078)</b>	<b>(2 306 558)</b>	<b>( 90 480)</b>
<b>Recettes et dépenses nettes liées aux impôts</b>	<b>(2 085 925)</b>	<b>(2 216 882)</b>	<b>(2 178 607)</b>	<b>(2 268 967)</b>	<b>( 90 360)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>(1 965 592)</b>	<b>(2 095 905)</b>	<b>(2 036 732)</b>	<b>(2 116 792)</b>	<b>( 80 060)</b>

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	7 588	7 914	9 853	9 853	0
Heures supplémentaires	8	0	0	0	0
Matériaux et services	23 532	18 006	19 575	19 575	0
Transferts/subventions/charges financières	450 896	472 177	470 007	487 677	17 670
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	( 13 423)	( 9 219)	( 12 701)	( 12 701)	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>468 601</b>	<b>488 878</b>	<b>486 734</b>	<b>504 404</b>	<b>17 670</b>
Récupération des coûts et affectations	( 48 588)	( 50 360)	( 49 277)	( 50 732)	( 1 455)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>420 013</b>	<b>438 518</b>	<b>437 457</b>	<b>453 672</b>	<b>16 215</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 59 259)	( 61 836)	( 61 836)	( 61 836)	0
Provinciaux	( 51 962)	( 47 231)	( 46 170)	( 46 170)	0
Fonds propres	( 2 285)	( 9 831)	( 9 170)	( 4 065)	5 105
Impôts fonciers	(1 980 100)	(2 079 548)	(2 051 270)	(2 136 750)	( 85 480)
Revenu de placements	( 63 071)	( 73 797)	( 59 082)	( 61 082)	( 2 000)
Redevances d'aménagement	( 7 250)	( 7 476)	( 7 008)	( 7 008)	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	( 169 104)	( 212 534)	( 171 709)	( 176 709)	( 5 000)
Frais et services	( 2 511)	( 2 456)	( 21 274)	( 26 074)	( 4 800)
Amendes	( 34 117)	( 36 150)	( 38 018)	( 42 118)	( 4 100)
Autres	( 15 946)	( 3 564)	( 8 652)	( 8 652)	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(2 385 605)</b>	<b>(2 534 423)</b>	<b>(2 474 189)</b>	<b>(2 570 464)</b>	<b>( 96 275)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>(1 965 592)</b>	<b>(2 095 905)</b>	<b>(2 036 732)</b>	<b>(2 116 792)</b>	<b>( 80 060)</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des finances et des services organisationnels**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
Administration générale										
Renouvellement des immobilisations										
911258 Bâtiments 2024 – Administration générale	0	2 400	0	0	0	1 000	0	0	0	3 400
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>2 400</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 400</b>
Amélioration du service										
911267 Accessibilité 2024 – Administration générale	0	240	0	0	0	200	0	0	0	440
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>240</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>440</b>
<b>Administration générale Total</b>	<b>0</b>	<b>2 640</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 840</b>
Technologie de l'information										
Renouvellement des immobilisations										
911376 Infrastructure Technologique des TI 2024	0	6 536	0	0	0	0	0	0	0	6 536
911377 ITS Géré - 2024	0	4 497	3 000	0	0	0	0	0	0	7 497
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>11 033</b>	<b>3 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 033</b>
<b>Technologie de l'information Total</b>	<b>0</b>	<b>11 033</b>	<b>3 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 033</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>13 673</b>	<b>3 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 873</b>

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des emprises, du patrimoine et du design urbain**

Les Services des emprises, du patrimoine et du design urbain font partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Les Services des emprises, du patrimoine et du design urbain sont responsables de l'aménagement d'un domaine public dynamique et sécuritaire visant à protéger et à mettre en valeur le patrimoine d'Ottawa.

#### **Programmes et services offerts**

##### Direction des inspections

Assurer directement les services d'inspection et de coordination pour :

- Des gestionnaires de projet, des experts-conseils, des entrepreneurs et d'autres directions générales municipales durant toutes les phases de la réalisation des projets d'infrastructure d'Ottawa;
- La construction des infrastructures municipales liées aux projets d'aménagement privés;
- La remise en état de la chaussée après des travaux de terrassement.

##### Direction des emprises

- Gérer le processus de consentement et de délivrance des permis de la municipalité pour les travaux des services publics menés dans l'emprise routière, notamment le processus de diffusion des renseignements sur les services publics

- Administrer l’approbation et la délivrance des permis régissant les emprises, par exemple les travaux de terrassement, les véhicules hors gabarit et les empiétements temporaires

#### Direction du domaine public et du design urbain

Surveiller les programmes se rapportant :

- À la réglementation du domaine public hors sol (dont le programme régissant les terrasses sur emprise, le programme de permis pour les voies d’accès privées et les panneaux indicateurs dans l’emprise);
- Aux Plans directeurs sur le domaine public et à l’embellissement de l’espace public;
- Au déroulement de l’examen du design urbain, notamment en donnant son avis concernant les processus d’examen des demandes d’aménagement et d’élaboration des politiques d’urbanisme, l’élaboration des lignes directrices et des études sur le design urbain et l’administration du Comité d’examen du design urbain de la Ville d’Ottawa.

#### Planification du patrimoine

- Gérer l’ensemble des demandes et permis à caractère patrimonial conformément aux exigences de la Loi sur le patrimoine de l’Ontario
- Donner son avis sur les demandes d’examen des projets d’aménagement pertinents
- Préparer les plans et les études liés aux questions patrimoniales dans les districts de conservation du patrimoine
- Exécuter et gérer le processus de désignation patrimoniale
- Encadrer les programmes de subventions patrimoniales et du Plan d’améliorations communautaires des édifices à valeur patrimoniale

#### Direction des levés et de la cartographie

- Offrir une expertise en matière d’information foncière, des données géographiques essentielles ainsi que des services connexes pour appuyer les opérations internes de la Ville d’Ottawa et répondre aux besoins des clients externes

- Parmi les services offerts, citons l'approvisionnement, le maintien et la diffusion de données géographiques essentielles au moyen d'applications spéciales

#### Direction de l'analyse géospatiale, de la technologie et des solutions

- Faire la promotion de l'analyse et de la collaboration en faisant appel aux outils et aux technologies de pointe dans le domaine des données géospatiales (SIG) et des sciences statistiques
- Offrir des services spécialisés et apporter des solutions dans la visualisation, le traitement des données, l'analytique et les applications afin d'épauler les opérations de la Ville dans le domaine de la construction et des interventions d'urgence
- Mettre à jour et fournir de l'information spatiale essentielle portant par exemple sur le réseau d'égout et d'aqueduc, le zonage et les dessins des services publics composites, en plus d'encadrer le Centre de géoInformation sur le site de geoOttawa (dessins et rapports)

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	383	965	461	1 271	810
Direction des levés et de la cartographie	3 423	3 473	3 534	3 564	30
Planification du patrimoine	1 309	1 714	1 440	1 710	270
Domaine public et design urbain	2 351	2 414	2 264	2 849	585
Approbations des emprises	3 360	3 712	3 428	3 633	205
Inspections	8 138	8 568	8 252	8 502	250
Directeur analytique, tech & sol géospatiale	2 862	2 881	2 889	2 959	70
<b>Dépenses brutes</b>	<b>21 826</b>	<b>23 727</b>	<b>22 268</b>	<b>24 488</b>	<b>2 220</b>
Récupération des coûts et affectations	(6 550)	(7 301)	(6 432)	(7 397)	(965)
Revenus	(15 263)	(15 668)	(15 574)	(15 949)	(375)
<b>Besoins nets</b>	<b>13</b>	<b>758</b>	<b>262</b>	<b>1 142</b>	<b>880</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	18 688	20 017	18 979	20 414	1 435
Heures supplémentaires	512	556	472	472	0
Matériaux et services	1 070	1 477	1 289	1 274	(15)
Transferts/subventions/charges financières	217	288	300	1 100	800
Coûts du parc automobile	454	521	451	451	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	885	868	777	777	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>21 826</b>	<b>23 727</b>	<b>22 268</b>	<b>24 488</b>	<b>2 220</b>
Récupération des coûts et affectations	(6 550)	(7 301)	(6 432)	(7 397)	(965)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>15 276</b>	<b>16 426</b>	<b>15 836</b>	<b>17 091</b>	<b>1 255</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	(1)	0	0	0
Fonds propres	(55)	(175)	(175)	(175)	0
Frais et services	(15 208)	(15 492)	(15 399)	(15 774)	(375)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(15 263)</b>	<b>(15 668)</b>	<b>(15 574)</b>	<b>(15 949)</b>	<b>(375)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>13</b>	<b>758</b>	<b>262</b>	<b>1 142</b>	<b>880</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>165,76</b>	<b>169,58</b>	<b>3,82</b>

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Demandes relatives au patrimoine</b>							
Lettre de confirmation de la valeur patrimoniale	218,00	222,00	228,00	2,7%	4,6%	1 janv. 2024	
Permis de délégation de pouvoirs : modifications	274,00	279,00	286,00	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Permis de délégation de pouvoirs : dépendances	821,00	837,00	858,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Modifications mineures (qui exigent l'approbation du Sous-comité du patrimoine bâti et du Conseil)	2 295,00	2 340,00	2 399,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Modifications majeures (qui exigent l'approbation du Sous-comité du patrimoine bâti et du Conseil)	8 757,00	8 930,00	9 153,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Démolition - Partie IV/grade I/bâtiments contributifs	13 683,00	13 954,00	14 303,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Démolition - grade II/bâtiments non contributifs	2 737,00	2 791,00	2 861,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Nouvelle construction dans un district de conservation du patrimoine : petite échelle	3 284,00	3 349,00	3 433,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Nouvelle construction dans un district de conservation du patrimoine : moyenne échelle	5 473,00	5 581,00	5 721,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Nouvelle construction dans un district de conservation du patrimoine : grande échelle	8 757,00	8 930,00	9 153,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Permis d'installation d'enseignes de constructeur d'habitations</b>							
Traitement et examen technique	134,00	137,00	140,00	2,2%	4,5%	1 janv. 2024	
Par année/enseigne	1 500,00	1 530,00	1 568,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Droit annuel de renouvellement	1 500,00	1 530,00	1 568,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	



Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Droits de signalisation directionnelle de ferme</b>							
Droits de demande par enseigne	112,00	114,00	117,00	2,6%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Droits pour l'installation d'une bannière</b>							
Droits de traitement et d'examen technique/groupe	70,00	71,00	73,00	2,8%	4,3%	1 janv. 2024	
Frais d'inspection/groupe	70,00	71,00	73,00	2,8%	4,3%	1 janv. 2024	
<b>Terrasse extérieure</b>							
Frais pour le premier examen	381,00	389,00	399,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	
Frais pour le premier examen avec diffusion publique	381,00	389,00	399,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	
Frais de traitement des permis	70,00	71,00	73,00	2,8%	4,3%	1 janv. 2024	
Location mensuelle estivale (d'avril à octobre) par m2	-	7,54	11,45	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Location mensuelle hivernale (de novembre à mars) par m2	-	2,43	3,69	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Petites terrasses de café</b>							
Frais de traitement des permis	70,00	71,00	73,00	2,8%	4,3%	1 janv. 2024	
Frais annuels	-	89,00	136,50	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Mini-parcs en bordure de rue</b>							
Frais de traitement des permis	70,00	71,00	73,00	2,8%	4,3%	1 janv. 2024	
Frais annuels	-	178,00	182,00	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Kiosque d'information touristique</b>							
Location sur une route ou un trottoir par m2/jour	1,79	1,83	1,87	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Location du terre-plein sans amélioration par m2/jour	0,77	0,78	0,80	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Boîte de service aux clients</b>							
Distributeur automatique de journaux ou de publications, boîtes de service de messagerie	106,00	108,00	111,00	2,8%	4,7%	1 janv. 2024	
Coûts d'enlèvement	106,00	108,00	111,00	2,8%	4,7%	1 janv. 2024	
<b>Droits de demande de permis d'empiètement temporaire pour travaux de construction</b>							
Demande – Simple	85,00	88,00	93,00	5,7%	9,4%	1 janv. 2024	
Demande – Complexe	855,00	877,00	924,00	5,4%	8,1%	1 janv. 2024	
Location du trottoir (m2/jour)	1,79	1,83	1,87	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Location du terre-plein (m2/jour)	0,77	0,78	0,80	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Droits quotidiens minimums pour la location	36,00	37,00	38,00	2,7%	5,6%	1 janv. 2024	
<b>Droits d'empiètement annuels</b>							
Frais pour 3 étages ou moins (m2)	9,62	9,81	10,05	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Frais minimums	44,00	45,00	46,00	2,2%	4,5%	1 janv. 2024	
Plus de 3 étages – Empiètement inférieur à 0,279 m2	84,00	86,00	88,00	2,3%	4,8%	1 janv. 2024	
Plus de 3 étages – Empiètement égal ou supérieur à 0,279 m2	168,00	171,00	175,00	2,3%	4,2%	1 janv. 2024	
Droits d'examen technique des permis	636,00	649,00	665,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
<b>En surface - Commercial</b>						0 janv. 1900	
Empiètement inférieur à 0,279 m2	84,00	86,00	88,00	2,3%	4,8%	1 janv. 2024	
Empiètement égal ou supérieur à 0,279 m2	168,00	171,00	175,00	2,3%	4,2%	1 janv. 2024	
Droits d'examen technique des permis	636,00	649,00	665,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
<b>En surface - Résidentiel</b>							
Plus de 3 étages – Empiètement inférieur à 1 m2	69,00	70,00	72,00	2,9%	4,3%	1 janv. 2024	
Plus de 3 étages – Empiètement égal ou supérieur à 1 m2	139,00	142,00	146,00	2,8%	5,0%	1 janv. 2024	
Droits d'examen technique des permis	636,00	649,00	665,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Souterrain - Commercial</b>							
Empiètement inférieur à 0,279 m2	99,00	101,00	104,00	3,0%	5,1%	1 janv. 2024	
Empiètement égal ou supérieur à 0,279 m2	167,00	170,00	174,00	2,4%	4,2%	1 janv. 2024	
Droits d'examen technique des permis	636,00	649,00	665,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
<b>Souterrain - Résidentiel</b>							
Frais d'empiètement par m2	9,62	9,81	10,06	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Frais minimums	44,00	45,00	46,00	2,2%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Permis pour véhicules spéciaux</b>							
Annuel	358,00	365,00	374,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
Projet	271,00	276,00	283,00	2,5%	4,4%	1 janv. 2024	
Trajet unique	109,00	111,00	114,00	2,7%	4,6%	1 janv. 2024	
Trajet unique – Chargement hors normes	868,00	885,00	907,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Droits de permis de voie d'accès privée</b>							
Habitations unifamiliales	182,00	186,00	193,00	3,8%	6,0%	1 janv. 2024	
<b>Commercial, industriel et multirésidentiel</b>							
(i) Jusqu'à 49 places de stationnement	316,00	322,00	334,00	3,7%	5,7%	1 janv. 2024	
(ii) de 50 à 99 places de stationnement	632,00	645,00	669,00	3,7%	5,9%	1 janv. 2024	
(iii) 100 places de stationnement ou plus	806,00	822,00	853,00	3,8%	5,8%	1 janv. 2024	
Droits d'inspection pour l'installation d'un ponceau	106,00	108,00	112,00	3,7%	5,7%	1 janv. 2024	
Accès temporaire	182,00	186,00	193,00	3,8%	6,0%	1 janv. 2024	
Suppression d'une voie d'accès inutile	182,00	186,00	193,00	3,8%	6,0%	1 janv. 2024	
<b>Droits de terrassement</b>							
Droits du permis de terrassement – Par tronçon de rue	236,00	275,00	296,00	7,6%	s.o	1 janv. 2024	
Droits de demande de fermeture temporaire de route	1 090,00	1 112,00	1 140,00	2,5%	4,6%	1 janv. 2024	
<b>Frais d'inspection des égouts et de l'eau</b>							
Droits de permis de raccordement aux égouts	229,00	234,00	240,00	2,6%	4,8%	1 janv. 2024	
Eau, droits exigibles pour les permis	229,00	234,00	240,00	2,6%	4,8%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Dépôt en cas de dommages à l'emprise</b>							
Montant du dépôt en cas de dommages à l'emprise – Par logement séparé verticalement	3 000,00	3 000,00	3 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Droits administratifs liés au dépôt en cas de dommages à l'emprise	110,00	112,00	115,00	2,7%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Utilisation annuelle de conduits des services publics (par câble)</b>							
par tronçon de 30 m de conduits	24,54	25,03	25,66	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Préparation des accords juridiques pour les permis d'occupation</b>	1 129,00	1 151,00	1 180,00	2,5%	4,5%	1 janv. 2024	
<b>Renouvellement des permis d'occupation</b>	534,00	545,00	559,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	
<b>Examens de conception technique et frais d'inspection</b>							
Valeur des services des équipements publics	4,5%	4,5%	5,00%	11,1%	11,1%	1 janv. 2024	
Valeur des services publics ou récréatifs	2,3%	2,25%	2,50%	11,1%	11,1%	1 janv. 2024	
Valeur des coûts de construction pour l'accord initial	4,50%	4,50%	5,00%	11,1%	11,1%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais d'administration et de recherche (par tronçon de rue)</b>	87,00	89,00	91,00	2,2%	4,6%	1 janv. 2024	
<b>Frais d'adaptation à l'utilisateur et de traduction de fichiers électroniques</b>							
Production de cartes, de données ou de plans d'ingénierie personnalisés (taux horaire)	122,00	124,00	127,00	2,4%	4,1%	1 janv. 2024	
<b>Photographie aérienne, cartes topographiques de base et LIDAR</b>							
Cartes vectorielles aériennes de base	-	155,00	159,00	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Ortho-images aériennes	-	155,00	159,00	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
LIDAR aérienne	-	155,00	159,00	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Construction 3D (des frais pour la production personnalisée peuvent s'appliquer)	-	155,00	159,00	100,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Ingénierie, plans du registre central du Comité de coordination des services publics, cartes thématiques et géographiques</b>							
Plans techniques – PDF	16,50	16,50	16,50	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Plans techniques – Fichier DAO ou SIG	47,00	48,00	49,00	2,1%	4,3%	1 janv. 2024	
Plans du Registre central du Comité de coordination des services publics - CAO	149,00	152,00	156,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	
Plans du Registre central du Comité de coordination des services publics - PDF	47,00	48,00	49,00	2,1%	4,3%	1 janv. 2024	
Plans généraux d'aménagement du territoire et cartes provenant de boutiques en ligne – Copie imprimée	16,50	16,50	16,50	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Plans généraux d'aménagement du territoire – PDF	122,00	124,00	127,00	2,4%	4,1%	1 janv. 2024	
<b>Cartes des réseaux de distribution d'eau et de collecte des eaux usées</b>							
Échelle 1/25000 (.pdf)	47,00	48,00	49,00	2,1%	4,3%	1 janv. 2024	
Eau/Eaux usées - fichiers CAO/SIG 1/2000	149,00	152,00	156,00	2,6%	4,7%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Rapports et études d'ingénierie et géotechniques</b>							
Coût par rapport numérique	35,00	36,00	37,00	2,8%	5,7%	1 janv. 2024	
<b>Frais d'administration et frais généraux</b>							
Calculés sur l'ensemble des coûts recouverts pour tous les ouvrages réalisés par des tiers qui ne participent pas à d'autres accords, par exemple les promoteurs, les conseils scolaires, les universités ou les membres du grand public	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Total pour la Direction générale</b>							<b>(375)</b>

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de planification**

Les Services de planification font partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa. Les Services de planification rendent des comptes par l'intermédiaire du Comité de l'urbanisme et du logement et du Comité de l'agriculture et des affaires rurales.

Les Services de planification jouent un rôle absolument essentiel pour la Ville d'Ottawa. En gérant l'évolution de la Ville, ils visent à améliorer la qualité de vie des résidents afin que ces derniers puissent vivre, prospérer et communiquer dans des quartiers, des immeubles et des espaces dynamiques, bien aménagés, construits en toute sécurité et durables.

#### **Programmes et services offerts**

- Assurer un examen pluridisciplinaire, offrir une coordination des examens des intervenants internes et approuver les demandes d'aménagement selon la situation géographique (y compris la planification, la conception, le design urbain, les parcs associés à l'aménagement, l'environnement et les arbres, les transports et les questions de patrimoine)
- Administrer l'outil de recherche de demandes d'aménagement en ligne pour fournir des renseignements sur les demandes d'aménagement en cours
- Administrer le programme de réaménagement des friches industrielles
- Rédiger des rapports de conformité et de zonage
- Fournir un soutien technique au processus de demande d'aménagement, y compris la diffusion, les notifications, le soutien législatif et la codification des textes législatifs

**Ville d'Ottawa**  
**Services de planification, de l'immobilier et du développement économique**  
**Service de planification – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	3 420	5 299	5 160	5 852	692
Examen des demandes d'aménagement	9 902	10 024	11 964	15 812	3 848
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13 322</b>	<b>15 323</b>	<b>17 124</b>	<b>21 664</b>	<b>4 540</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 611)	(1 850)	(981)	(991)	(10)
Revenus	(13 670)	(13 807)	(18 379)	(22 984)	(4 605)
<b>Besoins nets</b>	<b>(1 959)</b>	<b>( 334)</b>	<b>(2 236)</b>	<b>(2 311)</b>	<b>(75)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	10 395	10 992	12 370	13 940	1 570
Heures supplémentaires	69	30	123	123	0
Matériaux et services	425	746	725	725	0
Transferts/subventions/charges financières	0	7	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2 433	3 548	3 906	6 876	2 970
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13 322</b>	<b>15 323</b>	<b>17 124</b>	<b>21 664</b>	<b>4 540</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 611)	(1 850)	(981)	(991)	(10)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>11 711</b>	<b>13 473</b>	<b>16 143</b>	<b>20 673</b>	<b>4 530</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	( 203)	( 200)	(200)	0
Frais et services	(13 670)	(13 604)	(18 179)	(22 784)	(4 605)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(13 670)</b>	<b>(13 807)</b>	<b>(18 379)</b>	<b>(22 984)</b>	<b>(4 605)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>(1 959)</b>	<b>( 334)</b>	<b>(2 236)</b>	<b>(2 311)</b>	<b>(75)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>95,03</b>	<b>95,03</b>	<b>0,00</b>



Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Modification au plan officiel</b>							
Modification au Plan officiel <sup>1,3</sup>	25 469,00	29 883,00	34 960,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Modifications au Règlement de zonage</b>							
Modification majeure au Règlement de zonage <sup>1,3</sup>	21 727,00	25 492,00	29 823,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Modification mineure au Règlement de zonage <sup>1,3</sup>	11 162,00	13 096,00	15 321,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Levée du Règlement d'utilisation différée	7 692,00	9 025,00	10 558,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Modification au Règlement de zonage – Cession d'une résidence excédentaire dans une exploitation agricole <sup>2,3</sup>	4 598,00	5 395,00	6 312,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Approbation provisoire d'un lotissement</b>							
Approbation provisoire d'un lotissement, 1 à 40 unités <sup>1,3</sup>	44 904,00	52 686,00	61 638,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Approbation provisoire d'un lotissement, 41 à 250 unités <sup>1,3</sup>	80 270,00	94 180,00	110 182,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Approbation provisoire d'un lotissement, 251 unités et + <sup>1,3</sup>	97 712,00	114 645,00	134 124,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Approbation provisoire d'un lotissement à des fins non résidentielles	37 413,00	43 896,00	51 354,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Approbation provisoire d'un lotissement à des fins résidentielles et non résidentielles	9 841,00 en plus des frais applicables en fonction du nombre de logements	11 546,00 en plus des frais applicables en fonction du nombre de logements	13 508,00 en plus des frais applicables en fonction du nombre de logements	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Approbation finale d'un lotissement</b>							
Accord d'aménagement de lotissement, 1 à 40 unités	9 841,00	11 546,00	13 508,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Accord d'aménagement de lotissement, 41 à 250 unités	11 610,00	13 622,00	15 936,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Accord d'aménagement de lotissement, 251 unités et +	14 406,00	16 902,00	19 774,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Accord d'aménagement de lotissement à des fins non résidentielles	4 876,00	5 721,00	6 693,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Révision de lotissement nécessitant une période de circulation	4 876,00	5 721,00	6 693,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Prolongation de l'approbation provisoire d'un lotissement	4 507,00	5 288,00	6 186,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Plan de condominium</b>							
Copropriété de terrain nu ou de parties communes - Sans plan d'implantation <sup>1,3</sup>	39 643,00	46 513,00	54 416,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Copropriété de terrain nu ou de parties communes - Avec plan d'implantation <sup>1,3</sup>	16 100,00	18 890,00	22 100,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Copropriétés louées à bail ou construites par lots	16 100,00	18 890,00	22 100,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Copropriété – Révision ou prolongation	2 936,00	3 445,00	4 030,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Réglementation du plan d'implantation</b>							
Plan d'implantation - complexe <sup>1,3</sup>	46 037,00	54 015,00	63 193,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - standard, secteur non rural	16 247,00	19 063,00	22 302,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - révision, complexe <sup>1,3</sup>	31 687,00	37 178,00	43 495,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - révision, standard, secteur non rural	7 247,00	8 503,00	9 948,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - prolongation, secteur non rural	4 066,00	4 771,00	5 582,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - maisons en rangée sur rue, non préalablement approuvées par un processus de lotissement	7 247,00	8 503,00	9 948,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - standard, secteur rural	13 610,00	15 969,00	18 682,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - petit aménagement rural, secteur rural	880,00	1 032,00	1 207,00	17,0%	37,2 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - révision, standard, secteur rural	880,00	1 032,00	1 207,00	17,0%	37,2 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - prolongation, secteur rural	880,00	1 032,00	1 207,00	17,0%	37,2 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - directeur, approbation provisoire <sup>1,3</sup>	35 385,00	41 517,00	48 571,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
Plan d'implantation - directeur, approbation finale	2 193,00	2 573,00	3 010,00	17,0%	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Levée de la réglementation relative aux parties de lot</b>							
Levée de la réglementation relative aux parties de lot – Sans consultation publique	7 147,00	8 386,00	9 811,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot – Prolongation	914,00	1 072,00	1 254,00	17,0 %	37,2 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Suppression de la réserve de 30 centimètres</b>							
Suppression de la réserve de 30 centimètres	1 471,00	1 726,00	2 019,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Suppression de la réserve de 30 cm – Étude hydrogéologique du lot individuel en secteur rural	736,00	864,00	1 011,00	17,0 %	37,4 %	1 janv. 2024	
<b>Démolitions dans une zone à démolition réglementée</b>							
Démolitions dans une zone à démolition réglementée <sup>1,3</sup>	2 298,00	2 696,00	3 154,00	17,0 %	37,2 %	1 janv. 2024	
Amende associée à la démolition d'une habitation	6 314,00	7 408,00	8 667,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Fermeture et ouverture de rues ou de voies</b>							
Ouverture de voie ou de rue	16 100,00	18 890,00	22 100,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Fermeture de voie ou de rue – Artère, collecteur majeur, et collecteur fréquemment utilisée <sup>1,3</sup>	11 857,00	13 912,00	16 276,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Fermeture de voie ou de rue – Artère, collecteur majeur, et collecteur peu utilisée	11 857,00	13 912,00	16 276,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Fermeture de voie ou de rue – Route et voie locale fréquemment utilisée <sup>1,3</sup>	5 424,00	6 364,00	7 445,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Fermeture de voie ou de rue – non fréquentées route et voie locales	5 424,00	6 364,00	7 445,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Autres demandes d'aménagement</b>							
<b>Examen et approbation municipale de systèmes d'antennes (ACS2012-ICS-PGM-0045)</b>							
Système d'antennes à usage résidentiel	427,00	501,00	586,00	17,0 %	37,2 %	1 janv. 2024	
Système d'antennes	3 820,00	4 482,00	5 244,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Points d'accès</b>							
Demandes d'aménagement de nouveaux points d'accès — Montant forfaitaire par point d'accès	35 028,00	41 098,00	48 081,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Fonds d'entretien des points d'accès (valeur supérieure à 100 000\$)	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Examens de conception technique et frais d'inspection</b>							
Valeur du service durable	4,5 %	5,0%	5,0%	0,0 %	11,1 %	1 janv. 2024	
Valeur des services publics ou récréatifs	2,3 %	2,50%	2,50%	0,0 %	11,1 %	1 janv. 2024	
Valeur des coûts de construction pour l'accord initial	4,5 %	5,0%	5,0%	0,0 %	11,1 %	1 janv. 2024	
Examen du quatrième mémoire technique et des mémoires techniques suivants	3 157,00	3 704,00	4 333,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Examen des demandes au Comité de dérogation</b>							
Examen des demandes de dérogation mineure	480,00	563,00	659,00	17,1 %	37,3 %	1 janv. 2024	
Examen des demandes de consentement	803,00	942,00	1 102,00	17,0 %	37,2 %	1 janv. 2024	
Examen combiné des demandes de consentement et de dérogation mineure	926,00	1 086,00	1 271,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Inventaire historique de l'utilisation des terres</b>							
Inventaire historique de l'utilisation des terres	132,00	155,00	181,00	16,8 %	37,1 %	1 janv. 2024	
<b>Ententes initiales</b>							
Ententes initiales	10 759,00	12 623,00	14 768,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Consultations menées préalablement à la présentation de la demande</b>							
Consultations menées préalablement à la présentation de la demande	660,00	774,00	906,00	17,1 %	37,3 %	1 janv. 2024	
<b>Coûts d'aménagement de parcs ruraux</b>							
Financement de l'aménagement de parcs (en milieu rural)	2 406,00 par lot	2 823,00 par lot	3 303,00 par lot	17,0%	37,3%	1 janv. 2024	
<b>Frais liés à une nouvelle demande</b>							
Révisions à une demande qui nécessitent la soumission d'une nouvelle demande	-	4 940,00	5 779,00	17,0%	100,0%	1 janv. 2024	
<b>Frais de révision</b>							
Révisions de demandes nécessitant une période de circulation	4 210,00	4 940,00	5 779,00	17,0 %	37,3 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais liés à l'examen de la conception détaillée des modifications routières</b>							
Frais liés à l'examen de la conception détaillée des modifications routières	-	2 830,00	2 940,00	3,9 %	100,0 %	1 janv. 2024	
<b>Transfert des frais d'examen en vertu des directives du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs</b>							
<b>Remarques</b>							
<sup>1</sup> Frais de panneaux sur place (TVH applicable)	660,00	774,00	906,00	17,1%	37,3%	1 janv. 2024	
<sup>2</sup> Frais de panneaux sur place (TVH applicable)	329,00	386,00	452,00	17,1%	37,4%	1 janv. 2024	
<sup>3</sup> Frais de panneaux sur place (TVH applicable)	329,00	386,00	452,00	17,1%	37,4%	1 janv. 2024	
Remarque : Demandes conjointes — Lorsque deux ou plusieurs demandes d'aménagement sont présentées en même temps pour la même propriété, les droits d'aménagement imposés pour ces demandes doivent être réduits de 10 %. Les demandes admissibles sont : réserve de 30 cm, réglementation des démolitions, ouverture d'une zone d'aménagement différé, modification au plan officiel, réglementation relative aux parties de lots, plan de copropriété, plan de lotissement, réglementation du plan d'implantation, fermeture de rues ou de voies, ouverture de rues ou de voies et modifications au Règlement de zonage.							

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Droits juridiques liés aux demandes d'aménagement</b>							
Accord juridique de lotissement, 1 à 40 unités	4 546,00	4 652,00	11 118,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Accord juridique de lotissement, 41 à 250 unités	6 989,00	7 152,00	17 093,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Accord juridique de lotissement, 251 unités et +	9 603,00	9 827,00	23 487,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Accord juridique de lotissement non résidentiel	1 756,00	1 797,00	4 295,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Révision d'un lotissement	1 047,00	1 071,00	2 560,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Demande d'approbation du plan d'implantation - complexe	2 816,00	2 882,00	6 888,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Demande d'approbation du plan d'implantation - standard	2 816,00	2 882,00	6 888,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Demande d'approbation du plan d'implantation - Révision - complexe	1 414,00	1 447,00	3 458,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Demande d'approbation du plan d'implantation - Révision - standard, secteur non rural	1 414,00	1 447,00	3 458,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Demande d'approbation du plan d'implantation - standard, secteur rural (approbation du personnel)	2 816,00	2 882,00	6 888,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Approbation de copropriété	2 443,00	2 500,00	5 975,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Révision ou prolongation de copropriété	1 047,00	1 071,00	2 560,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot	703,00	719,00	1 718,00	138,9 %	144,4 %	1 janv. 2024	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot – Prolongation	519,00	531,00	1 269,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Suppression de la réserve de 30 Centimètres	383,00	392,00	937,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Règlement de contrôle de la démolition, partie V	420,00	430,00	1 028,00	139,1 %	144,8 %	1 janv. 2024	
Ouverture de voie ou de rue	1 648,00	1 686,00	4 030,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Fermeture de voie ou de rue	274,00	280,00	669,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente initiale	7 216,00	7 384,00	17 648,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Droits juridiques divers pour la présentation d'une demande à Urbanisme et Gestion de la croissance</b>							
Servitude	659,00	674,00	1 611,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Empiètement	659,00	674,00	1 611,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Empiètement, simple ou assigné	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Cession à titre de condition d'approbation d'un projet d'aménagement	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente de report	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Règlement partiel d'une hypothèque	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente d'entretien et de responsabilité	570,00	583,00	1 393,00	138,9 %	144,4 %	1 janv. 2024	
Modification d'une entente de responsabilité	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente « libre-service » de construction	1 314,00	1 345,00	3 215,00	139,0 %	144,7 %	1 janv. 2024	
Entente sur la conduite d'eau principale	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Ordonnance prohibitive (normale)	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Ordonnance prohibitive (complexe)	815,00	834,00	1 993,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Dégagement d'ordonnance prohibitive (simple)	182,00	186,00	445,00	139,2 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Dégagement d'ordonnance prohibitive (complexe)	815,00	834,00	1 993,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Entente de viabilisation anticipée - lotissement	5 297,00	5 420,00	12 954,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Libération de l'entente sur le report des redevances d'exploitation	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente sur les réseaux collectifs d'approvisionnement en eau et les eaux usées	5 297,00	5 420,00	12 954,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Entente de rue privée	659,00	674,00	1 611,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Dégagement d'une entente relative au plan d'implantation	443,00	453,00	1 083,00	139,1 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Entente de service préalable – Plan d'implantation	686,00	702,00	1 678,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Entente découlant d'une demande d'approbation	1 679,00	1 718,00	4 106,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	



	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Droits juridiques divers pour la présentation d'une demande à Urbanisme et Gestion de la croissance (suite)</b>							
Entente découlant d'une demande de dérogation mineure	659,00	674,00	1 611,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Entente relative à un puits	268,00	274,00	655,00	139,1 %	144,4 %	1 janv. 2024	
Autres ententes qui découlent des demandes au Comité de dérogation	443,00	453,00	1 083,00	139,1 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Modification de l'entente liée au plan d'implantation non couverte par les droits de demande d'aménagement	1 243,00	1 272,00	3 040,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Modification de l'entente de lotissement non couverte par les droits de demande d'aménagement	Moitié des frais juridiques de l'entente initiale	Moitié des frais juridiques de l'entente initiale	Moitié des frais juridiques de l'entente initiale	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Ententes diverses découlant de demandes d'aménagement	722,00	739,00	1 766,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Libération d'ententes diverses découlant de demandes d'aménagement	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente sur les feux de circulation	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente de convention municipale	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente de consolidation et autres ententes simples	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente de subvention des plans d'amélioration communautaire (aide à l'aménagement)	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente de modification du réseau routier	722,00	739,00	1 766,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Autres ententes - complexes	815,00	834,00	1 993,00	139,0 %	144,5 %	1 janv. 2024	
Autres ententes - simples	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente sur la distance de séparation	269,00	347,00	829,00	138,9 %	208,2 %	1 janv. 2024	
Entente de bonus lié à l'article 37	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente relative à une friche industrielle	269,00	275,00	657,00	138,9 %	144,2 %	1 janv. 2024	
Entente de responsabilité municipale	1 617,00	1 655,00	3 955,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
Entente de partage des frais	1 617,00	1 655,00	3 955,00	139,0 %	144,6 %	1 janv. 2024	
<b>Total pour le Service</b>							<b>(4 605)</b>

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services du Code du bâtiment**

Les Services du Code du bâtiment font partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Organe de réglementation en matière de construction de bâtiments à Ottawa, les Services du Code du bâtiment sont responsables de l'application du Code du bâtiment de l'Ontario afin de protéger la population. Le Code du bâtiment de l'Ontario fixe des normes uniformes minimales en matière de santé, de sécurité des personnes, de protection contre les incendies, d'accessibilité, d'efficacité énergétique et de suffisance structurale qui doivent entrer dans la conception et la construction d'un bâtiment.

Les Services du Code du bâtiment :

- Examinent les plans de construction pour tous les bâtiments neufs ou rénovés, attribuent des adresses municipales, délivrent des permis de construire et de démolir et inspectent les chantiers pour s'assurer que les plans associés au permis, le Code du bâtiment de l'Ontario et les lois en vigueur sont respectés;
- Coordonnent les poursuites dans les cas de constructions non conformes et gèrent les enquêtes en réponse à des réclamations juridiques;
- Aident les propriétaires fonciers, les constructeurs, les architectes, les concepteurs et les ingénieurs en les orientant dans l'application et l'interprétation de la *Loi sur le code du bâtiment*, du Code du bâtiment de l'Ontario et des lois applicables (*Règlement de zonage*, *Loi sur la gestion des éléments nutritifs*, etc.) afin que la construction respecte les normes de sécurité et de rendement.

Conformément à la *Loi sur le Code du bâtiment*, les droits liés aux permis de construire ne servent qu'à couvrir les frais associés à leur délivrance et à l'application de la *Loi sur le code du bâtiment* et du Code du bâtiment lui-même. Un fonds de réserve pour le Code du bâtiment a été constitué afin de maintenir la capacité de la Ville à appliquer le Code et la Loi et pour éviter que les résidents aient à payer pour ces opérations par l'intermédiaire de leurs impôts.

### **Programmes et services offerts**

- Fournir aux clients des renseignements de première ligne sur les aménagements
- Offrir des conseils spécialisés sur le Code du bâtiment de l'Ontario aux intervenants de l'industrie et à tous les autres intervenants
- Examiner les plans de construction de tous les bâtiments nouveaux et rénovés
- Calculer et percevoir les droits de permis de construire et les frais connexes, y compris les redevances d'aménagement
- Délivrer des permis de construire et de démolir
- Inspecter les chantiers de construction et de rénovation ainsi que les bâtiments dangereux
- Délivrer des ordonnances, engager des poursuites en cas de non-conformité et gérer les réclamations juridiques
- Veiller à la remise en état des bâtiments ayant servi à la culture de la marijuana
- Effectuer l'adressage municipal – orientation des politiques, attribution d'odonymes, assignation de numéros municipaux
- Accès aux dossiers des permis de construire
- Délivrer des lettres d'approbation d'organismes de réglementation (permis d'alcool, garderies, établissement de soins, etc.)

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services de codes du bâtiment - OPCR	588	549	665	670	5
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario	27 207	27 862	30 416	31 006	590
<b>Dépenses brutes</b>	<b>27 795</b>	<b>28 411</b>	<b>31 081</b>	<b>31 676</b>	<b>595</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 479)	(1 167)	(117)	(117)	0
Revenus	(26 955)	(27 715)	(31 404)	(31 999)	(595)
<b>Besoins nets</b>	<b>(639)</b>	<b>(471)</b>	<b>(440)</b>	<b>(440)</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	17 444	18 319	20 606	21 171	565
Heures supplémentaires	417	314	652	652	0
Matériaux et services	823	813	1 189	1 189	0
Transferts/subventions/charges financières	481	356	0	0	0
Coûts du parc automobile	257	226	284	284	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	8 373	8 383	8 350	8 380	30
<b>Dépenses brutes</b>	<b>27 795</b>	<b>28 411</b>	<b>31 081</b>	<b>31 676</b>	<b>595</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 479)	(1 167)	(117)	(117)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>26 316</b>	<b>27 244</b>	<b>30 964</b>	<b>31 559</b>	<b>595</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	(4 388)	(803)	(778)	25
Frais et services	(26 955)	(23 327)	(30 601)	(31 221)	(620)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(26 955)</b>	<b>(27 715)</b>	<b>(31 404)</b>	<b>(31 999)</b>	<b>(595)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>(639)</b>	<b>(471)</b>	<b>(440)</b>	<b>(440)</b>	<b>0</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>197,89</b>	<b>197,89</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Section des Services du Code du bâtiment (APRC)</b>							
<b>Autres permis et rapports de conformité</b>							
Lettres des organismes*	439,00	439,00	451,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Clôtures de piscine	220,00	220,00	226,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Enseignes permanentes sur les propriétés privées	408,00	408,00	419,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Enseignes permanentes sur les propriétés privées - Portail	364,00	364,00	374,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Enseigne d'aménagement directionnelle	408,00	408,00	419,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Enseigne d'aménagement – Aire d'aménagement ≤ 1000 m <sup>2</sup>	408,00	408,00	419,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Enseigne d'aménagement – Aire d'aménagement de 1000 à 5000 m <sup>2</sup>	745,00	745,00	765,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Enseigne d'aménagement – Aire d'aménagement > 5000 m <sup>2</sup>	1 442,00	1 442,00	1 481,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Permis de panneau d'affichage fixe	2 280,00	2 280,00	2 341,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Permis de panneau d'affichage numérique	3 023,00	3 023,00	3 104,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Droits de saisie et d'entreposage d'une enseigne (par mois)	186,00	186,00	191,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Empiètement d'enseignes (initial) (par enseigne)	342,00	342,00	351,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Empiètement d'enseignes (renouvellement)	135,00	135,00	139,00	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Dérogation mineure pour une enseigne	2 126,00	2 126,00	2 183,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Panneau d'affichage numérique – dérogation mineure	3 023,00	3 023,00	3 104,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Permis pour panneau d'affichage numérique	579,00	579,00	594,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Panneau d'affichage du menu numérique affichant des messages changeants	476,00	476,00	489,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Permis d'enseigne pour les entreprises à domicile et les gîtes touristiques	227,00	227,00	233,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Demande d'accès au dossier d'un permis d'enseigne ou de clôture de piscine (excluant les frais de reproduction)	75,00	75,00	77,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Copies papier (par page)*	0,30	0,30	0,30	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Copies sur clé USB (par clé USB)*	16,80	16,80	17,25	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Copies de dessins (par dessin)*	11,25	11,25	11,55	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
<b>Rapports de conformité au Règlement de zonage et au Code du bâtiment</b>							
Lettre d'information sur le zonage - Agent de renseignements sur l'aménagement	207,00	207,00	213,00	2,9%	2,9%	1 janv. 2024	
Désignation de zonage et liste des utilisations permises	207,00	207,00	213,00	2,9%	2,9%	1 janv. 2024	
<b>Utilisation résidentielle – 4 unités ou moins par bâtiment</b>							
Résumé	120,00	120,00	123,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Zonage (plus maison mobile, terrain vacant)	258,00	258,00	265,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Mise à jour	120,00	120,00	123,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
<b>Utilisation résidentielle - plus de 4 unités par bâtiment. Utilisation commerciale, industrielle, institutionnelle, polyvalente - 10 unités et moins par bâtiment</b>							
Résumé	258,00	258,00	265,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Zonage	661,00	661,00	679,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Mise à jour (comprend plus de 10 unités)	258,00	258,00	265,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Utilisation commerciale, industrielle, institutionnelle, polyvalente - plus de 10 unités par bâtiment ou jusqu'à 3 bâtiments</b>							
Résumé	705,00 + 214,00 par bâtiment additionnel	705,00 + 214,00 par bâtiment additionnel	725,00 + 220,00 par bâtiment additionnel	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Zonage (plus centre commercial jusqu'à trois bâtiments – parc de maisons mobiles de plus de 10 unités)	1 920,00 + 585,00 par bâtiment additionnel	1 920,00 + 585,00 par bâtiment additionnel	1 970,00 + 600,00 par bâtiment additionnel	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Mise à jour	492,00	492,00	505,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
<b>Rapport de conformité à une entente</b>							
Rapport	405,00 + 115,00 pour chaque entente de modification	405,00 + 115,00 pour chaque entente de modification	415,00 + 120,00 pour chaque entente de modification	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Rapport de conformité pour une maison de chambres	59,00	59,00	61,00	3,4%	3,4%	1 janv. 2024	
Libération d'une entente	555,00 + 115,00 pour chaque entente de modification	555,00 + 115,00 pour chaque entente de modification	570,00 + 120,00 pour chaque entente de modification	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Clôtures de piscine	202,00	202,00	207,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	2022 Tarif \$ au pied carré	2022 Tarif \$ au pied carré	2023 Tarif \$ au pied carré	2023 Tarif \$ au pied carré	2024 Tarif \$ au pied carré	2024 Tarif \$ au mètre carré	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Services du code du bâtiment - Code du bâtiment de l'Ontario</b>										
<b>Catégorie de bâtiment par usage principal</b>										
<b>Groupe A (Établissements de réunion) minimum de 103 \$</b>										
Tous (sauf ceux indiqués ci-dessous)	1,57	16,90	1,57	16,90	1,61	17,33	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
École, collège, université	1,88	20,21	1,88	20,21	1,93	20,77	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Centre communautaire, théâtre, aréna, installation récréative	2,13	22,88	2,13	22,88	2,19	23,57	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
<b>Groupe B (Établissements institutionnels) frais de 103 \$</b>										
Hôpital, établissement de détention	2,51	26,96	2,51	26,96	2,58	27,77	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Tout autre établissement du groupe B	1,57	16,90	1,57	16,90	1,61	17,33	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
<b>Groupe C (usage résidentiel) minimum de 103 \$</b>										
Habitation unifamiliale, maison jumelée, maison en rangée, maison superposée en rangée, duplex	1,06	11,45	1,06	11,45	1,09	11,73	2,9%	2,9%	1 janv. 2024	
Permis du plan directeur pour une habitation unifamiliale, une maison jumelée, une maison en rangée ou une maison superposée en rangée	0,92	9,84	0,92	9,84	0,94	10,12	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Sous-sol aménagé des usages résidentiels ci-dessus	0,25	2,78	0,25	2,78	0,26	2,80	2,4%	2,4%	1 janv. 2024	
Immeuble d'habitation (partie 9)	1,13	12,08	1,13	12,08	1,16	12,49	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Autre type d'immeuble d'habitation, motel, et tous les hôtels (partie 3)	1,38	14,86	1,38	14,86	1,42	15,28	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	



Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	2022 Tarif \$ au pied carré	2022 Tarif \$ au pied carré	2023 Tarif \$ au pied carré	2023 Tarif \$ au pied carré	2024 Tarif \$ au pied carré	2024 Tarif \$ au pied carré	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Groupe D (Établissements d'affaires) minimum de 103 \$</b>										
Immeuble de bureaux de 10 étages ou moins	1,32	14,23	1,32	14,23	1,36	14,64	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Immeuble de bureaux de plus de 10 étages	1,63	17,54	1,63	17,54	1,68	18,08	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Banque, clinique médicale, poste de police, caserne de pompiers	1,50	16,15	1,50	16,15	1,54	16,58	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
<b>Groupe E (Établissements commerciaux) minimum de 103 \$</b>										
Tous	1,13	12,08	1,13	12,08	1,16	12,49	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
<b>Groupe F (Établissements industriels) minimum de 103 \$</b>										
Bâtiment industriel, entrepôt	0,88	9,52	0,88	9,52	0,90	9,69	1,9%	1,9%	1 janv. 2024	
Bureau dans tout bâtiment industriel (concessionnaire automobile)	1,13	12,08	1,13	12,08	1,16	12,49	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Garage de stationnement (souterrain ou en surface), entrepôt avec peu de services	0,44	4,71	0,44	4,71	0,45	4,84	1,9%	1,9%	1 janv. 2024	
Garage de stationnement souterrain à étages	0,56	6,10	0,56	6,10	0,58	6,24	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Bâtiment d'entreposage libre-service de plain-pied	0,44	4,71	0,44	4,71	0,45	4,84	1,9%	1,9%	1 janv. 2024	
<b>Divers minimum de 103 \$</b>										
Immeuble-enveloppe de toute catégorie indiquée ci-dessus – Réduction de droits :	0,32	3,42	0,32	3,42	0,33	3,55	3,1%	3,1%	1 janv. 2024	
Premier aménagement de toute catégorie indiquée ci-dessus (toute la surface de plancher)	0,32	3,42	0,32	3,42	0,33	3,55	3,9%	3,9%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Autre – Tarif par tranche et partie de tranche de 1000 \$ de la valeur estimée des travaux, minimum de 103 \$</b>							
Projet d'aménagement pour locataires	11,00/100,00	11,00/100,00	11,30/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Projet des propriétaires (transformations intérieures, terrasses)	11,00/100,00	11,00/100,00	11,30/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Bâtiment agricole	7,72/100,00	7,72/100,00	7,93/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Toute construction où le concept de surface hors œuvre ne s'applique pas	11,00/100,00	11,00/100,00	11,30/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Construction – Autorisation limitée	11,00/100,00	11,00/100,00	11,30/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Permis de démolir – Montant pour les premiers 5000 pi <sup>2</sup> (464,5 m <sup>2</sup> ) de surface de plancher et montant par 1000 pi <sup>2</sup> (92,9 m <sup>2</sup> ) supplémentaires de surface hors œuvre ou partie de surface	100,00/11,00	100,00/11,00	103,00/11,30	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
<b>Autre – Droits fixes</b>							
Attestation des plans directeurs	109,00	109,00	112,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Travaux de plomberie seulement	100,00	100,00	103,00	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Demande de morcellement de lot exigeant l'inspection de la plomberie afin de vérifier si des services indépendants peuvent être fournis	108,00	108,00	111,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Demande d'accès aux dossiers des permis de construire (excluant les frais de reproduction) – Par demande	75,00	75,00	77,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Copies papier (par page)*	0,30	0,30	0,30	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Copies sur clé USB (par clé USB)*	16,80	16,80	17,25	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Copies de feuillets de plans (par plan et par feuillet) *	11,25	11,25	11,55	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Droits s'ajoutant aux droits habituels</b>							
Permis conditionnel – 333 \$ pour une habitation unifamiliale, une maison jumelée ou une maison en rangée et 998 \$ pour tout autre bâtiment ou projet de construction	324,00/972,00	324,00/972,00	333,00/998,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Modification de l'utilisation	108,00	108,00	111,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Permis partiel	252,00	252,00	259,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
Transfert de demande ou de permis	100,00	100,00	103,00	3,0%	3,0%	1 janv. 2024	
Droits de réexamen (demande comprenant un plan directeur attesté) – Remplacement d'un plan directeur attesté	339,00	339,00	348,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Droits de réexamen – Toute autre demande introduisant des changements importants – 10 % additionnels, par rapport au permis initial, des droits en fonction de la même catégorie de bâtiment par usage principal	10,0%	10,0%	10,0%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Révision de permis – Plan directeur – Remplacement d'un plan directeur attesté	339,00	339,00	348,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Révision de permis - Autre - Montant par tranche de 1000 \$ de la valeur des travaux et montant minimum de 103 \$	11,00/100,00	11,00/100,00	11,30/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Révision de permis – Bâtiment agricole – Montant par tranche de 1000 \$ de la valeur des travaux et montant minimum de 103 \$ (inscription à la Fédération de l'agriculture de l'Ontario requise)	7,72/100,00	7,72/100,00	7,93/103,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Droits administratifs additionnels : permis de démolir visant une propriété assujettie au Règlement sur le contrôle des démolitions (n° 2012-377)	1 000,00	1 000,00	1 027,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Droits administratifs additionnels : permis de démolir visant une propriété située sur un terrain assujetti à la Loi sur le patrimoine de l'Ontario	3 000,00	3 000,00	3 080,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Droits administratifs additionnels : Pour les permis de construire partiels : 50 % des droits d'un permis calculé pour la totalité du bâtiment, jusqu'à concurrence de 5000 \$, pour chaque étape de construction	50%/5 000,00	50%/5 000,00	50%/5 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Droits administratifs additionnels : pour les permis de construire ordinaires, 50 % des droits d'un permis, jusqu'à concurrence de 10 000 \$	50%/10 000,00	50%/10 000,00	50%/10 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Droits administratifs additionnels : 15 % du recouvrement des coûts payés aux entrepreneurs indépendants lorsque les propriétaires ne respectent pas la Loi sur le code du bâtiment	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Droits de report de la révocation	314,00	314,00	322,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Droits d'examen des solutions de rechange – Examen de niveau I – 970 \$, Examen de niveau II – 390 \$ par demande	945,00/380,00	945,00/380,00	970,00/390,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Ententes de distance de séparation	347,00	347,00	356,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Entente de démolition	416,00	416,00	427,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Frais d'inspection remboursables d'une habitation unifamiliale, d'une maison jumelée ou d'une maison en rangée	300,00	300,00	300,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Frais de réinspection d'une habitation unifamiliale, d'une maison jumelée ou d'une maison en rangée – Par inspection	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Services du Code du bâtiment - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Remise en état - Catégorie 1	1 036,00	1 036,00	1 064,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Remise en état - Catégorie 2	1 840,00	1 840,00	1 889,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Remise en état - Catégorie 3	458,00	458,00	470,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Remise en état - Catégorie 4	1 148,00	1 148,00	1 179,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Remise en état - Catégorie 5(a)	231,00	231,00	237,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2024	
Demande de dénomination d'une voie privée	2 029,00	2 029,00	2 083,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Demande de dénomination d'une voie privée (présentée le même jour que la demande d'approbation du plan d'implantation pour un même terrain)	1 457,00	1 457,00	1 496,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Demande de changement d'un nom de voie publique (changement de nom de rue)	2 931,00	2 931,00	3 009,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Demande de dénomination de voie publique (dénomination de rue)	1 758,00	1 758,00	1 805,00	2,7%	2,7%	1 janv. 2024	
Changement de numéro de voirie	242,00	242,00	248,00	2,5%	2,5%	1 janv. 2024	
Poteau et plaque destinés aux services d'urgence 911 (installés par la Ville)	98,00	98,00	101,00	3,1%	3,1%	1 janv. 2024	
Remplacement du poteau et de la plaque destinés aux services d'urgence 911 (installés par la Ville)	98,00	98,00	101,00	3,1%	3,1%	1 janv. 2024	
Remplacement du poteau et de la plaque destinés aux services d'urgence 911 (installés par le propriétaire)	59,00	59,00	61,00	3,4%	3,4%	1 janv. 2024	
Remplacement de la plaque seulement	34,00	34,00	35,00	2,9%	2,9%	1 janv. 2024	
Retrait des ordonnances inscrites sur des titres de propriété	250,00	250,00	257,00	2,8%	2,8%	1 janv. 2024	
<b>Total pour la Direction générale</b>							<b>(595)</b>

Remarques:

\*TVH applicable

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Planification à long terme**

La Direction du développement économique et de la planification à long terme fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

#### **Programmes et services offerts**

- Examen du Plan officiel : rédaction du Plan officiel de la Ville, appels relatifs aux documents de politique ainsi que stratégies et politiques d'aménagement urbain à long terme
- Planification des quartiers : planification des quartiers, y compris les plans de conception communautaire, les plans secondaires, les plans d'aménagement axé sur le transport en commun et les plans de revitalisation de quartier
- Zonage et interprétation : suivi, maintien et mise à jour du Règlement de zonage, rédaction de règlements municipaux et réalisation d'études sur l'utilisation du sol, à l'échelle de la ville et par secteur
- Recherche et prévisions : agir à titre de centre d'expertise en ce qui concerne la population, l'emploi, le logement, l'utilisation du sol, le développement de données sur la demande en matière de déplacements, la mise en œuvre des recommandations émanant de l'étude de base sur les quartiers du quart d'heure et la surveillance du Plan officiel et des indicateurs économiques en vue d'orienter l'élaboration de politiques économiques et de planification au sein de la Ville.

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Planification à long terme – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Planification à long terme	3 137	3 136	3 281	3 401	120
Prévision et surveillance	573	778	848	763	(85)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3 710</b>	<b>3 914</b>	<b>4 129</b>	<b>4 164</b>	<b>35</b>
Récupération des coûts et affectations	(844)	(853)	(60)	(240)	(180)
Revenus	(2)	(312)	(4)	(4)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>2 864</b>	<b>2 749</b>	<b>4 065</b>	<b>3 920</b>	<b>(145)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	3 255	3 488	3 182	3 452	270
Heures supplémentaires	1	0	10	10	0
Matériaux et services	447	224	929	694	(235)
Transferts/subventions/charges financières	1	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	6	202	8	8	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3 710</b>	<b>3 914</b>	<b>4 129</b>	<b>4 164</b>	<b>35</b>
Récupération des coûts et affectations	(844)	(853)	(60)	(240)	(180)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2 866</b>	<b>3 061</b>	<b>4 069</b>	<b>3 924</b>	<b>(145)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(2)	(312)	(4)	(4)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(2)</b>	<b>(312)</b>	<b>(4)</b>	<b>(4)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>2 864</b>	<b>2 749</b>	<b>4 065</b>	<b>3 920</b>	<b>(145)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>22,33</b>	<b>24,33</b>	<b>2,00</b>

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Planification à long terme – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Droits légaux non conformes</b>							
Droits légaux non conformes	670,00	690,00	710,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2024	



## **Direction générale des services sociaux et communautaires**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Logement abordable**

La Direction du logement abordable fait partie du secteur d'activité des Services du logement et est responsable de l'élaboration de politiques sur le logement abordable et de l'exécution des programmes d'immobilisations et le financement des nouveaux logements abordables et avec services de soutien. La Direction du logement abordable travaille avec le secteur privé, le secteur sans but lucratif et le secteur de bienfaisance pour accroître l'offre de logements abordables et de logements avec services de soutien pour les familles et les personnes à faible et moyen revenu d'Ottawa, afin de faire progresser les objectifs du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance de la Ville. C'est à elle, donc, que reviennent l'administration des programmes fédéraux et provinciaux et des investissements municipaux et la mise à profit des ressources municipales et communautaires pour faciliter l'atteinte des priorités du Conseil et de la communauté. La Direction du logement abordable collabore étroitement avec d'autres directions au sein des Services du logement et d'autres directions générales de la Ville afin de mettre au point et de mettre en œuvre des stratégies pour que les personnes en situation d'itinérance puissent se trouver un logement permanent abordable et avec services de soutien. Bon nombre des projets qu'elle finance dépassent les normes fixées en matière de bâtiment écologique et d'efficacité énergétique, en plus de répondre à d'autres objectifs socioéconomiques et environnementaux de la Ville d'Ottawa.

#### **Programmes et services offerts**

- 1 700 logements abordables avec services de soutien en sont à différentes étapes du processus en 2023.
- Allocation de fonds d'immobilisation pour soutenir les projets de logement abordable en phase préparatoire afin d'établir une réserve de projets prêts pour la construction. Au total, 4 millions de dollars ont été investis depuis 2019.
- Administration, prestation et surveillance du programme Rénovations Ontario et des programmes d'accession à la propriété.
- Facilite la création de logements abordables grâce à des politiques et des programmes novateurs, notamment le plan d'améliorations communautaires pour le logement abordable, le Zonage inclusionnaire et la Stratégie de réserve de logements abordables.

- Avec les autres directions générales de la Ville, recense les terrains municipaux vacants pouvant accueillir des logements abordables, notamment ceux situés près des grandes stations de transport en commun.
- Élaboration et mise à jour, au besoin, des politiques concernant le logement abordable, par exemple, la Politique sur les terrains et le financement pour les logements abordables, Action Ottawa et la définition de l'abordabilité.
- Liaison avec des entités gouvernementales, dont la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et le ministère des Affaires municipales et du Logement (MAML) afin de tirer parti des possibilités de planification et de financement.
- Collaboration avec différents secteurs pour mettre au point des solutions de logements abordables et de logements avec services de soutien novatrices et « conçues à Ottawa ».

**Ville d'Ottawa**  
**Services sociaux et communautaires**  
**Unité du logement abordable – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Logement abordable	7 785	8 932	8 818	10 363	1 545
<b>Dépenses brutes</b>	<b>7 785</b>	<b>8 932</b>	<b>8 818</b>	<b>10 363</b>	<b>1 545</b>
Récupération des coûts et affectations	(102)	(114)	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>7 683</b>	<b>8 818</b>	<b>8 818</b>	<b>10 363</b>	<b>1 545</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	729	846	778	923	145
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	15	46	0	0	0
Transferts/subventions/charges financières	7 040	8 040	8 040	9 440	1 400
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>7 785</b>	<b>8 932</b>	<b>8 818</b>	<b>10 363</b>	<b>1 545</b>
Récupération des coûts et affectations	(102)	(114)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>7 683</b>	<b>8 818</b>	<b>8 818</b>	<b>10 363</b>	<b>1 545</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>7 683</b>	<b>8 818</b>	<b>8 818</b>	<b>10 363</b>	<b>1 545</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>8,00</b>	<b>9,00</b>	<b>1,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité de l'urbanisme et du logement**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Logement</b>										
<b>Croissance</b>										
911160 Investissement municipal en matière de logement abordable 2024	0	29 000	0	1 000	0	0	0	0	0	30 000
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>29 000</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30 000</b>
<b>Logement Total</b>	<b>0</b>	<b>29 000</b>	<b>0</b>	<b>1 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30 000</b>
<b>Planification et élaboration</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
910394 Étude préliminaire de 2024 sur le Règl. sur les redevances d'aménagement	0	15	0	135	0	0	0	0	0	150
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>135</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>150</b>
<b>Amélioration du service</b>										
909981 Comité de dérogation – Solution de gestion foncière (SGF)	0	745	0	0	0	0	0	0	0	745
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>745</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>745</b>
<b>Planification et élaboration Total</b>	<b>0</b>	<b>760</b>	<b>0</b>	<b>135</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>895</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>29 760</b>	<b>0</b>	<b>1 135</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30 895</b>

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	503	448	436	445	9
Services de soutien technique et aux activités	6 360	6 291	6 199	6 331	132
Opérations des personnes et performance	579	567	641	656	15
Services de soutien aux opérations techniques	7 986	8 570	6 863	6 992	129
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15 428</b>	<b>15 876</b>	<b>14 139</b>	<b>14 424</b>	<b>285</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 182)	(1 373)	( 283)	( 283)	0
Revenus	( 352)	( 366)	( 378)	( 378)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>13 894</b>	<b>14 137</b>	<b>13 478</b>	<b>13 763</b>	<b>285</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>	<b>0</b>				
Salaires et avantages sociaux	14 382	14 951	13 367	13 687	320
Heures supplémentaires	115	54	55	55	0
Matériaux et services	656	634	585	550	( 35)
Transferts/subventions/charges financières	53	70	70	70	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	222	167	62	62	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15 428</b>	<b>15 876</b>	<b>14 139</b>	<b>14 424</b>	<b>285</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 182)	(1 373)	( 283)	( 283)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>14 246</b>	<b>14 503</b>	<b>13 856</b>	<b>14 141</b>	<b>285</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 5)	( 10)	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	( 347)	( 356)	( 378)	( 378)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>( 352)</b>	<b>( 366)</b>	<b>( 378)</b>	<b>( 378)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>13 894</b>	<b>14 137</b>	<b>13 478</b>	<b>13 763</b>	<b>285</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>135,70</b>	<b>135,70</b>	<b>0,00</b>

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services des routes**

Les Services des routes sont chargés d'entretenir, en tout temps, de façon sécuritaire et efficace le réseau de transport et l'emprise routière de la Ville, soit 12 969 km de routes, 2 550 km de trottoirs et de sentiers, 276 km de voie sur le Transitway et sur la route 174 ainsi que 17 parcs-o-bus. Ils procèdent également à la planification du service et à l'amélioration des programmes pour faire en sorte que les priorités opérationnelles demeurent en harmonie avec celles des autres échelons de l'organisation.

#### **Programmes et services offerts**

- Réparation des nids-de-poule, de l'asphalte et du béton, étude sur les vibrations induites par la circulation et réparation de la chaussée
- Patrouille et inspection des routes
- Nettoyage des scènes d'accident (équipe de relève continue de l'installation Hurdman uniquement)
- Balayage des rues chaque printemps, y compris la campagne intensive de balayage
- Entretien du mobilier urbain, des clôtures et des surfaces et murs décoratifs
- Lavage à grande eau de plus de 224 ponts et exploitation et entretien du pont Pretoria
- Ramassage des déchets et des débris
- Entretien des glissières de sécurité, des poteaux et des câbles (2 615 emplacements)
- Entretien des routes rurales (nivellement des routes de gravier, contrôle des poussières, creusement de fossés, tonte d'herbe en bordure de route et remplacement des boîtes aux lettres rurales)
- Gestion de la neige et de la glace sur le réseau de transport de la Ville
- Déneigement, transport et élimination de la neige, et gestion des installations d'élimination de la neige (7 installations); Programme de lutte contre les inondations de la rivière Rideau et contrôle des inondations hivernales et de l'accumulation d'eau
- Barrières, panneaux et balises à neige
- Programme des bacs de gravillon

- Soutien et/ou élaboration de systèmes opérationnels (GPS, ArcGIS) et assistance technique sur le terrain
- Élaboration, mise à jour et communication du plan de gestion des sels de voirie et formation à ce sujet
- Mise en œuvre de projets pilotes pour recenser les gains d'efficacité opérationnelle

Ville d'Ottawa  
 Services des travaux publics  
 Service des routes – Besoins en ressources de fonctionnement  
 en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Entretien des routes	158 676	174 894	143 255	151 677	8 422
<b>Dépenses brutes</b>	<b>158 676</b>	<b>174 894</b>	<b>143 255</b>	<b>151 677</b>	<b>8 422</b>
Récupération des coûts et affectations	(9 538)	(10 082)	(10 412)	(10 632)	( 220)
Revenus	(2 949)	(2 954)	(2 070)	(2 085)	( 15)
<b>Besoins nets</b>	<b>146 189</b>	<b>161 858</b>	<b>130 773</b>	<b>138 960</b>	<b>8 187</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	46 505	47 867	48 608	51 003	2 395
Heures supplémentaires	9 081	9 849	6 645	6 645	0
Matériaux et services	66 922	73 946	54 495	58 210	3 715
Transferts/subventions/charges financières	( 4)	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	34 062	37 662	29 220	31 562	2 342
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2 110	5 570	4 287	4 257	( 30)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>158 676</b>	<b>174 894</b>	<b>143 255</b>	<b>151 677</b>	<b>8 422</b>
Récupération des coûts et affectations	(9 538)	(10 082)	(10 412)	(10 632)	( 220)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>149 138</b>	<b>164 812</b>	<b>132 843</b>	<b>141 045</b>	<b>8 202</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 116)	( 770)	0	0	0
Provinciaux	( 62)	( 5)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(2 771)	(2 179)	(2 070)	(2 085)	( 15)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(2 949)</b>	<b>(2 954)</b>	<b>(2 070)</b>	<b>(2 085)</b>	<b>( 15)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>146 189</b>	<b>161 858</b>	<b>130 773</b>	<b>138 960</b>	<b>8 187</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>505,19</b>	<b>505,19</b>	<b>0,00</b>



Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Direction du service des routes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$) 2024
Frais d'entreposage par chariot d'achat (comprend l'enlèvement du chariot de la voie publique ou d'une propriété de la Ville, la saisie et l'entreposage, la gestion des avis et de la récupération des chariots, et l'application des règlements)*	58,00	60,00	60,00	0,0%	3,4%	1 janv. 2024	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction du service des routes au nom des gouvernements et organismes fédéraux et provinciaux, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie. *	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Frais pour le dépôt de neige</b>							(15)
Prix du billet pour un camion à benne à essieu simple (9 m <sup>3</sup> ) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. <sup>1</sup>	45,30	52,10	59,90	15,0%	32,2%	1 janv. 2024	
Prix du billet pour un camion à benne à essieu tandem (15 m <sup>3</sup> ) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. <sup>1</sup>	75,50	86,80	99,80	15,0%	32,2%	1 janv. 2024	
Prix du billet pour un camion à benne à essieu tridem (18 m <sup>3</sup> ) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. <sup>1</sup>	90,40	104,00	119,60	15,0%	32,3%	1 janv. 2024	
Prix du billet pour un camion à benne mixte (20 m <sup>3</sup> ) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. <sup>1</sup>	160,90	185,00	212,70	15,0%	32,2%	1 janv. 2024	
Prix du billet pour un camion à benne semi-remorque (64,36 m <sup>3</sup> ) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. <sup>1</sup>	206,30	237,20	272,80	15,0%	32,2%	1 janv. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(15)</b>
*TVH applicable							
<sup>1</sup> Doit être sur la liste approuvée pour l'achat.							

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Service du stationnement**

Le Service du stationnement gère et entretient les stationnements payants sur rue et hors rue de la Ville. Il assure l'offre et l'entretien de places de stationnement public sûres, accessibles, pratiques et attrayantes qui répondent aux besoins des commerces, des institutions et des entreprises touristiques de la ville. Son travail est guidé par la Stratégie municipale de gestion du stationnement, qui contient des lignes directrices pour la tarification et un modèle de financement selon lequel toutes les recettes des frais de stationnement doivent servir à financer le Programme municipal de gestion du stationnement et d'autres coûts qui y sont directement liés. En date du 15 juin 2023, la direction gère 3 785 places de stationnement payant sur rue, 2 749 places de stationnement hors rue situées dans cinq structures de stationnement et 11 terrains de stationnement en surface.

Conformément à la Stratégie municipale de gestion du stationnement, il encourage aussi activement l'utilisation de modes de transport durables. Pour ce faire, le Service du stationnement offre le Programme public de stationnement pour vélos de concert avec la Stratégie de stationnement public pour vélos. Le Service du stationnement gère 5 529 places de stationnement pour vélos dans l'emprise publique, 2 casiers à vélos sécurisés et veille à l'entretien hivernal de 85 supports à vélos répartis sur 39 emplacements.

#### **Programmes et services offerts**

- Études sur le stationnement local et examens du stationnement par secteur
- Parcs de stationnement gérés par la Ville (structures de stationnement et parcs de stationnement en surface)
- Places de stationnement payant sur rue
- Programme de stationnement public pour vélos
- Stationnement des autobus d'excursion
- Stationnement saisonnier pour les plages (île Petrie et baie Mooneys)
- Gestion des entrepreneurs (PayByPhone, Precise ParkLink, etc.)

**Ville d'Ottawa**  
**Services des travaux publics**  
**Service de stationnement – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Unité de l'exploitation et de l'aménagement des stationnements	1 232	1 252	1 352	1 352	0
Opérations liées au stationnement sur rue et hors rue	15 828	16 239	15 834	15 908	74
<b>Dépenses brutes</b>	<b>17 060</b>	<b>17 491</b>	<b>17 186</b>	<b>17 260</b>	<b>74</b>
Récupération des coûts et affectations	(8)	(8)	(8)	(8)	0
Revenus	(17 052)	(17 469)	(17 152)	(17 252)	(100)
<b>Besoins nets</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>26</b>	<b>0</b>	<b>(26)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	1 894	3 540	3 291	3 396	105
Heures supplémentaires	32	40	49	49	0
Matériaux et services	4 068	5 296	5 903	6 543	640
Transferts/subventions/charges financières	4 819	2 810	2 356	1 335	(1 021)
Coûts du parc automobile	0	299	255	255	0
Coûts des installations de programme	736	895	806	936	130
Autres coûts internes	5 511	4 611	4 526	4 746	220
<b>Dépenses brutes</b>	<b>17 060</b>	<b>17 491</b>	<b>17 186</b>	<b>17 260</b>	<b>74</b>
Récupération des coûts et affectations	(8)	(8)	(8)	(8)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>17 052</b>	<b>17 483</b>	<b>17 178</b>	<b>17 252</b>	<b>74</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	(126)	0	0	0
Provinciaux	(1 861)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(15 191)	(17 343)	(17 152)	(17 252)	(100)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(17 052)</b>	<b>(17 469)</b>	<b>(17 152)</b>	<b>(17 252)</b>	<b>(100)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>26</b>	<b>0</b>	<b>(26)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>19,00</b>	<b>19,00</b>	<b>0,00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Services des travaux publics**  
**Service de stationnement - Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$ ) 2024
<b>Tarifs de stationnement sur rue</b>							
Il est possible de modifier les tarifs de stationnement sur la rue et les horaires de stationnement en fonction des endroits, afin de refléter la demande en stationnement et l'utilisation. Les tarifs doivent toutefois respecter la fourchette de tarifs approuvée par le Conseil dans le cadre de son budget de fonctionnement annuel, et les modifications doivent être conformes à la Stratégie municipale de gestion du stationnement.							(100)
Tarif maximal sur rue par heure *	4,00	4,00	4,50	12,5%	12,5%	1 janv. 2024	
Tarif maximal sur rue par heure pour les motocyclettes*	2,00	2,00	2,25	12,5%	12,5%	1 janv. 2024	
Tarif maximal sur rue par heure pour les autobus d'excursion *	8,00	8,00	9,00	12,5%	12,5%	1 janv. 2024	
<b>Permis de stationnement sur rue - plus la TVH le cas échéant</b>							
Permis de stationnement résidentiel annuel <sup>2*</sup>	715,00	733,00	750,00	2,3%	4,9%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement résidentiel mensuel (aucun remboursement) – Été (avr. - nov.) <sup>3*</sup>	33,25	34,00	35,00	2,9%	5,3%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement résidentiel mensuel (aucun remboursement)– Hiver (déc. - mars) <sup>3*</sup>	155,00	159,00	163,00	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement résidentiel - frais de traitement minimaux retenus sur les remboursements*	33,25	34,00	35,00	2,9%	5,3%	1 janv. 2024	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) par semaine ou moins - Été (avr. - nov.)*	8,25	8,50	8,75	2,9%	6,1%	1 janv. 2024	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) par semaine ou moins - Hiver (déc. - mars)*	38,75	39,75	40,75	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$ ) 2024
<b>Permis de stationnement sur rue (suite)</b>							
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) jusqu'à 2 semaines - Été (avr. - nov.) *	16,75	17,00	17,50	2,9%	4,5%	1 janv. 2024	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) jusqu'à 2 semaines - Hiver (déc. - mars)	77,50	79,50	81,50	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Stationnement pour invité, par année (aucun remboursement)	28,00	28,50	29,25	2,6%	4,5%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement pour garderie, par année (aucun remboursement)	291,00	297,00	305,00	2,7%	4,8%	1 janv. 2024	
Permis temporaire de stationnement de considération, par mois (aucun remboursement) - Été (avr. - nov.)*	33,50	34,00	35,00	2,9%	4,5%	1 janv. 2024	
Permis temporaire de stationnement de considération, par mois (aucun remboursement) - Hiver (déc. - mars)*	155,00	159,00	163,00	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement de considération temporaire (aucun remboursement) par semaine ou moins - Été (avr. - nov.)*	8,25	8,50	8,75	2,9%	6,1%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement de considération temporaire (aucun remboursement) par semaine ou moins - Hiver (déc. - mars)*	38,75	39,75	40,75	2,5%	5,2%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement pour événements spéciaux (par événement, par secteur)(aucun remboursement)*	28,00	28,50	29,25	2,6%	4,5%	1 janv. 2024	
Carte d'identité pour entreprise par véhicule (aucun remboursement)*	133,00	135,75	139,00	2,4%	4,5%	1 janv. 2024	
Permis de remplacement (tous sauf le permis de stationnement pour chargement pour musiciens et artistes) *	11,75	12,00	12,25	2,1%	4,3%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement pour chargement pour musiciens et artistes (aucun remboursement)*	53,00	54,00	55,50	2,8%	4,7%	1 janv. 2024	
Permis de remplacement - Permis de stationnement pour chargement pour musiciens et artistes*	10,75	11,00	11,25	2,3%	4,7%	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$ ) 2024
<b>Permis de stationnement sur rue (suite)</b>							
Permis de stationnement pour les autobus d'excursion (aucun remboursement)*	30,00	30,00	30,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Tarifs mensuels pour le stationnement hors rue</b>							
<p>Il est possible de modifier les tarifs de stationnement dans toutes les installations de la Ville en tout temps pour refléter les changements du marché et de la demande saisonnière, pourvu que le nouveau tarif ne dépasse pas la limite permise par le Conseil municipal dans le cadre du budget de fonctionnement annuel.</p> <p>Il est possible d'offrir pour les modes de transport écologiques (motocyclettes, cyclomoteurs, véhicules partagés) des tarifs réduits par rapport à ceux établis pour les voitures, pourvu que la différence de tarif respecte la Stratégie municipale de gestion du stationnement et que le tarif se situe dans la fourchette approuvée par le Conseil dans le budget de fonctionnement annuel.</p> <p>Pour les parcs de stationnement 23 et 30 (baie Mooneys et île Petrie), les tarifs et les heures d'ouverture sont établis par la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations.</p>							
Tarif <b>horaire</b> maximal pour le stationnement hors rue – tous les parcs de stationnement (par tranches inférieures à 30 minutes)	6,00	6,00	6,50	8,3%	8,3%	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$ ) 2024
Tarif <b>quotidien</b> maximal pour le stationnement hors rue – tous les parcs de stationnement	24,00	24,00	25,00	4,2%	4,2%	1 janv. 2024	
Tarif <b>mensuel</b> maximal pour le stationnement hors rue – tous les parcs de stationnement sauf les parcs 23 et 30	245,00	245,00	260,00	6,1%	6,1%	1 janv. 2024	
Tarif <b>saisonnier</b> maximal pour le stationnement hors rue – parc 30 <sup>1</sup>	40,00	40,00	40,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Frais pour billet perdu – tous les parcs de stationnement	30,00	30,00	30,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
Frais de remplacement maximaux pour carte d'accès ou vignette de rétroviseur (tous les parcs de stationnement) *	27,50	28,00	28,00	0,0%	1,8%	1 janv. 2024	
<b>Parcs de stationnement hors rue</b>							
Les tarifs maximaux de stationnement hors rue énumérés ci-dessus s'appliquent aux parcs de stationnements suivants :							
Parc 3 - 210, rue Gloucester	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 4 - 70, rue Clarence (garage de stationnement du marché By)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 5 - 141, rue Clarence (garage de stationnement Dalhousie)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Lot 6 - 110, avenue Laurier O. (garage de stationnement de l'hôtel de ville)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 8 - 170, avenue Second (garage de stationnement Glebe)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 9 - 234-250, rue Slater	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$ ) 2024
<b>Lots hors rue (suite)</b>							
Parc 10 - 574, rue Bank	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 11 - 687, rue Somerset	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 13 - Marché Parkdale	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 14 - 301, rue Preston	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Parc 18 - 422, rue Slater	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Lot 20 - 400, chemin River N.	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Lot 22 - 283, avenue Cyr	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Lot 23 - 3000, promenade Riverside (baie Mooneys) géré pour le compte de Parcs et Loisirs	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Lot 30 - 795, chemin Trim (l'île Petrie) géré pour le compte de Parcs et Loisirs	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	



	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000\$ ) 2024
<b>Frais généraux et d'administration*</b>							
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par le Service du stationnement au nom des gouvernements fédéral et provincial et de leurs organismes, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	
<b>Total du Service</b>							<b>(100)</b>
<b>Remarques:</b> * TVH applicable. 1 TVH incluse. 2 Permis de stationnement résidentiel annuel - Le remboursement comprend les frais annuels desquels on aura soustrait les frais mensuels (hiver et/ou été) pour les mois utilisés et les frais de traitement. 3 Permis de stationnement résidentiel mensuel - Le remboursement est possible lorsque plus d'un mois consécutif est acheté. Le remboursement comprend les frais mensuels desquels on aura soustrait les frais mensuels applicables (hiver et/ou été) pour les mois utilisés et les les frais de traitement.							

## **Direction générale des travaux publics**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de la circulation**

Les Services de la circulation ont pour mandat de gérer le réseau de transport de la Ville de manière à ce que la circulation des personnes et des biens soit intégrée, sûre et efficace.

#### **Programmes et services offerts**

- Gestion et contrôle de tous les modes de déplacement dans la capitale nationale
- Conception, exploitation, installation, entretien et amélioration de l'accessibilité de tous les dispositifs de signalisation de la Ville (panneaux de signalisation, marquage sur la chaussée, feux de circulation et caméras de surveillance de la circulation)
- Gestion de l'inventaire des éléments d'éclairage sur les emprises routières de la Ville tout en assurant leur fonctionnement
- Gestion des initiatives de contrôle automatisé dans la ville (Programme d'appareils photo reliés aux feux rouges, Programme de contrôle automatisé de la vitesse et Projet de caméras de surveillance à bord des autobus scolaires)
- Gestion et coordination de la réalisation des initiatives du Plan de mise en œuvre annuel associé au Plan d'action stratégique sur la sécurité routière de la Ville
- Sélection de sites et mise en œuvre de mesures de sécurité routière par le biais de divers programmes (Programme d'amélioration de la sécurité, Programme d'évaluation de la sécurité des piétons, Programme d'amélioration de la sécurité à vélo, Programme de nouveaux dispositifs de signalisation et Programme de passages pour piétons)
- Gestion et mise en œuvre des initiatives dans le cadre du Programme de mesures temporaires de modération de la circulation
- Expertise en ingénierie de la circulation, en sécurité routière et en éclairage des rues offerte aux intervenants internes et externes

- Expertise en matière de gestion de la circulation dans le cadre de l'atténuation et de l'évaluation des incidences de la gestion de la circulation pour les projets de construction ainsi que pour divers événements spéciaux
- Coordination, contrôle et respect de l'utilisation temporaire de l'emprise publique. Assurance de la sécurité et de l'efficacité en ce qui concerne le passage et l'accessibilité dans les zones de travaux situées dans l'emprise publique et intervention en cas d'incidents affectant le réseau routier
- Réalisation d'enquêtes sur la circulation et de comptages pour répondre aux demandes d'information sur la sécurité routière de la part des résidents et des conseillers concernant la vitesse, le stationnement, la sécurité dans les zones scolaires, etc.
- Gestion du Programme de brigadiers scolaires adultes
- Classement et maintien de la base de données et analyse des données sur les collisions obtenues auprès des services policiers d'Ottawa
- Exploration et mise en place des mesures en collaboration avec des intervenants internes et externes de la Ville d'Ottawa dans le domaine des réseaux de transport intelligent et des véhicules connectés et automatisés.

Ville d'Ottawa  
 Services des travaux publics  
 Service de la circulation routière – Besoins en ressources de fonctionnement  
 en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service de la circulation routière	67 873	80 177	79 824	125 539	45 715
<b>Dépenses brutes</b>	<b>67 873</b>	<b>80 177</b>	<b>79 824</b>	<b>125 539</b>	<b>45 715</b>
Récupération des coûts et affectations	(7 053)	(7 477)	(6 231)	(6 231)	0
Revenus	(11 112)	(18 486)	(19 103)	(64 083)	(44 980)
<b>Besoins nets</b>	<b>49 708</b>	<b>54 214</b>	<b>54 490</b>	<b>55 225</b>	<b>735</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	28 692	29 783	31 922	32 967	1 045
Heures supplémentaires	1 584	1 658	876	876	0
Matériaux et services	25 939	33 239	29 415	29 815	400
Transferts/subventions/charges financières	5 168	5 116	7 871	33 931	26 060
Coûts du parc automobile	3 642	3 995	3 427	3 512	85
Coûts des installations de programme	1	1	1	1	0
Autres coûts internes	2 847	6 385	6 312	24 437	18 125
<b>Dépenses brutes</b>	<b>67 873</b>	<b>80 177</b>	<b>79 824</b>	<b>125 539</b>	<b>45 715</b>
Récupération des coûts et affectations	(7 053)	(7 477)	(6 231)	(6 231)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>60 820</b>	<b>72 700</b>	<b>73 593</b>	<b>119 308</b>	<b>45 715</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	( 16)	( 349)	( 20)	( 20)	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(2 637)	(3 792)	(3 063)	(7 133)	(4 070)
Amendes	(8 459)	(14 345)	(16 020)	(56 930)	(40 910)
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(11 112)</b>	<b>(18 486)</b>	<b>(19 103)</b>	<b>(64 083)</b>	<b>(44 980)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>49 708</b>	<b>54 214</b>	<b>54 490</b>	<b>55 225</b>	<b>735</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>287,98</b>	<b>289,98</b>	<b>2,00</b>

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Service de la circulation routière – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Données sur le comptage de la circulation – copies	116,73	119,07	119,07	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
<b>Demande d'enregistrement - caméra de surveillance de la circulation</b>							
Demande d'enregistrement initiale de caméra de surveillance de la circulation	-	-	56,61	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Temps de traitement – Plus d'une heure	-	-	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Montage vidéo – édition	-	-	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
<b>Panneau à messages variables</b>							
Location d'équipement par enseigne, par jour	108,24	110,41	110,41	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Installation et démontage (coût horaire réel associé au travail du personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
<b>Enregistreur automatique de la circulation – Collecte de données (compteurs pneumatiques)</b>							
Frais horaires d'entretien d'équipement de collecte de données	5,66	5,77	5,77	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais d'installation et de désinstallation (coûts horaires réels en personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
<b>Collecte de données Miovision</b>							
Frais horaires de location d'équipement par caméra	11,18	11,41	11,41	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais de traitement - intersection, petit carrefour giratoire, grand carrefour giratoire, volume intermédiaire (véhicules seulement), volume sentier	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Frais d'installation et de désinstallation (coûts horaires réels en personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa  
 Services des travaux publics  
 Service de la circulation routière – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Demande de données sur les collisions</b>							
Sommaire détaillé sur les collisions pour 1 à 5 emplacements	116,73	119,07	119,07	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Sommaire détaillé sur les collisions pour plus de 5 emplacements	116,52 \$ + coûts horaires du personnel	116,52 \$ + coûts horaires du personnel	116,52 \$ + coûts horaires du personnel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Données personnalisées sur les collisions (sommaire non détaillé)	116,52\$ + coûts horaires du personnel	116,52\$ + coûts horaires du personnel	116,52\$ + coûts horaires du personnel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
<b>EAC – Radars latéraux</b>							
Frais de location par unité et par heure	3,47	3,54	3,54	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais d'installation et de démontage (coûts horaires du personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Demandes relatives à la synchronisation de feux de circulation, par carrefour à feux	54,12	55,20	55,20	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Copie de plan de carrefour à feux, par intersection	27,06	27,60	27,60	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Tableau d'affichage des feux de circulation	208,08	212,24	212,24	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Examen préliminaire de dispositifs de signalisation et de l'éclairage des rues	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Service général de paquets radio (GPRS) par mois, par carrefour à feux	18,40	18,77	18,77	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais de communication de Bell par mois, par carrefour à feux (la structure tarifaire changera pour des frais fixes en 2016)	193,76	197,63	197,63	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Communications par câble appartenant à la Ville par mois, par carrefour à feux	135,30	138,01	138,01	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Service de la circulation routière – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Signalisation régulière des trottoirs pour événements spéciaux (panneaux d'interdiction d'arrêt et de remorquage)	78,03 \$ par bloc	79,59 \$ par bloc	79,59 \$ par bloc	0,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais pour les demandes de permis de film en retard nécessitant la fermeture de routes / voies ou l'enlèvement d'un parking dédié	200,00	200,00	200,00	s.o.	s.o.	1 janv. 2024	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction de l'entretien des routes et de la circulation routière au nom des gouvernements et organismes fédéraux et provinciaux, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15 %	15 %	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	

## **Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services de la planification des transports**

Les Services de la planification des transports font partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Le rôle des Services de la planification des transports consiste à fournir une planification stratégique visant à répondre à la croissance de la demande de la Ville dans le secteur des transports, et ce, de façon durable et abordable.

#### **Programmes et services offerts**

- Effectuer la collecte des données et entreprendre la modélisation et les prévisions des transports en vue d'évaluer les besoins en infrastructures
- Élaborer des politiques de transport (p. ex. des objectifs de répartition modale) et effectuer un suivi
- Planifier et coordonner la mise en œuvre des nouvelles installations pour cyclistes et piétons, et entreprendre la planification fonctionnelle des installations du transport en commun (autobus et train) et des routes
- Planifier et assurer la prestation du Programme de gestion de la demande en transport, notamment appuyer les nouveaux services de micromobilité
- Élaborer, surveiller et mettre à jour les plans de transport stratégiques (c.-à-d. le Plan directeur des transports et les plans connexes de transport actif)
- Réaliser des études environnementales et des consultations pour les projets majeurs d'infrastructure des transports, notamment les nouvelles artères, l'élargissement des routes et les nouvelles infrastructures de transport en commun (autobus et train)
- Planifier et coordonner la mise en œuvre de mesures permanentes de modération de la circulation dans les quartiers
- Gérer les modifications de la chaussée relatives aux demandes d'aménagement privé



- Gérer les projets de modification des chaussées, des intersections et des trottoirs financés par les redevances d'aménagement
- Entreprendre la planification et la conception fonctionnelles des travaux de réfection et de réasphaltage des routes.

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Direction de la planification des transports – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Direction de la planification des transports	7 041	5 765	5 867	6 097	230
<b>Dépenses brutes</b>	<b>7 041</b>	<b>5 765</b>	<b>5 867</b>	<b>6 097</b>	<b>230</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 125)	(1 104)	(967)	(1 097)	(130)
Revenus	(303)	(239)	(250)	(250)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>5 613</b>	<b>4 422</b>	<b>4 650</b>	<b>4 750</b>	<b>100</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	5 210	5 412	5 580	5 820	240
Heures supplémentaires	1	4	35	35	0
Matériaux et services	1 488	111	203	193	(10)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	342	238	49	49	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>7 041</b>	<b>5 765</b>	<b>5 867</b>	<b>6 097</b>	<b>230</b>
Récupération des coûts et affectations	(1 125)	(1 104)	(967)	(1 097)	(130)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>5 916</b>	<b>4 661</b>	<b>4 900</b>	<b>5 000</b>	<b>100</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(11)	(11)	(11)	(11)	0
Frais et services	(292)	(228)	(239)	(239)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(303)</b>	<b>(239)</b>	<b>(250)</b>	<b>(250)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>5 613</b>	<b>4 422</b>	<b>4 650</b>	<b>4 750</b>	<b>100</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>42,00</b>	<b>42,00</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Direction de la planification des transports – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de trottinette électronique</b>							
Frais d'administration (par saison, lors de l'exécution du contrat de licence et de toute prolongation du contrat ou condition supplémentaire, le cas échéant)	-	10 000,00	10 000,00	0,0%	100,0%	1 janv. 2024	
Frais de véhicule (par véhicule par contrat (c.-à-d. saison) ou prolongation du contrat, le cas échéant. Frais pour chaque trottinette électrique même si une trottinette n'est utilisée que pendant une partie du contrat ou pendant une période supplémentaire, le cas échéant)	100,00	150,00	150,00	0,0%	50,0%	1 janv. 2024	
Frais par trajet (par trajet, calculés chaque mois du contrat – avec un plafond de 200 000 trajets)	-	0,10	0,10	0,0%	100,0%	1 janv. 2024	
Frais d'empiètement de la gare	250,00	250,00	250,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	

## **Direction générale des finances et des services organisationnels**

### **Résumé du secteur d'activité 2024 - Services du parc automobile**

Les Services du parc automobile collaborent avec toutes les directions générales et certains conseils et fournisseurs de services publics de la Ville qui ont besoin de véhicules et d'équipement du parc automobile pour offrir leurs services. Ces services sont responsables de l'acquisition, de l'entretien, du remplacement du parc automobile varié de la Ville, constitué d'environ 5 000 véhicules et biens d'équipement, ainsi que de la gestion des risques liés à l'utilisation de ce parc automobile. Ils exercent leurs activités dans le cadre d'un modèle de services partagés, en rétrofacturant aux directions générales clientes la majorité de leurs coûts. Ce groupe assure ses services au moyen de neuf garages situés sur tout le territoire de la Ville. Le soutien de l'entretien est assuré à raison de 24 heures sur 24 et de sept jours sur sept, toute l'année. Les Services du parc automobile continuent de revoir et de rationaliser leurs processus, en plus de miser sur de nouvelles solutions numériques pour rehausser l'expérience offerte aux employés et aux clients.

En 2020, 2021 et 2022, les Services du parc automobile ont encadré l'offre de l'équipement de protection individuelle et d'autres articles, biens d'équipement et matériaux essentiels pour appuyer l'intervention et la campagne de vaccination contre la COVID-19 de la Ville, tout en veillant à assurer la continuité des opérations.

#### **Programmes et services offerts**

Les Services du parc automobile comprennent :

- L'Entretien du parc automobile et les Services techniques, qui assurent l'entretien normal et préventif afin d'optimiser la durée utile du parc automobile varié de la Ville, de gérer l'acquisition et la location des véhicules et des biens d'équipement, d'assurer la transition du parc de véhicules légers de la Ville vers un parc de véhicules hybrides et électriques, en plus d'élaborer et de mettre en œuvre la Stratégie de verdissement du parc automobile de la Ville;
- La Direction de la sécurité et de la formation du parc automobile, qui évalue, oriente, forme, certifie, surveille et autorise les chauffeurs de notre parc de véhicules et de biens d'équipement diversifiés dans le cadre de tous les programmes de la Ville. L'équipe de la Sécurité du parc automobile mène les enquêtes, s'occupe de la prévention et recommande les mesures à prendre afin de prévenir les risques éventuels;

- La Chaîne d'approvisionnement et soutien des opérations du parc automobile, qui s'occupe de la recherche, de l'achat et de l'inventaire des matériaux pour permettre à la Ville de mener toutes ses opérations. Ce groupe surveille les opérations de ravitaillement en carburant et l'utilisation du carburant pour assurer dans les délais l'entretien préventif des véhicules municipaux. Grâce à la technologie, il revoit et gère les systèmes de télématique et de diagnostic des véhicules.

Ville d'Ottawa

Direction générale des finances et des services organisationnels

Direction des services du parc automobile – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Cadre supérieur – parc automobile	8 100	620	620	330	( 290)
Entretien et services techniques	76 752	86 887	71 693	71 199	( 494)
Sécurité et formation	2 807	2 923	2 750	2 851	101
Chaîne d'approvisionnement et formation et le soutien opérationnel	18 303	21 455	20 333	19 318	(1 015)
Parc automobile et magasins généraux	3 875	4 586	3 876	3 876	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>109 837</b>	<b>116 471</b>	<b>99 272</b>	<b>97 574</b>	<b>(1 698)</b>
Récupération des coûts et affectations	(97 105)	(110 638)	(94 547)	(99 304)	(4 757)
Revenus	(8 843)	(1 957)	( 849)	( 549)	300
<b>Besoins nets</b>	<b>3 889</b>	<b>3 876</b>	<b>3 876</b>	<b>(2 279)</b>	<b>(6 155)</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	22 611	22 819	22 012	23 181	1 169
Heures supplémentaires	941	940	778	804	26
Matériaux et services	58 134	61 793	45 796	47 003	1 207
Transferts/subventions/charges financières	26 578	29 830	29 830	25 730	(4 100)
Coûts du parc automobile	1 484	1 110	786	786	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	89	( 21)	70	70	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>109 837</b>	<b>116 471</b>	<b>99 272</b>	<b>97 574</b>	<b>(1 698)</b>
Récupération des coûts et affectations	(97 105)	(110 638)	(94 547)	(99 304)	(4 757)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>12 732</b>	<b>5 833</b>	<b>4 725</b>	<b>(1 730)</b>	<b>(6 455)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(7 627)	(1 011)	( 300)	0	300
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 216)	( 946)	( 549)	( 549)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(8 843)</b>	<b>(1 957)</b>	<b>( 849)</b>	<b>( 549)</b>	<b>300</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3 889</b>	<b>3 876</b>	<b>3 876</b>	<b>(2 279)</b>	<b>(6 155)</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>196,00</b>	<b>203,00</b>	<b>7,00</b>

**Ville d'Ottawa**

**Direction générale des finances et des services organisationnels**

**Direction des services du parc automobile – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris par la Direction des services du parc automobile au nom des clients.</b>							
Carburant	2 %	2 %	2%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Pièces	22 %	22 %	22%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Main d'œuvre et réparations commerciales	15 %	15 %	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des transports**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
906735 Rue Bank (Riverside-Ledbury)	0	9 935	9 895	70	0	0	5 100	0	0	25 000
908137 Hilliard-Millbrook-Deerpark-Farlane-Wallford	0	1 685	4 361	0	0	614	0	0	0	6 660
909021 Avenue Woodroffe (Anthony - Byron)	0	364	1 377	10	0	0	0	0	0	1 751
909394 Arch - Canterbury - Plesser	0	262	498	0	0	100	200	0	0	1 060
909402 Av. Caroline - av. Huron Nord	0	220	1 244	0	0	0	0	0	0	1 464
909407 Longpre - Marquette - cercle Michel	0	2 011	12 015	0	0	1 000	100	0	0	15 126
909409 Av. Winona et av. Wilmont	0	1 178	7 298	0	0	0	100	0	0	8 576
909485 Av. Carling - av. Churchill - Kirkwood	0	5 459	10 505	160	0	0	7 100	0	0	23 224
909732 Rue Maclaren - Rue Lyon	0	112	558	0	0	0	0	0	0	670
909849 Rue Albert - Rue Slater (de Bay à Elgin)	0	544	14 791	20	0	0	0	0	0	15 355
910105 Avenue Drouin (chemin North River – chemin West Presland)	0	377	1 740	0	0	0	0	0	0	2 117
910106 Rue James et rue Kent (avenue Bronson – rue Bank)	0	1 401	5 804	0	0	0	0	0	0	7 205
910109 Avenue Ferndale (avenue Churchill Nord – avenue Selby)	0	623	3 741	0	0	0	0	0	0	4 364
910111 Avenue Glebe (rue Bank et rue O'Connor)	0	909	3 792	0	0	0	0	0	0	4 701
910112 Chemin Oakhill et avenue Corona (avenue Acacia – avenue Beechwood)	0	533	3 218	0	0	0	0	0	0	3 751
910433 Désaffectation de la station de pompage Saint-Joseph - Rues Cathcart et Bruyère	0	344	1 357	0	0	0	3 000	0	0	4 701
911270 Évaluation de l'infrastructure et collecte des données 2024	0	110	316	14	0	0	0	0	0	440
911271 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie 2024	0	293	1 558	0	0	0	100	0	0	1 951
911273 Réfection de la chaussée 2024 – ensemble du territoire de la Ville	0	23 866	0	0	0	50 001	2 634	0	0	76 500
911274 Gestion intégrale des actifs 2024	0	125	375	0	0	100	300	0	0	900
911275 Harvard-Chelsey-Warrington-Wendover-Raleigh	0	284	1 416	0	0	0	100	0	0	1 800
911276 Kenwood (de Melbourne à Golden)	0	87	364	0	0	0	100	0	0	551
911277 Anoka-Edgehill Place-Ridgemont	0	237	1 164	0	0	0	100	0	0	1 501
911278 Whitmore-Cline-Sherman	0	428	2 183	0	0	0	100	0	0	2 711
911279 Normandy-Valmarie	0	203	981	0	0	0	100	0	0	1 284
911280 Bullock-Toronto-prom. Rideau Garden	0	294	1 471	0	0	0	100	0	0	1 865
911281 Kent (De James à Somerset Ouest)	0	393	596	10	0	0	100	0	0	1 099
911282 Rochester-Booth	0	617	997	10	0	0	100	0	0	1 724
911283 Riverdale (de la rue Main à la rue Bank)	0	1 327	2 261	20	0	0	100	0	0	3 708
911284 Berkley-Tay-Roosevelt-Dominion	0	225	1 091	10	0	0	100	0	0	1 426
911412 Rue York - Place du marché Byward	0	181	868	0	0	0	100	0	0	1 149
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>54 627</b>	<b>97 835</b>	<b>324</b>	<b>0</b>	<b>51 815</b>	<b>19 734</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>224 334</b>
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts Total	0	54 627	97 835	324	0	51 815	19 734	0	0	224 334



**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des transports**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
Service du parc automobile										
Renouvellement des immobilisations										
911378 Renouvellement de fin de cycle de vie – Parc automobile - 2024	0	25 723	0	0	0	5 000	0	0	0	30 723
911379 Transformations, installations et outillage du parc automobile municipal - 2024	0	280	0	0	0	0	0	0	0	280
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>26 003</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>31 003</b>
<b>Service du parc automobile Total</b>	<b>0</b>	<b>26 003</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>31 003</b>
Services de transport en commun										
Croissance										
910180 Enquête Origine - Destination (Transport en commun)	0	186	0	377	0	0	0	0	0	563
911246 2024 Protection des couloirs du transport en commun	0	0	0	1 333	0	667	0	0	0	2 000
911250 2024 Etudes pour TMP	0	132	0	268	0	0	0	0	0	400
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>318</b>	<b>0</b>	<b>1 979</b>	<b>0</b>	<b>667</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 963</b>
<b>Services de transport en commun Total</b>	<b>0</b>	<b>318</b>	<b>0</b>	<b>1 979</b>	<b>0</b>	<b>667</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 963</b>
Services des transports										
Renouvellement des immobilisations										
908583 Ponceau du ruisseau Sawmill sous la rue Bank [057470]	0	170	0	0	0	500	0	0	0	670
908597 Pont MacKenzie-King [012200-1]	0	2 000	0	0	0	1 000	0	0	0	3 000
909634 Stabilisation de la pente de la route régionale 174	0	4 500	0	0	0	0	0	0	0	4 500
910443 Renouvellement de structures diverses – A l'échelle de la ville 2022	0	1 000	0	0	0	700	0	0	0	1 700
910445 Structures des ponts 2022 – A l'échelle de la ville	0	9 045	0	0	0	800	0	0	0	9 845
911063 Conservation et espace public de la station de pompage de Hintonburg	0	1 700	0	0	0	0	0	0	0	1 700
911234 Aménagement de la rue William (de la rue George jusqu'à la rue York)	0	1 070	0	0	0	0	0	0	0	1 070
911235 Aménagement de la Place du marché By (de la rue George jusqu'à la rue York)	0	1 100	0	0	0	0	0	0	0	1 100
911241 2024 Transport Actif pour les Etudes sur les liens manquants	0	0	0	0	0	800	0	0	0	800
911242 2024 Programme de modération de la circulation	0	2 163	0	412	0	0	0	0	0	2 575
911248 Redéveloppement du Parking 70 Clarence	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
911253 Bâtiments 2024 – Services des routes	0	3 585	0	0	0	80	0	0	0	3 665
911272 Correction des vibrations induites par la circulation 2024	0	900	0	0	0	100	0	0	0	1 000
911290 Préservation – ensemble du territoire de la Ville 2024	0	8 047	0	0	0	100	0	0	0	8 147
911291 Préservation – divers 2024	550	420	0	0	0	0	0	0	0	970
911292 Ingénierie du réseau routier 2024	0	496	0	0	0	124	0	0	0	620
911293 Réfection des infrastructures cyclables 2024	0	900	0	0	0	100	0	0	0	1 000
911300 Trottoirs et sentiers – ensemble du territoire de la Ville 2024	0	7 900	0	0	0	100	0	0	0	8 000
911301 Trottoirs et sentiers – divers 2024	0	870	0	0	0	0	0	0	0	870
911302 Réparations mineures de trottoirs 2024	0	1 900	0	0	0	100	0	0	0	2 000
911349 Structures – propres au site 2024	0	1 000	0	0	0	100	0	0	0	1 100
911350 Réfection de structures diverses – ensemble du territoire de la Ville 2024	0	242	0	0	0	100	0	0	0	342
911351 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des structures 2024	0	560	0	0	0	100	0	0	0	660
911352 Structures des ponts – ensemble du territoire de la Ville 2024	0	20 172	0	0	0	100	0	0	0	20 272
911353 Entretien préventif des ponts 2024	0	420	0	0	0	100	0	0	0	520

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des transports**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
911354 Inspection des structures 2024	0	600	0	0	0	0	0	0	0	600
911371 Albert (d'Empress à City Centre)	0	0	0	0	0	1 648	0	0	0	1 648
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>550</b>	<b>71 260</b>	<b>0</b>	<b>412</b>	<b>0</b>	<b>6 652</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>78 874</b>
<b>Croissance</b>										
909042 Avenue Robert-Grant (du chemin Hazeldean à la rue Abbott)	0	62	0	12 726	0	607	0	0	0	13 395
909043 Greenbank (de Chapman Mills à Barnsdale)	0	0	0	622	0	2 689	0	16 886	0	20 197
910173 Enquête Origine - Destination de 2024-2026 (Routes)	0	350	0	350	0	0	0	0	0	700
911238 2024 Programme Majeure pour les Structures de Transport Actif	0	0	0	1 621	0	2 147	0	0	0	3 768
911239 2024 Programme d'installations pour piétons	0	0	0	979	0	2 935	0	0	0	3 914
911240 2024 Programme d'installations pour cyclistes	0	0	0	2 756	0	2 868	0	0	0	5 624
911243 2024 Mesures de contrôle aux intersections	0	0	0	15 167	0	0	0	0	0	15 167
911244 2024 Développement des trottoirs	0	9	0	174	0	0	0	0	0	183
911245 2024 Programme de modification du réseau	0	741	0	3 617	0	0	0	0	0	4 358
911249 2024 Gestion de la demande en transport	0	202	0	203	0	0	0	0	0	405
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>1 364</b>	<b>0</b>	<b>38 215</b>	<b>0</b>	<b>11 246</b>	<b>0</b>	<b>16 886</b>	<b>0</b>	<b>67 711</b>
<b>Amélioration du service</b>										
911236 SEPDU Inspection Achat de Véhicule	0	60	0	0	0	0	0	0	0	60
911237 SEPDU PRUD Achat de Véhicule	0	50	0	0	0	10	0	0	0	60
911373 2024 Services de cartographie aérienne	0	396	594	0	0	0	0	0	0	990
911374 2024 Intervention sur le domaine public	0	770	0	0	0	0	0	0	0	770
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>1 276</b>	<b>594</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 880</b>
<b>Services des transports Total</b>	<b>550</b>	<b>73 900</b>	<b>594</b>	<b>38 627</b>	<b>0</b>	<b>17 908</b>	<b>0</b>	<b>16 886</b>	<b>0</b>	<b>148 465</b>
<b>Service de la circulation</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
911175 Remplacement d'éléments essentiels de l'éclairage de rues 2024	0	2 536	0	0	0	0	0	0	0	2 536
911176 Renouvellement du cycle de vie 2024 - Feux de signalisation	0	1 839	0	0	0	0	0	0	0	1 839
911177 Renouvellement du cycle de vie 2024 - Système de contrôle	0	442	0	0	0	0	0	0	0	442
911185 Accès des piétons 2024 – intersection et rampes	0	210	0	0	0	0	0	0	0	210
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>5 027</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 027</b>
<b>Croissance</b>										
911172 Nouveaux dispositifs de contrôle de la circulation - 2024	0	537	0	2 148	0	0	0	0	0	2 686
911173 Programme d'amélioration de la sécurité - 2024	0	563	0	563	0	0	0	0	0	1 125
911174 Gestion des incidents de la circulation - 2024	0	89	0	357	0	0	0	0	0	446
911178 Programme avancé de gestion de la circulation 2024	0	89	0	357	0	0	0	0	0	446
911184 Programme d'action en matière de circulation et de sécurité routière 2024	0	20 500	0	0	0	0	0	0	0	20 500
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>21 778</b>	<b>0</b>	<b>3 424</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25 202</b>
<b>Amélioration du service</b>										
911170 Programme de signaux accessibles pour piétons et de feux piétonniers à décompte de 2024	0	669	0	0	0	0	0	0	0	669
911171 Programme d'évaluation de la sécurité des piétons de 2024	0	423	0	0	0	0	0	0	0	423
911179 Programme 3 d'amélioration de la circulation routière et piétonnière - initiatives des quartiers 2024	0	2 469	0	0	0	0	0	0	0	2 469
911180 Projet 2024 de passages pour piétons	0	557	0	0	0	0	0	0	0	557
911181 Programme de la sécurité à bicyclette 2024	0	117	0	0	0	0	0	0	0	117

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Comité des transports**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
911182 Sécurité des routes Ottawa 2024	0	468	0	0	0	0	0	0	0	468
911183 2024 - Installation de caméras de contrôle automatisé de la vitesse	0	2 400	0	0	0	0	0	0	0	2 400
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>7 103</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 103</b>
<b>Service de la circulation Total</b>	<b>0</b>	<b>33 909</b>	<b>0</b>	<b>3 424</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>37 333</b>
<b>Services des routes</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
911415 Technologies de déneigement et de déglçage et des SIMR (2024)	0	320	0	0	0	0	0	0	0	320
911416 Renouvellement du cycle de vie 2024 – Installation des Travaux Publics et des Services environnementaux	0	340	0	0	0	0	0	0	0	340
911417 Remplacement de l'équipement des Services des routes (2024)	0	215	0	0	0	0	0	0	0	215
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>875</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>875</b>
<b>Croissance</b>										
911418 Véhicule et équipement des Services des routes (2024)	0	158	0	893	0	0	0	0	0	1 050
911419 Installation d'entreposage pour les matériaux d'hiver 2024	0	98	0	553	0	0	0	0	0	651
911423 Dépôts d'entretien - Service lié à la croissance	0	773	0	4 378	0	0	0	0	0	5 150
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>1 028</b>	<b>0</b>	<b>5 823</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 851</b>
<b>Services des routes Total</b>	<b>0</b>	<b>1 903</b>	<b>0</b>	<b>5 823</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 726</b>
<b>Service de stationnement</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
911213 Renouvellement du cycle de vie - Installations de stationnement (2024)	0	1 800	0	0	0	0	0	0	0	1 800
911214 Modification des installations de stationnement sur rue (2024)	0	600	0	0	0	0	0	0	0	600
911215 Renouvellement du cycle de vie - Amélioration des installations de stationnement (2024)	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>
<b>Croissance</b>										
911216 Études sur le stationnement - Redevances d'aménagement (2024)	0	120	0	0	0	0	0	0	0	120
911217 Stationnements pour vélos (2024)	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>520</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>520</b>
<b>Service de stationnement Total</b>	<b>0</b>	<b>3 020</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 020</b>
<b>Grand Total</b>	<b>550</b>	<b>193 678</b>	<b>98 429</b>	<b>50 177</b>	<b>0</b>	<b>75 389</b>	<b>19 734</b>	<b>16 886</b>	<b>0</b>	<b>454 844</b>

Ville d'Ottawa

Comité de dérogation – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Comité de dérogation	1 408	1 307	1 728	1 788	60
<b>Dépenses brutes</b>	<b>1 408</b>	<b>1 307</b>	<b>1 728</b>	<b>1 788</b>	<b>60</b>
Récupération des coûts et affectations	( 10)	( 1)	0	0	0
Revenus	(1 395)	(1 283)	(1 728)	(1 788)	( 60)
<b>Besoins nets</b>	<b>3</b>	<b>23</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	987	1 028	1 375	1 427	52
Heures supplémentaires	18	10	20	20	0
Matériaux et services	354	193	279	287	8
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	49	76	54	54	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>1 408</b>	<b>1 307</b>	<b>1 728</b>	<b>1 788</b>	<b>60</b>
Récupération des coûts et affectations	( 10)	( 1)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>1 398</b>	<b>1 306</b>	<b>1 728</b>	<b>1 788</b>	<b>60</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	( 170)	0	0	0	0
Frais et services	(1 225)	(1 283)	(1 728)	(1 788)	( 60)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(1 395)</b>	<b>(1 283)</b>	<b>(1 728)</b>	<b>(1 788)</b>	<b>( 60)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3</b>	<b>23</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>14,00</b>	<b>14,00</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Comité de dérogation – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Frais pour une demande d'autorisation	2 071,00	2 249,00	2 412,00	7,2 %	16,5 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande secondaire d'autorisation	1 301,00	1 413,00	1 515,00	7,2 %	16,4 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande d'obtention d'un certificat de validation de titre ou d'approbation du pouvoir de vente	1 969,00	1 969,00	2 008,00	2,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande de dérogation mineure/permission	2 071,00	2 249,00	2 412,00	7,2 %	16,5 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande secondaire de dérogation mineure/permission	1 301,00	1 413,00	1 515,00	7,2 %	16,4 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande mixte d'autorisation et de dérogation mineure/permission	3 372,00	3 662,00	3 927,00	7,2 %	16,5 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande secondaire mixte d'autorisation et de dérogation mineure/permission	2 602,00	2 826,00	3 030,00	7,2 %	16,4 %	1 janv. 2024	
Frais pour la rediffusion d'une demande d'autorisation ou de dérogation mineure/permission	662,00	662,00	675,00	2,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais pour la rediffusion d'une demande mixte d'autorisation ou de dérogation mineure/permission	962,00	962,00	981,00	2,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais pour une demande de modification des conditions ou un certificat d'annuation	902,00	902,00	920,00	2,0 %	2,0 %	1 janv. 2024	
Frais d'extraction de documents ou de recherche de décisions	85,00	85,00	85,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2024	
Frais de certificat supplémentaires			250,00				
<b>Photocopies</b>							
Tarif de base de 2,00 \$, plus 0,30 \$/page	-	-	-	0,0 %	0,0 %		
Des frais de 4,00 \$ supplémentaires s'appliqueront pour chaque tranche de cinq minutes de traitement.	-	-	-	0,0 %	0,0 %		
<b>Total du Service</b>							<b>(60)</b>

## **Bibliothèque publique d'Ottawa**

### **Résumé du secteur d'activité 2024**

La Bibliothèque publique d'Ottawa (la BPO) sert la population d'une ville – la capitale nationale – de plus d'un million de résidents. Elle représente le plus important réseau de bibliothèques publiques bilingues (français et anglais) en Amérique du Nord. La BPO offre l'accès à de l'information et à des services par l'intermédiaire de 33 succursales physiques; en mode virtuel, grâce à un site robuste (BiblioOttawaLibrary.ca); et au moyen de trois Bibliobus (deux de taille standard et un minibus), d'un service de livraison pour la clientèle qui ne peut se déplacer et d'un service de prêt sous forme de machine distributrice dans l'un de ses emplacements. La BPO est le deuxième plus grand réseau de bibliothèques publiques en Ontario, la province la plus peuplée du Canada.

#### **Vision, mission et valeurs**

La vision de la BPO consiste à créer une collectivité et à transformer des vies; sa mission vise à donner le goût d'apprendre, à éveiller la curiosité et à rapprocher les gens; et ses valeurs fondamentales sont la communauté, l'inclusion, l'intégrité, la liberté intellectuelle et la littératie. La liberté intellectuelle en particulier est un principe clé qui ancre la Bibliothèque dans son rôle de gardienne de l'information et de défenseure de l'éducation à l'information. La BPO valorise la curiosité intellectuelle et le désir d'apprendre ainsi que le libre échange d'informations et d'idées licites dans une société démocratique, dans le respect du droit à la vie privée et au choix. En somme, la BPO est un service public partagé inscrit dans le tissu culturel, éducatif et communautaire de la capitale nationale.

#### **Services**

La prestation des services de la BPO a un cadre décisionnel distingue trois modes de services, soit le mode virtuel, le mode en personne et le mode mobile, par lesquels la BPO offre cinq catégories de service : collection, expertise, programmes, espaces et outils.

- Collection - La BPO possède une collection de plus de 1 842 000 articles physiques et numériques. La collection de la BPO fournit les assises nécessaires à la littératie et cultive le plaisir de la lecture, de l'apprentissage, de l'exploration et de la création pour tous les âges. La collection de la BPO se compose d'environ des articles en

anglais, en français et en langues autochtones et autres langues du monde. La collection de la BPO comprend de multiples formats, offrant à la fois un accès équitable aux personnes en situation de handicap et un grand éventail de contenu numérique, notamment des livres numériques, des livres audionumériques, de la lecture en continu (films, télévision, musique), des outils d'apprentissage en ligne de grande qualité, ainsi que des bases de données de référence et de recherche. Parmi le 1,84 million d'articles, 72 pour cent sont des livres. Cela dit, la BPO prête aussi des instruments de musique (banjo, guitare, clavier, mandoline, percussions, ukulélé, violon), des télescopes, des laissez-passer de musée et de parc et d'autres articles que le public peut utiliser.

- Expertise - Le personnel de la bibliothèque, qui comprend des bibliothécaires, des techniciens en documentation et d'autres employés d'expérience, répond aux besoins d'information et de littératie de la clientèle en offrant une aide aux lecteurs (suggestions de lecture éclairées); une aide à la recherche; un soutien technique, notamment pour les liseuses, le matériel informatique et les logiciels; des ressources et des espaces de création; des services de gestion des comptes pour les titulaires de carte, et bien d'autres services.
- Programmes - La BPO propose des programmes culturels, des programmes de création et des programmes de littératie pour aider la clientèle à explorer la profondeur et la diversité des ressources de sa collection. Elle tient aussi des événements qui rassemblent les gens, éveillent la curiosité et répondent à divers besoins dans la communauté.
- Espaces - La BPO donne à ses clients un accès à des aires définies, comme des espaces de lecture, des espaces pour s'asseoir, des aires de référence et des zones pour enfants, ados ou personnes âgées. Il y a aussi des espaces où la clientèle peut profiter de certaines collections, d'outils et d'ameublements. La BPO offre des outils et espaces de création, dont un fablab (l'Espace Imagine) et un labo de numérisation comportant des postes de montage de musique et de conversion de VHS.
- Outils - La BPO offre de l'équipement et de la technologie utilisables sur place. Ces outils comprennent aussi des technologies incontournables du quotidien (comme des photocopieuses et des imprimantes) que de nouvelles technologies pour l'apprentissage et l'expérimentation. Les technologies de création du fablab de la BPO en sont un bel exemple : impression et modélisation 3D, taillage au laser, montage audiovisuel, écran vert et matériel vidéo, outils à main, appareils électroniques, tableau blanc mur-à-mur, et plus encore.

Ville d'Ottawa

Bibliothèque publique d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers de dollars (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Directrice générale	2 781	2 656	3 230	4 017	787
Directrice générale adjointe	6 623	7 929	8 128	8 176	48
Programmes et services	11 960	11 812	11 764	12 128	364
Activités de succursale	30 778	34 215	35 044	36 135	1 091
Dépenses non liées au Service	1 539	2 329	2 329	2 409	80
<b>Dépenses brutes</b>	<b>53 681</b>	<b>58 941</b>	<b>60 495</b>	<b>62 865</b>	<b>2 370</b>
Récupération des coûts et affectations	( 20)	( 16)	0	0	0
Revenus	(1 948)	(2 050)	(1 750)	(1 750)	0
<b>Besoins nets</b>	<b>51 713</b>	<b>56 875</b>	<b>58 745</b>	<b>61 115</b>	<b>2 370</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	36 689	39 772	42 377	44 486	2 109
Heures supplémentaires	185	358	107	109	2
Matériaux et services	10 674	11 772	11 104	11 084	( 20)
Transferts/subventions/charges financières	1 969	2 329	2 332	2 412	80
Coûts du parc automobile	205	165	205	205	0
Coûts des installations de programme	3 724	4 207	4 014	4 208	194
Autres coûts internes	235	338	356	361	5
<b>Dépenses brutes</b>	<b>53 681</b>	<b>58 941</b>	<b>60 495</b>	<b>62 865</b>	<b>2 370</b>
Récupération des coûts et affectations	( 20)	( 16)	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>53 661</b>	<b>58 925</b>	<b>60 495</b>	<b>62 865</b>	<b>2 370</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(1 380)	(1 380)	(1 380)	(1 380)	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	( 568)	( 670)	( 370)	( 370)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(1 948)</b>	<b>(2 050)</b>	<b>(1 750)</b>	<b>(1 750)</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>51 713</b>	<b>56 875</b>	<b>58 745</b>	<b>61 115</b>	<b>2 370</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>481,96</b>	<b>489,96</b>	<b>8,00</b>



Ville d'Ottawa

Bibliothèque publique d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de Bibliothèque</b>							
Express : DVD pour adultes, CD de musique pour adultes, fiction jeunesse et fiction pour enfants	pas retourné en fonction du coût de l'article	pas retourné en fonction du coût de l'article	pas retourné en fonction du coût de l'article	0,0%	0,0%		
Frais de réapprovisionnement — Articles réservés échus	1,00 \$ par article réservé	1,00 \$ par article réservé	1,00 \$ par article réservé	0,0%	0,0%		
Laissez-passer pour les musées/Laissez-passer de ski (express)	50 \$ s'il n'est pas retourné	pas retourné en fonction du coût de l'article	pas retourné en fonction du coût de l'article	0,0%	-100,0%		
Instrument de musique	pas retourné en fonction du coût de l'article	pas retourné en fonction du coût de l'article	pas retourné en fonction du coût de l'article	0,0%	0,0%		
Télescope	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	0,0%	0,0%		
Podomètre	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	0,0%	0,0%		
Wattmètre	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	0,0%	0,0%		
Sacs à dos Prêt à lire	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	0,0%	0,0%		
Prêt interbibliothèques	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	pas rendu - prix basé sur le coût de l'article	0,0%	0,0%		
Articles perdus ou endommagés et irréparables	coût de l'article	coût de l'article	coût de l'article	0,0%	0,0%		

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de Bibliothèque (suite)</b>							
Aides de suppléance à l'audition	1 200 \$ s'il n'est pas retourné	1 200 \$ s'il n'est pas retourné	1 200 \$ s'il n'est pas retourné	0,0%	0,0%		
Chromebook	500 \$ (iPad) ou 500 \$ (Chromebook) s'il n'est pas retourné	500 \$ (iPad) ou 500 \$ (Chromebook) s'il n'est pas retourné	300 \$ (Chromebook) s'il n'est pas retourné	-40,0%	-40,0%	31 janv. 2024	
Équipement de l'ESPACE IMAGINE	de 50 à 3 000 \$ (selon l'équipement) s'il n'est pas retourné	de 50 à 3 000 \$ (selon l'équipement) s'il n'est pas retourné	prix basé sur le coût de l'article	0,0%	0,0%	31 janv. 2024	
ESPACE IMAGINE – Filament PLA d'imprimante MakerBot 3D	10 ¢ le gramme	10 ¢ le gramme	11 ¢ le gramme	10,0%	10,0%	31 janv. 2024	
Espace Imagine – Filament en plastique translucide (NOUVEAU) pour l'imprimante 3D Makerbot	15 ¢ le gramme	15 ¢ le gramme	16 ¢ le gramme	6,7%	6,7%	31 janv. 2024	
ESPACE IMAGINE – Matériaux de découpeur au laser	De 3 à 16 \$ la feuille	De 3 à 16 \$ la feuille	De 3,15 à 16,75 \$ la feuille	4,7%	4,7%	31 janv. 2024	
ESPACE IMAGINE - matériel pour Button Maker	25 ¢ le bouton	25 ¢ le bouton	26 ¢ le bouton	4,0%	4,0%	31 janv. 2024	
ESPACE IMAGINE - fil pour machines à coudre	Fil : 2,00 \$ par 10 000 points (minimum de 2,00 \$); renforcement : 0,50 \$ par pied (minimum de 1 pied)	Fil : 2,00 \$ par 10 000 points (minimum de 2,00 \$); renforcement : 0,50 \$ par pied (minimum de 1 pied)	Fil : 2,09 \$ par 10 000 points (minimum de 2,09 \$); renforcement : 0,52\$ par pied (minimum de 1 pied)	4,5%	4,5%	31 janv. 2024	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Frais de Bibliothèque (suite)</b>							
Tarifs d'affranchissement des prêts interbibliothèques	2,00 \$ par prêteur canadien 25,00 \$ par prêteur américain	Aucuns frais pour les prêteurs canadiens - couverture de 90 % des frais postaux réciproques; 25,00 \$ par prêteur américain	Aucuns frais pour les prêteurs canadiens - couverture de 90 % des frais postaux réciproques; 25,00 \$ par prêteur américain	0,0%	-80,0%		
Frais de non-résident (4 mois ou plus)	85 \$ par personne ou 170 \$ par famille payables immédiatement	90 \$ par personne ou 180 \$ par famille payables immédiatement	90 \$ par personne ou 180 \$ par famille payables immédiatement	0,0%	5,8%		
Frais pour les visiteurs (3 mois ou moins)	10,00 \$ par mois, 25,00 \$ pour trois mois	10,00 \$ par mois, 25,00 \$ pour trois mois	10,00 \$ par mois, 25,00 \$ pour trois mois	0,0%	0,0%		
Remplacement d'une carte de bibliothèque pour adulte	1 \$ la carte	1 \$ la carte	1 \$ la carte	0,0%	0,0%		
Remplacement d'une carte pour jeune/jeune adulte	1 \$ la carte	1 \$ la carte	1 \$ la carte	0,0%	0,0%		
Clés USB	5,3097 \$ la clé	5,3097 \$ la clé	5,3097 \$ la clé	0,0%	0,0%		
Écouteurs - boutons	2,6548 \$ par appareil	2,6548 \$ par appareil	2,6548 \$ par appareil	0,0%	0,0%		
Chèque sans provision	45 \$ la copie	45 \$ la copie	45 \$ la copie	0,0%	0,0%		
Impression et photocopie	0,10 \$ la page	0,10 \$ la page	0,10 \$ la page	0,0%	0,0%		

Bibliothèque publique d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Location de salles</b>							
<b>Auditorium de la Bibliothèque centrale</b>							
Commercial	60,36 \$ l'heure ou moins	61,57 \$ l'heure ou moins	63,10 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2024	
But non lucratif	31,74 \$ l'heure ou moins	32,37 \$ l'heure ou moins	33,17 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2024	
<b>Nepean Centrepointe</b>							
Commercial	24,98 \$ l'heure ou moins	25,48 \$ l'heure ou moins	26,12 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2024	
But non lucratif	20,31 \$ l'heure ou moins	20,72 \$ l'heure ou moins	21,24 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2024	
<b>Autres succursales</b>							
Commercial	27,53 \$ l'heure ou moins	28,08 \$ l'heure ou moins	28,78 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2024	
But non lucratif	6,84 \$ l'heure ou moins	6,97 \$ l'heure ou moins	7,14 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,4%	31 janv. 2024	
<b>Beaverbrook</b>							
<b>Petite salle de réunion</b>							
Commercial	49,47 \$ l'heure ou moins	50,46 \$ l'heure ou moins	51,72 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2024	
Privé	32,52 \$ l'heure ou moins	33,17 \$ l'heure ou moins	34,00 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2024	
Sans but lucratif	11,56 \$ l'heure ou moins	11,79 \$ l'heure ou moins	12,08 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2024	
<b>Salle de réunion moyenne</b>							
Commercial	61,81 \$ l'heure ou moins	63,05 \$ l'heure ou moins	64,635 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2024	
Privé	40,59 \$ l'heure ou moins	41,40 \$ l'heure ou moins	42,44 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2024	
Sans but lucratif	14,38 \$ l'heure ou moins	14,67 \$ l'heure ou moins	15,04 \$ l'heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**C.A. de la Bibliothèque publique d'Ottawa**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Bibliothèque</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
911251 Bâtiments 2024 – Bibliothèque	0	1 500	0	0	0	500	0	0	0	2 000
911380 Amélioration au sein des immeubles et succursales - 2024	0	450	0	0	0	0	0	0	0	450
911381 Cycle de vie de la technologie - 2024	0	525	0	0	0	0	0	0	0	525
911382 Bacs de transit pour les matériaux de bibliothèque - 2024	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>2 775</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 275</b>
<b>Croissance</b>										
907059 Barrhaven – Construction d'une nouvelle succursale	0	285	0	1 215	0	0	0	0	0	1 500
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>285</b>	<b>0</b>	<b>1 215</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 500</b>
<b>Amélioration du service</b>										
911254 Accessibilité 2024 – Bibliothèque	0	505	0	0	0	0	0	0	0	505
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>505</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>505</b>
<b>Bibliothèque Total</b>	<b>0</b>	<b>3 565</b>	<b>0</b>	<b>1 215</b>	<b>0</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 280</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>3 565</b>	<b>0</b>	<b>1 215</b>	<b>0</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 280</b>

Ville d'Ottawa

Service de police d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Commission des services policiers	1 019	1 210	1 047	1 160	113
Bureau du chef	11 040	13 349	12 808	13 484	676
Commandement du soutien à l'entreprise	73 135	82 233	77 129	80 140	3 011
Info, Commande Intel & Investigations	121 923	124 388	124 396	127 112	2 716
Commandement de la police communautaire	142 377	151 521	149 034	155 423	6 389
Comptes de police hors direction	87 795	60 443	36 784	38 213	1 429
<b>Dépenses brutes</b>	<b>437 289</b>	<b>433 144</b>	<b>401 198</b>	<b>415 532</b>	<b>14 334</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 794)	(6 483)	(4 587)	(5 017)	( 430)
Revenus	(88 007)	(74 479)	(37 592)	(38 121)	( 529)
<b>Besoins nets</b>	<b>343 488</b>	<b>352 182</b>	<b>359 019</b>	<b>372 394</b>	<b>13 375</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	301 781	314 187	320 191	332 484	12 293
Heures supplémentaires	24 743	19 232	11 758	11 985	227
Matériaux et services	76 613	63 827	32 183	32 717	534
Transferts/subventions/charges financières	23 165	24 367	25 384	26 365	981
Coûts du parc automobile	2 782	2 853	2 674	2 674	0
Coûts des installations de programme	5 077	5 272	5 947	6 116	169
Autres coûts internes	3 128	3 406	3 061	3 191	130
<b>Dépenses brutes</b>	<b>437 289</b>	<b>433 144</b>	<b>401 198</b>	<b>415 532</b>	<b>14 334</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 794)	(6 483)	(4 587)	(5 017)	( 430)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>431 495</b>	<b>426 661</b>	<b>396 611</b>	<b>410 515</b>	<b>13 904</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(54 238)	(38 574)	(3 000)	(3 000)	0
Provinciaux	(13 078)	(14 514)	(13 110)	(13 110)	0
Fonds propres	(1 830)	0	0	0	0
Frais et services	(10 281)	(11 153)	(11 534)	(11 934)	( 400)
Amendes	(2 151)	(2 486)	(3 000)	(3 000)	0
Autres	(6 429)	(7 752)	(6 948)	(7 077)	( 129)
<b>Total des revenus</b>	<b>(88 007)</b>	<b>(74 479)</b>	<b>(37 592)</b>	<b>(38 121)</b>	<b>( 529)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>343 488</b>	<b>352 182</b>	<b>359 019</b>	<b>372 394</b>	<b>13 375</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>2 147,90</b>	<b>2 182,60</b>	<b>34,70</b>

Ville d'Ottawa

Service de police d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Vérification du dossier de police</b>							
Vérification du dossier de police — Travail auprès de personnes vulnérables	67,00	69,00	71,00	2,9 %	6,0 %	01-janv.-24	
Vérification du dossier de police — Bénévolat auprès de personnes vulnérables	20,80	-	-	0,0 %	-100,0 %	01-janv.-24	
Vérification du dossier de police — Adoption (Prise d'empreintes digitales et liste d'occurrence)	110,00	112,00	115,00	2,7 %	4,5 %	01-janv.-24	
Vérification du dossier de police — Candidat à la réhabilitation	67,00	69,00	71,00	2,9 %	6,0 %	01-janv.-24	
Prise d'empreintes digitales	51,00	52,00	53,00	1,9 %	3,9 %	01-janv.-24	
Vérification du casier judiciaire	67,00	69,00	71,00	2,9 %	6,0 %	01-janv.-24	
Vérification du casier judiciaire - Bénévolat	20,80	-	-	0,0 %	-100,0 %	01-janv.-24	
Vérification du casier judiciaire et des affaires juridiques	67,00	69,00	71,00	2,9 %	6,0 %	01-janv.-24	
Vérification du casier judiciaire — Bénévolat	20,80	-	-	0,0 %	-100,0 %	01-janv.-24	
Vérification du dossier de police — Programme de logements multiples sans criminalité	40,00	41,00	42,00	2,4 %	5,0 %	01-janv.-24	

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Rapports sur les collisions d'automobiles *</b>							
Rapports sur les collisions d'automobiles (Demande d'accès à l'information)	204,43	204,43	209,74	2,6 %	2,6 %	01-janv.-24	
Photographies	5,00	5,00	5,00	0,0 %	0,0 %	01-janv.-24	
Rapports sur les reconstitutions de collisions	2 290,00	2 345,00	2 404,00	2,5 %	5,0 %	01-janv.-24	
Sommaire de la reconstitution de la collision	1 825,00	1 870,00	1 916,00	2,5 %	5,0 %	01-janv.-24	
Mesures et diagramme à l'échelle	1 140,00	1 170,00	1 201,00	2,6 %	5,4 %	01-janv.-24	
Mesures de la scène	505,00	515,00	528,00	2,5 %	4,6 %	01-janv.-24	
Croquis et notes sur le terrain	279,00	286,00	293,00	2,4 %	5,0 %	01-janv.-24	
Examen du véhicule	279,00	286,00	293,00	2,4 %	5,0 %	01-janv.-24	
Examen mécanique	205,00	210,00	215,00	2,4 %	4,9 %	01-janv.-24	
Téléchargement des données sur les collisions	507,00	520,00	533,00	2,5 %	5,1 %	01-janv.-24	
<b>Autres rapports</b>							
Rapport d'incidents	59,00	60,00	62,00	3,3 %	5,1 %	01-janv.-24	
Liste des incidents	59,00	60,00	62,00	3,3 %	5,1 %	01-janv.-24	
Transcription de l'appel au 9-1-1	31,00	32,00	33,00	3,1 %	6,5 %	01-janv.-24	
Frais de récupération de mise en fourrière	185,00	190,00	195,00	2,6 %	5,4 %	01-janv.-24	
Frais pour fausse alerte **	164,00	168,00	172,00	2,4 %	4,9 %	01-janv.-24	



	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
<b>Affectation de policiers hors service — Taux horaires, frais d'administration compris</b>							
<i>Annexe A</i>							
Agent	103,94	106,03	108,25	2,1%	4,1%	01-janv.-24	
Sergent	117,85	120,22	122,74	2,1%	4,1%	01-janv.-24	
Sergent d'état-major	128,89	131,48	134,23	2,1%	4,1%	01-janv.-24	
Inspecteur	158,06	161,24	174,12	8,0%	10,2%	01-janv.-24	
Surveillant général	181,09	184,73	198,10	7,2%	9,4%	01-janv.-24	
Déneigement	83,22	84,89	86,67	2,1%	4,1%	01-janv.-24	
Parc de véhicules	88,06	89,83	91,71	2,1%	4,1%	01-janv.-24	
Agent spécial	94,68	102,47	104,62	2,1%	10,5%	01-janv.-24	
Répartition des communications	100,45	111,70	114,04	2,1%	13,5%	01-janv.-24	
Véhicule/Bateau	52,65	53,70	53,70	0,0%	2,0%	01-janv.-24	
VTT	28,66	29,23	29,23	0,0%	2,0%	01-janv.-24	
Unité canine par affectation	59,65	60,83	60,83	0,0%	2,0%	01-janv.-24	
<i>Annexe B (Communauté, écoles et groupes et associations à but non lucratif)</i>							
Agent	92,39	94,25	96,22	2,1 %	4,1 %	01-janv.-24	
Sergent	104,76	106,86	109,10	2,1 %	4,1 %	01-janv.-24	
Sergent d'état-major	114,56	116,87	119,31	2,1 %	4,1 %	01-janv.-24	
Inspecteur	140,50	143,32	154,77	8,0 %	10,2 %	01-janv.-24	
Surveillant général	160,97	164,21	176,09	7,2 %	9,4 %	01-janv.-24	
Parc de véhicules	78,27	79,85	81,52	2,1 %	4,2 %	01-janv.-24	
Agent spécial	84,16	91,09	93,00	2,1 %	10,5 %	01-janv.-24	
Répartition des communications	89,29	99,29	101,37	2,1 %	13,5 %	01-janv.-24	
Véhicule/Bateau	46,10	47,02	47,02	0,0 %	2,0 %	01-janv.-24	
VTT	25,09	25,59	25,59	0,0 %	2,0 %	01-janv.-24	
Unité canine par affectation	52,22	53,27	53,27	0,0 %	2,0 %	01-janv.-24	

**Remarques :**

\*La TVH s'applique à ces rapports.

\*\* Le règlement municipal associé sera mis à jour comme suit : Lorsque le Service de police est tenu de se rendre dans un bâtiment, une structure ou un local à la suite du déclenchement d'une alarme qui se révèle être une fausse alerte, des frais pour récupérer certains coûts liés aux services fournis, comme définis et approuvés dans le budget annuel actuel, seront exigés du détenteur inscrit du système responsable de la fausse alerte.

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Commission de services policiers d'Ottawa**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Grand Total
<b>Services de Police</b>										
Renouvellement des immobilisations										
910993 Programme de renouvellement du parc automobile	286	4 474	0	0	0	0	0	0	0	4 760
910994 Programme de soutien de infrastructure de TI	0	4 315	0	0	0	0	0	0	0	4 315
910995 Programme des Telecommunications et Centre de service	0	3 326	0	0	0	0	0	0	0	3 326
910996 Programme -Cycle de vie des installations	0	2 616	0	0	0	0	0	0	0	2 616
910997 Programme de remplacement d'actifs spécialisés	0	3 857	0	0	0	0	0	0	0	3 857
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>286</b>	<b>18 588</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>18 874</b>
<b>Croissance</b>										
903447 Installation sud	0	6 000	0	0	0	7 944	0	0	0	13 944
911000 Program des coûts de croissance	0	1 200	0	0	0	0	0	0	0	1 200
<b>Croissance Total</b>	<b>0</b>	<b>7 200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 944</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15 144</b>
<b>Amélioration du service</b>										
910998 Programme d'initiatives d'installations	0	922	0	0	0	0	0	0	0	922
910999 Programme d'initiatives de sécurité des installations	0	310	0	0	0	0	0	0	0	310
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>1 233</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 233</b>
<b>Services de Police Total</b>	<b>286</b>	<b>27 021</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 944</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>35 251</b>
<b>Grand Total</b>	<b>286</b>	<b>27 021</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 944</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>35 251</b>

## Santé publique Ottawa

### Résumé du secteur d'activité 2024

Par l'intermédiaire de Santé publique Ottawa (SPO), le Conseil de santé d'Ottawa (CSO) s'efforce d'améliorer la santé et le bien-être des résidents et des visiteurs d'Ottawa, par la prestation de programmes et de services de santé publique de qualité. Les principales responsabilités du bureau de santé publique sont la surveillance, la promotion de la santé, la prévention des maladies et la protection de la santé, ainsi que la préparation aux situations d'urgence et les interventions. La *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* a été modifiée en 2011 pour constituer le CSO. Celui-ci est responsable de la conformité aux Normes de santé publique de l'Ontario : exigences relatives aux programmes, aux services et à la responsabilisation (2018) et de la reddition de compte au gouvernement provincial sur les indicateurs de rendement et les cibles de l'Entente de financement et de responsabilisation en santé publique. De plus, SPO applique les principes de travail en partenariat avec les communautés et les peuples inuits, métis et des Premières Nations afin d'accroître l'équité en santé pour les Autochtones, en utilisant les meilleures données probantes à sa disposition pour orienter son travail et l'améliorer de manière continue, en travaillant avec les résidents, les partenaires et les communautés pour mettre en place des conditions favorables à la santé et à l'équité en santé et en favorisant la durabilité en orientant l'utilisation des ressources de manière à tirer de celles-ci le maximum d'avantages et de valeur.

#### Services et programmes offerts

Le secteur d'activité **Santé environnementale et maladies infectieuses** regroupe les équipes de la prévention et du contrôle des infections, de la gestion des éclosions, de la salubrité des aliments et de l'eau, de la prévention et de la gestion des risques, et des milieux sains. Ces équipes traitent de la gestion des éclosions et de la prévention et du contrôle des infections dans nos établissements les plus vulnérables, notamment les foyers de soins de longue durée, les maisons de retraite, les habitations collectives, les centres de garde d'enfants et les écoles. D'autres mandats clés de ce secteur d'activité comprennent la réponse aux plaintes relatives à la salubrité des aliments et de l'eau potable, la conduite d'inspections de conformité et la réponse 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 aux plaintes liées à la santé publique dans notre communauté. Ce secteur d'activité comprend également l'équipe des maladies infectieuses, qui offre du soutien aux résidents d'Ottawa ayant reçu un diagnostic de maladie infectieuse, comme la tuberculose, la variole simienne, la COVID-

19 et les infections entériques et zoonotiques. Le ministère de la Santé a désigné environ 70 maladies infectieuses importantes pour la santé publique qui doivent faire l'objet d'une enquête par les bureaux de santé publique. Ce secteur d'activité est par ailleurs responsable du soutien de l'organisation et des équipes de planification des mesures d'urgence, d'intervention et de rétablissement lorsqu'une intervention de niveau accru provinciale ou locale est nécessaire.

Le secteur d'activité **Mieux-être communautaire et prévention des maladies chroniques** veille à l'amélioration du bien-être physique, mental et social de notre population, prévient la maladie et s'efforce de réduire les iniquités en matière de santé entre les divers groupes de la population. Ce secteur d'activité est responsable des interventions en santé publique auprès des résidents, tous âges confondus, dans les domaines de la santé dentaire, de la croissance et du développement sains, de la santé visuelle, de la santé mentale, de la santé liée à la consommation de substances et aux dépendances, de l'immunisation et des stocks de vaccins, des partenariats scolaires et du Centre d'appels, des services de santé sexuelle et de réduction des méfaits, de la prévention des maladies chroniques et des traumatismes, et des environnements sains.

Le secteur d'activité **Affaires législatives et engagement public** est chargé d'engager le dialogue avec le CSO, qui régit SPO. Ce secteur d'activité collabore notamment avec les représentants élus et les décideurs à tous les ordres de gouvernement pour cerner les possibilités de collaboration relativement aux priorités communes. Il favorise aussi la bonne gouvernance municipale en veillant à ce que le CSO s'acquitte de ses obligations selon la *Loi sur la protection et la promotion de la santé de l'Ontario*. Enfin, ce secteur d'activité interagit avec les publics externes par des canaux numériques et en établissant des relations solides avec diverses organisations en santé, de services sociaux, communautaires et d'affaires, dans le but de renforcer la confiance et l'acceptation sociale afin de promouvoir les priorités en matière de santé publique, conformément aux *Normes de santé publique de l'Ontario*.

Le secteur d'activité **Soutien aux affaires et au développement du médecin chef en santé publique** fournit un leadership stratégique en administration opérationnelle en offrant du soutien en finances, en ressources humaines, en apprentissage et perfectionnement, en placement des étudiants et des bénévoles, en communications internes et en protection de la vie privée. L'équipe des finances offre des services de planification, d'établissement de budget, de présentation de rapports et d'aide à la gestion des dépenses courantes. Le secteur d'activité supervise la promotion de la

stratégie de gestion des ressources humaines de SPO, qui aborde la planification de la relève ainsi que l'apprentissage et le perfectionnement. Il favorise un milieu sûr et humble sur le plan culturel qui rassemble des gens aux expériences diversifiées qui peuvent travailler ensemble pour le bénéfice de la population diversifiée d'Ottawa. Ce secteur d'activité supervise chaque année plus de 100 étudiants stagiaires dont le travail a une incidence considérable sur la santé de la population d'Ottawa. De plus, il gère et contrôle le recrutement de quelque 200 bénévoles communautaires qui jouent un rôle essentiel dans le succès d'initiatives de quartier, comme l'immunisation. Le secteur d'activité supervise les communications internes à SPO et contribue au respect des normes de l'entente de partenariat et à la protection des renseignements personnels. Il est aussi responsable de faire respecter l'Entente sur les niveaux de service (ENS) et de nourrir d'excellentes relations de travail avec les services de soutien de la Ville d'Ottawa.

Consciente du fait que certains groupes subissent un fardeau disproportionné de maladies, SPO a la responsabilité de promouvoir l'équité en santé. Le rôle de l'équipe **Équité, diversité et inclusion en santé (EDIS)** est le suivant :

- Promouvoir la santé et le bien-être au sein des groupes d'Ottawa issus de la diversité.
- Agir comme intermédiaire entre la communauté et SPO, en obtenant la voix de la communauté grâce à des consultations continues et en concluant des partenariats communautaires.
- Aider tous les secteurs d'activité de SPO en collaborant avec les équipes dans toute l'organisation pour mettre en place les recommandations découlant de la vérification et de la stratégie en matière de diversité, d'équité et d'inclusion (DEI), en concrétisant les mandats qui lui ont été confiés et en appliquant les stratégies connexes, et en participant aux plans de responsabilisation et de présentation de rapports sur les progrès à l'interne et auprès des communautés issues de la diversité.

Le secteur d'activité EDIS entreprendra ce travail selon une approche fondée sur la lutte contre le racisme et l'oppression et les principes de réconciliation, et tenant compte de facteurs comme l'accessibilité, l'identité de genre et sexuelle et la langue.

Le secteur d'activité **Qualité, épidémiologie, stratégie et technologie** appuie les fonctions fondamentales qui étayent toutes les décisions et exigences liées aux programmes de santé publique, de sorte à assurer l'efficacité des pratiques en

vue de favoriser la santé et le bien-être communautaires. Pour ce faire, nous priorisons le respect des exigences des normes fondamentales liées à l'évaluation et à la surveillance de la santé de la population, à la prise de décisions fondées sur des données probantes, à la production et à la diffusion de données probantes, à la planification, à la surveillance, à la collecte de données sociodémographiques (DSD) et à la présentation des rapports connexes, à la gestion du rendement, à l'évaluation, à la gestion des risques, à la conformité aux normes et à l'échange de connaissances. Le secteur d'activité est également responsable des mesures d'adaptation à SPO, de la logistique et des technologies de l'information et de la numérisation afin d'améliorer la prestation des services à SPO, d'accroître l'accès à ses programmes, de surveiller son rendement et d'améliorer les communications et la collaboration chez les spécialistes en santé publique et au sein de la communauté.

Ville d'Ottawa

Santé publique Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Programmes à frais partagés principaux	64 065	75 420	67 050	67 006	( 44)
Programme ontarien de soins dentaires pour les aînés	3 474	3 693	3 259	3 259	0
Programme Bébé en santé, enfants en santé	4 759	4 697	4 562	4 562	0
Programmes financés au complet par la Ville	4 164	4 275	4 929	5 363	434
Programmes divers	480	556	482	482	0
COVID-19 – Ponctuel	65 923	35 781	51 130	6 820	(44 310)
<b>Dépenses brutes</b>	<b>142 865</b>	<b>124 422</b>	<b>131 412</b>	<b>87 492</b>	<b>(43 920)</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 507)	(17 403)	(2 182)	(2 182)	0
Revenus	(111 129)	(79 911)	(102 122)	(57 107)	45 015
<b>Besoins nets</b>	<b>26 229</b>	<b>27 108</b>	<b>27 108</b>	<b>28 203</b>	<b>1 095</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	113 661	82 982	107 451	64 856	(42 595)
Heures supplémentaires	816	256	338	338	0
Matériaux et services	12 126	12 763	11 613	8 282	(3 331)
Transferts/subventions/charges financières	924	1 276	999	2 999	2 000
Coûts du parc automobile	117	94	55	55	0
Coûts des installations de programme	132	192	204	210	6
Autres coûts internes	15 090	26 859	10 752	10 752	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>142 865</b>	<b>124 422</b>	<b>131 412</b>	<b>87 492</b>	<b>(43 920)</b>
Récupération des coûts et affectations	(5 507)	(17 403)	(2 182)	(2 182)	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>137 358</b>	<b>107 019</b>	<b>129 230</b>	<b>85 310</b>	<b>(43 920)</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	(1 628)	( 65)	0	0	0
Provinciaux	(108 365)	(78 689)	(100 754)	(55 839)	44 915
Fonds propres	0	0	( 275)	( 275)	0
Frais et services	(1 136)	(1 157)	(1 093)	( 993)	100
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(111 129)</b>	<b>(79 911)</b>	<b>(102 122)</b>	<b>(57 107)</b>	<b>45 015</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>26 229</b>	<b>27 108</b>	<b>27 108</b>	<b>28 203</b>	<b>1 095</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>511,11</b>	<b>511,11</b>	<b>0,00</b>

Ville d'Ottawa

Santé publique Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Tarif en \$ 2024	Variation en % par rapport à 2023	Variation en % par rapport à 2022	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2024
Recherches pour inspections de santé	66,78	68,12	69,82	2,5%	2,0%	1 janv. 2024	0
Vente de contraceptifs et de médicaments – prix divers	0 - 70,00	0-71,00	0-71,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2024	0



## **Direction générale des services de transport en commun**

### **Résumé des secteurs d'activité 2024**

Les Services de transport en commun comprennent OC Transpo et le Programme de construction du train léger. OC Transpo exploite le réseau de transport en commun d'Ottawa, qui propose à sa clientèle de multiples moyens de transport. En 2019, la mise en service de la Ligne 1 de l'O-Train a constitué une étape importante dans l'évolution du réseau de transport en commun, en transformant les services offerts par OC Transpo et l'utilisation que fait la Ville d'Ottawa de son réseau de transport en commun. Le prolongement de la Ligne 2 de l'O-Train ouvrira et la nouvelle Ligne 4 desservira l'aéroport. Grâce au Programme de construction du train léger, le réseau de l'O-Train continue de s'élargir avec les prolongements de l'Étape 2 vers l'est et l'ouest. Les Services de transport en commun travaillent continuellement pour offrir un service de transport en commun sécuritaire, fiable, confortable, courtois et abordable pour tous, pour bâtir et maintenir une main-d'œuvre dévouée et satisfaire aux objectifs des politiques déterminés par le Conseil, la Commission du transport en commun et le Sous-comité du train léger, le tout dans le cadre du budget établi et des exigences réglementaires. Tous les trains et autobus d'OC Transpo sont entièrement accessibles.

#### Programmes et services offerts par OC Transpo

- Réseau d'autobus d'OC Transpo, y compris les circuits Rapide, Fréquent, Connexion, Local, École, Bus-o-emplètes et Événements
- Ligne 1 de l'O-Train, service entre les stations Tunney's Pasture et Blair (ouverture en 2019)
- Ligne 2 de l'O-Train, service entre les stations Bayview et Limebank
- Ligne 4 de l'O-Train, service entre les stations Aéroport et South Keys
- Le prolongement de l'Étape 2 de l'O-Train vers l'est et vers l'ouest est actuellement en construction
- Service Para Transpo pour les usagers qui ne peuvent pas profiter des services de transport en commun réguliers.

La Direction générale des services de transport en commun se compose de six secteurs d'activité qui rendent compte à la Commission des transports en commun. Une description de chacun d'entre eux est fournie ci-dessous :

- Services d'ingénierie

- Service des communications stratégiques sur le transport en commun et des relations extérieures
- Sécurité, Conformité, Formation et Perfectionnement
- Opérations et Entretien des autobus
- Systèmes-clients et Planification du transport en commun
- Services de transport en commun et Opérations du TLR

### **Services d'ingénierie**

Les Services d'ingénierie (SI) constituent le secteur d'activité le plus récent de la Direction générale des services de transport en commun (DGSTC). Les SI veillent à ce que tous les livrables de la Direction générale en matière de génie soient achevés en respectant les normes de l'industrie et de la Ville en matière de sécurité, de fiabilité, de disponibilité et d'entretien.

Programmes et initiatives internes :

- Tâches de l'ingénierie pour les réseaux de train léger sur rail de la Ligne 1 et de la Ligne 2, ainsi que les services d'autobus électriques et les autobus au diésel.
- Gestion de l'acquisition d'autobus et du parc automobile de Para Transpo, dont les besoins en matière d'infrastructure.
- Gestion des projets spéciaux comme le Programme des autobus à émission zéro.
- Élaboration et mise en œuvre des politiques, programmes et procédures d'ingénierie pour offrir un service de transport en commun sécuritaire et fiable.

### **Service des communications stratégiques sur le transport en commun et des relations extérieures**

Le secteur d'activité des Communications stratégiques et Relations extérieures (CSRE) offre un soutien et une expertise en ce qui a trait aux communications stratégiques, aux exigences législatives, aux relations avec les médias, à la gestion des enjeux et à l'administration des opérations. Par l'entremise de ses directions, l'équipe assure les différentes fonctions communicationnelles et opérationnelles qui soutiennent la directrice générale et tous les secteurs d'activité.

Programmes et initiatives internes :

- Soutien législatif
- Campagnes de recrutement stratégiques
- Communications internes et engagement du personnel
- Vérifications et demandes d'accès à l'information
- Aide à la Direction générale dans les relations stratégiques avec les intervenants, la communication et la gestion des enjeux
- Coordination, surveillance et animation des activités stratégiques d'OC Transpo sur les médias sociaux
- Élaboration des produits de communication externes
- Service à la clientèle, information et marketing entourant le transport en commun
- Relations avec la collectivité et les intervenants.

### **Sécurité, Conformité, Formation et Perfectionnement**

Sécurité, Conformité, Formation et Perfectionnement (SCFP) travaille en étroite collaboration avec tous les secteurs d'activité d'OC Transpo, dans une capacité interfonctionnelle pour accomplir les objectifs de sécurité organisationnels, conformément aux exigences législatives et à la gestion du risque. SCFP élabore, coordonne et offre de la formation pour les employés d'OC Transpo.

Programmes et initiatives internes:

- Mise en place d'un Système de gestion de la sécurité et d'un Système de gestion de la sûreté, conformément aux pratiques exemplaires de l'industrie
- Surveillance continue de la sécurité exercée par huit comités actifs de santé et de sécurité au travail et d'un comité des politiques sur la santé et la sécurité
- Gestion du programme environnemental
- Enquêtes sur les incidents de sécurité, identification des mesures correctives et recommandations pour la mise en place

- Coordonnateurs de la sécurité agissant à titre d'agents de service pour la Direction générale et disponibles 24 h sur 24, sept jours sur sept
- Élaboration, mise en œuvre et supervision des plans d'urgence du transport en commun
- Assurer la conformité à la réglementation (fédérale, provinciale et municipale) et les déclarations et présentations réglementaires auprès des instances concernées
- Mener des vérifications, évaluations internes, examens de documents, assurer la supervision et le suivi du contrôle et de l'assurance de la qualité
- Offrir la formation, la certification et le perfectionnement pour tout le personnel des trains, des autobus et de l'entretien
- Exploitation d'un simulateur de train et d'autobus interne pour la délivrance du certificat d'exploitation ferroviaire, le perfectionnement, le renouvellement du certificat et la reprise de la formation
- Traiter les demandes pour une réévaluation, de l'enrichissement des compétences, du programme de gestion de l'IUVU et des évaluations dans le cadre du service
- Veiller à la sécurité des clients, des employés et des actifs du transport en commun grâce au programme des agents spéciaux.

### **Opérations et Entretien des autobus**

Les Opérations et Entretien des autobus (OEA) veillent à la prestation quotidienne des services de transport en commun rapide par autobus conventionnels d'OC Transpo et des services de Para Transpo.

Programmes et initiatives internes:

- Exploitation et entretien des installations administratives et opérationnelles des transports en commun
- Activités d'entretien et de réparation, dont : le ravitaillement en carburant et le nettoyage des autobus, de même que différentes inspections obligatoires du ministère des Transports (MTO)
- Intégration des véhicules neufs dans les parcs générant ou non des recettes, dont les autobus à émission zéro
- Manipulation des matériaux et gestion de la chaîne d'approvisionnement, et

- Prestation de projets d'immobilisation approuvés.

### **Systemes-clients et Planification du transport en commun**

Systemes-clients et Planification du transport en commun (SCPTC) offrent aux clients et aux directions générales des services qui permettent à OC Transpo de s'acquitter de son mandat d'offrir des services de transport en commun public efficaces, courtois et économiques. De plus, les SCPTC fournissent des recherches et des analyses pour éclairer les recommandations adressées au Conseil municipal et à la Commission du transport en commun sur la conception et la budgétisation du réseau de transport en commun, en fournissant une analyse des données, les pratiques exemplaires en matière de service à la clientèle et des prévisions de l'abordabilité.

Programmes et initiatives internes:

- Conception du réseau de transport en commun et développement stratégique
- Planification du service et du système
- Systemes de tarification et vente des laissez-passer de transport en commun
- Soutien à la clientèle
- Systemes opérationnels et informationnels des transports en commun
- Mise en œuvre de nouvelles technologies et soutien
- Budget et planification des immobilisations
- Initiatives stratégiques de la feuille de route quinquennale.

### **Services de transport en commun et Opérations du TLR**

Les Services de transport en commun et Opérations du TLR sont chargés de gérer tous les aspects de la prestation de services de transport par autobus et train léger. Par l'entremise du Centre de contrôle des opérations de transport en commun, ils exercent la surveillance en temps réel de l'ensemble du réseau des transports en commun pour veiller à ce que la surveillance dans les autobus et sur les rues et les services offerts par Para Transpo répondent aux besoins des clients.

#### Programmes et initiatives internes:

- Prestation d'un service sécuritaire et fiable grâce au CCOTC et aux équipes des opérations mobiles
- Gestion des services quotidiens de transport en commun offerts par OC Transpo, dont le service de train léger
- Planification du niveau de préparation opérationnel en vue des prolongements futurs du système de train léger sur rail
- Centre de contrôle des opérations du transport en commun (CCOTC)
- Élaboration, mise en œuvre et supervision des plans d'urgence de transport en commun
- Exercices d'entraînement pour une meilleure préparation opérationnelle
- Gestion des contrats de la Ligne 1, élaboration des indicateurs du rendement du réseau de train léger et contrôle des documents de la Ligne 1.

Ville d'Ottawa  
 Services des transports  
 Service de transport en commun – Besoins en ressources de fonctionnement  
 en milliers (000 \$)

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Dépenses par programme</b>					
Opérations et Entretien des autobus	407 668	422 603	414 559	404 688	(9 871)
Systèmes-clients et Planification du transport en commun	38 783	45 794	43 026	43 984	958
Sécurité, conformité, formation et perfectionnement	18 803	22 818	17 063	15 904	(1 159)
Communications stratégiques sur le transport en commun et Relations extérieures	7 156	9 463	6 531	5 923	( 608)
Bureau du directeur général	719	545	648	654	6
Services d'ingénierie des transports en commun	2 681	3 929	5 817	7 387	1 570
Services de transport en commun et Opérations du TLR	69 993	77 644	77 658	98 783	21 125
Non lié au Service	191 729	173 158	171 555	190 506	18 951
<b>Dépenses brutes</b>	<b>737 532</b>	<b>755 954</b>	<b>736 857</b>	<b>767 829</b>	<b>30 972</b>
Récupération des coûts et affectations	(49 018)	(76 992)	(30 654)	(36 620)	(5 966)
Revenus	(289 229)	(259 686)	(316 432)	(322 243)	(5 811)
<b>Besoins nets</b>	<b>399 285</b>	<b>419 276</b>	<b>389 771</b>	<b>408 966</b>	<b>19 195</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	306 718	327 394	327 075	317 611	(9 464)
Heures supplémentaires	28 182	29 603	16 551	16 732	181
Matériaux et services	172 842	185 038	184 325	202 082	17 757
Transferts/subventions/charges financières	191 730	173 127	171 622	190 573	18 951
Coûts du parc automobile	975	1 136	1 177	1 122	( 55)
Coûts des installations de programme	28 978	27 456	30 630	34 232	3 602
Autres coûts internes	8 107	12 200	5 477	5 477	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>737 532</b>	<b>755 954</b>	<b>736 857</b>	<b>767 829</b>	<b>30 972</b>
Récupération des coûts et affectations	(49 018)	(76 992)	(30 654)	(36 620)	(5 966)
<b>Dépenses nettes</b>	<b>688 514</b>	<b>678 962</b>	<b>706 203</b>	<b>731 209</b>	<b>25 006</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Services des transports**  
**Service de transport en commun – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2022	2023		2024	Variations en \$ par rapport au Budget 2023
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(74 491)	(7 584)	(39 000)	0	39 000
Fonds propres	(96 602)	(104 491)	(110 845)	(147 275)	(36 430)
Frais et services	(118 136)	(147 611)	(166 587)	(174 968)	(8 381)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>(289 229)</b>	<b>(259 686)</b>	<b>(316 432)</b>	<b>(322 243)</b>	<b>(5 811)</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>399 285</b>	<b>419 276</b>	<b>389 771</b>	<b>408 966</b>	<b>19 195</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>3 252,30</b>	<b>3 259,30</b>	<b>7,00</b>



**Ville d'Ottawa**  
**Services des transports**  
**Service de transport en commun – Frais d'utilisation**

	Structure tarifaire		Tarif en \$ de 2023	Tarif en \$ de 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
	Multiplicateur ou rabais	Arrondissement au cinq ou au 25 cents le plus proche					
<b>OC Transpo - Tarifs des usagers</b>							
<b>Tarifs de base recommandés pour approbation</b>	-	-	3,6882	3,7804	2,5%	1 janv. 2024	
<b>Laissez-passer (établis par la politique en fonction du tarif de base)</b>							
Laissez-passer mensuel pour adultes	34 x tarif de base	0,25 \$	125,50	128,75	2,6%	1 janv. 2024	
Laissez-passer mensuel pour jeunes (13 à 19 ans)	rabais de 23 %	0,25 \$	96,75	99,25	2,6%	1 janv. 2024	
Laissez-passer mensuel pour aînés (65+)	rabais de 62 %	0,25 \$	47,75	49,00	2,6%	1 janv. 2024	
Laissez-passer mensuel communautaire	rabais de 65,5 %	0,25 \$	43,25	43,25	0,0%	-	
Laissez-passer mensuel Accès	rabais de 66,4 %	0,25 \$	43,25	43,25	0,0%	-	
Laissez-passer mensuel EquiPass	rabais de 54,8 %	0,25 \$	58,25	58,25	0,0%	-	
Passejour d'un jour	3 x tarif de base	0,25 \$	11,25	11,75	4,4%	1 janv. 2024	
Passejour de trois jours	7,5 x tarif de base	0,25 \$	27,75	28,50	2,7%	1 janv. 2024	
Passejour de cinq jours	12 x tarif de base	0,25 \$	44,50	45,75	2,8%	1 janv. 2024	
Passejour de sept jours	14,25 x tarif de base	0,25 \$	52,75	54,25	2,8%	1 janv. 2024	
Passejour 2 pour 1 (fins de semaine/jours fériés) [1]	3 x tarif de base	0,25 \$	11,25	11,75	4,4%	1 janv. 2024	
Laissez-passer de transport en commun pour les personnes déplacées et les réfugiés	Rabais de 100 %	-	Gratuit	Gratuit	0,0%	-	
Laissez-passer pour les clients des refuges d'urgence	Rabais de 100 %	-	Gratuit	Gratuit	0,0%	-	
U-Pass (par semestre)	Fixé par contrat		223,48	229,07	2,5%	1 sept. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services des transports**  
**Service de transport en commun – Frais d'utilisation**

	Structure tarifaire		Tarif en \$ de 2023	Tarif en \$ de 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
	Multiplicateur ou rabais	Arrondissement au cinq ou au 25 cents le plus proche					
<b>Tarifs pour passage unique [2] (établis par la politique en fonction du tarif de base)</b>							
Tarif pour passage unique adulte (payé par carte) [3] [4]	1 x tarif de base	0,05 \$	3,70	3,80	2,7%	1 janv. 2024	
Tarif pour passage unique adulte (payé en argent comptant)	+ 5 cents	0,05 \$	3,75	3,85	2,7%	1 janv. 2024	
Tarif pour passage unique pour les aînés de 65 ans et plus (payé par carte) [3] [5]	rabais de 25%	0,05 \$	2,80	2,90	3,6%	1 janv. 2024	
Tarif pour passage unique pour les aînés de 65 ans ou plus (payé en argent comptant) [5]	+ 5 cents	0,05 \$	2,85	2,95	3,5%	1 janv. 2024	
Tarif pour passage unique pour le laissez-passer communautaire (acquitté au moyen du portefeuille électronique ou du compte ParaPaie)	rabais de 53,9 %	0,05 \$	1,75	1,75	0,0%	-	
Tarif pour passage unique EquiPass (acquitté au moyen du portefeuille électronique ou du compte ParaPaie)	rabais de 53,9 %	0,05 \$	1,75	1,75	0,0%	-	
Tarif pour passage unique enfant (0 à 12 ans) [6]	rabais de 100 %	-	gratuit	gratuit	0,0%	-	
Tarif Para Transpo réduit pour les détenteurs du laissez-passer Accès	rabais de 33 %	0,05 \$	2,50	2,55	2,0%	1 janv. 2024	
Tarif Para Transpo secteur rural	2,7 x tarif de base	0,25 \$	10,00	10,25	2,5%	1 janv. 2024	

**Ville d'Ottawa**  
**Services des transports**  
**Service de transport en commun – Frais d'utilisation**

	Structure tarifaire		Tarif en \$ de 2023	Tarif en \$ de 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
	Multiplicateur ou rabais	Arrondissement au cinq ou au 25 cents le plus proche					
<b>Autres tarifs recommandés pour approbation</b>							
Carte à puce Presto [7]	-	0,25 \$	6,00	4,00	-33,3%	1 août 2023	
Permis de parc-o-bus régulier mensuel [8]	-	0,25 \$	28,00	28,75	2,7%	1 janv. 2024	
Permis de parc-o-bus or mensuel [8]	-	0,25 \$	63,25	65,00	2,8%	1 janv. 2024	
Permis de stationnement mensuel Vélosécuritaire [8]	-	0,25 \$	10,00	10,00	s.o	-	
Porte-clés pour le stationnement Vélosécuritaire	-	0,25 \$	6,00	6,00	s.o	-	
Autobus nolisé – trois premières heures [9] [10]	-	1,00 \$	600,00	615,00	2,5%	1 janv. 2024	
Autobus nolisé – chaque heure supplémentaire [10]	-	1,00 \$	200,00	205,00	2,5%	1 janv. 2024	

**Remarques:**

[1] Valable les fins de semaine et jours fériés, pour une ou deux personnes

[2] Le tarif des titres pour passage unique peut être réglé en espèces, avec une carte Presto ou un compte ParaPaie, par carte de débit ou crédit ou avec les bons offerts aux organismes des services sociaux et sans but lucratif. Les modes de paiement ne sont pas tous acceptés par tous les types d'appareils.

[3] Il est possible de se procurer ces titres pour passage unique au moyen du portefeuille électronique Presto, d'un compte ParaPaie ou d'une carte de crédit ou de débit. Les modes de paiement ne sont pas tous acceptés par tous les types d'appareils.

[4] Pour les tarifs adultes payés par carte de crédit à bord des autobus et aux portillons d'accès, un maximum quotidien du prix d'un Passejour d'un jour s'applique et un maximum du prix d'un laissez-passer mensuel s'applique mensuellement.

[5] Les aînés peuvent se déplacer sans frais les mercredis et les dimanches sur les circuits de transport en commun conventionnel.

[6] On peut se procurer une carte à puce spéciale pour les enfants qui prennent souvent le transport en commun et qui ne peuvent pas franchir le portillon d'accès dans les bras d'un parent ou d'un tuteur ou en leur compagnie.

[7] Le tarif est fixé par Metrolinx et peut être modifié.

[8] Valable dans les lieux où des places de stationnement désignées sont offertes.

[9] Temps calculé entre le départ de l'autobus et son retour au garage.

[10] Services nolisés offerts dans le cadre des événements : les frais correspondent au total des coûts propres à chacun des événements.

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Commission du transport en commun**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
<b>Services de transport en commun</b>										
<b>Renouvellement des immobilisations</b>										
909087 État de préparation opérationnelle du rail	0	3 518	0	0	0	0	0	0	0	3 518
910160 Passage à l'Étape 2	0	8 400	0	0	0	0	0	0	0	8 400
910623 Systèmes de gestion des opérations 2022	0	272	0	0	0	68	0	0	0	340
911101 Programme des autobus à émission zéro	0	0	0	0	30 000	71 000	0	0	78 683	179 683
911262 Bâtiments 2024 – Services de transport en commun	0	3 600	0	0	0	0	0	0	0	3 600
911309 Voies de transport en commun 2024	0	0	0	0	1 000	500	0	0	0	1 500
911310 Améliorations de la chaussée 2024 - Transport en commun	0	220	0	0	0	0	0	0	0	220
911356 Structures de transport en commun 2024	0	270	0	0	0	0	0	0	0	270
911357 Entretien préventif des ponts 2024 - Transitway	0	320	0	0	0	0	0	0	0	320
911358 Inspections réglementaires des biens structurels 2024 - Transitway	0	150	0	0	0	0	0	0	0	150
911359 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des structures de transport en commun 2024	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
911360 Structures de la Ligne Trillium 2024	0	70	0	0	0	0	0	0	0	70
911361 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des structures de la Ligne Trillium 2024	0	75	0	0	0	0	0	0	0	75
911392 Véhicules de soutien des Opérations de transport en commun - Remplacement 2024	0	270	0	0	0	1 530	0	0	0	1 800
911393 Remise en état annuelle du réseau de transport en commun 2024	0	810	0	0	0	90	0	0	0	900
911394 Interventions imprévues en matière d'infrastructure 2024	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
911395 Paiements contractuels pendant le cycle de vie 2024 (Ligne 1 de l'O-Train)	0	6 562	0	0	0	0	0	0	0	6 562
911396 Paiements contractuels pendant le cycle de vie 2024 (Ligne 2 de l'O-Train)	0	1 124	0	0	0	0	0	0	0	1 124
911397 Financement des heures de détournement pour l'Étape 2 du TLR 2024	0	9 633	0	0	0	0	0	0	0	9 633
911403 Cycle de vie des trains et des rails, et modifications 2024	0	1 275	0	0	0	225	0	0	0	1 500
911405 Remise en état des autobus 2024	0	10 300	0	0	0	0	0	0	0	10 300
911406 Renouvellement des actifs opérationnels 2024	0	200	0	0	0	800	0	0	0	1 000
911407 Programme de service à la clientèle 2024	0	1 060	0	0	0	0	0	0	0	1 060
911410 Systèmes de planification des horaires et de contrôle 2024	0	210	0	0	0	0	0	0	0	210
911421 Services d'ingénierie du TLR	0	615	0	0	0	0	0	0	0	615
911422 Cybersécurité - TLR	0	1 500	0	0	0	0	0	0	0	1 500
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>0</b>	<b>51 004</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>31 000</b>	<b>74 213</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>78 683</b>	<b>234 900</b>
<b>Amélioration du service</b>										
911399 Information pour les usagers dans les stations 2024	0	2 950	0	0	0	0	0	0	0	2 950
911400 Améliorations de l'accessibilité du transport en commun 2024	0	90	0	0	0	60	0	0	0	150
911401 Systèmes technologiques du service à la clientèle 2024	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911408 Systèmes technologiques pour l'entretien du parc de véhicules 2024	0	105	0	0	0	45	0	0	0	150
911409 Systèmes technologiques de Para Transpo 2024	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2024**  
**Commission du transport en commun**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
911420 Communications/marketing - Feuille de route quinquennale des services de transport en commun	0	600	0	0	0	0	0	0	0	600
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>4 295</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>105</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 400</b>
<b>Services de transport en commun Total</b>	<b>0</b>	<b>55 299</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>31 000</b>	<b>74 318</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>78 683</b>	<b>239 300</b>
<b>Grand Total</b>	<b>0</b>	<b>55 299</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>31 000</b>	<b>74 318</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>78 683</b>	<b>239 300</b>